

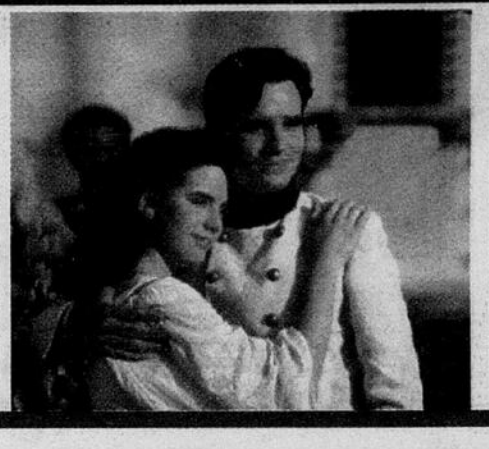
Arts et SPECTACLES

René vole très haut

Le courage bien en mains, René Simard a enfin quitté son nid douillet pour voler de ses propres ailes et, un mois après, son dernier disque s'est vendu à 20 000 exemplaires et reçu l'éloge de la critique.

Un merveilleux petit rien

Le réalisateur Kenneth Branagh nous plonge dans le monde fascinant de Shakespeare en portant au grand écran les images ensoleillées qu'évoque *Much Ado About Nothing*, du barde à son plus populaire.





LeDroit

81e ANNÉE - NUMÉRO 36 ÉDITION WEEK-END 8 MAI 1993 1,50 $ toutes taxes comprises

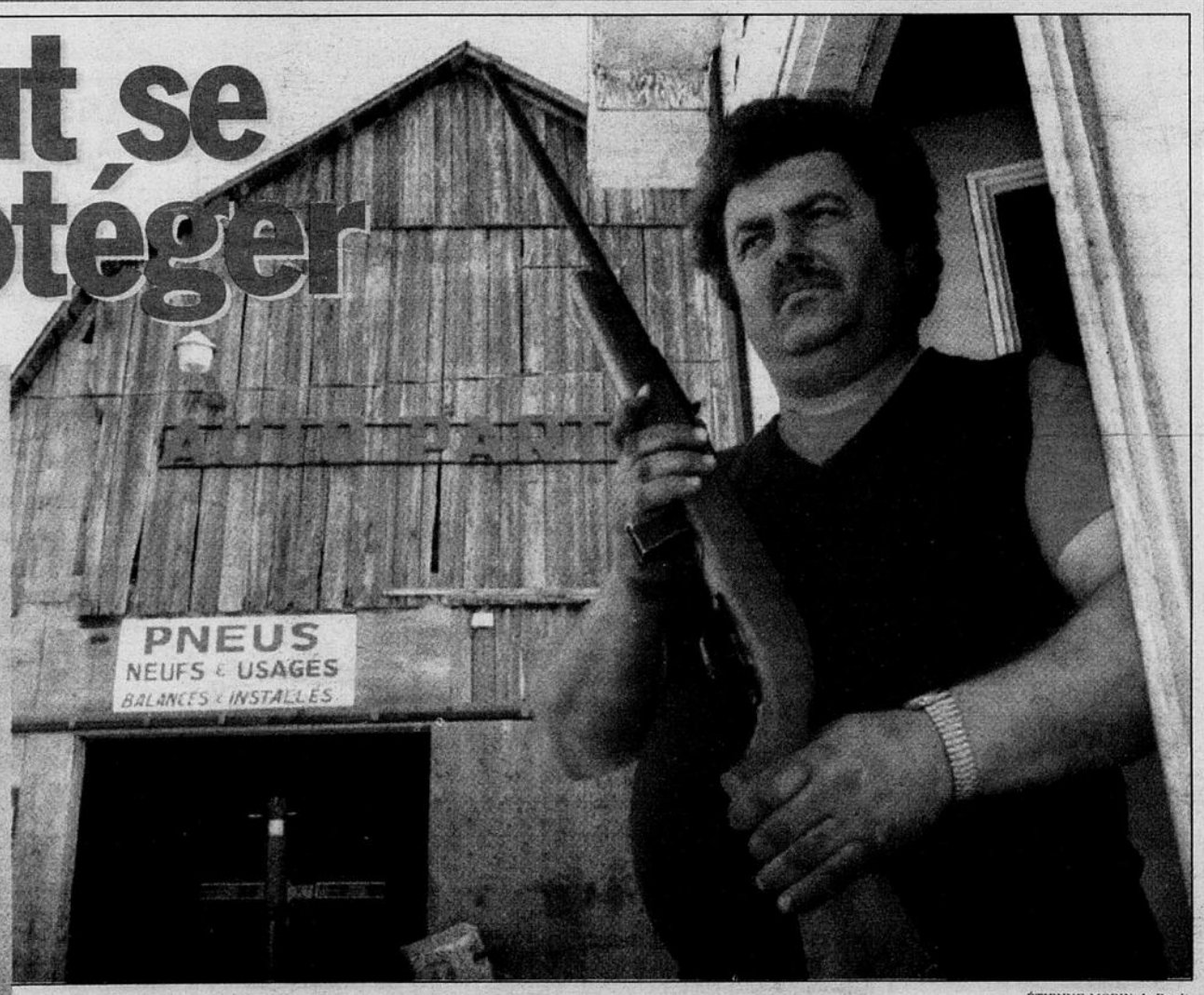


La réponse syndicale au contrat social de Rae

Éliminer le gaspillage et faire payer les riches

Les travailleurs font déjà leur part, disent les employés du secteur public page 3

Faut se protéger



Les vols sont si fréquents dans Prescott-Russell que Ronald Lalonde, à droite, passe parfois la nuit à son garage, carabine en main, et que le député provincial de l'endroit, Jean Poirier, n'ose plus quitter la maison. Pendant la nuit, une seule auto-patrouille circule dans le comté de Prescott.

page 4

ÉTIENNE MORIN, LeDroit

À L'INTÉRIEUR

LA RÉGION

Santé: la région sous-financée

page 5

LE PAYS

Des nazis chez les casques bleus?

page 24

L'ÉCONOMIE

Le chômage est aussi élevé qu'au plus fort de la récession

page 27

SAMEDI

Kim Campbell, Jean Charest, le lièvre et la tortue

pages 19 et 20

MÉTÉO

MAX 23° **MIN** 10°

À SUIVRE EN PAGE 2

MODÈLES D'OCCASION RÉCENTS

237-2777
845, avenue Carling
(juste à l'ouest de Preston et du lac Dow)

Prelude



Ton argent SR, 5 vitesses, becquet.
Seulement **19 995 $**
N° de stock 5785
Noir SR, automatique, ensemble "d'Or".
Seulement **21 495 $**
N° de stock 5671. Moins de 1 000 km

Accord



Blanc EX, automatique, moins de 4 000 km. N° de stock 5687
Gris EX, automatique.
N° de stock 5819
Même bas prix
17 495 $

Heures du service des réparations

Lun.	Mar.	Mer.	Jeu.	Ven.	Sam.	Dim.
7 h - 22 h	7 h - 22 h	7 h - 22 h	7 h - 22 h	7 h - 22 h	9 h - 17 h	Fermé

Heures du service des ventes

Lun.	Mar.	Mer.	Jeu.	Ven.	Sam.	Dim.
9 h - 21 h	9 h - 21 h	9 h - 21 h	9 h - 21 h	9 h - 21 h	9 h - 17 h	Fermé

LA FORCE MOTRICE DE LA CAPITALE

DOW HONDA

DU PREMIER CONCESSIONNAIRE HONDA D'OTTAWA Fiers commanditaires de HEEO

AU PAYS

À cause des coupures gouvernementales

La tuberculose menace le Canada

Presse canadienne

TORONTO Les gouvernements constamment en train d'amputer leurs budgets risquent d'ouvrir les portes du Canada à une épidémie de tuberculose comme c'est actuellement le cas aux États-Unis, affirment des spécialistes de la santé.

Bien que le nombre de victimes soit encore faible, la tuberculose fait de plus en plus de ravages au Canada, et les programmes de lutte manquent de fonds, estime le Dr Earl Hershfield, directeur du programme du Manitoba contre cette maladie.

Problème national

«Le problème est partout le même au pays, que ce soit à Terre-Neuve ou au Yukon», affirme le Dr. Hershfield, un des 350 médecins et spécialistes qui assistent, à Toronto, à un colloque traitant de ce problème.

Les experts craignent que la tuberculose effectue maintenant des gains après quelques décennies de déclin.

En 1991, il y avait 2000 cas connus au pays, soit une augmentation de 5 %, par rapport à 1988.

Aux États-Unis, les sommes consacrées à la lutte contre la maladie, qui s'avère parfois mortelle, ont été grandement coupées au milieu des années 80, et il a ensuite fallu dépenser dix fois plus pour contrer le mal, soit plus de 100 millions $ cette année.

30 000 cas aux États-Unis

Selon les dernières statistiques, 30 000 personnes souffrent de la tuberculose chez nos voisins du sud, et 300 d'entre elles ne répondent plus aux antibiotiques.

Les spécialistes américains présents à la rencontre sont heureux de constater que les Canadiens essaient de freiner la maladie avant qu'il ne soit trop tard.

«Il serait paradoxal de couper les fonds au moment où nous allons dans la bonne direction, affirme le Dr. Mark Fitzgerald, permanent d'un centre médical de la Colombie-Britannique.

Payer maintenant ou plus tard

Dans cinq ans, il ne faudrait pas se retrouver ici et parler du grand problème de la tuberculose.»

Les gouvernements peuvent dépenser très peu actuellement ou beaucoup plus par la suite, de poursuivre le Dr Fitzgerald.

Le gouvernement fédéral fournit les subsides pour les autochtones, les immigrants et le réfugiés tandis que ce sont les gouvernements provinciaux qui s'occupent des autres cas.

10 millions $ pour l'accessibilité aux handicapés

Presse canadienne

QUÉBEC Le gouvernement réactivera le projet qui avait déjà avorté en dépensant 10 millions $ au cours de la prochaine année pour l'amélioration de l'accessibilité des édifices publics aux personnes handicapées.

L'annonce du ministre des Approvisionnements et Services, Robert Dutil, a été accueillie favorablement par les intervenants qui ont clôturé, hier, le Forum pour l'intégration sociale des personnes handicapées.

«C'est une bonne initiative du gouvernement qui doit fournir l'exemple», a admis la présidente de l'Office des personnes handicapées du Québec (OPHQ), Lise Thibault. «Est-ce que 10 millions $ c'est suffisant? Il est trop tôt avant de se prononcer, mais on devrait faire un bon bout de chemin».

Mme Thibault a admis que le projet aurait dû être réalisé auparavant. Il devait l'être sur une période échelonnée de cinq ans, mais il avait été mis de côté en raison surtout de la récession.

Le Forum de trois jours, bien qu'il ait été marqué par de nombreux engagements des ministères et d'organismes, a laissé les gens du milieu associatif sur leur appétit.

«Les mesures qui ont été proposées ne sont que du rapiéçage, a tranché Mme Monique Robitaille en conférence de presse. L'atteinte de l'objectif d'intégration sociale semble encore éloignée.»

Le milieu associatif, qui a manifesté le souhait d'être davantage consulté dans le processus décisionnel, déplore l'incohérence dans la façon de dépenser du gouvernement qui a pourtant développé une vision d'ensemble en 1985 avec la politique «à part... égale».

«Le gouvernement investit beaucoup d'argent en matière d'intervention précoce à la petite enfance, a expliqué M. Pierre Berger. Quand l'enfant arrive au niveau scolaire, on investit dans la ségrégation. On est donc dans l'obligation d'investir deux fois plus dans la réinsertion sociale à l'âge adulte.»

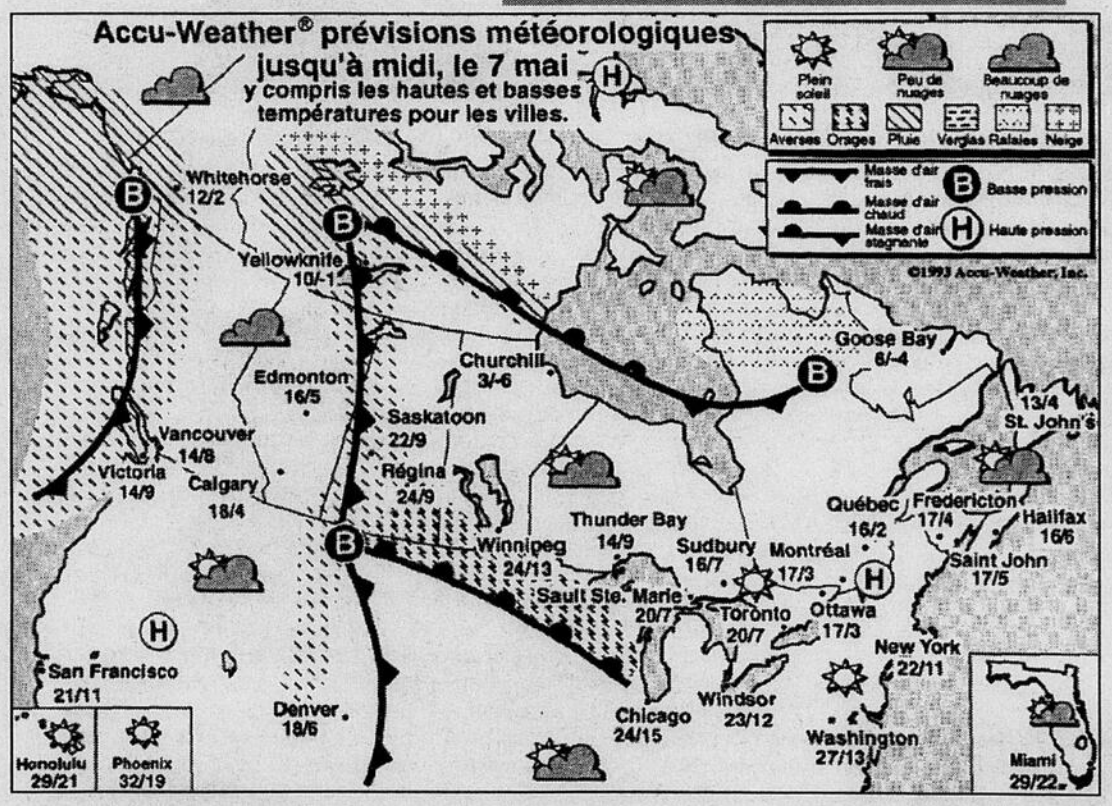
LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

✆ Renseignements (613) 560-2500
✆ Abonnements 560-2525
1-800-267-6961
Promenades de l' Outaouais
C.P. 82050
Gatineau QC
J8T 8E1
Samedi: 6 h 00 - 13 h 30
Lundi-vendredi: 6 h 00 - 16h 30
Carte Optimum LeDroit: 50$
✆ Annonces classées 560-2750
Lundi-vendredi 8 h 30 - 19 h 00
Samedi 9 h00 - 13 h 00
✆ Annonces nationales et locales 560-2747
Lundi-vendredi: 8 h 00 - 16 h 30
✆ Salle des nouvelles 560-2711

MÉTÉO



LES PRÉVISIONS

Samedi	Dimanche
Généralement ensoleillé 23/10	Généralement ensoleillé 26/07
Lundi	**Mardi**
Ciel variable et risque d'averses 25/12	Nuageux avec averses et orages 20/12

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.
Acapulco	23	31	Moscou	08	21
Athènes	14	21	Myrtle Beach	18	27
Berlin	10	23	Nassau	24	28
Bermudes	22	25	New Delhi	28	44
Bruxelles	08	16	Orlando	21	31
Genève	11	17	Paris	10	14
Hong Kong	25	30	Réno	05	17
Honolulu	24	29	Rio	18	30
Jérusalem	14	30	Rome	11	23
Las Vegas	17	29	Singapour	25	32
Londres	06	14	Stockholm	04	20
Los Angeles	16	20	Sydney	14	21
Mexico	13	26	Tokyo	15	24
Miami	24	30	Vienne	10	21

Les lunes de mai/juin

dernier	nouvelle	premier	pleine
13	21	28	04

Les records

Maximum	Minimum
30,6° (1939)	-3,9° (1956)

Lever du soleil: 5 h 41
Coucher du soleil: 20 h 17

Info-ozone

Les valeurs d'ozone demeurent sous la normale partout au Canada, toutefois certaines stations poursuivent leur lente remontée. En effet, à Edmonton ces valeurs sont de 10% sous la normale, à Toronto, 14%, Goose Bay, 13% Resolute Bay, 9% et enfin Churchill, 10% sous la normale.

La carte Optimum LeDroit



«Plus je m'en sers, plus j'économise»

Utilisez la vôtre dès aujourd'hui !

Renseignements : 560.2525 / 1.800.267.6961 LeDroit

EN MANCHETTE

La contre-proposition des syndicats ontariens

Gaspiller moins et taxer plus les riches

Suzanne Dansereau
Presse canadienne

TORONTO Au lieu de prendre l'argent dans les poches des travailleurs, le gouvernement de l'Ontario pourrait économiser 6,4 milliards $ en taxant les riches et en éliminant le gaspillage dans la fonction publique.

Voilà le plan qu'a proposé hier le front commun intersyndical des employés des secteurs public et parapublic de l'Ontario, lors d'une brève rencontre avec le premier ministre Rae.

Ce plan contraste fortement avec les propositions du gouvernement Rae, en ce qu'il ne contient aucun gel de salaires, ni aucune abolition de postes pour les 950 000 employés des secteurs public et parapublic de l'Ontario.

Les plus riches et les entreprises

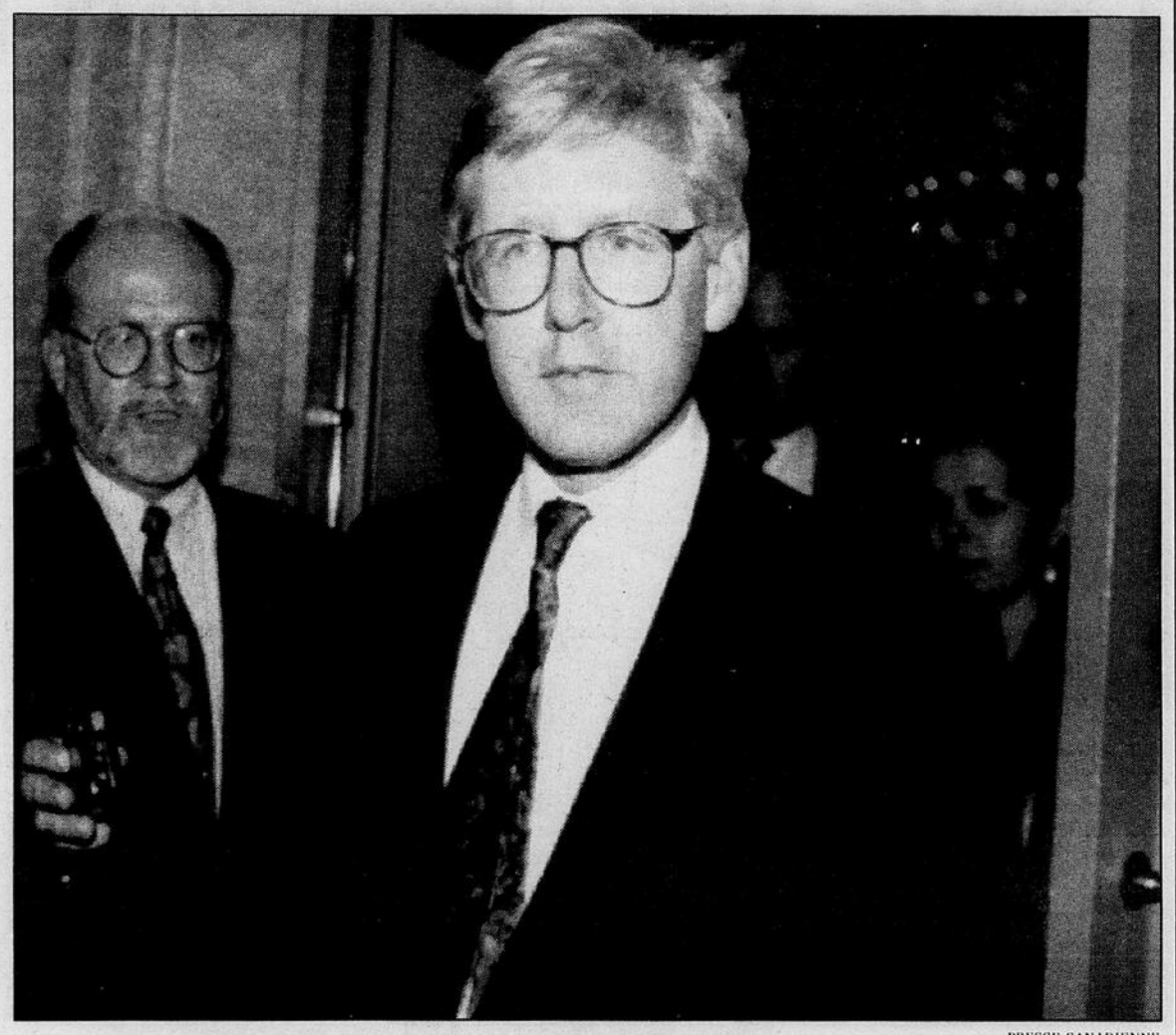
En revanche, le plan suggère au gouvernement de trouver 3,4 milliards $ sous diverses taxes et impôts touchant les bien nantis et les entreprises.

Il propose notamment d'imposer une taxe à la richesse (1 milliard $); d'imposer les successions (600 millions $); d'augmenter ou de créer de nouvelles taxes aux entreprises (885 millions $); de réformer la taxe de vente (320 millions $) et d'éliminer les échappatoires, les déductions et les privilèges donnés aux riches (450 millions $).

D'autre part, le plan calcule que le gouvernement pourrait économiser 3 autres milliards $ en éliminant le gaspillage, surtout au niveau du régime d'assurance-maladie, où il y aurait quelque 700 millions $ de pertes.

Positions irréconciliables?

Ces contre-propositions syndicales sont à mille lieues de ce qui a été proposé voilà quelques semaines par le ministre des Finances, Floyd Laughren. Ce dernier parlait d'éliminer 11 000 postes dans la fonction publique et parapublique et de couper 4 milliards $ dans les dépenses.



PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre ontarien, Bob Rae, après sa rencontre avec les représentants syndicaux.

En plus, M. Laughren demandait aux employés du public deux autres milliards de dollars en concessions, dont un gel de salaires pour trois ans et des congés obligatoires. Ces demandes gouvernementales présupposent une rouverture des 9000 conventions collectives des employés, ce que leaders syndicaux refusent catégoriquement.

En fait, la seule chose que les deux plans ont en commun est le fait que les propositions représentent à peu près le même montant d'économies.

Positif

Mais, hier, à l'issue de leur rencontre, tant le premier ministre Rae que les leaders syndicaux ont tenu à présenter les choses sous un angle positif.

«La réunion a été constructive», ont dit M. Rae et M. Sid Ryan, le président ontarien du Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP).

M. Rae a dit qu'il aimait «certaines choses mais pas d'autres» dans les contre-propositions syndicales. Il n'a pas voulu être plus précis.

Mais lorsqu'on l'a interrogé sur les augmentations de taxes, il a clairement fait savoir que son gouvernement ne se laisserait pas dicter par qui que ce soit les coupures à faire et où les faire.

«La question des taxes (et des impôts) est la responsabilité du ministère des Finances. Le gouvernement n'a pas à aller négocier cela avec les groupes de la société. Il peut discuter, chercher des idées, mais la décision (quant à savoir où taxer) lui revient».

M. Rae refuse toutefois de dire que les deux positions, la sienne et celle des syndicats, sont irréconciliables: «Nous aussi, nous voulons sauver des jobs et protéger les services», a-t-il lancé hier.

Engagement

Les négociations entre le gouvernement sont interrompues depuis une couple de semaines, le temps de permettre aux syndicats de faire leurs contre-propositions, ce qu'ils ont fait hier.

Mais aucune date de reprise n'a été fixée. On sait que l'échéance est le 4 juin.

Hier, les leaders syndicaux ont dit qu'ils donnaient «quelques jours» à M. Rae pour répondre à leurs contre-propositions et que s'ils voyaient que le gouvernement était prêt à négocier sur la base de leurs propositions, ils retourneraient à une table centrale.

SOMMAIRE

Annonces classées .....34 à 51
Bandes dessinées.....56
Bourses.....30 et 31
Bridge 44
Cantin, Adrien.....23
Carrières et Professions.....
.....A38 à A41
Économie..... .27 à 33
Éditorial.....22 et 23
Fonds mutuels.....30
Habitation.....A22 à A37
Horoscope.....38
La région.....4 à 18
Le Cahier des arts.....A1 à A18
Le monde..... 26
Le pays.....24 et 25
Les carnets de Marcel.....53
Mots croisés..... 39
Mots mystère..... 37
Nécrologie.....48 à 51
Pedneault, Yvon.....60
Roman.....42
Rythme des affaires..... 31
Sports.....52 à 63
Statistiques.....54 et 55, 57
Tourisme.....A19 à A21

LES SPORTS

Serge Savard: mission accomplie à Montréal

Serge Savard filait un mauvais coton à pareille date l'an dernier. L'équipement tricolore était rangé et le peuple criait, tempêtait, mais cette année...

page 60

SAMEDI
l'Événement

Deborah Coyne, la mal aimée



Il y a beaucoup de gens qui n'aiment pas Deborah Margaret Ryland Coyne, ou en tout cas qui s'en méfient comme d'un produit mal étiqueté sur les rayons d'un magasin à commencer par le chef du parti politique dans lequel elle milite activement, Jean Chrétien.

page 21

la Quotidienne.

Résultats du tirage du vendredi 7 mai

373
0143

résultats non officiels



LE CADEAU
IDÉAL
POUR
Maman!

à partir de 129,50$

1/2 prix sans taxes!

AMEUBLEMENT EREL
un p'tit voyage payant!

ensemble de cuisine 5 mcx à partir de 695$



10, rue St-Amour, Masson-Angers 986-1166
Acceptons les frais virés

LeDroit

LA RÉGION

«Je me sens comme en Bosnie» — Jean Poirier

Vole qui peut dans Prescott-Russell

Denis Gratton
LeDroit

Nos campagnes sont devenues la proie des malfaiteurs.

Les vols dans les résidences privées de Prescott-Russell sont si fréquents que le député provincial de l'endroit, Jean Poirier, n'ose plus quitter sa terre, de peur d'être la prochaine cible des cambrioleurs.

Le député libéral craint tellement les voleurs qu'il a transformé sa maison, dans les environs d'Alfred, en une véritable forteresse gardée par un molosse aux allures de Cujo.

Portes blindées à quadruple cadenas, fenêtres cachées par des barreaux, affiche avertissant les visiteurs que le chien est dangereux, et un système d'alarme digne de Fort Knox, M. Poirier a ainsi investi plus de 20 000 $ pour éloigner les indésirables.

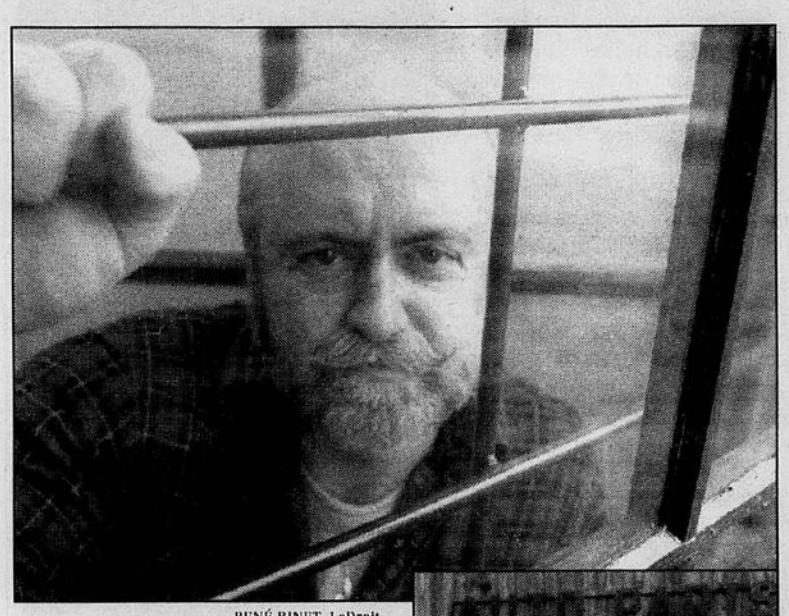
«Il y a tellement de vols dans la région que je ne peux plus quitter ma ferme, je me sens comme en Bosnie», déplore celui qu'on n'a pas vu à Queen's Park depuis un bon moment.

«Les gens de la ville sont bien loin de la réalité lorsqu'ils parlent de la paix de la campagne. Tous les gens que je connais ici ont été victimes des voleurs au cours des dernierès années», affirme le député.

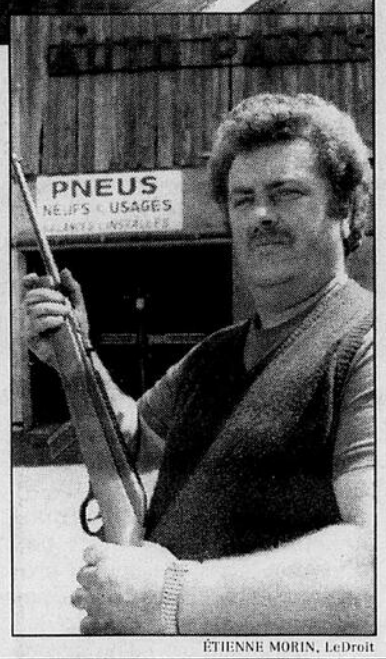
Même son de cloche quelques hectares plus loin.

Ronald Lalonde, qui exploite un commerce de pièces d'auto depuis 25 ans à Alfred, ne compte plus les fois que sa «shop» a été dévalisée. «Cette semaine, je me suis fait voler un radio C.B., deux pneus et de l'essence. Ils ont même kidnappé mon chien pour le vendre à l'encan de Lachute!», raconte-t-il, secouant la tête.

M. Lalonde est tellement écoeuré de la situation qu'il passe parfois la nuit à son commerce, carabine déposée au chevet de son lit.



RENÉ BINET, LeDroit



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Alors que le député de Prescott-Russell, Jean Poirier, ci-haut, a transformé en véritable forteresse sa résidence du canton d'Alfred, un de ses concitoyens, Ronald Lalonde, à droite, se fie sur sa forte carrure et son arme de chasse pour protéger le commerce qui représente son gagne-pain.

«Je ne suis pas seul à utiliser ce moyen pour repousser les voleurs. Mon voisin, qui est âgé de 90 ans, couche avec sa 30-30 tous les soirs. Et à son âge, je crois qu'il n'aurait pas peur de l'utiliser», ajoute-t-il.

La région de Hawkesbury, d'une superficie de 65 kilomètres, peut être un paradis sur terre pour les malandrins.

La sécurité dans le comté de Prescott est assurée par la Police provinciale de l'Ontario; un corps policier dont les coupures budgétaires empêchent les détachements régionaux d'augmenter leurs effectifs.

«C'est évident qu'il n'y a pas assez de policiers dans la région, a dit le préfet du canton d'Alfred, Jean-Claude Trottier. Mais n'allez pas croire que les gens de Prescott-Russell sont une bande de voleurs. Il n'y a pas plus de vols ici qu'ailleurs.»

Peut-être pas plus de vols, si l'on veut bien croire le préfet, mais les cambrioleurs ont certes plus de temps pour commettre leurs délits.

Seule une auto-patrouille de la PPO circule dans cet immense comté entre 3 h et 7 h du matin. «Ça veut dire que si vous habitez à Alfred, et qu'un 'chromo drogué' tente d'entrer chez-vous pendant la nuit, et que, par hasard, la seule auto de police en service se trouve à Saint-Isidore, vous allez vous ennuyer de votre mère pendant un bon bout de temps», laisse tomber le député Poirier.

«Cette situation s'est présentée à quelques occasions», admet le porte-parole de la PPO au détachement de Hawkesbury, John Courville. «Et c'est vrai que beaucoup de vols sont commis dans la région. Mais on fait tout ce qu'on peut avec les ressources à notre disposition», ajoute-t-il.

Commentaire qui fait rire Ronald Lalonde. «L'autre jour, dit-il, un vol a été commis à mon commerce à 18 h. Les policiers sont venus me visiter le lendemain midi. Je sais que ce n'est pas la faute des policiers, ils sont surchargés de travail, mais il faudra que quelqu'un voit à ce problème. Quelqu'un devra faire quelque chose.»

La cause de cette hausse de vols par effraction depuis les 10 dernières années dans Prescott-Russell est facile à identifier. Décrochage scolaire, fermetures d'usines, mise à pied, accès facile aux drogues illégales, manque de programme d'orientation et d'activités parascolaires pour les jeunes, éloignement d'Ottawa ou de Montréal.

«Les jeunes sans emploi et sans avenir se découragent et plongent dans la drogue, dit M. Poirier. Et tout le monde sait que la drogue coûte très cher. Alors ils doivent voler pour obtenir de la drogue. C'est un cercle vicieux horrible», a conclu le député.

École Guigues: bientôt le mot de la fin?

France Pilon
LeDroit

L'ancienne école Guigues risque de tomber sous le pic des démolisseurs si la direction du Centre de jour des aînés francophones d'Ottawa-Carleton est sérieuse avec son projet de construire un nouvel édifice sur l'emplacement même de l'ancien symbole des luttes francophones en Ontario, pour y abriter ses locaux.

Le Centre des aînés francophones a en effet opté pour la recommandation de l'expert-conseil Rhéal Leroux, qui est de démolir l'ancienne école de la rue Murray et d'y construire un nouvel édifice d'une superficie de 21 000 pieds carrés, dont 15 000 seraient à la disposition du Centre, le reste devant être occupé par un partenaire.

À défaut de trouver un partenaire, la surface totale de l'édifice pourrait être ramenée à une surface de 15 000 pieds carrés .

Ce projet de démolition et de reconstruction coûterait 3,5 millions $, soit 2,5 millions $ pour le Centre et 1 million $ pour les locaux réservés à un éventuel partenaire. C'est le scénario le plus économique, puisque la restauration de l'édifice pourrait s'élever entre 7 millions $ et 9,2 millions $, a fait savoir M. Leroux, qui dévoilait, hier, l'étude de faisabilité.

Ce dernier a indiqué que le nouvel édifice respectera la valeur historique du site de l'ancienne école Guigues et la façade et l'architecture reflèteront le «design historique».

De plus, l'ancien perron sera récupéré et intégré au nouvel édifice, a-t-il ajouté. Une salle genre musée sera aménagée pour exposer des documents et des portraits d'époque afin de rappeler le rôle que l'école Guigues a joué dans la lutte contre le règlement 17, qui interdisait l'enseignement en français en Ontario au début du siècle.

Enfin, le Centre devrait intégrer le mot «Guigues» dans son nom.

Cannings abasourdi

«C'est complètement inacceptable», s'est écrié le conseiller Richard Cannings, en commentant la possibilité de démolir l'école Gigues.

«C'est probablement l'édifice qui est le plus associé à la cause et la résistance des Franco-ontariens et on pense le détruire. Je n'en reviens tout simplement pas», a poursuivi le conseiller du quartier By-Rideau.

Il a carrément pouffé de rire à la mention que le perron serait récupéré.

A son avis, des édifices encore plus endommagés ont été restaurés et sans que ça coûte les yeux de la tête.

«Ceux qui veulent démolir l'école exagèrent les coûts de rénovation pour justifier leur position», soutient M. Cannings.

Rhéal Leroux soutient que l'état de décrépitude dans lequel se trouve l'difice, inoccupé depuis 1979, est «indescriptible» et que c'était la dernière chance de sauver le site.

«La démolition et la reconstruction d'un nouvel édifice est la seule solution envisageable pour le Centre des ainés francophones», ajoute Gaétan Beauregard, le directeur du Centre. Le Centre des aînés est à l'étroit dans les 11 000 pieds carrés qu'il occupe au Centre Elizabeth Bruyère.

M. Beauregard admet que la démolition de l'ancienne école Guigues «est une perte historique» mais ajoute que «le Centre n'a pas pour mandat de conserver le patrimoine».

Le Centre s'est par ailleurs donné six mois pour conclure une entente avec le Conseil scolaire de langue française, propriétaire de l'école. Le dossier est devenu très émotif, a reconnu la conseillère Rita Hotte. «Nous sommes très attachés à l'école, mais nous ne sommes pas prêts à la donner».

Certains reprochent l'esprit de clocher qui anime le débat puisqu'il met en cause des francophones contre des francophones. «C'est triste en effet mais le Conseil scolaire ne doit pas prendre toute la responsabilité, soutient Mme Hotte.

«Plusieurs organismes franco-ontariens ont manifesté le désir de s'installer dans l'école mais aucun ne l'a fait».

LA RÉGION

Document choc du ministère de la Santé et des Services sociaux

Manque à gagner en Outaouais de 100 millions $

France Pilon
LeDroit

Selon un document choc du ministère de la Santé et des Services sociaux, l'Outaouais accuse un manque à gagner de près de 100 millions $ en services et soins de santé.

Ce document, dévoilé par le Dr Denis LaRose, cardiologue au Centre hospitalier régional de l'Outaouais (CHRO), lors de la réunion de l'exécutif du Comité régional des médecins spécialistes, le 3 mai dernier, a semé la consternation chez les membres.

«Nous savions que la région était sous-financée mais nous ne savions pas l'ampleur du problème», a indiqué hier au *Droit* le Dr LaRose, vice-président du nouveau comité régional, qui remplace l'Association des médecins spécialistes de l'Outaouais.



ARCHIVES LeDroit

C'est l'attente à l'urgence du Centre hospitalier régional de l'Outaouais.

Document annuel

Le document du ministère, intitulé *Le système sociosanitaire québécois en quelques chiffres*, est produit une fois par année. Il a été publié il y a deux mois mais ceux qui veulent se le procurer doivent faire une demande par écrit au ministère, ce que le Dr LaRose a fait.

«Ce document est une bombe et on comprend pourquoi le ministère ne fait rien pour le rendre public», précise le cardiologue.

Dans ce document, on retrouve en détail les dépenses engagées par le ministère au chapitre de la santé dans chaque région administrative du Québec et pour chaque genre d'établissement, comme les centres hospitaliers, les centres d'accueil, les CLSC, les centres de soins de longue durée et les centre de soins de courtes durée.

Région la plus sous-financée

Le portrait qui y est dressé montre que l'Outaouais est de loin la région la plus sous-financée. Ainsi, alors que la moyenne dépensée au Québec est de 1890 $ par citoyen, par année, les sommes consacrées pour chaque citoyen de l'Outaouais sont d'environ 1370 $. Le Dr LaRose calcule que ce manque à gagner près de 520 $ par habitant, s'il est multiplié par 291 000, chiffre qui représente la population totale de l'Outaouais, donne un total d'environ 150 millions $. Si on soustrait 50 millions $ pour les soins des patients de l'Ouest du Québec, qui vont se faire soigner en Ontario, on arrive à un manque à gagner de 100 millions $.

«À la lecture de ces chiffres, je me dis qu'il ne faut pas se culpabiliser, souligne le Dr LaRose. Nous sommes vraiment très mal traités dans la région. On ne veut pas plus que les autres régions, mais au moins l'équivalent de la moyenne provinciale, soit 1890 $», ajoute le cardiologue.

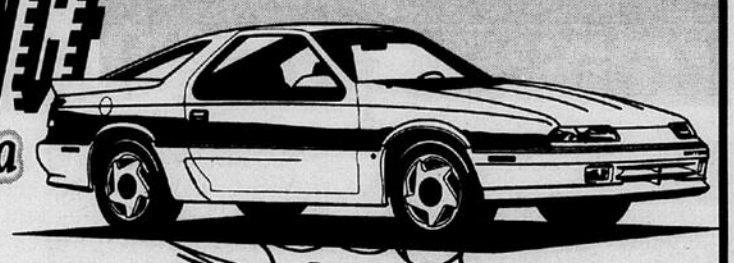
Il cite entre autre le manque flagrant de lits pour les soins psychiatriques dans l'Outaouais. Ainsi la région dispose de 50 lits alors que la moyenne provinciale est de 99 lits.

Soins de courte durée

Pour les soins de courte durée, la moyenne québécoise est de 789 lits, alors que ce chiffre chute à 544 lits dans l'Outaouais. Le CHRO, ajoute le cardiologue serait le centre hospitalier le moins financé de la province.

Le comité régional des médecins spécialistes de l'Outaouais va informer la nouvelle Commission médicale de ces chiffres. «C'est de la responsabilité de la Régie régionale d'intervenir auprès du ministère pour que l'Outaouais obtienne un juste financement comparable à celui des autres régions», a précise le Dr Denis LaRose.

PERFORMANCE
1993 Chrysler Daytona
IROC, R/T, turbo III
inventaire (P12-01)



Seulement 1 en stock

- Couche vernie bleue électrique
- Console surplombante
- Radio/cassette AM/FM avec égalisateur
- Verrouillage activé par la vitesse
- Carpette avant
- Déclenche hayon intérieur
- Rétroviseur à commande élect. chauffant
- Régulateur de vitesse
- Colonne de direction inclinable
- Ensemble éclairage
- Glaces à commande électrique
- Climatiseur
- Lave et essuie-glace de hayon

P.D.S.M. 27 055 $*

Escompte
Baillot et (Chrysler) -4 560 $

En plus :
Stealth en stock.
Voir détails chez le concessionnaire.

EN GRAND SPÉCIAL
22 495 $*

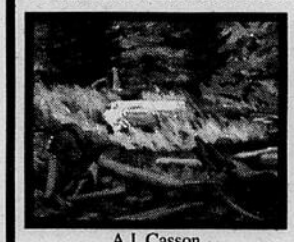
(*Taxes, préparation, transport en sus. Rabais Chrysler au concessionnaire. (Temps limité).

75 1916-1991
"Si vous pensez auto...Pensez Baillot"
j. Baillot et fils ltée
960, boul. St-Joseph Hull 777-5261
Dodge Camions Dodge CHRYSLER
Ouvert:
Lundi au jeudi de 9 h à 21 h
Vendredi de 9 h à 17 h
Samedi de 10 h à 16 h

ENCAN

INSPECTION
Sam. & Dim. 15 & 16 mai
10 h à 17 h
4 jours
ENCAN
Lundi 17 mai, 19 h
Mardi 18 mai, 19 h
Mercredi 19 mai, 19 h
Jeudi 20 mai, 19 h

4 SÉANCES REMPLIES
DE CENTAINES ET DE CENTAINES D'ARTICLES À VENDRE SANS MINIMUM OU RÉSERVE, TOUS À VENDRE AU PLUS OFFRANT, INCLUANT :
- DES ARTICLES DE SUCCESSION DONT LE CONTENU TOTAL DE CERTAINES DEMEURES
- DES OEUVRES D'ART CANADIEN ET EUROPÉEN DONT : DES OEUVRES DU GROUPE DES SEPT, AINSI QUE DES SUJETS CONTEMPORAINS, MODERNES, ANCIENS ET CLASSIQUES.
- PLUS DE 400 TAPIS PERSANS TISSÉES À LA MAIN, À VENDRE SANS PRIX MINIMAL.
- ET BEAUCOUP PLUS POUR PLUSIEURS INTÉRÊTS PRIVÉS ET COMMERCIAUX.


A.J. Casson
"Algonquin", 1942


Bague solitaire
sertie d'un diamant
de 5.76 cts.


A.Y. Jackson
"Algoma", 1955


Rolex President
en or de 18 kt


J. Roybal (Eur. Sch.)
"L'Orchestre"


Marc Chagall
Signée


Couverts en argent


Rare poudrier en argent et émaillé, de 19ième siècle

INCLUANT :
Oeuvres d'art, meubles de chambre à coucher et de salon, tapis orientaux, porcelaine, horloges, argent, bijoux, bronzes, lustres, lampes, monnaies, vaisselle, souvenirs de sports, antiquités, miroirs, et plus. Des centaines d'articles à vendre sans prix minimal ou de réserve, ce qui signifie de bonnes affaires et des prix avantageux disponibles.

PROFITEZ-EN !


Des centaines de tapis persans

EMPIRE
ENCANS EMPIRE
1380 ch. Cyrville, Ottawa, Ontario Tél.: (613) 748-5343

Le prix desNorstar en chute libre !



Jusqu'à
30%
de rabais

Jusqu'au 30 juin, Bell vous offre d'importants rabais sur les systèmes téléphoniques Norstar Compact et Modulaire!

Obtenez en vente directe ou en crédit-bail* un Norstar^mc Compact ou Modulaire tout en profitant d'une réduction de 15% à 30%, selon la configuration!

- Le **Compact**: capacité de 2 à 6 lignes et jusqu'à 16 postes.
- Le **Modulaire**: capacité de base de 8 lignes et 24 postes, permettant des combinaisons allant jusqu'à 8 lignes / 120 postes ou 80 lignes / 24 postes.
  - Systèmes faciles d'emploi, conçus pour suivre l'évolution technologique.
  - Compatibles avec micro-ordinateurs, modems et télécopieurs.

De plus, en choisissant un Norstar, vous bénéficiez de la qualité Bell et de la rapidité de son service après-vente. Renseignez-vous aujourd'hui auprès d'un de vos conseillers en appelant au

1 800 363-BELL

* Sous réserve de l'approbation de crédit. Offre applicable au Québec seulement.
^mc Marque de commerce de Northern Telecom.

Bell
des gens de parole^mc

LA RÉGION

Cains, Holzman et le contrat social de Bob Rae

«Le gouvernement devra nous donner les outils»

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

Les quelque 800 municipalités de l'Ontario exhortent le gouvernement Rae de reporter au 1er janvier prochain l'entrée en vigueur du «contrat social» qui aurait pour résultat de les priver d'environ 500 millions $.

D'autant plus que toutes les municipalités ont déjà adopté leur budget respectif et que les compressions que propose Queen's Park viendront chambouler leur situation budgétaire en plein milieu du présent exercice financier.

Réunis à Toronto, hier, dans le but d'élaborer une réponse au contrat social du gouvernement néo-démocrate, les maires d'une quarantaine de municipalités de la province ont aussi réclamé une rencontre illico avec le premier ministre Bob Rae, qui était de passage à Hawkesbury, hier.

Car, en leur coupant les vivres de quelque 500 millions $, les maires ontariens estiment que le gouvernement leur demande de consentir trop de sacrifices.

Cette rencontre que préconisent les maires devrait avoir lieu au plus tard le 15 mai, soit avant le dépôt du budget à l'Assemblée législative, lequel est prévu pour le 19 mai.

«Cela ne fait aucun sens, les compressions que la province veut nous imposer», a déclaré au *Droit*, hier, le premier magistrat de Gloucester, Claudette Cain, qui, à l'instar de son homologue d'Ottawa, le maire Jacquelin Holzman, a assisté à la réunion à Toronto.

Refaire leurs devoirs

«Les fonctionnaires et le gouvernement Rae doivent retourner à leur planche à dessin et refaire leurs devoirs au lieu de pelleter de la sorte leurs problèmes financiers dans la cour des municipalités», a ajouté le maire de Gloucester qui pourrait devoir se priver d'environ trois millions $ en subventions.

D'ici mardi, les diverses municipalités comptent aussi proposer d'autres formes de compressions budgétaires au gouvernement Rae.

«À notre avis, la province ne s'est pas serrée suffisamment la ceinture. Nous allons lui proposer d'autres compressions», a encore dit Mme Cain.

À Ottawa, le maire Holzman a soutenu que le gouvernement de l'Ontario aurait dû savoir que des problèmes financiers se pointaient à l'horizon il y a deux ans et sabrer dans ses dépenses à ce moment-là.

«Les municipalités ont mis de l'ordre dans leurs finances il y a belle lurette», a fait valoir le maire Holzman, de retour à Ottawa, hier après-midi, après avoir assisté à la rencontre à Toronto.

Ottawa risque pour sa part de perdre plus de sept millions $ en subventions.

Le premier magistrat de la capitale nationale a également réitéré que la ville qu'elle dirige ne jouit d'aucune marge de manoeuvre lui permettant d'imposer les compressions que veut faire le gouvernement de l'Ontario.

Conventions collectives

D'une part, les conventions collectives de ses fonctionnaires, hormis celle des pompiers, ont été signées et, d'autre part, la ville a promis à ses employés de ne faire aucune mise à pied d'ici à la fin de 1994, en échange d'un gel salarial de deux ans.

«Nous avons les mains liées. Le gouvernement devra nous donner les outils, en adoptant une loi, s'il veut que l'on participe à son contrat social», a laissé entendre Mme Holzman.

Devant l'OSUM, à Hawkesbury

Bob Rae prône la concertation

Julie Lemieux
LeDroit

Le premier ministre ontarien a défendu son «contrat social», devant les 204 délégués des petites municipalités de l'Ontario, réunis hier à Hawkesbury, dans le cadre de la 40e conférence de l'OSUM (Organization of small urbain municipalities).

«C'est difficile de dire à des municipalités que le gouvernement ne pourra transférer la même somme d'argent que par les années passées et qu'il y aura aussi des réductions dans l'avenir, a affirmé Bob Rae. Mais une montagne de dettes ne peut être la base de l'économie...»

Les municipalités de la province sont évidemment touchées par ce contrat social, puisque le gouvernement Rae leur demande de faire des coupures représentant environ 2 % de leur budget opérationnel.

Cette requête a été faite seulement trois semaines avant que les municipalités présentent leur propre budget, qui a déjà été finalisé dans la plupart des cas. Ainsi, elles devront réévaluer leurs dépenses et couper dans certains secteurs, avant la fin du mois de mai.

Il est donc clair que les délégués présents lors de conférence de l'OSUM n'ont pas été très tendres à l'endroit de Bob Rae. Plusieurs désiraient obtenir des renseignements supplémentaires sur la portée de ce contrat.

L'AMO (Association of Municipalities of Ontario), qui représente 95 % de la population de la province, a entre autres demandé au premier ministre un sursis de deux semaines, afin d'évaluer l'impact fiscal des propositions du gouvernement et de préparer des contre-propositions sur ce sujet.

Un problème commun

«Nous avons un problème commun. Nous devons nous concerter pour l'éliminer. Nous n'avons pas besoin d'une pause! Il faut plutôt intensifier les négociations et la concertation, a toutefois répliqué M. Rae aux représentants de l'AMO.

Le premier ministre a assuré que le contrat social était négociable, non pas sur le fond, mais sur la forme. «Les réductions en elles-mêmes ne sont pas négociables. Mais pour ce qui est de la façon dont elles seront effectuées, nous sommes ouverts aux négociations.»

Ainsi, la proposition de gouvernement ontarien visant à obliger les employés des municipalités à rester chez eux 12 jours de plus par année ne consistue qu'une proposition et pourrait donc être remplacée par une autre alternative.

«Si nous réglons le problème de l'endettement tout de suite sur la base de ce plan (...), si nous effectuons toutes les étapes de ce plan, l'économie s'améliorera. Il ne faut plus reporter la résolution du problème», a lancé Bob Rae.

Le chef du gouvernement ontarien a également dénoncé les personnes qui prétendent qu'il devrait plutôt s'appliquer à diminuer le taux de chômage, au lieu de miser trop fort sur ce contrat social.

«C'est parce que je me préoccupe des emplois que je crois que ceux qui en ont un devraient démontrer qu'ils peuvent se priver. Et cette privation se justifie par la fait qu'elle permettra d'accroître le budget de gouvernement et ainsi, de lui permettre de créer plus d'emplois», a-t-il avancé.

Maintien des emplois

L'intention du premier ministre n'est donc pas, selon le principal intéressé, de couper des emplois ou des services, mais d'amener des gens autour d'une table pour discuter des façons de les maintenir.

Bob Rae a enfin souligné que ce n'est pas parce qu'on annonce une réduction globale des allocations aux municipalités, que chacune de celles-ci devront absorber le même montant. «Certaines municipalités dépendent beaucoup plus que d'autres de ces allocations, parce qu'elle ne peuvent pas s'appuyer sur une économie aussi forte. Il serait donc injuste de la part du gouvernement de réduire du même pourcentage l'allocation de toutes les municipalités.

LA RÉGION

De La Salle: les bourses d'encouragement sont décernées malgré le climat incertain

Renée Laurin
LeDroit

À moins d'un revirement d'ici trois semaines, la concentration Arts de l'école secondaire publique De La Salle ne sera plus qu'un triste souvenir.

«Les élèves continueront à faire signer des pétitions ainsi qu'à faire des pressions auprès de députés, mais si le gouvernement ne revient pas sur ses positions d'ici à la fin de l'année scolaire, il faudra dire adieu à notre beau projet», a indiqué, hier, le coordonnateur de la concentration Arts, Jean-Claude Bergeron.

L'école continuera d'exister, a-t-il dit. Mais faute de subvention, elle devra se contenter de redevenir une école comme les autres où des disciplines comme la danse moderne deviendraient une option au cours d'éducation physique par exemple.

«Ce qui est le plus triste, note M. Bergeron, c'est que nos élèves vont sûrement se diriger vers l'école secondaire Canterberry qui offre le même genre de programme, mais en anglais.»

Malgré ce nuage gris à l'horizon, les 323 élèves inscrits aux différentes disciplines artistiques ont tout de même célébré la fin de l'année scolaire, hier soir, à l'occasion de leur 10e gala annuel. Un événement qui permet, chaque année, d'amasser des fonds en vue d'offrir des bourses d'études aux élèves les plus talentueux. Ainsi, les bourses d'encouragement artistiques CIMF de 500 $ chacune, ont été remise à Serge Gascon, pour les arts visuels, à Marie Forté, inscrite en ballet, à Beth Ann Kucheran, pour la danse contemporaine, à Sophie Lalonde, pour le département de musique et à Graham Fox pour le théâtre. Vincent Bonin, finissant en arts visuels, a mérité le Grand prix d'excellence, soit une bourse de 1000 $ du Conseil de la concentration Arts et un trophée d'excellence.

La présidente d'honneur de la soirée, Angèle Arsenault, en a profité pour interpréter, en grande première, une nouvelle composition dont les arrangement musicaux sont de Johanne Leroux, professeure à la concentration Arts.

COMPTOIR ST-VINCENT DE PAUL INC.
Pour tous vos besoins passez donc nous voir
Pour vêtements, articles de cuisine, literie, meubles, articles d'utilité,
102, rue Eddy Hull
776-1068

LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE L'OUÏE
- Sensibilisation auprès du consommateur aux services offerts par le programme d'appareils auditifs
- Vente et réparation : tous genres et modèles
- Piles • Embouts • Accessoires
- Lumière clignotante et autres dispositifs d'alarme
- Dispositifs pour communication et amplification
- Vendeur enregistré par le ministère de la santé

216 rue Murray
789-0509
Programme d'appareils auditifs
789-5610

AVIS DE CORRECTION

Nous avons le regret de vous informer que la poussette à 2 places Jolly Jumper numéro de catalogue 825-869, annoncée en page 9 de la circulaire courante, ne sera pas en stock avant la fin juin. Nous nous ferons toutefois un plaisir de prendre votre commande et de vous appeler lorsque la poussette sera arrivée. Veuillez nous excuser de tout ennui que cela aura pu vous causer.

Distribution aux Consommateurs

C'est la Vente Chez De mai

Allier HONDA

Obtenez LE PASSEPORT LALLIER GRATUITEMENT
Informez-vous

5 ANS GARANTIE 100 000 KM



(*Plus transport, préparation, options s'il y a lieu, et les taxes.)

En plus Climatiseur sans frais à l'achat de ce modèle seulement. temps limité

BERLINE HONDA ACCORD LX, 1993
4 portes, 5 vitesses,.servodirection, servofrein, am/fm cassette, coussin gonflable, régulateur de vitesse, antenne électrique.

16 495$*

En plus : À l'achat de ce modèle, optez pour des phares anti-brouillard, appui-bras et moulures d'ailes.
P.S.M. pour l'ensemble 750$ Moitié prix : 375$ (+ taxes)

"On vend moins cher" pour le meilleur prix dans l'Outaouais, c'est chez le plus grand réseau Honda au Canada"

(** Cette vente est pour un temps limité seulement)

Département de service et pièces ouvert :
Lundi au jeudi 8 h à minuit
Vendredi de 9 h à 17 h
Samedi de 8 h à 16 h

Départements des ventes ouvert :
Lundi au jeudi de 9 h à 21 h
Vendredi de 9 h à 18 h
Samedi de 9 h à 17 h

LES HONORABLES HONDA

981 boul. St-Joseph Hull
778-1444

Allier HONDA

Utilisez-la!

Dans près de **60 boutiques** *spécialisées*



Liste des marchands Boutiques spécialisées

Aylmer

Monde du Loisir (Leisure World)
203, Ch. Aylmer
10% de rabais sur marchandise à prix régulier (achat minimum de 10$)
NOUVEAU MARCHAND

Mc Sports
200, rue Principale
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

La Bijouterie Tri-Tower Inc
Les Galeries d'Aylmer
181, rue Principale
20% de rabais sur marchandise à prix régulier (Réparation de bijoux non incluse)

Charme de la Campagne
152, rue Principale
15% de rabais sur marchandise à prix régulier
NOUVEAU MARCHAND

Buckingham

Cartomania
Galeries de Buckingham
10% de rabais du prix régulier

Bijouterie Houle
470, rue Principale
15% de rabais sur marchandise à prix régulier

Podium Sport Champagne Enr.
482, rue Principale
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Gatineau

Stéréo Plus M/C
225, boul. de la Gappe
10% sur équipement audio en magasin (ne s'applique sur aucune autre promotion)

Fleuriste + Variétés G.Leblanc
251, St-Louis
15% de rabais sur toute lamarchandise
NOUVEAU MARCHAND

Au Centre du Party
Carré Piccadilly
174, boul. Gréber
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Gatineau Électronique
368, rue Main
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Bijouterie Jacques Charron Inc.
355, rue Main
10% sur marchandise à prix régulier

Musica Monette
260, boul. Maloney
10% de rabais sur CD, cassettes et vinyle à prix régulier. Pas de TPS ni de TVQ sur la location de cassette vidéo.

Smily's Les gens de l'électronique
25, Chemin de la Savane
10% sur tout l'inventaire à prix régulier

Centre Citadelle
550, boul. La Gappe
10% de rabais sur toute notre nouvelle ligne de vêtements et accessoires pour le hockey, meubles de jardins, articles de Noël et abri d'auto (à prix régulier)

Clinique du chaudron
827, boul. maloney Est
10% sur produits à prix régulier
15% de rabais sur les services à prix régulier
NOUVEAU MARCHAND

Promenades de l'Outaouais

Cartomania
1100, boul. Maloney Ouest
10% de rabais du prix régulier

Hull

Maurice Duncan Opticien d'ordonnances
210, boul. St-Joseph
20% sur lunettes Ray-Ban, Vuarnet, Serengeti

Les entreprises médicales de l'Outaouais
880, boul. de la Carrière
10% sur tous les produits en magasin
NOUVEAU MARCHAND

Stéréo Plus mc
Place Fleur de Lys
446, boul. St-Joseph
10% sur équipement audio à prix régulier en magasin

Richer Snow Bijouterie
143, Promenade du Portage
20% de rabais sur marchandise à prix régulier

Lalonde Électronique
173, boul. St-Joseph
10% sur pièces et accessoires audio-vidéo à prix régulier

Cycle Bertrand
136, rue Eddy
10% sur accessoires et vêtements à prix régulier

Village Place Cartier

Bijoux Pastel
425, boul. St-Joseph
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Bijouterie Cartier
425, boul. St-Joseph
15% de rabais sur marchandise à prix régulier

Bijouterie Diane Or
425, boul. St-Joseph
15% de rabais sur bijoux en or à prix régulier

Galeries de Hull

Music World
320, boul. St-Joseph
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Regart
320, boul. St-Joseph
25% de rabais sur articles à prix régulier

Thurso - Plaisance - Chénéville- N-D de La Salette

Norbel Sports
570, rue Notre-Dame, Montebello
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Soie Naturelle
115, rue Galipeau, Thurso
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Bijouterie Pierlyn
107, rue Galipeau, Thurso
10% sur bijoux et montres

Maniwaki

Coulombe et Frères
181, rue Notre-Dame
10% sur le prix régulier

Wakefield

Adrianna's Country Crafts
Place 1870
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Cantley

Galerie d'art Renaissance
769, Montée de la Source (route 307)
10% de rabais sur marchandise à prix régulier
NOUVEAU MARCHAND

Bourget - Casselman - Embrun - Rockland

L'arc-en-ciel des enfants
2303, rue Laurier, Rockland
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Bijouterie Héritage Jewellers
2737, Laurier, Rockland
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Papeterie Germain Stationery Inc.
851, rue Notre-Dame, Embrun
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Drummond Arts & Crafts
749, rue Principale, Casselman
10% de rabais sur artisanat seulemment

Papeterie Casselman Stationnery
751, rue Principale, Casselman
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Orléans

Lacroix Sports "Orléans"
2062, boul. St-Joseph
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Orléans Silk Garden
Place Boyer
2208, boul St-Joseph
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

J.C. Pets/Animalerie
Place Boyer
2208, boul St-Joseph
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Music World
Place d'Orléans
110 Promenade Place d'Orléans
10% de rabais sur marchandise à prix régulier (sauf produits Nintendo)

Ottawa / Vanier

Marché du textile
25, chemin Montréal
15% sur marchandise à prix régulier

Music World
Centre Rideau
50, rue Rideau
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Houle Sports Nouveau
267, ch. Montréal
10% sur marchandise à prix régulier

La plus grosse carte en ville

- D'importantes économies chez 220 marchands participants
- Beaucoup d'autres avantages!

•PLUS à gagner chaque semaine 150$ en bons d'achat Les PROMENADES

- Surveillez LeDroit!

Obtenez la liste complète des marchands en composant le (613) 560.2525

LeDroit

Vous devez présenter votre carte Optimum LeDroit avant d'effectuer un achat. Ne peut être jumelé à toute autre promotion.

Création Manon Salois Inc.
2485, Lancaster Unité 20 *10% de rabais sur toute la ligne des machines à tricoter Singer*

Desmarais et Robitaille
333, rue Dalhousie
10% de rabais sur marchandise à prix régulier(sauf vin de messe, ameublement et vêtement)

The Paper Mart
1257, rue Donald
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Counterpoint Classics
46, rue Murray
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Librairie Trillium
321, rue Dalhousie
10% sur les livres à prix régulier

Valiquette Sports
1255, rue Wellington
10% de rabais sur marchandise à prix régulier (à l'exception des patins)

Bijouterie St-Laurent
Centre St-Laurent
1200, boul. St-Laurent
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Wallacks Art and Drafting Supplies
231, rue Bank
10% de rabais sur marchandise à prix régulier (sauf produits Letraset)

Nettleton's Jewellery Ltd
225, rue Albert, Ottawa (Ontario)
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Optical Factory
99, rue Bank angle Queen
50% de rabais sur toutes les montures et lentilles souples 55$ à l'achat de monture.

Bijouterie Riviera
75, Chemin Montréal
10% sur toute marchandise et réparation à prix régulier

Counterpoint
86, rue Murray
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Laurier Optical
141, Laurier Ouest
50% sur tous les produits à prix régulier

CORNWALL - HAWKESBURY

Poirirer Business Machine Ltd
575, Chemin Boundary, Cornwall
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Norbel Sports
371, rue Principal Est, Hawkesbury
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Cartomania
Hawkesbury Mall, Hawkesbury
400, rue Spence
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

** La carte Optimum LeDroit s'adresse aux personnes qui payent à l'avance leur abonnement au quotidien LeDroit*

Vols avec violence

Un suspect arrêté

François Gagnon
LeDroit

Les enquêteurs de la police d'Ottawa ont écroué un individu, âgé de 23 ans, qu'ils soupçonnent d'avoir perpétré au moins quatre vols de banque au cours desquels des clients et des employés ont été pris en otage, menacés de mort ou rudoyés.

L'accusé, Jason Buick, a été appréhendé, mercredi, dans la région de Carleton-Place.

Au palais de justice d'Ottawa hier, des accusations de vol (11 chefs au total), de séquestration, de port de déguisement, de possession et d'utilisation d'une arme (couteau, révolver et fusil) lors de la perpétration d'un crime, ont été retenues contre lui.

Les quatre vols de banque reprochés à Jason Buick se sont produits entre les mois de décembre 1992 et mai 1993.

Lors du dernier vol, perpétré le 22 avril à la succursale de la Banque de Montréal, sur le chemin Richmond, une dame âgée avait été prise en otage avec un couteau à la gorge.

Violence

Jason Buick faisait l'objet d'une recherche soutenue des policiers en raison de la violence entourant chacun des vols.

Les policiers avaient d'ailleurs fait appel à la collaboration du public pour retracer celui à qui on avait accolé le sobriquet de voleur «SS» en raison d'un tatouage «SS» qu'il arborait derrière l'oreille.

COOPÉRATIVE D'HABITATION LE RUISSEAU
SOIRÉE D'INFORMATION

La coopérative d'habitation Le Ruisseau organise une session d'information pour les personnes intéressées à la vie coopérative. Le but de la rencontre est de renouveler la liste d'attente.

Date : le mercredi 12 mai 1993
Heure : 19 h 00
Lieu : 47A, rue Beauchamp, Hull, Québec

puerta del sol.

Super solde Printannier

25% à 40% de rabais
sur tous nos maillots de bain

Le solde commence le samedi 8 mai

Faites vite pour profiter d'un meilleur choix!

Heures d'ouverture :
Lun. mar. mer. 10 h à 17 h
Jeu. et ven. 10 h à 21 h
Sam. 10 h à 18 h
Dim. de 12 h à 17 h

puerta del sol.
(Nous nous y connaissons en maillots !)
335, rue Cumberland (angle York)
Marché By
Ottawa, Ontario
789-4372

MONSIEUR LE MINISTRE,

ON NE RÈGLE RIEN EN IMPOSANT SA RÈGLE

Une fois de plus, le gouvernement du Québec veut renier sa parole en refusant de négocier avec ses employées et employés. Au lieu de s'asseoir avec nous, il veut imposer unilatéralement ses conditions. L'attitude du gouvernement montre bien qu'il n'a plus d'idées... Pas plus qu'il n'a de parole.

S'ATTAQUER À SES EMPLOYÉES ET EMPLOYÉS EST DEVENU UNE IDÉE FIXE

Déjà, en 1982, nous avons subi des coupures de salaire de 20 %. En 1991 et en 1992, nos concessions ont permis au gouvernement de réaliser des économies de plus d'un demi-milliard de dollars. Qu'est-ce que le gouvernement a fait de productif avec ces économies réalisées à nos dépens? Le déficit en est-il réduit pour autant?

L'IMPROVISATION EST AU POUVOIR

Ce gouvernement refuse de comprendre que la première règle d'une bonne gestion, c'est le dialogue. Son attitude a déjà commencé à provoquer une détérioration alarmante des services publics. Pensons seulement à l'engorgement des salles d'urgence dans les hôpitaux, au décrochage scolaire, aux services sociaux déficients... sans oublier les problèmes d'organisation qui se multiplient dans la fonction publique. En refusant de négocier, le gouvernement va créer un climat d'affrontement. Est-ce ainsi qu'il pense améliorer les choses?

MONSIEUR LE MINISTRE, IL EST URGENT D'AVOIR DE NOUVELLES IDÉES

Les employées et employés dont vous bafouez les droits sont les premiers à reconnaître qu'il faut du changement. Ils savent mieux que quiconque comment améliorer l'efficacité des services publics. Mais pour y arriver, il faut que le gouvernement accepte de négocier de bonne foi, afin de traiter de l'ensemble des problèmes qu'il est urgent de régler.

Les décrets et les lois spéciales sont inefficaces

SEUL LE DIALOGUE EST PRODUCTIF

vraie négo

LES EMPLOYÉES ET LES EMPLOYÉS DES SERVICES PUBLICS

CSN CEQ FTQ SPGQ

LA RÉGION

Au Centre de réadaptation de la rue Smyth

L'ordinateur révolutionne la fabrication des prothèses

France Pilon
LeDroit

L'ordinateur est en train de révolutionner le monde des prothèses et des orthèses.

Depuis le mois de mars, le département de prothèses et d'orthèses du Centre de réadaptation d'Ottawa est doté d'un système de conception et de fabrication assistées par ordinateur qui va transformer la façon dont les membres artificiels sont fabriqués, a indiqué Guy Martel, le directeur du département lors du dévoilement du système, cette semaine.

Le Centre de la rue Smyth est un des cinq établissements au Canada à adopter cette toute nouvelle technologie. M. Martel explique que le système informatique permet de convertir en numérique la forme du membre du patient. Après que la forme est mémorisée, elle peut être modifiée facilement sans qu'on ait besoin de produire des moulages négatifs et positifs qui sont utilisés dans les techniques manuelles. Ce procédé est important car lorsqu'une personne est amputée d'un membre, le moignon qui reste subit beaucoup de changements au cours de la première année. La prothèse devra être adaptée à mesure que les besoins de la personne changent.

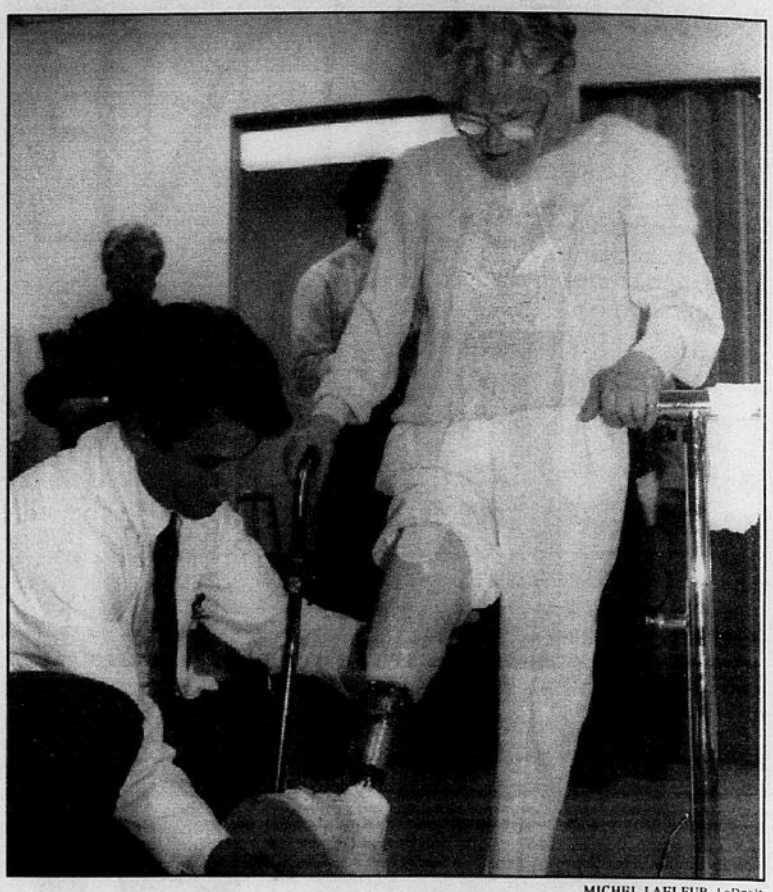
Une fois que la forme du membre est mise en mémoire, les données sont acheminées de l'ordinateur vers une fraiseuse. Celle-ci taille la forme de la prothèse à partir d'un bloc de mousse, en suivant les données fournies par l'ordinateur. Un moulage positif est fabriqué et celui-ci est ensuite utilisé dans la confection de la prothèse.

Le principal avantage d'utiliser l'ordinateur pour la fabrication d'une prothèse est la rapidité de production, précise M. Martel. L'ordinateur permet d'éliminer les étapes qui prennent beaucoup de temps lors de la confection manuelle d'une prothèse. «En 24 heures, un patient peut marcher avec une prothèse temporaire alors qu'avant il lui en prenait des semaines pour s'ajuster», souligne le directeur.

Avec son nouveau système, le Centre pourra aider environ une centaine d'amputés annuellement.

Mme Wilhelmina Fellows, une énergique grand-mère de 81 ans, s'est vite adaptée à sa nouvelle prothèse. «En trois semaines, j'ai réappris à marcher. C'est fantastique, parce que je marchais presque pas depuis cinq ans», raconte Mme Fellows. Victime d'un accident cardio-vasculaire, Mme Fellows a eu la jambe amputée l'an passé. Grâce au système informatique, sa prothèse lui va à la perfection.

Jusqu'à présent, les recherches ont porté sur les prothèses posées en bas des genoux. Pour les membres supérieurs, la difficulté vient du fait que les emboîtures sont plus petites, explique M. Martel.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Le Dr Paolo Bexiga aide Wilhelmina Fellows, âgée de 81 ans, à se familiariser avec sa nouvelle prothèse.

PRIX
OPTIMA
Développement de la main-d'œuvre
1993

SOUPER-CONFÉRENCE

Dans le cadre de la soirée de remise du prix OPTIMA-Développement de la main-d'œuvre 1993, **Monsieur Richard Le Hir**, conférencier invité, soulignera l'importance de la formation des ressources humaines lors d'une présentation intitulée :



« Le développement et la formation des ressources humaines : une responsabilité d'entreprise avant tout! »

Monsieur Richard Le Hir est vice-président et directeur général de l'Association des manufacturiers du Québec. À ce titre, il représente le secteur manufacturier auprès des instances gouvernementales. En novembre 1992, il est nommé au Conseil d'administration de la nouvelle Société québécoise de développement de la main-d'œuvre.

Le prix OPTIMA-Développement de la main-d'œuvre est un prix d'excellence décerné annuellement par la Société québécoise de développement de la main-d'œuvre de l'Outaouais aux entreprises qui se distinguent par leur implication et leur engagement dans le développement et la formation de leurs ressources humaines.

Le prix sera décerné lors de ce souper-conférence qui se déroulera au Château Cartier Sheraton d'Aylmer le 1er juin 1993. Coût des billets : 45,00 $.

Société québécoise de développement de la main-d'œuvre de l'Outaouais

Pour toute information, demandez la Direction des services aux entreprises : (819) 771-7487

RÉSULTATS loto-québec

loto-québec

La Mini — Tirage du 93-05-07

NUMÉROS	LOTS
806413	50 000 $
06413	5 000 $
6413	250 $
413	25 $
13	5 $
80641	1 000 $
8064	100 $
806	10 $

Provincial — Tirage du 93-05-07

NUMÉRO DÉCOMPOSABLES

NUMÉROS	LOTS
2238334	1 000 000 $
238334	5 000 $
38334	500 $
8334	100 $
334	25 $
34	5 $

La Quotidienne — Tirages du 93-05-01 au 93-05-07

	3	4
SAMEDI	436	8434
DIMANCHE	470	4516
LUNDI	344	9035
MARDI	614	2652
MERCREDI	736	4485
JEUDI	048	6048
VENDREDI	373	0143

Banco — Tirage du 93-05-07 — Prochain tirage 93-05-08

03	04	05	11	22	23	25
32	33	39	43	47	48	52
54	59	60	62	67	68	

Interbus — Tirage du 93-05-07

NUMÉROS	LOTS
684705	250 000 $
84705	2 500 $
4705	250 $
705	25 $
05	10 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

OFFREZ À MAMAN LE CADEAU QU'ELLE POURRA APPRÉCIER TOUS LES JOURS !

Presto Tefal
Soldé à
99,00 $
Prix régulier 149,00 $



BATTERIE DE CUISINE
Haut de gamme :
- Pyrannis
- Food Master
- Kitchen Craft

3 et 5 plis en acier inoxydable peut cuire les aliments frais ou surgelés jusqu'à 3 fois + rapidement



CLINIQUE DU CHAUDRON
Spécialiste de presto
Réparation • Affûtage • Vente
827 boul. Maloney est
Gatineau (Québec) J8P 1G5
663-6315



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

L'impro en excellente santé

Les ligues d'improvisation sont encore bien vivantes comme en témoigne le 5e tournoi provincial de l'Association franco-ontarienne des ligues d'improvisation étudiantes qui se déroule jusqu'à aujourd'hui au Collège Samuel-Genest. Plus de 300 jeunes se rassemblent pour s'amuser et participer à des activités à travers lesquelles ils développent leur confiance en soi, leur écoute aux autres, leur imagination tout en parlant français et en exprimant leur fierté linguistique.

Jellinek entame une campagne de publicité

LeDroit

C'est à l'aide de témoignages que le pavillon Jellinek tentera de sensibiliser la population aux problèmes de surconsommation d'alcool et de drogue.

La fondation Jellinek a lancé, cette semaine, cinq messages publicitaires destinés aux médias électroniques. Ces publicités, qui sont diffusées gratuitement par les stations de radio et de télévision de la région, présentent des gens qui ont eu un problème d'alcool ou de drogue et qui s'en sont sortis avec l'aide du pavillon Jellinek.

Parmi ceux qui ont partagé leur cheminement, Maurice, qui a réglé son problème de toxicomanie et d'alcool il y a maintenant quatre ans. «Le message que je lance aux jeunes n'est pas de ne pas consommer mais de regarder pourquoi ils consomment, a-t-il expliqué. S'il se saoule ou se gèle un soir, le lendemain matin il ne faut pas qu'il se dise que c'était plaisant mais qu'il se demande pourquoi il a consommé abusivement.

Même si ça n'a pas été facile, Maurice s'en est sorti et aujourd'hui il veut aider les autres. Il agit déjà à titre d'intervenant au pavillon et comme travailleur de rue pour deux organismes à Buckingham. Après avoir combattu son problème de consommation de l'intérieur, il s'y attaque de l'extérieur.

Financement

La fondation Jellinek a également lancé sa campagne de financement 1993. La fondation a mis en vente 500 billets de loterie au coût de 144 $ l'unité. Les billets sont en vente jusqu'au 20 juin au 772-1332.

Plusieurs commissaires reçoivent une décoration du mérite scolaire de la FCSQ

LeDroit

La Fédération des commissions scolaires du Québec a honoré les commissaires de l'Outaouais, hier soir à Gatineau, en tenant sa soirée de l'ordre du mérite scolaire pour la première fois depuis six ans.

Commissaire à la Commission scolaire de la Vallée-de-la-Lièvre, Luc Montreuil a reçu une médaille d'argent décernée à une personnalité ayant oeuvré dans le domaine de l'éducation, aux plans local, régional et provincial. M. Montreuil a été délégué au conseil d'administration de la FCSQ de 1987 à 1991, en plus de continuer à enseigner les sciences et les mathématiques au niveau secondaire.

La Fédération a aussi décoré cinq autres commissaires: Pierre Le Bourdais et Paul Morin (C.S. des Draveurs), Jean-Paul Corriveau (C.S. Outaouais-Hull), Nicole Desjardins (C.S. d'Aylmer) et Léo-Paul Durocher (C.S. de la Seigneurie) se sont tous vus décerner une médaille de bronze, pour leur implication et leur dévouement à la cause de l'éducation.

Raymond Hynes et Brigitte Lauriault, respectivement commissaire des C.S. du Pontiac et de la Haute-Gatineau, ont été honorés pour leur 30 années de vie politique scolaire.

Des mentions spéciales ont été décernées à 14 autres personnes, oeuvrant au sein de leur conseil.

La plume d'argent à Composez 9-1-1

LeDroit

La campagne d'information sur l'implantation du système d'urgence 9-1-1 produite par les villes d'Aylmer, de Gatineau et de Hull a mérité hier une «plume d'argent» décernée par l'Association des communicateurs municipaux dans le cadre de son concours annuel d'excellence.

L'association est actuellement réunie à Hull en congrès annuel.

Intitulée «Composez 9-1-1 quand c'est urgent», la campagne a été largement diffusée dans les médias électroniques et sur les panneaux d'affichage de l'Outaouais entre septembre 92 et janvier dernier.

La Cité collégiale
Collège d'arts appliqués et de technologie

P.A.M.

PROGRAMMES D'APPRENTISSAGE MODIFIÉS

Le ministère de l'Éducation et de la Formation vous offre la possibilité de vous inscrire aux programmes d'apprentissage modifiés suivants :

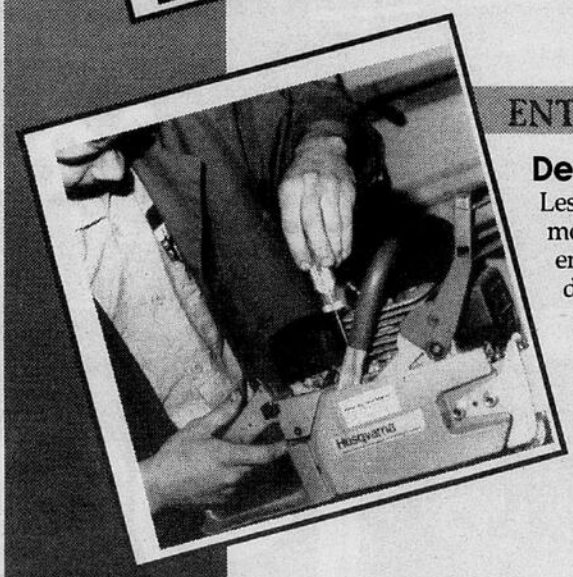


MÉCANIQUE AUTOMOBILE

Description du travail :
Les mécaniciens et les mécaniciennes d'automobiles doivent être en mesure de démonter, de régler, de réparer et d'assembler toutes les pièces d'un véhicule automobile.

Formation en salle de classe :
du 13 septembre 1993 au 29 avril 1994

Durée de l'apprentissage :
9,000 heures



ENTRETIEN DE PETITS MOTEURS

Description du travail :
Les mécaniciens et les mécaniciennes de petits moteurs réparent, remplacent et entretiennent les petits moteurs et le matériel destiné aux :

- scies mécaniques et motoneiges,
- véhicules tout-terrain et chasse-neige
- outils pour pelouses et jardins, et
- autres petits moteurs.

Formation en salle de classe :
du 13 septembre 1993 au 15 avril 1994

Durée de l'apprentissage :
4,000 heures

Ces programmes d'apprentissage vous permettent d'obtenir les heures en salle de classe nécessaires à l'obtention de la carte de compétences du ministère de l'Éducation et de la Formation de l'Ontario. Le nombre d'heures pratiques de l'apprentissage chez l'employeur est déterminé en fonction de votre expérience de travail.

Séance d'information et de testing :
Le mercredi 12 mai, 17 h 30
La Cité collégiale, Édifice A, pièce A 118
2465, boul. Saint-Laurent, Ottawa (Ontario)

Conditions d'admission
- avoir 16 ans et au moins une 10ième année terminée.
- avoir un employeur en Ontario dans le domaine des métiers.

Coût
Aucuns frais d'admission.
Des allocations peuvent être disponibles pour défrayer le logement et les frais de déplacement.

Renseignements : (613) 786-2341 ou sans frais - 1-800-267-CITÉ

Renseignez-vous sur les autres programmes d'apprentissage offerts à *La Cité collégiale*.

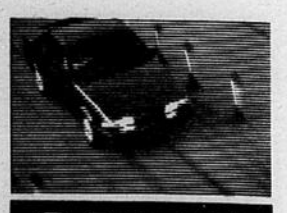
PONTIAC SUNBIRD

Avec son groupe d'équipements très demandés, la Pontiac Sunbird reste l'un des rares plaisirs encore abordables !



Assistance ROUTIÈRE 24 HEURES

De série pour toutes les Pontiac 1993. L'aide d'un professionnel en passant un simple coup de fil.▲ 24 heures sur 24, 365 jours par an.



2.0 MULTI PORT FI

Le puissant moteur 2 L à injection multipont fait de la Pontiac Sunbird une formidable voiture performante.



Berline Sunbird LE

Coupé Sunbird **2 PORTES**



Le coupé Sunbird met votre famille au premier plan avec un groupe d'équipements de sécurité qui comprend des portes à verrouillage électrique à fonction automatique et le système de freinage antiblocage aux 4 roues.

MAINTENANT OFFERTE AVEC UN TAUX DE LOCATION À LONG TERME DE **199 $** SUR 36 MOIS*

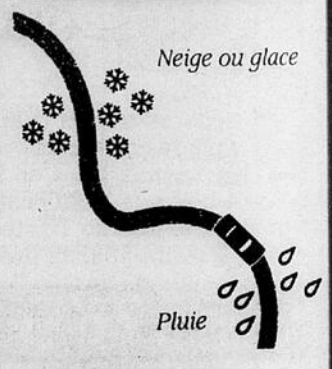
CLIMATISATION SANS FRAIS COMPRISE

Glissez-vous au volant de la Pontiac Sunbird. Le plaisir de conduire une voiture performante n'a d'égal que le sentiment de sécurité ressenti dans cette voiture qui met votre sécurité au premier plan.

- Moteur 2 litres, 4 cylindres à injection multipoint, développant 110 HP
- Système de freinage antiblocage aux quatre roues
- Portes à verrouillage électrique à fonction automatique
- Volant de sécurité auto-basculant
- Système d'échappement en acier inoxydable
- Assistance routière 24 heures sur 24
- Garantie GM TOTAL[MC] de 3 ans/60 000 km sans franchise†

Faites l'essai d'une Sunbird chez votre concessionnaire local Pontiac.

ABS



Le système de freinage antiblocage de la Sunbird vous aide à braquer dans les virages et à garder le contrôle sur surface glissante tout en freinant à fond.

▲ Consultez le concessionnaire pour obtenir des détails. † Selon le premier terme atteint. *Fondé sur une location à long terme GMAC de 36 mois avec un groupe 1SB. Un acompte minimum de 1077 $ est requis. Des frais de 5¢ par kilometre s'appliquent après 72 000 km. Contrats de 12 et de 24 mois également disponibles. Fret, immatriculation, assurance, TPS et autres taxes en vigueur non compris. L'offre est valable pendant une période limitée commençant le 17 février 1993 et s'applique uniquement aux clients au détail admissibles louant à long terme. Consultez le concessionnaire participant pour obtenir tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à un inférieur.



STÉPHANE BEAUDOIN, collaboration spéciale

La victime est transportée à l'hôpital.

Accusés de tentative de meurtre

Deux jeunes adultes comparaissent

François Gagnon
LeDroit

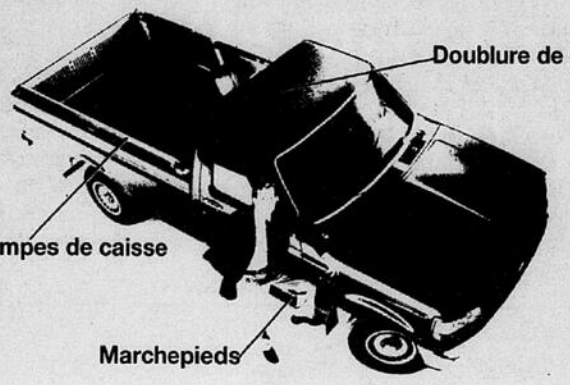
Deux jeunes hommes âgé de 18 ans ont comparu, hier, au palais de justice d'Ottawa pour répondre à des accusations de tentative de meurtre.

Les suspects dans cette affaire, Steven Wooff, de Nepean, et Christopher Lalonde, qui n'a pas d'adresse fixe, ont été appréhendés jeudi.

Ils étaient activement recherchés depuis le 26 avril après que le gérant d'un centre de jeux vidéos eût été poignardé à six reprises dans le cadre d'un vol à main armée qui a avorté. L'incident s'est produit en fin de soirée le 25 avril dernier au Wizard Arcade situé au 3005, avenue Carling.

Les suspects sont aussi accusés de tentative de vol.

SEULEMENT CHEZ MONT-BLEU FORD...À L'ACHAT



D'UN FORD F-150 1993

NOUS VOUS OFFRONS :

- DOUBLURE DE PLATEAU
- RAMPES DE CAISSE
- MARCHEPIEDS

GRATUITEMENT



Ensemble d'accessoires d'une valeur de 1 000 $ sans frais additionnel.

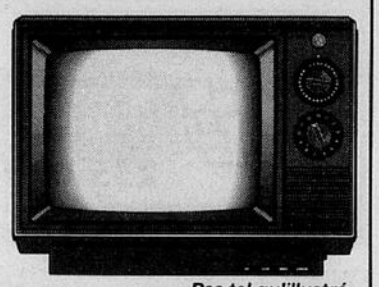
* Transport, préparation, taxes, remise au concessionnaire, temps limité seulement.

Mont-Bleu Ford
HULL, QUÉBEC
22, boul. Mont-Bleu, Hull - 776-1571

Un cadeau SPÉCIAL pour la fête des mères

TÉLÉVISEURS D'HÔTELS
Prix défiant la récession!

Télécouleur 20 po.
à partir de seulement **99$**



Ces télécouleurs sont :
- Proviennent directement de chaînes d'hôtels renommées
- En très bon état de fonctionnement
- Entièrement remis en état.

Pas tel qu'illustré

1 JOUR SEULEMENT

Hôtel Quality Inn
Salle Champlain
131 rue Laurier, Hull

DIMANCHE de 10 h à 16 h

COREL présente

Le Festival canadien des tulipes

du 20 au 24 mai 1993 au parc Major à Ottawa

En vedette


Kanda Bongo Man


Bruce Cockburn


Kim Mitchell


Les Parfaits Salauds

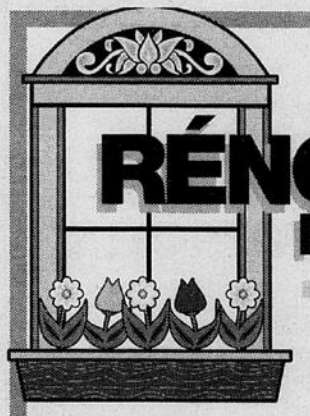

Ottawa Rocks avec Furnaceface

plus 33 concerts et bien d'autres activités comme le **Café hollandais KLM** avec ses attractions des Pays-Bas

Spécial préfloraison : laissez-passer de 5 jours pour **9 $** (+ taxe) en vente jusqu'au 19 mai

En vente chez

Canada Trust · Japan Camera · Pizza Hut · QuickKie · EATON'S · Rideau Centre · EATON'S au Centre Rideau · 240 Sparks · Place d'Orléans · Esplanade Laurier · Bayshore du 16 au 19 mai · Les Promenades · Mail Poste · Canada Trust · Japan Camera · Constitution Square



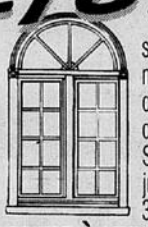
RÉNOVABEC
RÉNOVATION DOMICILAIRE

Service avant tout!

- PORTES
- FENÊTRES
- ARMOIRES DE CUISINE
- ESTIMATION GRATUITE

595-1899

CARRELAGE GRATUIT et 40%* de rabais en laiton



sur liste de prix du manufacturier avec achat de fenêtre PVC de marque FARLEY Spéciaux valides jusqu'au 30 mai seulement

- GARANTIE À VIE SUR PVC
- INSTALLATION ET TAXES EN SUS



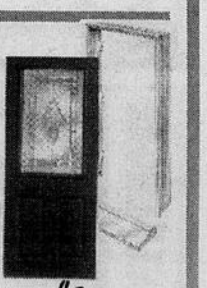
495$ TOUTES TAXES INCLUSES

PORTE PATIO
5 pieds • Tout PVC blanc

EVEREST
- Garantie à vie sur PVC • 10 ans sur vitres
- Livraison et installation en sus.

460$ TOUTES TAXES INCLUSES
PEINTURE BLANCHE INCLUSE

- avec cadre 15/8 et seuil ajustable
- Garantie 5 ans STANLEY
- Livraison et installation en sus.



PORTE STANLEY en laiton E -58

- RÉNOVATION ET CONSTRUCTION NOUVELLE SALLE DE BAINS
- FINITION DE SOUS-SOL
- RALLONGE ET SOLARIUM, ET BEAUCOUP PLUS...

"Des milliers de référence sur demande"

Prix et qualité imbattables !

9 AMHERST, Local 104, Hull 595-1899



Quand vous parlez de l'avortement, pensez aussi...
à ce petit coeur qui ne battra plus jamais.

ACTION POUR LA VIE • ACTION LIFE
Centre de ressources éducatives provie
200, rue Nepean, bureau 2, Ottawa K1R 5G3
235-0184

Face au chômage et à la crise économique

Vigilance-actualité constate l'apathie de la population de Gatineau et Hull

France Pilon
LeDroit

Des représentants du diocèse de Gatineau-Hull trouvent la population «apathique» face au chômage et à la crise économique.

«On constate une absence d'indignation chez la population. Il y a une sorte de fatalisme alors qu'on devrait dire «on en a assez», a lancé le père Benoit Fortin, un père capucin qui travaille au sein de plusieurs organismes populaires de la région.

C'est pour susciter justement le débat autour du chômage et de son impact que le tout nouveau comité Vigilance-actualité du diocèse Gatineau-Hull a annoncé la mise sur pied d'une commission sur la crise économique et le chômage, dix ans après la sortie des évêques du Canada qui avaient qualifié le chômage de «désordre moral», dans le document retentissant, «Bienheureux les pauvres?».

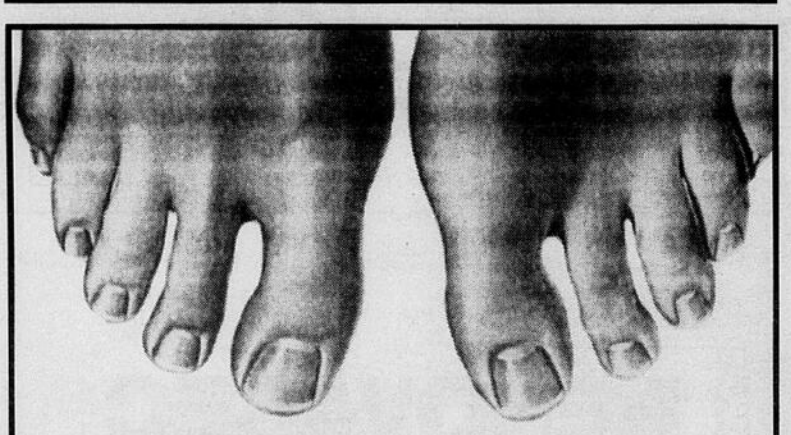
«Nous voulons refaire cet exercice parce que l'idéologie actuelle veut que l'on s'attaque en priorité au déficit alors que le chômage est à notre avis le problème majeur», a indiqué hier Mario Dion, responsable de la pastorale sociale au centre diocésain.

Ce comité a été fondé en février dernier pour être plus près de l'actualité sociale, économique et politique et réagir s'il y a lieu.

Le comité pense qu'une commission pourrait permettre de faire une réflexion sur l'impact du chômage dans la région et trouver des alternatives.

Le projet n'est qu'embryonnaire, puisque ses membres n'ont pas encore été choisis, que son mandat n'a pas été défini et qu'on ignore quand débuteront les travaux de la commission.

Mme Thérèse Viel-Déry, du Comité Vigilance-actualité, a indiqué que l'Outaouais est aussi frappé par les fermetures d'usines et le fléau du chômage. En février dernier, il y avait 12 650 bénéficiaires de prestations d'assurance-chômage de plus que l'an dernier à la même période.



10 bonnes raisons de vous retrouver dans nos souliers



Rockport

Hommes - Dames
Choisissez parmi plus de 50 modèles

letellier
142 rue Rideau, Ottawa
232-6557
Chaussures d'excellence depuis 1897

La Cité collégiale
Collège d'arts appliqués et de technologie

TECHNOLOGIE D'HYGIÈNE INDUSTRIELLE

***La Cité collégiale* propose une nouvelle discipline technologique pour répondre à la demande de l'industrie canadienne et mondiale.**

La bonne santé des travailleurs et des travailleuses repose de plus en plus sur des technologies de pointe capables de rendre notre environnement industriel plus sécuritaire, plus efficace et plus rentable.

Développé pour répondre à une demande de main-d'oeuvre qualifiée en matière de santé et de sécurité au travail, un tout nouveau diplôme collégial axé sur l'apprentissage de ces technologies sera offert au Campus de Cornwall dès l'automne 1993.

Grâce à de solides connaissances en sciences biologiques, en chimie et en techniques de génie industriel, les diplômé(e)s de ce programme seront en mesure d'identifier les situations qui menacent la santé des travailleurs et de proposer des mesures d'assainissement.

Vous possédez un diplôme d'études secondaires, des connaissances en mathématiques et en chimie ? Appelez-nous et venez découvrir les possibilités qui s'offrent aux futur(e)s technologues en hygiène industrielle.

RENSEIGNEMENTS :
Campus de Cornwall (613) **938-2483**
Sans frais de partout au Canada 1-800-267-CITÉ

CARNET-LÉGAL

DUFOUR, ISABELLE, CUSSON
AVOCATS
Pierre Dufour — Monique Cusson
Pierre Isabelle — Marie-Christinne Bernier
Michel Isabelle
Centre Montcalm 200, rue Montcalm Bureau 300
Hull, Qué. J8Y 3B5
Tél.: (819) 778-1870
FAX: 778-8860
AVOCATS-CONSEIL
Claude Boulanger

LEDUC, BOUTHILLETTE
AVOCATS
Pierre Leduc
Patsy Bouthillette
Joëlle Darveau
Jean Legault
Robert Brisebois, Avocat- conseil
12, rue Ste-Marie, Hull, Qué. J8Y 2A3
(819) 771-6257
771-7474
Télécopieur 771-3973

CARNET LÉGAL

PHARAND, BÉLANGER, LeBLANC
AVOCATS
Michel Pharand
Francine R. Pharand-Robillard
Guy Bélanger
Francine LeBlanc
Joan Archer Cournoyer
Danielle Pharand
166, rue Wellington, Hull, Qué. J8X 2J4
Tél.: 771-7781
Télécopieur/Fax: 771-0608

BEAUDRY, BERTRAND
AVOCATS
MICHEL BEAUDRY — LOUIS BERTRAND
PAUL BERTRAND — MONIQUE BOURGON
PIERRE MCMARTIN — PIERRE DALLAIRE
JOSEPH CHAMI — COLETTE SABOURIN
JOHANNE TRUDEL — MARC LAPOINTE
JOSÉE DE MENEZES — DARQUISE JOLICOEUR
LYNNE VAILLANCOURT — CAROLINE GUILLEMETTE
MAISON DU CITOYEN
25, rue Laurier, Bureau 400
HULL (Québec) J8X 4C8
Tél.: (819) 770-4880
Fax: (819) 595-4979
(819) 770-9190
CARREFOUR DES AFFAIRES
160, boul. de l'Hôpital, bureau 203
GATINEAU (Québec) J8T 8J1
Tél.: (819) 246-2323
Fax: (819) 246-1217

Legault, Roy, Mantha & Associés
AVOCATS
Tél.: (819) 561-1042 • Télécopieur (819) 561-5984

Luc Legault, B.A. L.L.L.
Richard Roy, B.A. L.L.L.
Raymond Mantha, B.A. L.L.L.
Lynne Landry, D.E.C. L.L.L.
Roger Paradis, B.A. L.L.L.
Guy Gosselin, B.A.D.M. L.L.L.
Michel Lafrenière, B.A. L.L.L.
Linda DuPont, B.A. L.L.L.
Marc Louis Seize, B.A. L.L.L.
Édifice l'Atrium
85, rue Bellehumeur
Suite 260
Gatineau, Québec
J8T 8B7

EN BREF

Rampe d'accès fermée

La Municipalité Régionale d'Ottawa-Carleton (MROC) avise les automobilistes de la région que la rampe d'accès Lyon-Queensway est maintenant fermée pour des raisons de sécurité et de congestion du trafic. La MROC recommande plutôt au automobilistes la rampe O'Connor, plus rapide et moins susceptible d'embouteiller.

Patrouilleurs bénévoles

Le Comité «Hull, ville en santé» est à la recherche de bénévoles pour patrouiller ses sentiers récréatifs pour la période du 21 juin au 21 septembre 1993. Les personnes recrutées recevront une formation de premiers soins, de sécurité à bicyclette, de mécanique des vélos et en tourisme.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec les responsables du Comité au 595-7400.

Prix Roberta Bondar

Jean-Sylvain Lapensée, enseignant à l'école secondaire publique Charlebois, a reçu mercredi à Toronto le prix d'excellence Dr Roberta Bondar. Le prix en question, mis sur pied par Bob Rae en mars dernier en l'honneur de la première astronaute canadienne, a pour but d'encourager les écoles et le personnel enseignant des écoles publiques à faire preuve d'excellence en sciences et en technologie. M. Lapensée, qui a remporté le prix dans la catégorie du personnel enseignant de langue française, a également reçu une bourse de 2500 $ en témoignage de son leadership dans l'enseignement des sciences et de la technologie.

On est des vrais empâté(es)

Pour cause...

Joyeuse Fête des Mères

Pastina

Pâtes Fraîches • Sauces Maison

MAINTENANT 2 EMPLACEMENTS
HULL: 379, boul. Taché 772-0546
GATINEAU: 1134, boul. St-René O. 243-0546

VOYAGES LA CHAUDIERE INC.
Voyages accompagnés en autocar

CHICAGO, La ville des vents 21 au 25 juin (5 jours)	495$	CROISIÈRE SUR LE RICHELIEU incluant 2 repas et soirée dansante 16 juin	65$
DOLLYWOOD, MEMPHIS ET NASHVILLE 1 au 9 juil. (9 jours)	765$	DÉTROIT, Métropole de l'automobile 21 au 25 juin (5 jours)	425$
ILE MACKINAC ET FRANKENMUTH 1 au 6 août (6 jours)	500$	LE TEXAS ET LA LOUISIANE 3 au 18 août (16 jours)	1530$
LA CALIFORNIE INCLUANT LAS VEGAS, HOLLYWOOD ET LE GRAND CANYON 9 sept. au 2 oct. (24 jours)	2200$	LES PRODUITS NATURELS DU VERMONT 10 au 12 août (3 jours)	269$
ST-JEAN-PORT-JOLI, MONTMAGNY GROSSE ILE ET ARCHIPEL DE L'ILE AUX GRUES 12 au 14 juin (3 jours) incluant 4 repas	295$	TORONTO ET NIAGARA FALLS La région fruitière de l'Ontario 6 au 8 sept. (3 jours)	225$
ATLANTIC CITY 24 au 27 mai (4 jours) incluant 4 repas + bonus	270$	AUBERGE WATEL Ste-Agathe-des-Monts 27 au 29 juin (3 jours) incluant 6 repas	260$
ILE AUX COUDRES, ILE D'ORLÉANS ET QUÉBEC (avec Croisière) 6 au 8 juin (3 jours) incluant 8 repas	380$	MANOIR DES LAURENTIDES St. Donat 26 au 30 juil. (5 jours) incluant 12 repas	360$
FESTIVAL MONDIAL DU FOLKLORE À DRUMMONDVILLE 17 au 19 juil. (3 jours) incluant 5 repas	375$	MANOIR DU LAC ETCHEMIN 7 au 9 juil. (3 jours) incluant 6 repas	265$
HERSHEY, WASHINGTON ET MONTS POCONOS 6 au 11 juin (6 jours) incluant 6 repas	635$	AUBERGE VAL MARGARITA 4 au 6 juin (3 jours) incluant 6 repas	240$
LA COTE NORD, SEPT-ILES ET MANIC 5 18 au 24 juil. (7 jours)	650$	LA COTE ACADIENNE ET LE PAYS DE LA SAGOUINE 25 juin au 1 juil. (5 jours)	525$
LA GASPÉSIE ET LE PARC FORILON 16 au 22 juil. (7 jours) incluant 6 repas	675$	ABITIBI-TÉMISCAMINGUE 25 au 28 juin (4 jours)	350$
AGAWA CANYON ET SAINTE-MARIE AU-PAYS-DES-HURONS 27 juin au 2 juil. (6 jours) incluant 4 repas	595$	ILE-AUX COUDRES incluant 9 repas 24 au 27 juin (4 jours) 27 au 30 juin (4 jours)	415$ 415$
LEAMINGTON ET LE PARC NATIONAL DE LA POINTE PELÉE 5 au 8 juil. (4 jours) incluant 3 repas	415$	LES FILLES DE CALEB, LA FABULEUSE HISTOIRE D'UN ROYAUME ET ILE-AUX COUDRES incluant 6 repas 31 juil. au 4 août (5 jours)	495$
BOSTON AVEC SOUPER-CROISIÈRE 22 au 24 mai (3 jours)	290$	LES MARITIMES 18 au 29 juil (12 jours)	995$
SALEM ET SES SORCIÈRES 27 au 30 juil. (4 jours)	320$	AU PAYS DES AMISH ET LES MONTS POCONOS 20 au 26 juin (7 jours) incluant 7 repas	740$
		MONTRÉAL ET LES DÉMONS DU MIDI 4 juin incluant le dîner	39$

240-A boul. St. Joseph
Hull, Québec
771-6271

1, rue Nicholas
Ottawa, Ontario
235-1777

De l'extérieur de la région, composez 1-800-661-6271
(Détenteur d'un permis du Québec)

CONCOURS

Loua Vista
Gagna Lumina



OYÉ! OYÉ!
3 Lumina APV de Chevrolet à gagner!

Jusqu'au 15 mai 1993, louez un appareil Vista[MC+] à votre magasin Téléboutique[MC] Bell ou appelez le Service à la clientèle et courez la chance de gagner l'une des 3 magnifiques Lumina APV de Chevrolet.



VISTA 200

Les nouveaux appareils Vista 100 et 200, à la fois sophistiqués et simples, facilitent l'accès aux Services téléphoniques.

- Voyant lumineux, indicateur de messages (avec le service TéléRéponse[MC]).
- Affichage des instructions d'utilisation dans la fenêtre.
- Touche Liaison[MC] idéale pour l'Appel en attente et la Conférence à trois.
- Sonneries variées et volume réglable.
- Le Vista 100 mémorise le dernier appel reçu et le Vista 200 mémorise les 15 derniers appels reçus (avec l'Afficheur).
- Offert en amande, anthracite ou blanc.
- Pas de frais d'abonnement.
- Vista 100 : **4,75 $***/mois, Vista 200 : **7,25 $***/mois

DE PLUS GRATUIT**
à la location d'un appareil Vista



- L'Indextel est un tout nouveau répertoire téléphonique. Du bout des doigts, vous pourrez le consulter de deux façons : soit par le numéro de téléphone, soit par le nom de la personne.
- Offert aux couleurs du Vista.

Passez à un magasin Téléboutique Bell pour obtenir les règlements complets du concours.

[MC] Marque de commerce de Bell Canada
[MC+] Marque de commerce de Northern Telecom
* Tarif résidentiel
** Quantité limitée aux 30 000 premières personnes qui louent un appareil Vista.

northern telecom

Bell
des gens de parole[mc]

LA RÉGION

Direction générale Centre d'accueil et d'hébergement de Buckingham

L'embauche de Guindon est confirmée

Yves Soucy
correspondant régional

BUCKINGHAM Le conseil d'administration du Centre d'accueil et d'hébergement de Buckingham a confirmé l'embauche de Bernard Guindon à titre de directeur général de l'établissement, pour les trois prochaines années avec une clause de renouvellement.

M. Guindon, qui assumait la direction générale par intérim depuis octobre dernier, a été sélectionné parmi une cinquantaine de candidats.

Diplômé de l'École nationale d'administration publique, le nouveau directeur général possède une expérience de 18 ans en administration dans divers domaines, en plus d'avoir siégé pendant six ans au Conseil régional de la santé et des services sociaux de l'Outaouais à titre de représentant des élus municipaux.

Une de ses priorités pour les prochains 24 mois sera certes de mener à bien les travaux de rénovation de 4,3 millions $ qui consisteront à refaire toutes les chambres et regrouper les 80 bénéficiaires en deux pavillons complètement efficaces et autonomes afin de rendre l'établissement plus fonctionnel et sécuritaire.

«On en est présentement à l'étape du choix des professionnels.

«Le début des travaux comme tel ne se fera que d'en environ est un an», souligne le nouveau directeur général.

Mentionnons en terminant que la Fondation du centre d'accueil fera sa vente de garage aujourd'hui (samedi) de 9 h 30 à 15 h 30 dans son stationnement de la rue Georges.

City of Ville d' Ottawa INFORMATION

VILLE D'OTTAWA
PLAN STRATÉGIQUE PRÉLIMINAIRE
ATELIER DE CONSULTATION PUBLIQUE

Le maire, les membres du Conseil et le personnel municipal ont élaboré de concert un plan préliminaire en vue de doter la Ville d'une vision à long terme et de préciser les étapes nécessaires à sa mise en oeuvre.

NOUS VOUS INVITONS À UN ATELIER PUBLIC
LE 18 MAI 1993 DE 19 H À 22 H
NOUVEL HÔTEL DE VILLE - SALLE VICTORIA
111, PROMENADE SUSSEX
VOUS ÊTES PRIÉ(E) DE CONFIRMER VOTRE PRÉSENCE
EN TÉLÉPHONANT AU 564-1428
PRÉSENTATION BILINGUE AVEC ATELIERS EN FRANÇAIS ET EN ANGLAIS.

PLAN STRATÉGIQUE PRÉLIMINAIRE
ÉNONCÉ DE MISSION

La ville d'Ottawa est la capitale nationale, le centre culturel et commercial de la région, ainsi qu'une collectivité dynamique où il fait bon vivre, qui s'est dotée d'une forte identité locale. L'Administration municipale :

- prévoit les besoins nouveaux de la collectivité;
- assure la prestation des services municipaux essentiels dans des conditions d'efficacité économique;
- assure le développement et la promotion des collectivités diverses de la ville, de son leadership en matière d'écologie et de son riche patrimoine; et
- maintient l'équilibre entre la croissance économique et une saine gestion financière.

OBJECTIFS STRATÉGIQUES

1. Veiller à ce que l'Administration municipale et son effectif possèdent les capacités et les instruments nécessaires pour "pense " et "agir" dans une optique stratégique.
2. Gérer l'infrastructure, les services de protection et les installations de loisirs à la lumière de nos obligations législatives et de manière à minimiser les poursuites en dommages et à rendre la ville sécuritaire et habitable.
3. Rehausser et promouvoir une identité locale dynamique qui met en valeur le prestige d'Ottawa à titre de capitale nationale, son rôle comme centre régional, son riche patrimoine, son engagement à assurer le bien-être des citoyens, des entreprises et des touristes, son leadership en matière d'écologie et ses collectivités diverses.
4. Mettre en place et maintenir un milieu favorable à la croissance économique, à la création d'emplois et à l'élargissement de l'assiette fiscale.
5. Pour assurer sa viabilité financière à longue échéance, la Ville gérera son actif, ses dépenses et ses recettes d'une manière efficace et responsable.

POUR OBTENIR LE DOCUMENT DE RÉFÉRENCE

- communiquez avec le bureau du directeur général - 564-1428
- exemplaires disponibles dans les centres communautaires et la bibliothèque

LIGNE DIRECTE - FAITES-NOUS CONNAÎTRE VOS COMMENTAIRES,COMPOSEZ LE 564-1128

D-0710

RÉUNIONS PUBLIQUES

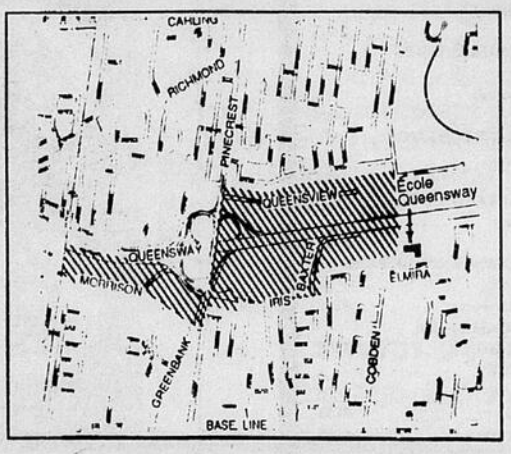
LE LUNDI 10 MAI
Comité des affaires économiques - 9 h
Salle Victoria - Rez de chaussée - Pavillon Bytown - Hôtel de ville
Comité éxecutif, SLBNVO - 9 h
Salle Victoria - Rez de chaussée - Pavillon Bytown - Hôtel de ville
Comité consultatif sur les minorités visibles - 17 h 30
Salle Fuller - Niveau de la terrasse - Pavillon Bytown - Hôtel de ville
LE MARDI 11 MAI
Comité d'urbanisme - 9 h-Salle Victoria - Rez de chaussée - Pavillon Bytown - Hôtel de ville
Comité consultatif sur l'environnement - 17 h
Salle Fuller - Niveau de la terrasse - Pavillon Bytown - Hôtel de ville
LE MERCREDI 12 MAI
Comité des services et des opérations - 8 h 45
Salle Victoria - Rez de chaussée - Pavillon Bytown - Hôtel de ville
Comité d'esthétique - 9h Salle Fuller - Niveau de la terrasse - Pavillon Bytown - Hôtel de ville
LE JEUDI 13 MAI
Comité des politiques, des priorités et des budgets - 9 h
Salle Victoria - Rez de chaussée - Pavillon Bytown - Hôtel de ville
Comité de vérification - 9 h-Salle Victoria - Rez de chaussée - Pavillon Bytown - Hôtel de ville
Comité consultatif sur les services en français - 17 h 30
Salle Victoria - Rez de chaussée - Pavillon Bytown - Hôtel de ville
Nota: L' étude de l'article concernant les paiements de taxes aux conseils scolaires a été reportée à une réunion que le Comité des politiques, des priorités et des budgets tiendra en juin (date à préciser.)
Pour obtenir des renseignements sur les ordres du jour des comités permanents, téléphonez au 245-1316 ou consultez votre poste local du câble (Rogers Ottawa, câble 58 ou MacLean Hunter, câble 44).

OUTILS DE JARDINAGE
Râteaux - Pelles - Bêches - Rouleaux de jardin - Brouettes - Tuyaux d'arrosage - Tondeuses - Coupe-herbe - Taille-haies, etc.
GARANT - TRUE TEMPER - ERIE - BLACK & DECKER
PRESTON HARDWARE DEPUIS 1945
"Vous ne trouvez pas?... N'hésitez pas à demander!"
234 RUE PRESTON 230-7166
Heures d'ouverture: Lun.-sam. 8h00-17h30, vendredi jusqu'a 21h
STATIONNEMENT GRATUIT

Ottawa INFORMATION

ZONAGE
LE MARDI, 11 MAI 1993
COMITÉ D' URBANISME - HÔTEL DE VILLE- SALLE VICTORIA
Les sujets suivants concernant le zonage seront considérés:
1. Le long de la rivière Rideau, au sud du pont Hunt Club
Modification de l'Arrêté municipal sur le zonage pour permettre des utilisations publiques et résidentielles le long de la rivière Rideau, au sud du pont Hunt Club.
Renseignements:Francoise Jessop 564-3037
2. Étude de contrôle provisoire pour la rue Wellington et le chemin Richmond
Modification de l'Arrêté municipal sur le zonage concernant la rue Wellington et le chemin Richmond entre l' avenue Holland et le chemin Island Park.
Renseignements:Francoise Jessop 564-3037
3. 307A-315, chemin Richmond / 383-385, avenue Winona
Modification de l'Arrêté municipal sur le zonage en vue de permettre une salle à manger, un restaurant-minute ou un restaurant de mets-à-emporter aux 307A-315, chemin Richmond / 383-385, avenue Winona.
Renseignements:Francoise Jessop 564-3037

Étude technique du secteur Queensway-Pinecrest
RÉUNION PORTES OUVERTES / RÉUNION PUBLIQUE



Le Service de l'urbanisme et de l'aménagement, Ville d'Ottawa, vous invite à :

une séance «portes ouvertes» (18 b - 19 b 30) et à une réunion publique (19 b 30 - 21 b) au gymnase de l'école publique Queensway, 2221, promenade Elmira, le jeudi 13 mai 1993.

Le secteur à l'étude, représenté par la partie ombrée du plan ci-haut, est assujetti à des zonages industriels et commerciaux. L'étude recommande des modifications mineures en matière de zonage et d'utilisation du sol pour la plus grande partie du secteur. Pour plus d'information, veuillez contacter M. David McDonald au 564-3066.

SERVICE DE L'URBANISME ET DE L'AMÉNAGEMENT

Restaurant Le Raj
Les meilleurs mets Indien en ville !!!
Fêtez la fête des mères avec nous...
Buffet avec choix de 15 articles
8,95 $ • 11 h 30 à 2 h 00
• 17 h 30 à 21 h 00
Buffet servi sur la plus belle terrasse de l'Outaouais
Information et réservation
777-7277
151 rue Wellington, Hull, Québec

ENCAN
LE SAMEDI 15 MAI 1993 À 9 H 30
ARENA EARL ARMSTRONG
2020 CH. OGILVIE
GLOUCESTER

HEURE D'INSPECTION :
LE VENDREDI 14 MAI 1993 DE 18 H À 21 H
LE SAMEDI 15 MAI 1993 DE 8 H À 9 H

VENTES FINALES -
ARGENT COMPTANT SEULEMENT



Encanteur John Gibson
Chef de Police Raymond A. Renaud
Gloucester
Commission des services de police de Gloucester

LA RÉGION

Présentation de la treizième édition du *Polyshow*

Colette Duhaime
correspondante régionale

PAPINEAUVILLE Ça bourdonne d'activités dans les locaux de l'école secondaire Louis-Joseph Papineau ou l'on prépare le *Polyshow* qui sera présenté les 7, 8, 14 et 15 mai prochains.

Ce spectacle, entièrement conçu par les étudiants, en collaboration avec une de leurs enseignantes, Mme Suzanne Hudon, en sera à sa treizième édition cette année et l'on promet, encore une fois, que les spectateurs riront ferme et s'amuseront tout au cours de ces soirées.

Plus de 80 jeunes se relaieront sur la scène et présenteront, pendant deux heures , des danses, de la musique, des monologues ou des sketches.

Ce spectacle, toujours conçu sous le direction de Mme Hudon est devenu une véritable tradition dans la région de la Petite-Nation.

L'année dernière, lors du Grand Gala loisirs de l'Outaouais, Mme Hudon s'était d'ailleur vu décerner le trophée commandité par le journal *Le Droit*.

Avancement de la culture régionale

Ce prix visait à rendre hommage à une personne qui, par son esprit d'innovation, son implication et l'ampleur de son travail avait contribué à l'avancement de la culture régionale.

En recevant son prix, Mme Hudon avait d'ailleurs tenu à associer tous les étudiants et étudiantes ainsi que tous les adultes qui, par leur travail acharné depuis treize ans, ont fait du *Plyshow* de Louis-Joseph Papineau un véritable succès.

CORRECTIONS

Dans la circulaire **"Fêtons maman"**, en vigueur du 2 au 8 mai 1993.

Page 1 - N° 99-3494X. Serviettes. On aurait dû lire à partir de 1,99 à 7,99 ch. et non 1,99 à 6,99 ch.

Page 8 - N° 42-1929-6. Jeu de couteaux Quantum. Cet ensemble n'est pas offert avec un module de pose murale.

Page 10 - N° 42-2456-4. "Coffee Butler". La carafe diffère légèrement de l'illustration.

Ensemble de stabilisation de direction Aftermarket. On aurait dû lire soufflet en sus et non avec soufflet.

99-1143. Il est possible que certains magasins n'offrent pas la prime.

Veuillez nous excuser de tout inconvénient subi.

50e ANNIVERSAIRE



MARIE-ANGE (Tremblay) et CLÉMENT DESLOGES

En cette occasion très spéciale, chers parents, nous voulons vous redire tout notre amour et notre reconnaissance. Vous êtes les meilleurs parents.

Toutes nos félicitations,

Vos enfants, leurs conjoints et petits-enfants

N.B. : Parents et amis sont invités à 20 h 30 ce soir au Best Macies, 1274 Carling, Ottawa.

CLINIQUE MÉDICALE

Varices, Varicosités, Couperose, Rides, "Grains de beauté", taches de soleil ou de vieillissement, Verrues et bien d'autres problèmes de la peau.

ÉQUIPEMENT DE HAUTE TECHNOLOGIE (LASER ET AUTRES).

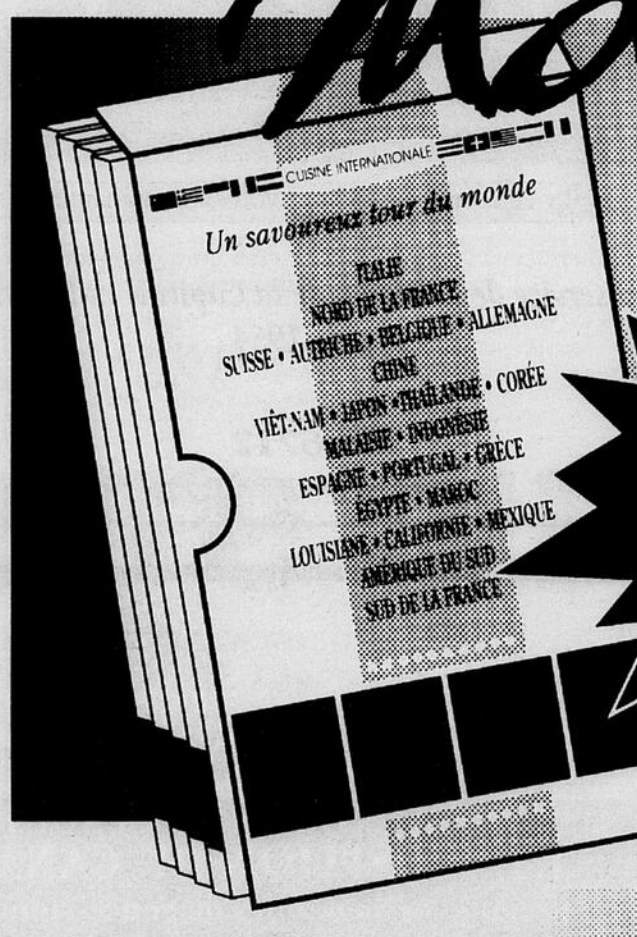
Raymond Béraud M.D., F.I.C.S.
GATINEAU, Qc 663-1074

Jour et soir sur rendez-vous
Tél.: (819) 770-8110

Pierre Richer, d.d.
Jocelyn Richer, d.d.
DENTUROLOGISTES

733, BOUL. ST-JOSEPH, SUITE 100
HULL, QUÉ. J8Y 4B6

IDÉES CADEAUX
DE DERNIÈRE MINUTE
POUR Maman!

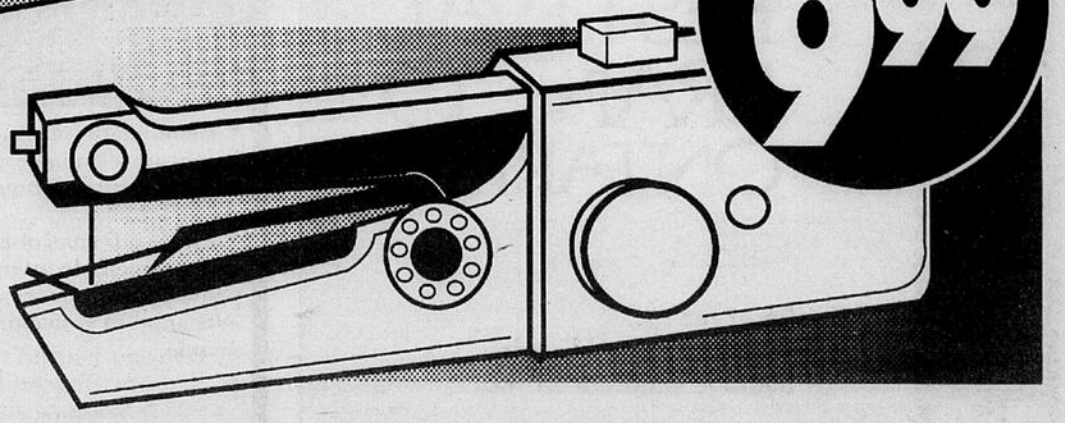


ENSEMBLE CADEAU DE 8 LIVRES «CUISINE INTERNATIONALE»
•Un savoureux tour du monde: Italie, France, Suisse, Chine, Espagne, États-Unis, etc.
•Vendu avec reliure cartonnée

SEULEMENT 4.99

SEULEMENT 9.99

MACHINE À COUDRE PORTATIVE
#SM833
•Petite et légère
•Fonctionne à piles
•Idéale pour la maison et le voyage



Valide du 8 au 14 mai 1993

JEAN COUTU

Limite 3 par client

Enchères des policiers retardées de trois semaines

François Gagnon
LeDroit

La Police Gatineau-Métro a retardé de trois semaines la vente aux enchères des objets volés au cours de la dernière année et qui n'ont pas été réclamés par leur propriétaire.

La vente devait se tenir, ce midi, au stade Pierre-Lafontaine sur l'avenue Sainte-Antoine dans le secteur Pointe-Gatineau.

Des règles administratives ont obligé le corps policier à remettre au 29 mai prochain cette vente aux enchères au cours de laquelle les personnes intéressées pourront mettre la main sur des vélos, téléviseurs, magnétoscopes, des composantes de chaînes stéréophoniques, fours à micro-ondes et autres appareils électroniques en plus d'outils et de divers objets dérobés lors d'introductions par effraction.

Erratum

Contrairement a ce que rapportait *LeDroit* dans sa livraison du 5 mai, ce sont bien les **vélos** tout-terrain et non les véhicules tout-terrain (VTT) qui sont interdits jusqu'au 21 mai prochain sur les sentiers du parc de la Gatineau. Passé cette date, les vélos pourront circuler sur les sentiers suivants: 1, 1B, 2, 4, 5, 15, 24, 26, 29, 30, 36, 40 et 50 à 56, et ceci jusqu'au 1er décembre, annonçait la CCN. À noter que les véhicules tout-terrain motorisés sont interdits en tout temps.

Nous formons des gagnants !

Donnez à votre enfant la chance de réaliser son plein potentiel.

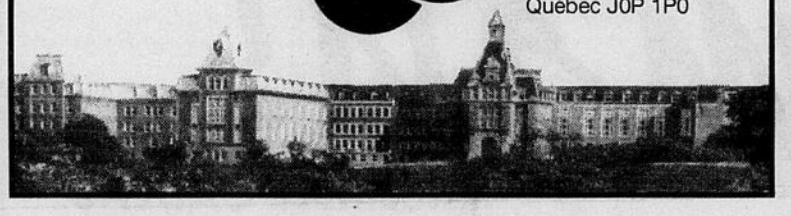
Le collège Bourget, dirigé par les clercs St-Viateur, est un établissement privé d'enseignement secondaire pour jeunes filles et garçons où les éducateurs transmettent la fierté de la langue française, le goût de la culture et du sport.

EXAMENS D'ADMISSION

Les examens pour les 1re, 2e et 3e secondaire auront lieu :
Samedi 29 mai à 8 h 30
Réservez votre place : (514) 451-5785

Pour les 4e et 5e secondaire, composez : (514) 451-4716

Collège Bourget
Rigaud (Vaudreuil)
Québec J0P 1P0



DIVORCE - SEPARATION - DIVORCE - SEPARATION - DIVORCE - SEPARATION

Médiation familiale



Économisez temps et énergie!!!
Venez en médiation !

Benoît Rioux
Médiateur
Psycho-éducateur
Avocat

Louis Poirier
Médiateur
Diplômé en travail social
Avocat

• 776-1204 •
Information

DIVORCE - SEPARATION - DIVORCE - SEPARATION - DIVORCE - SEPARATION

maisons funéraires
KELLY
funeral homes

propriétaire
Lorne Kelly

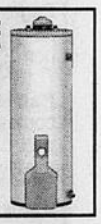


Il y en a "une" desservant votre communauté

Au service de la Région de la Capitale nationale depuis 1954

235-6712
Compagnie canadienne/indépendante

ACTION DRAINAGE
Prix spécial sur chauffe-eau électrique.
Avec ou sans livraison en Outaouais
668-2177



ATTENTION ANNONCEURS

LeDroit

publiera
le samedi 5 juin
son cahier spécial

FESTIVAL FRANCO ONTARIEN

Réservez
votre espace publicitaire
avant le vendredi 21 mai.

Communiquez dès maintenant
avec votre représentant ou
composez le
(613) 560-2747

CCEA • AECC

DU 19 AU 29 AOÛT 1993
L'EXPOSITION DU CANADA CENTRAL
accepte les demandes de concessionnaires et d'exposants pour la foire de cette année dans les catégories suivantes :

* **Promenade internationale**
La cuisine ethnique à l'extérieur dans une ambiance internationale.

* **Place internationale**
Une promenade intérieur où les consommateurs peuvent se procurer cadeaux, vêtements, artisanats et souvenirs des quatre coins du monde.

* **Bazar bizarre** (Marché aux puces)
Un marché aux puces intérieur offrant un éventail de produits et services.

* **Pavillon des découvertes**
Un pavillon thématique intérieur accentuant le nouveau et l'inhabituel.

* **Concessions et expositions extérieures**
Espaces disponibles à plusieurs endroits, cette année, le long du Boulevard Central.

QUOI DE NEUF ? VENEZ VOIR !
L'EXPOSITION DU CANADA CENTRAL
Pour obtenir des formulaires de demande et pour toute information additionnelle, veuillez composer le
(613) 237-7222 (téléphone)
ou le
(613) 230-1748 (télécopieur)

SAMEDI

L'événement





ARCHIVES, LeDroit

Engagés dans une lutte à finir qui consacrera le gagnant comme chef du Parti conservateur et premier ministre du Canada, qui de Kim Campbell ou de Jean Charest arrivera premier au fil d'arrivée , à Ottawa, le 13 juin prochain?

Campbell et Charest

Le lièvre ou la tortue?

En début de campagne, rien ne semblait pouvoir bloquer Kim Campbell. Les gros canons du parti s'étaient précipités dans son camp, laissant un nuage de poussière sur la ligne de départ.



PAUL GABOURY

LeDroit

Mais la «Kimanie» a perdu de sa faveur. L'enquête sur la conduite des militaires en Somalie, le dossier des hélicoptères et les deux premiers débats télévisés ont vite ralenti l'ascension de la favorite au firmament du pouvoir.

La remontée spectaculaire de Jean Charest dans les sondages a tout chambardé.

Kim Campbell jouirait encore d'une bonne longueur d'avance. Mais saura-t-elle la maintenir d'ici au congrès d'Ottawa, le 13 juin?

La tortue rattrapera-t-elle le lièvre?

Le dernier relevé national effectué auprès des 295 associations de comté lui donne 699 délégués contre 295 pour Jean Charest, 83 à Jim Edwards, 14 à Patrick Boyer, et neuf à Garth Turner. John Long reste à zéro. Mais il y aurait 429 indécis, des proies qui font l'envie de toutes les organisations.

Au début, les conservateurs avaient le coup de foudre pour l'avocate divorcée, la «Madonna» de Port Alberni. Mais après seulement deux débats, les analystes ont concédé l'avantage à Charest. Au point où avec Kim Campbell ou Jean Charest, les conservateurs battraient maintenant les libéraux de Jean Chrétien.

Remontée factice, illusion créée par les média?

Les prestations de Jean Charest lui auront à tout le moins permis d'élargir son auditoire des Maritimes aux Rocheuses, en passant par Bay Street.

Même Barbara McDougall, secrétaire d'État aux Affaires extérieures, en a étonné plusieurs en lui annonçant son appui lors d'une tribune radiophonique dans la Ville Reine.

Débats déterminants

Pierre Blais, le co-président de la campagne nationale de Mme Campbell, qui a préféré s'impliquer plutôt que de rester neutre à la co-présidence du parti, n'est pas inquiet mais concède 40 % des délégués au camp Charest au Québec.

«C'est normal puisqu'il vient du Québec, affirme-t-il. Mais ses appuis sont loin d'être aussi significatifs ailleurs au pays. Si Kim Campbell n'avait que 40 % des délégués dans sa province, en Colombie-Britannique, qu'est-ce que vous diriez? Mais elle obtient 95 % des délégués là-bas. Alors, tout dépend comment on le regarde».

Le ministre des Transports, Jean Corbeil, co-président de la campagne de Jean Charest au Québec, croit que les deux premiers débats ont été déterminants. L'effet Campbell est devenu l'effet Charest, non seulement au Québec, où le camp Campbell s'attendait à faire des ravages, mais aussi dans l'Ouest, prétend-il.

Les pro-Campbell s'attendaient à faire une razzia dans l'est du Québec, mais ils ont mordu la poussière, dit-il.

Comme dans la région du Lac Saint-Jean où André Harvey a livré quatre comtés à Jean Charest.

«Les appuis *high profile* obtenus par Kim Campbell au début lui ont permis de se placer sur la ligne intérieure, comme dans une course de chevaux. Mais la course est loin d'être finie», avertit M. Corbeil.

«Nous aimons maintenant comparer cette course à celle de la tortue qui, pas à pas, rattrape le lièvre. Mais pour nous, c'est de savoir si nous aurons assez de temps pour les rejoindre», concède David Small, directeur des opérations de la campagne nationale de Jean Charest.

M. Small accorde l'avantage à Mme Campbell. Mais l'écart est moins important qu'on ne le dit, prétend-il.

«Nous croyons qu'il y a beaucoup de votes mous pro-Campbell et nous allons travailler fort d'ici au congrès pour les convaincre de changer de camp. Les derniers jours avant le congrès seront déterminants», affirme M. Small.

Depuis le premier débat, plus personne ne dit que Jean Charest est trop jeune. Il répond aux questions et il connait ses dossiers. Maintenant, il faut consolider, et s'assurer qu'il rencontre le plus de délégués possible, car il a une touche magique, souligne le ministre Corbeil.

«Vous parlez des deux premiers débats, mais vous oubliez de parler du troisième, rétorque le ministre Blais, expliquant que les analystes avaient accordé l'avantage à Mme Campbell le lendemain du débat de Calgary.

❑ Suite à la page 20

SAMEDI DOSSIER

L'événement

10 000 personnes dans la capitale pour le congrès conservateur

Le *show* rapportera 8 millions $

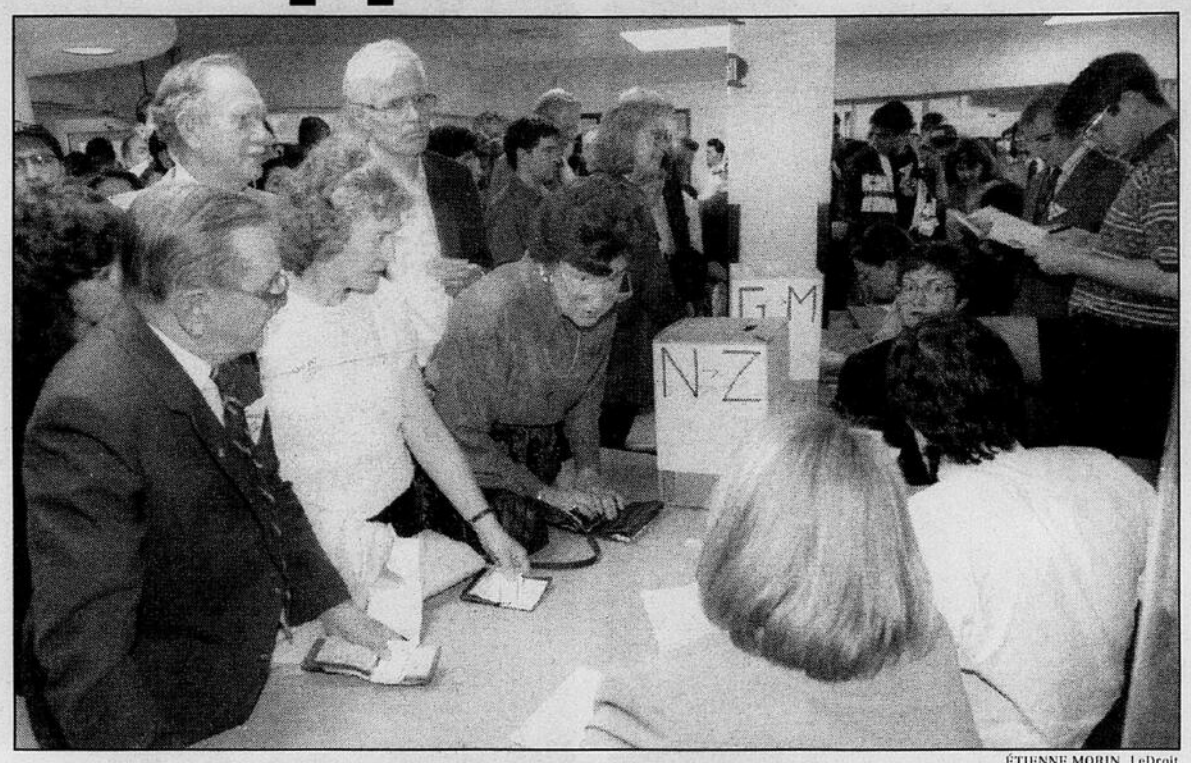
Paul Gaboury
LeDroit

À défaut de la Coupe Stanley, Ottawa pourra se rabattre en juin sur un événement médiatique digne des grands rassemblements du sport professionnel.

Avec des retombées économiques anticipées de 8 millions $, la course à la direction du Parti conservateur viendra remplir les coffres de bien des commerçants. Le Bureau d'administration du tourisme et des congrès d'Ottawa attend plus de 10 000 personnes dans la capitale à l'occasion du congrès au leadership. Bien des bouches à nourrir...

Déjà, plus de 4000 chambres ont été réservées pour les 3846 délégués officiels, auxquels s'ajouteront 1965 substituts, dont un grand nombre seront accompagnés, sans compter les 1500 journalistes, et autres intéressés.

Selon les chiffres du US Travel Data Centers Travel Price Index, chaque personne dépensera près de 800 $ lors de son séjour à Ottawa, soit environ 400 $ pour sa chambre d'hôtel, 160 $ dans les restaurants, 50 $ en frais d'amusement, 60 $ en boissons alcooliques, 30 $ à 40 $ en frais de transports locaux, et 50 $ en dépenses diverses pour la durée de ce congrès.



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Des quatre coins du pays, les délégués conservateurs convergeront vers Ottawa où les quelque 10 000 personnes attendues injecteront jusqu'à 8 millions $ dans l'économie régionale.

La Kim Pin à 25 $ ou la casquette à Jean à 10 $

Pour les prétendants, c'est une aussi grosse affaire. Le parti a limité les dépenses à 900 000 $ par candidat. Même l'équipe Charest prévoit dépenser ce montant. Le financement est donc primordial.

Le camp Campbell s'est peut-être inspiré des tournois de hockey pour financer sa campagne en lançant la fameuse «Kim Pin». Une grande affiche, placée dans une des vitrines du 30 Metcalfe, le quartier général, annonce l'épinglette. Plaquée or, 24 carats, et conçue par une artiste de renom, elle risque de devenir un objet de collection. Mme Campbell la porte même aux Communes, lors de la période des questions.

Dans le camp Charest, on est plus modeste. On vend la traditionnelle casquette de baseball à 10 $. Jean Charest ne la porte pas lorsqu'il se présente en Chambre...

David Small, âgé de 35 ans, est directeur des opérations de la campagne de Jean Charest. Il utilise déjà ce petit détail pour mousser son candidat. «La machine roule sans dépenser beaucoup», dit-il.

«Pour nos délégués, 25 $ aurait été trop cher. Et puis nous n'avons pas l'intention de faire de dépenses excessives. Nous allons nous servir de notre imagination, surtout pendant les quatre jours de la convention».

Il reconnaît tout de même que son candidat aura dépensé 900 000 $ à la fin de la campagne, sans tenir compte des frais de voyage. «Mais Jean ne voyage pas en jet. Et il n'est pas accompagné par toute une délégation lorsqu'il se promène, explique-t-il.

Quartiers généraux

Le quartier général Charest passe d'ailleurs inaperçu Pour s'y rendre, une seule petite affiche vous indique la direction à la sortie de l'ascenseur au 6e étage du centre de la Métropolitaine, au 99 de la rue Bank. Une quarantaine de bénévoles s'y affairent. Des téléphones, des chaises, rien de sophistiqué.

Le camp Campbell est nettement plus visible. Il occupe trois étages de l'ancien immeuble du Canada Trust, coin Metcalfe et Queen, à deux pas du Parlement. De grandes vitrines sont placardées aux couleurs de Kim. Environ 75 personnes s'y affairent présentement en vue du congrès.

Le rez-de-chaussée est divisé en région où les responsables gardent le contact par téléphone avec les 295 circonscriptions. Les deux étages au niveau supérieur servent à la collecte des données et à la stratégie. Les journalistes n'ont pas le droit d'y monter.

Comme dans la camp Charest, l'équipe Campbell affirme pouvoir compter sur une équipe de 3000 personnes à travers le pays en prévision du congrès.

400 demandes d'entrevues

Dans le camp Campbell, les communications avec les média sont la responsabilité de Denis Boucher, diplômé de l'Université Laval, âgé de 28 ans.

Ancien journaliste de Radio-Canada, Il était auparavant attaché de presse de Gilles Loiselle.

«Nous avons plus de 400 demandes d'entrevues. Il est évident que Mme Campbell ne pourra toutes les faire. À 15 minutes chacune, il lui faudrait accorder 100 heures d'entrevues, soit presque une semaine à raison de 24 heures par jour», explique M. Boucher.

Des médias de l'Allemagne, de la France, de la Grande-Bretagne, du Japon veulent l'interroger. Les gens de Dallas s'y intéressent beaucoup, dit-il. «Il y a le fait qu'elle soit une femme, mais aussi parce qu'ils estiment qu'elle apporte quelque chose de nouveau. Elle a démontré qu'elle a une façon bien à elle de faire de la politique, souligne M. Boucher, qui promet néanmoins de donner la priorité aux média du pays.

David Small ne prêche lui que pour Jean Charest, avec lequel il a travaillé au Sommet de Rio et au Plan Vert. «Je savais que les gens l'aimeraient, lance-t-il. «Au cours des six prochaines semaines, nous voulons qu'il rencontre le plus de personnes, de délégués possibles afin qu'ils aient la chance de le rencontrer car il est extraordinaire», lance M. Small.

Le lièvre ou la tortue?

Les stratèges misent sur les indécis ontariens

❑ **Suite de la page 19**

Robert de Cotret est responsable de l'énoncé de politiques dans le camp Charest.

Il estime que le camp Charest a repris le momentum de cette course et qu'il faut maintenant consolider les appuis.

En Ontario, il y aurait un grand nombre d'indécis parmi les délégués.

«Pour la première fois depuis la Confédération, il n'y a pas un candidat de premier plan en Ontario, ce qui expliquerait le grand nombre d'indécis dans cette province.

Les délégués veulent en savoir plus sur les candidats avant de se décider. Nous devrons redoubler d'ardeur au cours des six prochaines semaines», explique-t-il.

Vincent Della Noce, député de Laval-Est, ne prêche depuis le début que pour *l'underdog* Charest, comme il dit. «Je suis Italien et j'appuie toujours *l'underdog*. Comme immigrant, je n'ai jamais eu peur de la misère. S'il n'avait pas été là, la course aurait eu l'air *phony*. Au début, quand j'ai vu l'organisation et les ministres derrière Kim Campbell, je me suis dit que nous allions en manger une maudite. Mais le ballon avait été gonflé artificiellement».

Changer le système

Au Parti, le co-président du congrès, Marcel Danis, constate que les seuls problèmes signalés lors du choix des délégués étaient au Québec, plus précisément dans Jonquière, Chaudière, Laurier et Bourassa.

«C'était pire en 1983 parce que les membres pouvaient s'inscrire jusqu'à la dernière minute. Mais il y a certainement place pour des changements», dit-il. Ainsi, il faudra évaluer la possibilité d'un suffrage universel pour le choix du chef comme au PQ ou le PC en Alberta, ou encore prévoir une période de trois mois entre la date limite d'inscription et les assemblées pour le choix des délégués.

Lise Bourgeault, députée d'Argenteuil-Papineau, croit que la formule des débats n'a pas permis aux candidats de s'exprimer.

Mais elle n'a aucun doute. Elle souhaite que l'ancienne adjointe du premier ministre créditiste Bill Bennett prenne la tête du parti et du pays.

«Pour être un bon leader, il ne faut pas simplement avoir des idées, il faut savoir les défendre au caucus, avoir la capacité de les partager.

Avec la Loi sur les armes à feu, elle a fait la preuve qu'elle avait une bonne écoute et qu'elle savait faire la synthèse des on-dits, souligne Mme Bourgeault.

Jusqu'à maintenant, les candidats ont misé davantage sur leur personnalité que sur les idées.

Mais les dernières semaines de la course risquent d'être différentes.

TABLEAU DES DÉLÉGUÉS POTENTIELS

Conseil privé:	910	**Comité des politiques:**	100
Sénateurs:	470	**Comité national de campagne:**	150
Députés:	1570	**Exécutif national:**	200
Candidats défaits ou en nomination:	1380	**Organismes affiliés:**	195 195
Députés provinciaux:	1580	**Asso. de comtés:**	1 770 1180
Ex-prés. féd. et prov.:	180	**Asso. jeunesse de comtés:**	885 590
Prés. prov. et teri.:	250		
Exécutif national:	1370	**Autres délégués:**	1500
Conseil du PC:	150		
Comité de financement national:	150	**Total:** 3846 + 1965 = 5811	

L'événement SAMEDI rencontre

Deborah la mal aimée

Il y a beaucoup de gens qui n'aiment pas Deborah Margaret Ryland Coyne, ou en tout cas qui s'en méfient comme d'un produit mal étiqueté sur les rayons d'un magasin.



ADRIEN CANTIN
LeDroit

À commencer par le chef du parti politique dans lequel elle milite activement, Jean Chrétien, qui ne veut pas d'elle comme candidate en vue de la prochaine élection, lui qui pourtant accepte volontiers Elijah Harper, tout aussi controversé, et une brochette d'autres prospects qui, comme ça arrive dans les autres partis, ne sont pas reconnus pour leur souplesse intellectuelle.

Comme disait William Johnson, le columnist de *The Gazette*, qui, lui, l'aime bien, on la croit parfois illuminée, parfois mesquine.

«Méchante femme»

Pour les Québécois et les francophones d'ailleurs au Canada, leurs «élites», du moins, Deborah Coyne est souvent cette méchante femme que l'on voyait souffler des mots probablement démoniaques dans l'oreille de Clyde Wells pendant les pourparlers de l'Entente du lac Meech, en sa qualité de principale conseillère en matière constitutionnelle

C'est aussi celle qui croit que le Québec est une province comme les autres dans un Canada où le pouvoir fédéral doit être renforcé, qui conteste l'enchâssement de la Loi 88 du Nouveau-Brunswick (dite «Loi des Acadiens») devant les tribunaux, qui a couché avec Pierre Trudeau sans exiger qu'il porte de condom (M. Trudeau est le père de sa fille qui est âgée de deux ans) et qui écrit des choses qui frisent la démence sur les droits individuels versus les droits collectifs.

Mais au-delà de tout ça on connaît bien peu, au Canada français, cette femme de toute évidence brillante, intense et déterminée, qui ces derniers temps a taillé sa place sur les tribunes politiques et médiatiques du Canada anglais, bien que plus souvent qu'autrement dans la controverse.

Son curriculum vitae se lit comme un *success story*

Issue de l'enclave de Rockcliffe Park (elle vient d'avoir 38 ans), à un jet de pierre du Parlement canadien, elle accumule dès son inscription à l'université Queen's, de Kingston, une série de distinctions académiques et de bourses qui la mèneront jusqu'à Oxford (elle y fut, incidemment, capitaine de l'équipe de hockey sur glace féminine), en passant par l'école de Droit Osgoode Hall, de l'université York, à Toronto.



RENÉ BINET, LeDroit

Très peu connue au Canada français, Deborah Coyne a souvent été perçue comme une méchante femme qui soufflait dans l'oreille de Clyde Wells pendant les pourparlers de l'Entente du lac Meech.

L'économie et la politique sont ses passions. Dès le début des années 1980, elle signe des articles dans des revues spécialisées sur la fiscalité, les rapports économiques nord-sud ou encore la nature et la fonction de l'entreprise capitaliste dans l'économie. Ses tendances de gauche (par rapport au néo-conservatisme d'aujourd'hui) sont très apparentes.

Un peu plus tard, la politique prend le dessus. D'allégeance libérale, elle fait en 1984 un bref séjour au bureau du premier ministre de l'époque, John Turner, qui se termine de la façon abrupte que l'on sait.

Le gouvernement Peterson, à Queen's Park, lui confie par la suite quelques dossiers, au Secrétariat pour les personnes handicapées et au Groupe de travail sur l'assurance. À l'âge de 31 ans, elle donne des cours de droit constitutionnel à l'Université de Toronto, travaille ensuite brièvement à la Commission ontarienne des droits de la personne et à une fondation d'oeuvres charitable, à Toronto.

Et pendant tout ce temps, elle écrit. Furieusement. Sur, ou plutôt contre, l'Entente du lac Meech que Brian Mulroney tente de faire ratifier avant l'échéancier de 1990, sur les défis que doit relever le Canada à la veille de l'an 2000, sur le rôle que doit jouer ce pays sur la scène internationale, sur la nécessité de maintenir un état central fort. On sent qu'il y a du Trudeau là-dessous, et elle ne s'en cache pas.

Conseillère de Clyde Wells

Cela l'amène chez Clyde Wells, à l'automne de 1989, à titre de conseillère en matière constitutionnelle dans les dernières foulées de la course à la ratification avortée de Meech, un emploi qu'elle devait quitter deux ans plus tard pour revenir à Ottawa pour le compte de la maison de consultants Informetrica.

Rentrait-elle dans la capitale pour mieux préparer son ascension au sein du parti fédéral et son élection à la Chambre des communes? Si tel était le cas, c'est raté, ou à tout le moins retardé. Deborah Coyne et Jean Chrétien, en effet, on bien de la difficulté à se blairer.

«Quand il y aura un leader du Parti libéral qui pensera que mes idées sont compatibles avec celles du parti, dit-elle, je considérerai peut-être être candidate; mais à ce moment-ci, la réponse est évidente.»

C'est que lors du référendum sur l'Accord de Charlottetown, que M. Chrétien endossait, Mme Coyne militait farouchement du côté du «Non», ayant même été la co-fondatrice du comité «Un Canada pour tous les Canadiens». On se souvient, en effet de ses débats publics avec le ministre des Affaires intergouvernementales de l'Alberta, et une certaine Kim Campbell.

Des sympathies

Un bon nombre de libéraux fédéraux influents ont quand même beaucoup de sympathie pour Mme Coyne.

Elle était l'invitée spéciale cette semaine, à Ottawa, d'une conférence de la revue *Cité libre*, relancée par des libéraux de l'époque Trudeau. On s'était déplacé en grand nombre pour l'entendre et les applaudissements étaient drus.

Le sénateur Royce Frith et l'ex-ministre de l'Environnement Charles Caccia étaient à la table d'honneur et mêlés aux jeunes loups du Parti libéral du Canada qui constituaient une bonne partie de l'auditoire, on reconnaissait par exemple les Renaude Lapointe, Jacques Hébert et quelques autres membres bien placés du parti.

Citant Vaclav Havel, Lewis Lapham, Proust et encore Michael Ignatieff, elle a parlé pendant une heure avec le débit de voix rapide qui la caractérise dans l'une et l'autre des deux langues officielles, de sa vision du pays, une vision qui rejoint en grande partie celle de Pierre Elliot Trudeau, même si le style est différent.

Mais le disciple a davantage à apprendre du maître. Mme Coyne s'est assez mal défendue, en effet, lors de la période de questions qui a suivi son discours, contre la liturgie d'un austère duo d'imams du séparatisme québécois, à la sauce des années 1970, qui passait par là, sans doute par hasard.

Verrons-nous un jour Deborah Coyne jouer un plus grand rôle dans le paysage politique canadien?

Difficile à dire. Mais une chose est certaine, on l'entendra, d'accord ou pas, car elle n'a pas l'intention de se taire. Et on la lira, aussi. En passant, son dernier livre, *Seven Faithful Challenges for Canada* (Robert Davies Publishing), sera disponible en français incessamment.

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Rédacteur en chef
Gilbert Lavoie

Contentieux et malentendus

Quand le prix ne reflète pas le coût

Il est des matins où, en lisant son journal, on reste consterné devant l'ampleur de certains malentendus.

Faut-il que l'organisation pour laquelle on travaille ait toujours raison et les autres invariablement tort ? Pour diverses raisons, certains individus pensent de cette manière; elle conditionne leur attitude, définit leur stratégie, inspire leurs arguments. Or quand la loyauté aveugle le jugement, impossible de faire la part des choses.

Prenons, par exemple, le contentieux entre la Commission scolaire des draveurs (CSD) et la ville de Gatineau. Depuis trois ans, leurs élus respectifs ne se sont rencontrés qu'une seule fois. Pourquoi ? À eux de fournir des réponses valables. On constate cependant que le total des coûts juridiques pour les deux corps publics est de l'ordre de 100 000 $.

Les corps publics se chamaillent; nos enfants décrochent.

Le maire de Gatineau, Robert Labine, défend les décisions de son administration en soutenant que Gatineau est victime des lois divergentes qui régissent le ministère de l'Éducation et celui des Affaires municipales. Dans ces conditions, il faudrait moins s'en prendre à la CSD qu'à des lois qui se contredisent, et suggérer de les amender de façon à ce que les responsabilités financières de chacun deviennent claires.

Le prix d'un conflit ne reflète pas toujours son coût réel. Outre les 100 000 $ de dépenses exigées par ce contentieux, impossible de chiffrer les énergies consacrées à combattre l'autre, les sentiments de frustration, de colère. Pendant que des élus se chamaillent et s'accusent, nos enfants deviennent des décrocheurs. Ou ne savent trop quelle école ils fréquenteront, en septembre prochain. Ainsi le différend opposant les trois commissions scolaires urbaines, sur l'École internationale de l'Outaouais, oblige celle d'Aylmer à des décisions difficiles, qui pourraient même nuire à sa propre clientèle. Pour trouver un toit à cette institution, on compte obliger les élèves de l'école Notre-Dame à déménager.

Les médias n'en parlent pas toujours, mais il arrive que des jeunes se suicident, comme le relatait *LeDroit*, samedi dernier. Que des directeurs d'école fassent des tracasseries administratives, plutôt que de prendre l'initiative d'offrir à des professeurs désemparés des sessions de formation pour contrer ce fléau.

Bien sûr, ce n'est pas parce que nos élus donnent le mauvais exemple que ces tragédies se produisent. Mais devant des besoins particulièrement criants, il faut savoir choisir ses priorités.

Quand on préfère la collision frontale à la négociation, tous en souffrent, à commencer par ceux qui prônent de s'engager dans des voies sans issue. Négocier peut s'avérer long, difficile, frustrant, et épuisant en diable. Mais c'est encore le seul moyen d'éviter aux antagonistes des maux plus grands, contre lesquels le vainqueur n'est d'ailleurs nullement immunisé.

Murray Maltais



À VOUS LA PAROLE

Le Parti libéral du Québec redevenu la formation des anglophones

Sur le plan idéologique, le Parti libéral du Québec et l'Equality Party ne forment plus qu'un seul et unique parti politique. Leur mission et leur orientation sont identiques: faire la promotion de l'anglophonie et de la langue anglaise. À force de vouloir courtiser le vote anglophone, le Parti libéral en est arrivé jusqu'à adopter, en conseil général, la ferme résolution d'attaquer la langue française, les francophones et le paysage français du Québec.

Guidé par plusieurs ministres anglophones, le Parti libéral est redevenu la formation politique des anglophones. Par exemple, tout récemment, la ministre à l'enseignement supérieur a décidé que, dorénavant, les programmes d'études collégiales exigeront un minimum de deux cours d'anglais obligatoires. L'affichage commercial pourra être intégralement en anglais. Les structures des organismes de protection et de promotion de la langue française seront probablement révisées. Ce n'est qu'un début ! Qu'arrivera-t-il de la langue du travail avec pareilles mesures ?

Les libéraux vont même jusqu'à contempler la possibilité de permettre à certains enfants d'immigrants de fréquenter les classes anglaises.

Le message est très clair. Le Parti libéral est de moins en moins le parti politique où les francophones se sentent à l'aise et les bienvenus.

Il serait intéressant d'entendre le Parti québécois se prononcer sur les droits collectifs des Québécois à la défense et à la promotion de la langue française. Le Parti libéral ne répond plus; que propose le Parti québécois ?

Pauline Girard,
Aylmer

Le Québec vers le bilinguisme

Il est tout à fait révoltant d'apprendre que le gouvernement Bourassa veut diriger le Québec vers le bilinguisme, c'est-à-dire plus d'anglais et moins de français. Lentement mais sûrement, tout se passera de plus en plus en anglais.

On a déjà assez de difficultés comme ça sans avoir à retourner à l'époque où nous devions travailler en anglais pour gagner notre vie ou parler anglais, pour avoir l'air intelligent !

L'affichage bilingue viendra dire aux clients qu'ils peuvent être servis en anglais partout. Nos commerçants emploieront moins de gens capables de parler français. Le français sera moins nécessaire et l'anglais deviendra obligatoire pour travailler.

Comme à une certaine époque, il sera bien vu d'accueillir le client uniquement en anglais. Les touristes ne sentiront plus nécessaire d'utiliser leurs quelques mots de français. Aidées par l'affichage, les lois du marché viendront à nouveau imposer l'anglais. Les employeurs seront moins intéressés aux jeunes francophones qui se verront offrir des postes de seconde classe.

Malgré une loi obligeant à l'affichage uniquement en français, ce genre de situation existe déjà trop. Allez voir à Montréal, en l'Outaouais, en Estrie et même à Québec ! Imaginez ce que sera demain !

Nostalgiques et aidés par des Keaton, Orr, Goldbloom, Scowen, Richler et Libman, les ministres et députés libéraux tels Ryan, Middlemiss, Ciacia, MacMillan, Kehoe, Sirros, Elkas, Cannon et compagnie veulent angliciser le Québec. Ils se sentiront un peu plus chez eux et nous, un peu moins chez nous et un peu plus chez eux !

Pour plaire à l'électorat anglophone, ils veulent affaiblir le visage français du Québec.

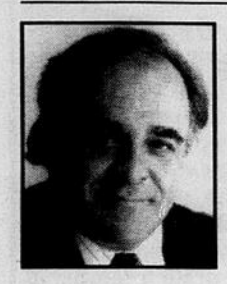
La promotion de la langue anglaise et l'affaiblissement de la langue française servent sûrement bien les intérêts de la majorité anglophone au Canada, pas la nôtre.

Les laisserons-nous nous culpabiliser de vouloir vivre et travailler en français ? Les laisserons-nous légiférer contre les Québécois et la langue française ? Réveillons-nous avant qu'il ne soit trop tard.

Thérèse Chamberland,
Luskville, Qué.

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

COMMENTAIRES



ONTARIO FRANÇAIS Adrien Cantin *LeDroit*

Laughren et les caisses populaires

Dans l'agitation des négociations avec les syndicats de la fonction publique ontarienne en vue de faire avaler le «contrat social» de son chef aux travailleurs de l'État, le trésorier Floyd Laughren ne doit pas oublier que la vie continue.

S'il consulte son agenda à la rubrique «choses à faire immédiatement», M. Laughren se rendra compte que les amendements qu'il devait déposer tôt ce printemps à la Loi sur les credit unions et les caisses populaires, traînent encore dans ses tiroirs.

Au moment où on parle de mondialisation dans le secteur des services financiers et qu'on prévoit que seules survivront les institutions auxquelles on aura donné toute la latitude pour se développer pleinement et se «mailler» au sein de réseaux nationaux et internationaux, plusieurs chapitres de cette loi sont devenus archaïques

Règlements des années 1950

En Ontario, les institutions financières coopératives sont toujours régies par des règlements qui remontent aux années 1950, dans un secteur d'activité où on a vu des changements étourdissants au cours de la dernière décennie, sur l'ensemble de la planète.

Or, il s'adonne justement que l'ensemble de la communauté franco-ontarienne, à cause de ses liens intimes avec le mouvement des caisses populaires, est directement touchée par cette situation.

Son développement économique risque en effet de souffrir sérieusement comme conséquence de cette négligeance, parce que les caisses sont en ce moment les seules institutions financières qui ont manifesté l'intérêt et la volonté d'y contribuer substantiellement.

Ce n'est pas que les caisses populaires de l'Ontario souffrent de stagnation, bien au contraire.

La plupart des 58 caisses de l'Ontario, chapeautées par deux regroupements (Fédération des caisses populaires de l'Ontario et Alliance des caisses populaires de l'Ontario), sont plutôt victimes de leurs succès, avec des actifs consolidés qui dépassent 1,7 milliard $.

Le problème est qu'elles ont tellement de demandes de prêts, qu'elles ne peuvent fournir, perdant ainsi des revenus importants. Par exemple, à la dernière assemblée générale de la Fédération des caisses populaires de l'Ontario, on a dû demander aux caisses membres de mettre la pédale douce sur les prêts commerciaux, justement pour cette raison.

Autorisation d'émettre des actions au grand public

Le changement le plus important que réclament les deux regroupements de caisses en Ontario à cette loi dépassée, est l'autorisation d'émettre des actions au grand public, par le biais d'une société de fiducie, ou autrement, afin d'augmenter leurs liquidités et, conséquemment, le volume de leurs prêts et leurs revenus.

Cela permettrait même aux caisses de devenir partenaires, en y investissant des sommes qui pourraient être importantes, dans des projets de développement économique qui bénéficieraient à la communauté franco-ontarienne.

C'est ce que font les banques, lorsqu'elles ont besoin de liquidité additionnelle, et le Mouvement Desjardins, au Québec, peut lui aussi émettre ce type de capital-actions.

Un vrai réseau

Les caisses populaires ontariennes réclament également d'être considérés par la loi comme étant un véritable réseau d'institutions financière comme, par exemple, la Banque de commerce ou la Banque Scotia.

Présentement chaque caisse est une unité distincte devant la loi, ce qui, d'abord, ne correspond pas à la réalité en plus d'augmenter considérablement certains coûts, comme par exemple celui des assurances.

Les deux réseaux de caisses populaires ontariennes ont un système de contrôle et surveillance des opérations des caisses membres qui est très serré. Il y a longtemps, pour eux, que l'autodiscipline est non seulement un mot d'ordre mais une obligation, et que chaque caisse se tient responsable de l'ensemble, comme l'ensemble se tient responsable de chaque unité.

Le gouvernement doit reconnaître cela et leur laisser la latitude nécessaire de se développer davantage et de se renforcer, comme réseau.

Depuis bientôt une décennie

Cela fera bientôt une décennie que les caisses réclament ces changements, mais sans succès jusqu'à tout récemment, le gouvernement ontarien étant peu sensible à leurs revendications parce que les credit unions de la province, qui sont régies par la même loi et qui sont beaucoup plus nombreuses, sont peu progressistes et n'ont que bien peu d'intérêt dans ce genre d'activités.

Avec l'arrivée au pouvoir du Nouveau parti démocratique, cependant, on a trouvé une oreille beaucoup plus sympathique à Queen's Park et M. Laughren avait laissé croire aux caisses que des amendements à la loi seraient déposés dès l'ouverture de la présente session de l'Assemblée législative, le mois dernier.

Loin de la coupe aux lèvres

Comme dans beaucoup de choses auquel le NPD est sympathique, cependant, il y a loin de la coupe aux lèvres et rien de véritablement concret n'a encore été fait.

M. Laughren et son gouvernement doivent agir dès maintenant dans ce dossier. Ils capitaliseraient ainsi au plus tôt sur cette nouvelle attitude que sont en train d'adopter les Franco-Ontariens, de voir eux-même à leur développement économique, avec un minimum d'aide extérieure.

Cela, n'est-ce pas, bénéficierait à l'ensemble de la province.

À VOUS LA PAROLE

Démission du conseiller Claude Bonhomme

À M. André J. Burns, greffier de la Ville de Hull

La présente est pour vous signifier ma démission immédiate de la présidence du Comité du renouveau de la promenade du Portage.

Il m'est impossible de continuer le travail commencé en septembre 1991 sans l'appui solide du conseil municipal que j'ai perdu, hier soir.

Il m'est suffisamment difficile et laborieux d'oeuvrer à l'avancement des nombreuses mesures recommandées par mon comité sans avoir en outre à lutter contre les manoeuvres incorrectes de certaines membres du conseil.

À la suite des décisions prises, hier soir, par le conseil à l'égard des mesures recommandées au 2e rapport du Comité du renouveau, je ne suis pas intéressé à continuer mon travail privé d'outils que j'estime essentiels.

Le combat que j'ai entrepris en septembre 1991 m'a coûté suffisamment cher en temps, argent et santé pour continuer sans le support unanime du conseil municipal et de la direction générale.

Il est par ailleurs malheureux d'invoquer des raisons financières pour justifier le refus de certaines mesures préconisées par mon comité puisque premièrement, les coûts indiqués par la direction générale sont trompeurs comme je l'ai expliqué hier soir et deuxièmement, j'étais prêt à faire des compromis que j'ai mentionnés mais que le conseil a décidé de ne pas entériner.

D'autant plus qu'en 18 mois de travail, je n'ai presque rien coûté aux contribuables en plus d'assumer moi-même certains travaux du comité dont la rédaction des deux rapports d'étape de mon comité, économisant par le fait même des milliers de dollars à mes concitoyens.

Finalement, je suis fier d'avoir été un politicien qui pour une rare fois, a joint l'acte à la parole, qui n'a pas eu peur de se salir les mains et qui a travaillé avec conviction et sans intérêt autre que son amour et le mieux-être de sa ville.

Il y a toutefois une limite à l'abnégation et je l'ai atteinte.

Claude Bonhomme,
conseiller de Verchères

Les bourses de la cité

Les faits marquants de nos maux actuels sont l'extrême faiblesse des connaissances que nous avons de notre société et du mépris de l'économie qu'affectent certains politiciens.

Pour ces deux raisons, non exhaustives mais convergentes, nous marquons le pas; ce qui signifie que nous régressons.

Il n'est pas nécessaire d'avoir une prescience hors du commun pour affirmer qu'au seuil de la décennie de la raison que nous entamons, nous devrons, particulièrement sur le plan économique, faire preuve de hardiesse et, parfois, avoir recours à des méthodes jusqu'alors inusitées.

À ce sujet, les trois questions que nous avons le devoir de nous poser pourraient se résumer ainsi:

- reconnaissons-nous à sa juste valeur le rôle vital que jouent dans notre économie les entreprises, les commerçants et les artisans ?
- ne dénonçons-nous pas, fréquemment, le manque de capitaux propres dont disposent les parties de ces trois secteurs ?
- détenons-nous les mécanismes permettant de satisfaire leurs besoins légitimes ?

C'est pour répondre à ces trois interrogations, pour comprendre demain en agissant aujourd'hui, que je propose la mise en oeuvre de «bourses de la cité».

Vaste projet économique à responsabilités partagées pouvant être opéré sur l'ensemble du territoire, il prédisposerait les forces vives du pays à se consacrer à l'essentiel : l'amélioration de notre appareil productif et commercial ainsi que la création de deux cent mille emplois.*

Les bourses de la cité, mécanisme approprié pour chercher de façon méthodique des ressources aussitôt réinvesties dans la production de biens et de services tend à responsabiliser les citoyens plutôt que de les assister tout en répondant aux exigences d'un développement régional profond et durable.

Les bourses de la cité, organismes collecteurs de l'épargne, catalyseurs de l'investissement, sont créées, alimentées et gérées par les résidants d'une collectivité territoriale déterminée pour satisfaire la croissance économique d'une surface d'appartenance commune (ville ou groupe de villes au gré d'ententes intermunicipales). Ce sont des marchés financiers dits de proximité dont les objectifs sont de répondre à l'offre et à la demande de capitaux à une échelle locale en associant des parties ayant des intérêts communs et des similitudes de dimensions.

Le principe des bourses de la cité, maillon manquant de la chaîne des marchés financiers existants, tient de la propension qu'a toute collectivité à être créatrice de systèmes qu'elle peut contrôler et qui soient opérationnels dans son environnement proche, s'appuie sur des formes acquises de comportements sociaux (besoin de lieux de rencontres, de places d'échanges, de jouer, de satisfaire l'intérêt individuel et collectif) et, enfin, se justifie par le raisonnement mathématique.

Les «bons de la dette», proposition de l'Assemblée des aînés francophones du Canada et les «bourses de la cité» sont deux projets qui, à mon humble avis, devraient constituer le fer de lance de la nouvelle stratégie économique.

Le déséquilibre entre nos investissements et nos besoins de consommation sont à un niveau tel qu'il ne sera enrayé que par la volonté d'augmenter les premiers ou par l'obligation de réduire les seconds.

Jean-Pierre Winter

*chiffre déduit par le ratio capital/emploi.

Le correspondant est conseiller en communication et auteur du projet des bourses de la cité.

LeDroit

LE PAYS

Néo-nazis au sein de l'armée

Presse Canadienne

OTTAWA Des appels ont été lancés vendredi pour que les Forces canadiennes mettent fin aux agissements de tenants de la suprématie blanche au sein de ses rangs, mais le gouvernement fédéral affirme qu'il n'est pas possible de prendre des sanctions contre les militaires qui entretiennent ce genre d'opinions.

«Il n'y a pas de loi contre quelque mode de pensée que ce soit ni contre le droit d'assister à quelque réunion que ce soit», a déclaré à l'extérieur de la Chambre, Harvie André, leader du gouvernement.

L'armée ne peut pas, non plus, écarter les recrues qui sont membres de certaines organisations, selon M. André.

«Nous ne sommes pas à l'époque de Joseph McCarthy où ils arrivent et nous pouvons leur demander: Êtes-vous, actuellement, ou avez-vous déjà été membre de tel ou tel groupe.»

Jeudi dernier, un journaliste du réseau anglais de Radio-Canada a rapporté qu'un des soldats de l'armée canadienne envoyé en Somalie avait déjà fait partie d'une organisation pronazie. Le Congrès juif canadien et la Ligue des droits de la personne de B'nai Brith ont ont par la suite demandé au gouvernement canadien d'écarter des forces armées ceux qui prônent des idées racistes.

Ces deux organisations ont demandé au ministre de la Défense, Kim Campbell, d'enquêter sur ce problème en Somalie ou de demander une enquête particulière sur le racisme.

«La seule idée qu'il y ait des néo-nazis dans les forces armées devrait suffire à causer des frissons chez chaque Canadien de bonne foi», a écrit Irving Abella, président du Congrès juif dans un communiqué.

La ministre a répondu à Vancouver que le mandat de la commission d'enquête était très large et que la question du racisme serait ainsi examinée.

T-shirt à l'effigie d'Adolph Hitler

Le soldat Matt McKay a été photographié, en Somalie, alors qu'il portait un T-shirt arborant l'effigie d'Adolf Hitler et la swastika. De son propre aveu, le militaire a fait partie d'un mouvement néo-nazi, et ce jusqu'en 1991.

Pour sa part, Wolfgang Droege, leader de Heritage Front, un regroupement suprémaciste blanc, a déclaré en entrevue à Radio-Canada que l'armée canadienne recrutait plusieurs de ses membres.

Quatre ressortissants somaliens, rappelle-t-on, ont été tués ces derniers mois alors qu'ils étaient sous la garde de soldats canadiens et une enquête est présentement en cours.

La violence à la télévision, un problème de société

Presse Canadienne

OTTAWA La violence télévisée constitue le reflet d'un problème de violence sociétale beaucoup plus vaste et qui menace la qualité de vie, selon le rapport préliminaire d'un comité fédéral multipartite.

Le document soutient qu'il n'est pas nécessaire d'adopter immédiatement une loi qui viendrait censurer la programmation télévisuelle, a confirmé hier un membre du comité, le député néo-démocrate, Simon de Jong.

Mais le député prévient l'industrie qu'elle devra doser plus efficacement sa programmation si elle veut éviter que le gouvernement n'intervienne.

«La plupart des Canadiens s'opposeraient à l'application de mesures qui limiteraient la liberté d'expression des diffuseurs et, du coup, leurs propres choix», explique le rapport.

«Nous croyons néanmoins que la liberté d'expression n'est pas un droit absolu et inconditionnel et que l'industrie a une responsabilité sociale qui l'oblige à trouver une solution aux problèmes soulevés par l'auditoire qu'elle dessert.»

Les membres du comité sont conscients qu'il n'y a qu'un pas entre l'imposition de mesures correctrices et la censure de la programmation, a déclaré M. de Jong.

Habitudes d'écoute des enfants

Dans le rapport, les députés rappellent aux parents qu'ils ont le devoir d'exercer un certain contrôle sur les habitudes d'écoute de leurs enfants et de boycotter les annonceurs qui commanditent des émissions violentes, a-t-il dit.

Pensions alimentaires

Réforme de l'impôt réclamée

Presse Canadienne

OTTAWA Les directives concernant les pensions alimentaires ne pourront être appliquées que si on procède à une réforme approfondie de la loi sur les impôts des particuliers, qui pénalise actuellement les mères recevant des pensions alimentaires, révèle le Conseil consultatif canadien sur le statut de la femme.

Le Conseil fait cette recommandation dans un dossier qu'il a soumis à des bureaucrates provinciaux et fédéraux qui étudient des moyens permettant une plus grande équité en matière de pension alimentaire.

Le dossier souligne que les lois fiscales actuelles classent dans des tranches d'imposition supérieures les femmes qui reçoivent une pension alimentaire.

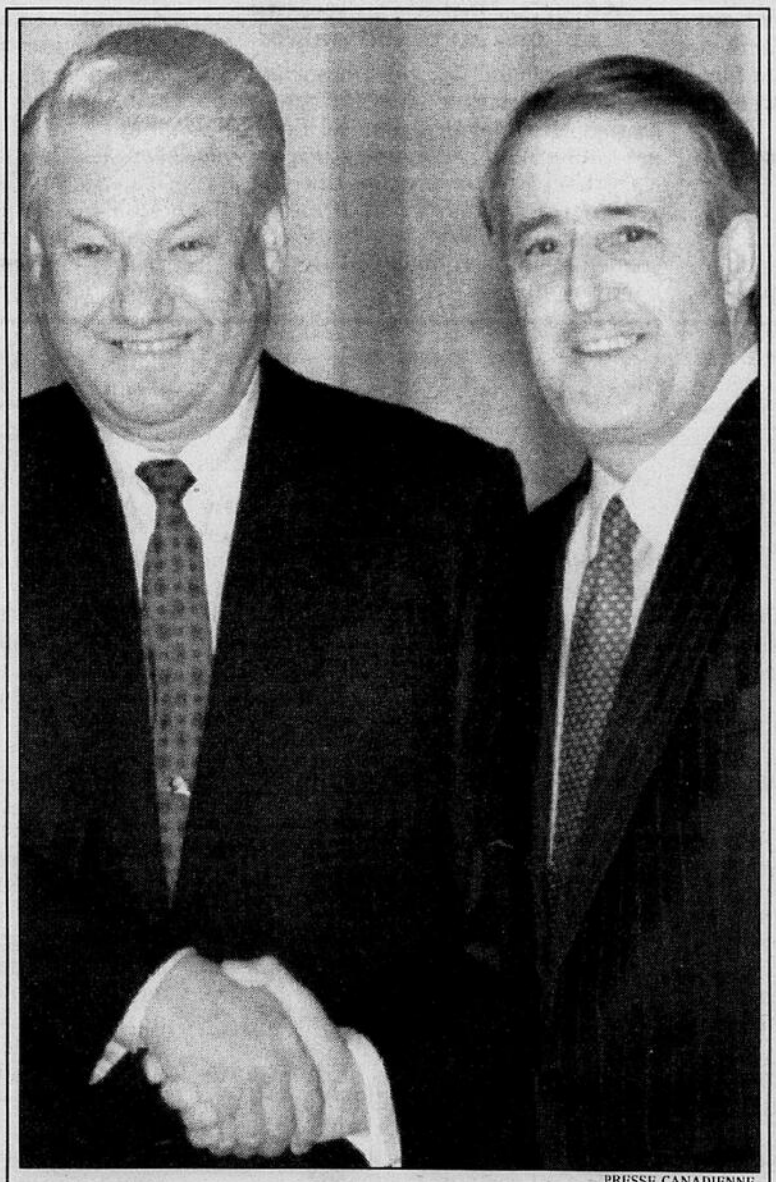
Les bénéficiaires de pensions alimentaires — principalement des femmes — doivent payer de l'impôt sur les montants reçus alors que ceux qui effectuent ces versements — principalement des hommes — peuvent profiter de déductions fiscales.

Les bureaucrates qui étudient le dossier ont récemment recommandé que les femmes bénéficiaires de pensions alimentaires puissent profiter d'un ajustement fiscal correspondant aux montants qu'elles reçoivent.

Mais le conseil, subventionné par le gouvernement fédéral, estime qu'une modification aux lois actuelles ne suffit pas. «On devrait corriger directement ces imperfections et non pas compliquer l'application des directives portant sur les pensions alimentaires», fait valoir le dossier du conseil.

On recommande aussi:

- l'indexation des pensions alimentaires à l'inflation;
- une définition élargie de l'enfant qui permette à une femme de recevoir une pension alimentaire même si son enfant est majeur.



PRESSE CANADIENNE

Mulroney et Eltsine discutent de la Bosnie

Le premier ministre Brian Mulroney a donné l'assurance hier que la vie des casques bleus canadiens déployés en Bosnie-Herzégovine n'étaient pas menacée par une intervention possible des alliés du Canada au sein de l'Onu. La situation en Bosnie est explosive et complexe et aucun des cinq membres permanents du Conseil de sécurité de l'Onu ne devrait entreprendre une action «unilatérale», a déclaré hier M. Mulroney. Il a adressé ce message au président russe Boris Eltsine et à Bill Clinton, et compte le transmettre également au président français François Mitterrand et au premier ministre de la Grande-Bretagne, John Major.

EN BREF

Les Jeux de Marseille reportés

PARIS Les deuxièmes jeux de la Francophonie, qui devaient se tenir à Marseille dans un peu plus de deux mois, seront reportés d'un an. La France, craignant de ne pas être prête à temps, a officiellement demandé hier au Comité international des Jeux de la Francophonie de repousser l'événement. Le CIJF, où siègent en plus de la France, le Canada, le Québec, la Belgique et six pays du Sud, se réunira dans une quinzaine de jours à Paris pour étudier cette requête, qu'il ne pourra vraisemblablement qu'entériner.

Prix d'excellence

QUÉBEC Le directeur du Jardin botanique de Montréal, Pierre Bourque, a reçu hier soir le Prix de l'excellence touristique au cours d'un gala de l'industrie touristique sous la présidence d'honneur du ministre du Tourisme, André Vallerand. On lui doit plusieurs grandes réalisations dont les Floralies internationales de Montréal, le Jardin et le Pavillon japonais, l'Insectarium, le Jardin de Chine et le Biodôme.

Retour au bercail

IPPERWASH, ONT. D'ex-résidants de la réserve de Stoney Point, en Ontario, qui avaient été expulsés de leur territoire maintenant occupé par l'armée canadienne il y a 50 ans, sont revenus pacifiquement sur les lieux dans le but de reprendre possession de l'endroit. «Nous sommes chez nous», a lancé Maynard George après la fin de l'opération à laquelle participait une douzaine de personnes de la réserve maintenant appelée camp Ipperwash, situé à 50 km au nord-est de Sarnia, près du lac Huron.

Serment d'allégeance

EDMONTON Les députés du Bloc québécois qui ne prêtent pas serment d'allégeance au Canada ne devraient pas avoir le droit de siéger au Parlement, affirme le chef du Parti national, Mel Hurtig. «Je ne veux pas que l'argent des contribuables serve à soutenir la cause de ces gens qui veulent détruire notre pays», a confié M. Hurtig .

Laberge accusé

MONTREAL L'ex-président de la FTQ, Louis Laberge, devra comparaître le 14 juin prochain au palais de justice de Joliette sous l'accusation d'avoir conduit un véhicule alors que ses facultés étaient affaiblies. M. Laberge a été interpellé par les policiers, en début de soirée, jeudi, après que sa voiture eut fait une embardée sur l'autoroute 40, à la hauteur de Repentigny, à l'est de Montréal.

LE PAYS

Insémination artificielle: les animaux mieux protégés

Michel Hébert
Presse Canadienne

L'insémination artificielle des animaux semble plus sécuritaire que les programmes de fertilité offerts aux humains inféconds.

Alors que la semence animale est soumise à une réglementation sévère, le sperme humain n'est pas systématiquement testé parce qu'il n'est pas sur la liste officielle des médicaments.

«Le sperme humain n'est pas considéré comme un médicament», a déclaré hier Elizabeth Rafuse, de la division de la réglementation des médicaments de Santé et Bien-Être Canada.

Un médicament, selon la définition du ministère, est une substance servant à soigner une maladie ou une condition physique anormale.

«Le sperme n'est pas considéré comme un médicament parce qu'il ne correspond pas à la définition d'un médicament», a précisé Mme Rafuse, hier.

Le sang, le plasma et le facteur VIII, un produit sanguin servant à soigner les hémophiles, sont considérés comme des médicaments et de ce fait soumis à des tests sécuritaires de dépistage de maladies comme le sida. Ce n'est pas le cas pour le sperme humain.

Le sang est sur la liste des produits réglementés par Santé et Bien-Être Canada depuis 1989. On sait pourtant que le sperme est aussi un transmetteur du virus du sida.

Agriculture Canada oblige que les animaux et les semences animales soient soumis à des tests systématiques de dépistage de maladies. Les semences animales sont testées deux fois par année avant d'être utilisées.

Quarantaine

Les normes de ce ministère, datées d'avril 1993, exigent aussi un examen du passé du donneur animal. Un boeuf, par exemple, sera mis en quarantaine et subira une batterie de tests avant que sa semence soit inséminée.

Le bilinguisme dénoncé

Frédéric Tremblay
Presse Canadienne

MONTRÉAL L'introduction du bilinguisme dans l'affichage au Québec constitue un «désastre» aux yeux du père de la Loi 101, Camille Laurin.

Prenant la parole hier lors d'une conférence de presse à Montréal du Mouvement Québec français (MQF), M. Laurin s'est livré à une longue, froide et virulente critique du projet de loi 86 visant à autoriser l'affichage bilingue au Québec.

«Il faut vraiment être colonisé pour trouver ça normal (affichage bilingue au Québec). Il faut avoir une longue habitude de la soumission, de la renonciation à sa propre personne pour accepter une chose comme celle-là», a déclaré l'ex-ministre du gouvernement Lévesque.

Le président du Mouvement Québec français, Guy Bouthillier, a dit estimer pour sa part que le projet de loi 86 correspond à une vision d'un «petit Québec, frileux, sans ambition, rabougri et sans envergure».

Reprenant point par point les différents aspects du projet de loi, Camille Laurin a soutenu que le gouvernement Bourassa s'employait à une oeuvre de «démolition, de démantèlement, et d'effritement de la loi 101».

À son avis, les grandes entreprises de propriété anglophone profiteront des largesses de la nouvelle loi pour introduire le bilinguisme non seulement à Montréal, mais à la grandeur de la province, puisqu'il s'agit-là de leur «penchant naturel».

Institutions d'État

Camille Laurin s'indigne aussi du fait que les institutions d'État, comme les ministères, pourront avoir, avec la nouvelle loi, la possibilité d'afficher dans les deux langues. L'ex-ministre péquiste estime que cet affichage bilingue enverra aux nouveaux arrivants «un message de confusion», alors qu'on cherche depuis des années à les intégrer à la communauté francophone.

Des littératures d'expression française

IMPORTÉES

de l'Acadie
de l'Ontario
des Prairies

PARTEZ À LEUR DÉCOUVERTE CHEZ VOTRE LIBRAIRE DU 1er AU 15 MAI.

riches
uniques
exotiques

LeDroit En collaboration avec le quotidien LeDroit

LIBRAIRIES PARTICIPANTES :
- Librairie de la Capitale (Ottawa)
- Librairie du Centre (Vanier)
- Librairie Demarc (Hull)
- Librairie Trillium (Ottawa)
- Librairie Vermillon (Orléans)

NOUVEAU

IMPRESSION ET FINITION

DEP1350 HEURES - 1 AN

NOUVEAU PROGRAMME

élaboré en collaboration avec des spécialistes de l'entreprise

NOUVEAUX ÉQUIPEMENTS

investissement d'un demi-million de dollars en équipements à la fine pointe de la technologie

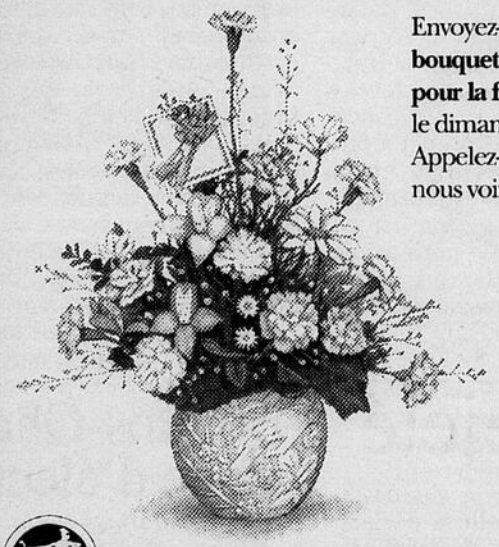
MAXIMUM DE 22 PLACES DISPONIBLES

Serez-vous parmi les premiers finissants à bénéficier de cette formation ?

INFORMATION ET INSCRIPTION
Monsieur Pierre Boudria
Centre Nicolas-Gatineau
643-5372

NOUVEAU

Commission scolaire des Draveurs



Envoyez-lui un **bouquet FTD**MD **pour la fête des Mères**, le dimanche 9 mai. Appelez-nous ou passez nous voir sans tarder!



Le Bouquet Touche maternelleMC

Teleflora

Le Bouquet Couronne en cristal
Un ravissant bouquet dans une délicate couronne en cristal de plomb.
Nous livrons partout.

Lyn Novak Flowers & Gifts

Boutiques Blackburn	Mail Convent Glen	Place d'Orléans
Ch. Innes (angle Bearbrook)	Jeanne d'Arc (angle boul. Orléans)	Queensway (angle Champlain)
824-0226	837-7070	834-8585

LeDroit

LE MONDE

Projet français pour la sécurité en Bosnie

Le Conseil de sécurité divisé

Associated Press

NATIONS UNIES Les 15 membres du Conseil de sécurité se sont séparés profondément divisés vendredi, après que les États-Unis eurent favorisé le rejet d'un projet français de résolution visant à déployer de nouveaux casques bleus en Bosnie-Herzégovine en dépit du rejet du plan Vance-Owen par le parlement de Pale.

Ce projet, qui aurait constitué une réponse globale du conseil aux récents développements, s'est mué en un texte de deux paragraphes lu à la presse par l'ambassadeur russe Youli Vorontsov, président en exercice du conseil: «La base d'une solution pacifique au conflit en Bosnie-Herzégovine est le plan de paix Vance-Owen et les Serbes bosniaques doivent y revenir.» Il a ajouté que les préparatifs pour sa mise en oeuvre se poursuivraient.

Selon des diplomates ayant requis l'anonymat, les Américains ont fait pression sur le conseil pour qu'il ne décide rien avant que le secrétaire d'État Warren Christopher ait rendu compte de sa tournée en Europe au président Bill Clinton, samedi.

L'ambassadeur bosniaque s'est dit très déçu. «Il revient à ceux qui ont le pouvoir de sauver les gens de Zepa de prendre des mesures aussi vite que possible, a dit Muhamed Sacirbey. Je laisse à leur conscience le soin de vivre avec les conséquences.»

Le projet français, dont l'examen avait débuté jeudi, prévoyait que les pays occidentaux mettent en oeuvre leur plan de déploiement d'une force d'environ 78 000 casques bleus (dont un tiers américains) afin de faire respecter le plan Vance-Owen.

Sur le terrain

Le général Philippe Morillon, commandant la Force de protection de l'Onu en Bosnie, a déclaré vendredi que les casques bleus de la Forpronu répliqueront à toute attaque serbe contre les «zones de sécurité» établies en Bosnie par le Conseil de sécurité des Nations unies.

Peu avant une rencontre à Sarajevo avec le général Ratko Mladic, commandant des forces serbes de Bosnie, et Sefer Halilovic, commandant des forces bosniaques, le général Morillon a déclaré qu'il s'apprêtait à faire envoyer des casques bleus protéger les enclaves musulmanes de Gorazde et Zepa. «Il est clair désormais que nous avons une nouvelle mission. Cette mission est une mission militaire», a-t-il dit en faisant référence à la résolution 824. De plus, «chaque attaque (serbe) contre les zones de sécurité se verra opposer une résistance. Si nous sommes attaqués, nous avons le droit de riposter.»

Tiédeur américaine

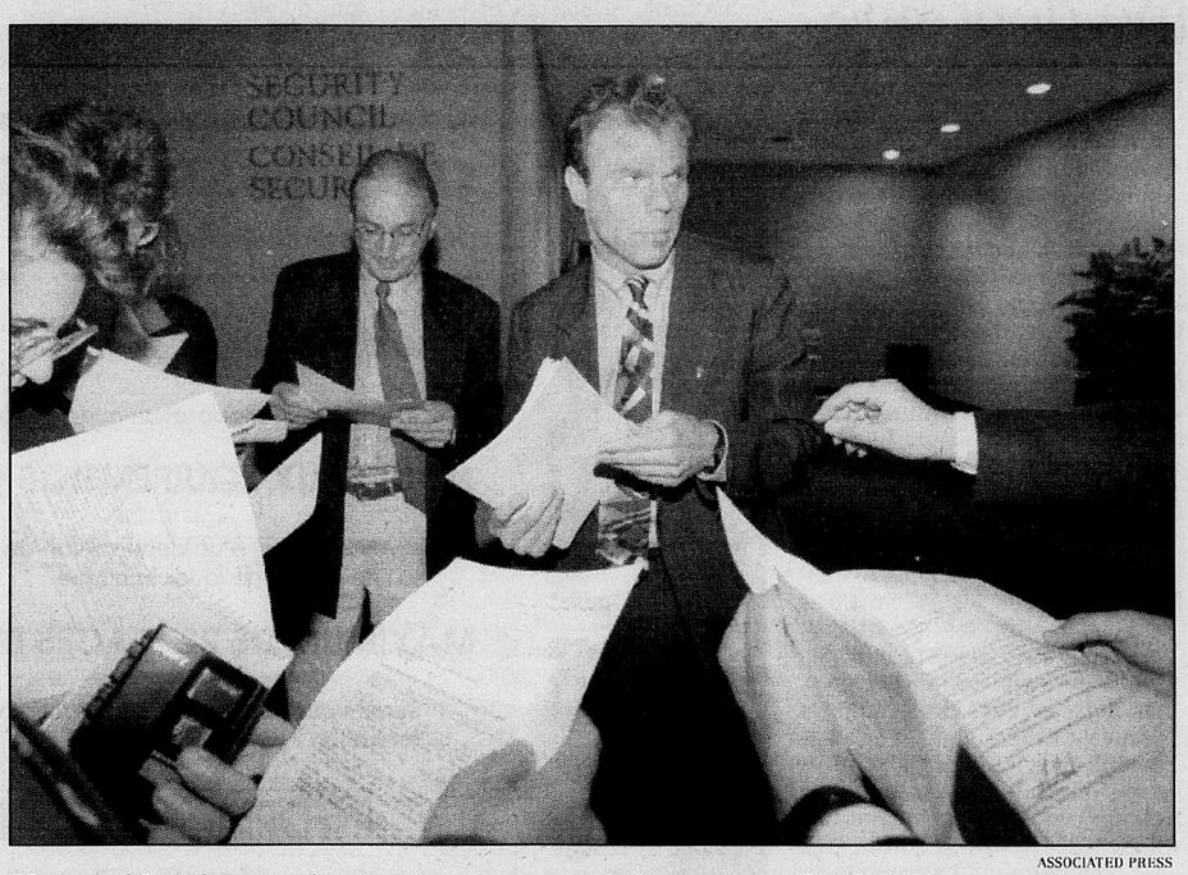
Les derniers sondages rendus publics vendredi montrent qu'une majorité d'Américains est hostile à une intervention armée unilatérale des États-Unis dans le conflit bosniaque. Mais, en cas de participation des alliés européens, ils soutiennent une action contre les Serbes bosniaques.

Un sondage réalisé pour ABC jeudi soir, après le rejet du plan de paix par le parlement de Pale, révèle que 65 % soutiendraient des attaques aériennes alliées pour faire cesser les combats. Mais ils sont 58 % contre 40 % à s'opposer à l'utilisation pour cela de troupes terrestres.

Plaisanteries serbes

En raison des hésitations de la communauté internationale, les Serbes de Bosnie-Herzégovine ont du mal à croire qu'une action militaire peut être entreprise contre eux. Un sentiment d'impunité accentué par leurs succès sur le terrain.

Alors que le «Parlement» autoproclamé des Serbes bosniaques se réunissait mercredi pour examiner le plan de paix Vance-Owen, certains de leurs dirigeants échangeaient des plaisanteries sur l'éventualité de frappes aériennes.



ASSOCIATED PRESS

Muhamed Sacirbey, représentant bosniaque aux Nations unies, a distribué, hier, aux autres représentants étrangers aux Nations unies, une copie de déclarations récentes en provenance de son pays et qui fait état des dernières atrocités commises contres les Musulmans de Bosnie.

Projet israélien rejeté

Reuter

WASHINGTON Hanane Achraoui, porte-parole de la délégation palestinienne aux pourparlers de paix, a déclaré vendredi que les Palestiniens n'appréciaient pas un projet israélien sur l'autonomie des territoires occupés mais qu'ils ne le rejetaient pas sans rémission.

«Le fait qu'il y ait une certaine régression quant aux positions auxquelles nous étions parvenus antérieurement ne signifie pas qu'il (le projet) est complètement inutile ou devrait être rejeté sur-le-champ», a dit Hanane Achraoui.

Interrogée par la chaîne de télévision CNN, elle a déclaré que les dernières déclarations de l'OLP témoignaient de «l'extrême mécontentement» des négociateurs palestiniens.

Légitimer l'occupation

«Nous rejetons totalement un tel projet qui ne donne que des pouvoirs municipaux aux Palestiniens pour faire accepter le poids de l'occupation tout en la légitimant. Un tel projet oriente de nouveau les négociations de paix vers l'impasse», avait auparavant dit à *Reuter* le porte-parole de l'OLP à Tunis, Yasser Abded Rabbo.

Boutros-Ghali recommande la tenue d'élections au Cambodge

Associated Press

NATIONS UNIES En dépit de l'escalade des violences au Cambodge et de l'attitude des Khmers rouges qui ont décidé de bocycotter le prochain scrutin, le secrétaire général des Nations unies Boutros Boutros-Ghali a recommandé vendredi que les premières élections libres à être organisées dans le pays se tiennent comme prévu.

Les élections doivent avoir lieu entre les 23 et les 28 mai prochains mais en raison de l'augmentation des attaques commises par les Khmers rouges, certains observateurs ont craint qu'elles ne soient reportées.

«Il est clair que les Nations unies sont appelées à faire leur possible pour tenir ces élections», a déclaré M. Boutros-Ghali dans un rapport au Conseil de sécurité.

Mais il a reconnu que la décision était difficile à prendre: «les élections vont de toute évidence ne pas avoir lieu dans l'environnement politique neutre» envisagé par les accords de Paris.

EN BREF

Gaffe princière

LONDRES Des journaux britanniques accusent samedi le prince Philip d'avoir gaffé en Hongrie en laissant entendre que la cuisine locale faisait grossir. La presse populaire britannique estime que les propos du prince risquent de jeter une ombre sur la visite d'État de la reine Elisabeth en Hongrie, qui a pris fin vendredi.

Ouverture

MANAMA, BAHREIN Un inspecteur des Nations unies a révélé vendredi que l'Irak est prêt à révéler les origines des équipements qu'il a importés pour son programme nucléaire militaire si l'Onu certifie en retour que Bagdad a totalement répondu à ses demandes d'informations. L'inspecteur Richard Hooper a affirmé que l'Irak veut l'assurance que l'Agence internationale de l'énergie atomique admettra alors que Bagdad a totalement satisfait à la résolution 687 du Conseil de sécurité.

Retraite bien méritée

NIJEBERKOOP, PAYS-BAS Trop vieux pour faire des cabrioles ou sauter à travers un cerceau enflammé, les animaux de cirque pourront désormais goûter une retraite bien méritée dans la ménagerie-hospice ouverte cette semaine à Nijeberkoop, aux Pays-Bas, par Arno van der Valk. Cet ancien officier de l'armée néerlandaise a expliqué les raisons de l'ouverture de cet établissement et d'une fondation baptisée Pantera: «Vous ne tueriez pas un athlète parce que sa carrière est terminée? Alors pourquoi tuer un animal de cirque?»

Démission

TBILISSI Le ministre géorgien de la Défense Tengiz Kitovani a démissionné jeudi de ses fonctions au terme d'une âpre lutte pour le pouvoir avec le président Chevardnadze qui a nommé en remplacement un ancien capitaine de l'Armée rouge, Georgi Karkarachvili, âgé de 27 ans. M. Kitovani a démissionné jeudi quand il est devenu clair que le Parlement ne le confirmerait pas dans ses doubles fonctions de vice-premier ministre et de ministre de la Défense.

Ciampi accepté

ROME Le nouveau gouvernement italien dirigé par Carlo Ciampi a obtenu hier soir la confiance de la Chambre par 309 voix contre 60 et 85 abstentions et s'est vu confier la mission de réformer un système politique largement discrédité par les scandales. On s'attendait à ce que la Chambre accorde sa confiance à l'ancien gouverneur de la banque centrale, le premier chef de gouvernement de l'après-guerre à ne pas être un homme politique traditionnel.

LeDroit

L'ÉCONOMIE

Le taux atteint 11,4 % au pays

Le chômage encore en hausse

Presse Canadienne

OTTAWA Le taux national de chômage a atteint à 11,4 % en avril, a indiqué, hier, Statistique Canada.

Avec cette hausse de 0,4 % par rapport au mois précédent, c'est le taux de chômage le plus élevé depuis décembre 1992, a précisé l'agence.

Quarante-trois mille emplois, la plupart à temps plein, ont disparu le mois dernier. En mars ont avait connu une hausse de 48 000 emplois.

Au total, 1,58 millions de Canadiens n'avaient pas de travail en avril.

Selon Statistique Canada, ce sont surtout les jeunes femmes adultes qui ont été les plus touchées par cette augmentation du taux. Il a grimpé de 0,7 % à 10,1 %.

Des 38 000 personnes de ce groupe qui cherchaient du travail, seulement 14 000 avaient perdu leur emploi. Les autres, 24 000, faisaient leur entrée dans la force ouvrière.

Le taux de chômage chez les jeunes adultes masculins était inchangé.

A moins que ce soit mentionné, tous les chiffres sont ajustés aux variations saisonnières.

L'agence fédérale a dit qu'il y a eu une croissance constante du nombre d'emplois dans le secteur manufacturier, 28 000 en avril et 70 000 depuis octobre.

Toutefois, il y avait quand même 313 000 emplois de moins dans ce secteur qu'en avril 1989.

Plus forte chute

On a connu une chute de 31 000 emplois dans tous les corps de métiers confondus, la plus forte chute en six mois. L'emploi dans les métiers est maintenant à son plus bas niveau depuis le milieu de 1986, a dit Statistique Canada.

Quelque 16 000 emplois sont disparus dans le secteur de la finance, de l'assurance et de l'immobilier. C'était la première baisse dans ce secteur depuis octobre 1992.

En tout, le taux de participation de la population admissible à la force ouvrière était inchangé à 65,3 %, ce qui indique que la perte d'emplois est responsable du plus haut taux de chômage et non l'augmentation de la force ouvrière disponible.

Au Québec, le chômage a atteint 13,4 % en avril, une hausse de 0,4 par rapport à mars. Le Nouveau-Brunswick affiche une baisse 0,3 à 11,6 % alors qu'en Nouvelle-Ecosse, le chômage a grimpé d'un demi-point à 14,4 %.

Voici le taux moyen pour les mois d'avril, mars et février enregistré dans les principales villes, avec entre parenthèses, celui des trois mois précédents:

— Saint-Jean, T.-N., 14,6 (15,3)
— Halifax, 10,1 (10,2)
— Saint-Jean, N.-B., 10,2 (9,9).
— Québec, 11,.2 (10,7)
— Montréal, 13,7 (13,6)
— Ottawa-Hull, 7,6 (7,6)
— Sudbury, Ont., 12,8 (12,9)
— Oshawa, Ont., 9,5 (9,3)
— Toronto, 10,5 (10,1)
— London, Ont., 8,1 (8,0)
— Windsor, Ont., 10,7 (11,4)
— Kitchener-Waterloo, Ont., 8,9 (9,0)
— Thunder Bay, Ont., 10,8 (10,4)
— Winnipeg, 10,6 (10,5)
— Saskatoon, 11,3 (11,8)
— Calgary, 10,1 (9,9)
— Edmonton, 11,7 (10,9)
— Vancouver, 9,3 (9,2)

L'agence a aussi rapporté une estimation du taux de chômage dans chacune des provinces. Entre parenthèses, les changements en pourcentages:

Terre-Neuve 19,8 % (hausse de 0,2).

Ile-du-Prince-Edouard 16,6 (hausse de 0,1).

Nouvelle-Ecosse 14,4 (hausse de 0,5).

Nouveau-Brunswick 11,6 (baisse de 0,3).

Québec 13,4 (hausse de 0,4).

Ontario 10,7 (hausse de 0,4).

Manitoba 9,5 (hausse de 0,9).

Saskatchewan 8,5 (hausse de 0,1).

Alberta 10,0 (baisse de 0,1).

Colombie-Britannique 10,1 (hausse de 0,6).

EN BREF

ESCOMPTE ⬇ 5,39 %



TORONTO
3796,06 (15,68)

MONTRÉAL
1882,66 (7,38)

DOW JONES
3437,19 (4,71)

DOLLAR Inchangé
0,7881 $US

OR ⬇ 450 $CAN

ARGENT ⬆ 5,579 $CAN

Ventes en hausse chez Jaguar

TORONTO Jaguar Cars Ltd. de Coventry en Angleterre a produit 9958 voitures de luxe au cours des quatre premier mois de 1993, soit une hausse de 56 pour cent comparativement aux 6391 unités construites pendant la période correspondante de 1992. L'augmentation de la production répond à la reprise de la demande pour la gamme des berlines XJ6, des coupés XJS et des décapotables. Aux Etats-Unis, le plus important marché de Jaguar, les ventes de la période de janvier à avril 1993 se sont chiffrées à 3742 unités soit une augmentation de 27 pour cent comparativement à 1992.

Coupures chez Michelin

CLERMONT-FERRAND «Conséquence de la grave récession qui frappe les activités du transport en Europe», Michelin prévoit la suppression de 4850 emplois «mais le nombre des départs doit être limité à 2950 personnes dont environ 1855 agents, 895 employés, techniciens et agents de maîtrise et 200 cadres, annonce le groupe vendredi.

Volkswagen en arrache

STUTTGART Volkswagen AG doit encore procéder à une réduction de ses coûts, a déclaré cette semaine le président du directoire de la société, Ferdinand Piech. Les coûts doivent être réduits d'un quart environ et la baisse de la production doit être supérieure aux 20 pour cent prévus, estime-t-il dans une interview au journal *Auto, Motor und Sport*. D'autres mesures importantes pourraient également être prises cette année, comme une contraction des investissements, mais aucune décision n'a encore été prise dans ce domaine, ajoute-t-il.

Nutri/Système en difficulté aux États-Unis

Associated Press

PHILADELPHIE Les centres de régime minceur Nutri/Système aux États-Unis pourront poursuivre leurs opérations, un juge du tribunal américain des faillites ayant désigné un syndic pour superviser l'approvisionnement des 857 franchises.

Mais le juge David Scholl a déclaré jeudi qu'il mettrait fin au travail du syndic dès que la société Heico Acquisitions, de Chicago, fera l'acquisition de Nutri/System Inc.

Heico tente d'acheter à la Fidelity Bank la dette de 44 million $US de Nutri/System. La Fidelity Bank a saisi les avoirs de la compagnie la semaine dernière, l'obligeant à fermer les 283 centres d'amaigrissement qu'elle administrait et à mettre à pied 1800 employés.

Les discussions entourant la restructuration de la compagnie ne l'ont pas empêchée de poursuivre ses activités au Canada et n'ont pas nui non plus aux franchisés. Nutri/Système Cana-

Air Canada procèdera à une nouvelle diminution de ses effectifs

Presse Canadienne

MONTREAL Dans son rapport trimestriel qui montre que la société est encore déficitaire, Air Canada annonce une importante restructuration de la haute direction et une nouvelle diminution de ses effectifs.

Le nombre de vice-présidents passera de 18 à 15 et un total de 1000 à 1500 emplois disparaîtront d'ici la fin de l'exercice 1993. Ces coupes comprennent les 500 licenciements qui ont déjà été annoncés, et ramèneront l'effectif entre 17 200 et 17 700.

Denis Couture, porte-parole de la société aérienne, a indiqué que Jean-Jacques Bourgeault, auparavant vice-président général-Marketing et vente, devient vice-président général et chef de l'exploitation.

Le président Hollis Harris a indiqué que «la nouvelle structure de la haute direction a été établie pour mettre davantage en évidence la nécessité d'accroître le chiffre, de soigner le service au client et de comprimer les coûts.

«(Cette nouvelle structure) reflète aussi les défis qui se posent à l'ensemble du personnel de l'entreprise, maintenant que l'effectif est moins nombreux et que chacun doit assumer une plus grande charge de travail, afin de diminuer les dépenses et d'atteindre la rentabilité.»

Une amélioration des résultats ?

Air Canada a annoncé une perte d'exploitation de 79 millions $, avant coûts de réduction de l'effectif et charge de retraite, pour le premier trimestre de 1993. Cette perte, qui inclut des charges nettes non récurrentes, représente une amélioration de 20 pour cent comparativement à la perte d'exploitation de 101 millions $ enregistrée au même trimestre de 1992.

La perte nette pour le trimestre était de 293 millions $ ou 3,96 $ par action, en regard d'une perte de 164 millions $ ou 2,23 $ par action au même trimestre de l'an dernier.

Les coûts d'opération se sont élevés à 802 millions $ pour le trimestre, le même que celui de l'an dernier.

M. Couture a fait écho aux propos tenus récemment par le président Harris, selon lesquels les coupes d'effectif seraient plus importantes si sa rivale, Canadien International, fusionnait avec American Airlines.

La société aérienne a demandé récemment à ses employés d'accepter une réduction de cinq pour cent de leur salaire, mais aucune entente n'est intervenue jusqu'à maintenant.

Air Canada a perdu l'an dernier 454 millions $.

AIR CANADA

Siège social: Montréal

Employés: de 1000 à 1500 pertes d'emplois seront comptabilisées d'ici la fin de l'année, ramenant l'effectif entre 17 200 et 17 700 employés.

États financiers: 1er trimestre

en millions $	1993	1992
Pertes d'opération	79	101
Pertes nettes	293	164
Revenus d'opérations	802	802

(PC)

Votre tout nouveau concessionnaire
Mazda à Gatineau,
est à la recherche d'un(e)

Vendeur (se) avec expérience

- Bilingue
- Expérience dans le produit Japonais serait un atout.
- Permis de conduire
- Commission au-dessus de la moyenne
- Plan assurance groupe incluant : dentaire, salaire et maladie

Pour entrevue avec C.V.
communiquez avec
Jean-Pierre Saraz
directeur des ventes

Kansei
mazda GATINEAU
1255 boul. de la Vérendrye Ouest
Gatineau
246-7000

Le taux de chômage se maintient à 7 % aux États-Unis pour un troisième mois

Reuter

WASHINGTON Le taux de chômage aux États-Unis s'est maintenu à 7 % en avril pour le troisième mois consécutif, a fait savoir hier le département du Travail.

Ce niveau a pu être maintenu grâce à un nombre modeste de créations d'emplois non agricoles — 119 000 en avril après un solde négatif de 9 000 en mars —, la plupart dans les services et souvent temporaires.

Les chiffres de mars avaient été affectés par le mauvais temps qui avait ralenti l'activité économique sur la côte Est.

Les économistes tablaient sur 148 000 créations d'emplois au mois d'avril et un taux de chômage inchangé à 7 %.

Depuis le début de l'année, la moyenne —modeste— s'établit à 112 000 créations d'emplois par mois.

«En résumé, les chiffres d'avril confirment l'amélioration lente constatée sur le marché du travail depuis le début de l'année dernière», a indiqué le bureau de statistique du département du Travail dans un communiqué.

Le chiffre d'avril englobe 198 000 créations d'emplois de services et 79 000 suppressions d'emplois de production. Les postes d'usine ont reculé de 65 000 en avril après une baisse de 24 000 en mars.

Les sans emplois

Le nombre de sans emploi s'est accru légèrement à 8,93 millions en avril, mais la population active — travailleurs et demandeurs d'emploi — s'est contractée de 88 000 à 127,34 millions.

Cette reprise molle de l'emploi après l'accident de mars n'efface pas les récentes statistiques qui ont fait craindre un essoufflement du redressement économique et relancé les spéculations sur une possible baisse de taux aux États-Unis pour stimuler l'activité.

CLUB PRICE

Joignez-vous à une entreprise en pleine croissance !

GÉRANT DU PERSONNEL
(Entrepôt de Gatineau)

Le recrutement, la dotation et l'application des politiques reconnues en matière de ressources humaines, voilà les défis que vous devrez relever. De plus, vous superviserez l'administration du programme d'avantages sociaux et veillerez à la santé et à la sécurité au travail.

À l'écoute des besoins des employés, vous possédez une formation pertinente, jumelée à deux années d'expérience en gestion des ressources humaines.

Vous serez appelé à diriger, à une période précise, tous les aspects opérationnels de l'entrepôt.

Nous vous offrons un salaire concurrentiel, une gamme incomparable d'avantages sociaux et des possibilités de carrière des plus intéressantes.

3000
Jacques
Bureau
Laval, Québec
H7P 5P7

Faites parvenir votre curriculum vitae à Club Price Canada inc.

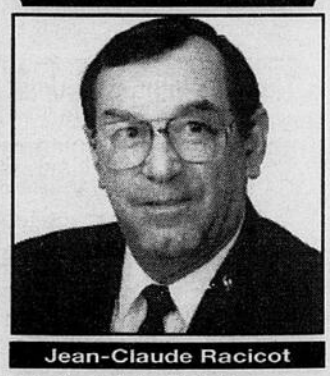
Profitez des dimanches chez LOEB!



Pour vous EN PRIME

™CLUB PLUS et le design CLUB PLUS sont des marques de commerce de LOEB inc.

NOMINATION



Jean-Claude Racicot

La direction de Century 21 des Draveurs inc. est très heureuse d'annoncer que M. Jean-Claude Racicot fait maintenant partie de son équipe de vente.

Monsieur Racicot invite ses amis(es) et connaissances à le consulter pour toutes transactions immobilières. Vous pouvez le contacter aux numéros de téléphone suivants.

Bureau : **663-4744**
Pagette : **561-0022 poste 65**

Century 21®
DES DRAVEURS INC.

L'ÉCONOMIE

Retard dans la production des wagons

Tunnel sous la Manche: Bombardier pointée du doigt

Stephen Ward
Presse Canadienne

LONDRES Une dispute entre la compagnie canadienne Bombardier et les constructeurs du tunnel sous la Manche empêche la livraison du matériel roulant, a indiqué hier le propriétaire du tunnel de 50 km.

Sir Alastair Morton, dirigeant d'Eurotunnel, a déclaré que Bombardier veut obtenir plus d'argent du consortium de constructeurs pour fabriquer les navettes pour le transport des véhicules des passagers.

Bombardier, a-t-il précisé, a avisé TransManche-Link (TML), un consortium franco-britannique de 10 compagnies de construction, d'une réclamation substantielle.

«Ils (Bombardier) sont en retard pour livrer les navettes de passagers et il y a un différend à ce sujet, a déclaré M. Morton en conférence de presse. Nous trouvons cela étonnant que Bombardier ne découvre que maintenant qu'ils perdent de l'argent avec le contrat et qu'ils en veulent plus, quelques semaines avant le début de la livraison.

Un porte-parole d'Eurotunnel a indiqué par la suite que des wagons étaient construits, mais que Bombardier ne les a pas livrés, attendant que le différend soit résolu.

À Montréal, le porte-parole de Bombardier Yves Turcot a dit que la compagnie ne commenterait pas les allégations de M. Morton.

«Notre contrat est avec TransManche, et non avec M. Morton ou Eurotunnel, c'est pourquoi nous ne répondrons pas à ses déclarations.»

Le président de Bombardier Laurent Beaudoin a confirmé que sa compagnie a inscrit en décembre dernier une réclamation de 450 millions $ contre TransManche-Link pour dépassement des coûts et de 700 millions $ pour le contrat des wagons porte-voitures.

M. Beaudoin a aussi accusé TML d'avoir mis trop de temps à approuver le travail en cours sur les navettes construites à l'usine de Bombardier à Bruges, en Belgique. Cela a entraîné un engorgement de la chaîne de production des wagons.

Le travail, a ajouté M. Beaudoin, a été interrompu jusqu'à ce que TransManche n'accorde les autorisations nécessaires.

Les véhicules des passagers vont traverser le tunnel sous la Manche à bord de navettes spéciales.

La carrosserie des wagons, incluant celle des wagons de chargement à deux étages, est fabriquée à l'usine Bombardier de La Pocatière. Les wagons à un étage sont assemblés dans deux filiales de Bombardier, en Belgique et en France.

La flotte de navettes pour les véhicules des passagers comprendra neuf trains et 216 wagons à simple et à double étage.

M. Morton, dont la compagnie exploitera le tunnel, a refusé de dévoiler le montant de la réclamation de Bombardier.

«(Mais) cela n'a rien à voir avec les chiffres dont parle Bombardier, mais ils ne seront pas en mesure de prouver de tels montants.»

M. Morton dit qu'il prévoit que les navettes pour transporter les marchandises seront prêtes pour l'ouverture du tunnel l'an prochain. Les navettes pour le trafic automobile «commenceront probablement quelques semaines plus tard».

Le mois dernier, il a annoncé que le tunnel ne serait pas prêt pour l'ouverture le 15 décembre comme prévu en raison d'un autre différend entre Eurotunnel et TransManche-Link. La réclamation de TML pour des frais supplémentaires pourrait aussi reporter l'ouverture du tunnel au mois d'avril.

Eurotunnel aura également besoin de 1,6 milliard $ supplémentaires pour terminer le projet de 17,5 milliards $, dont la construction a commencé en 1987. La plupart des coûts supplémentaires découlent des paiements d'intérêts sur les prêts bancaires.

Eurotunnel projette transporter environ 28 millions de personnes et 16 millions de tonnes de marchandise durant la première année, pour des revenus de 1,3 milliard $.

RÉSEAU
PUBLI-MAISON

L'approche client, la touche informatique !

Chargé(e) de projets

Votre défi

Au sein d'un équipe dynamique, vous assumerez la coordination des projets de distribution d'imprimés sur système informatique en plus de servir de personne-ressource auprès de la clientèle locale.

Votre style

Titulaire d'un D.E.C. en administration, option marketing, vous êtes reconnu(e) pour votre sens du détail, votre initiative ainsi que votre esprit d'équipe et êtes familiarisé(e) avec les systèmes informatiques. Messageries de l'Outaouais est chef de file dans la distribution d'imprimés, dont le "Publi-Sac".
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae au Service des ressources humaines, Messageries de l'Outaouais,

220 A, rue Edmonton, Hull (Québec)

J8Y 3S6

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

Membre du
GROUPE TRANSCONTINENTAL
G.T.C. LTÉE

Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais

Gens d'affaires
Gens d'action

Siège social : 156, rue de Varennes, bureau 300, Gatineau, (Québec) J8T 4Y6 Tél.: 243.CCIO

PUBLI-REPORTAGE

Souper-causerie du 26 mai 1993

CONFÉRENCIER INVITÉ MONSIEUR MALCOLM CORCORAN

Monsieur Corcoran est un sportif en affaires. Détenteur d'une maîtrise en administration des Sports de l'Université d'Ottawa, d'un baccalauréat spécialisé en éducation physique de l'Université de Moncton, d'un baccalauréat es-Arts et de 2 années d'études en droit civil de l'Université Laval, il a enseigné l'éducation physique pendant 18 ans. Il a rédigé plusieurs documents sur l'implantation et l'élaboration de programmes d'enseignement, des articles et des capsules-vidéo sur le sport. Il est l'auteur d'un livre tiré à 12 000 exemplaires et distribué au Canada et en Europe. Il fut président de divers organismes régionaux et a travaillé pour le COJO en volley-ball aux Olympiques de Montréal en 1976. En août 1991, monsieur Corcoran fonde l'entreprise Sport Echange Outaouais inc., qui se spécialise dans la vente et l'échange d'articles de sports neufs et usagés.



Fondateur et président de Sport Echange Outaouais Inc. Lauréat du Concours "Devenez entrepreneur(e)" 1992

Une allocution importante:
"La formation de (de la) nouvel(le) entrepreneur(e)"

Dévoilement des lauréats du concours devenez entrepreneur(e) 1993
Ce concours, sous la présidence de madame Louise Verville, présidente de la Fondation de l'Entrepreneurship de l'Outaouais, s'adresse à toute personne désireuse de créer une entreprise. En plus de la remise des bourses aux grands finalistes pour les zones d'Aylmer, Gatineau, Hull, Maniwaki, Papineau et Pontiac, le nom des deux finalistes régionaux dont les dossiers seront transmis au niveau national, sera divulgué lors de cette soirée.

Un événement à ne pas manquer
26 mai
Assemblée générale annuelle, 17 h
Élection du nouveau Conseil d'admnistration
Palais des Congrès de Hull
Cout: 40 $ membre 50 $ non membre
R.S.V.P. au plus tard le 14 mai 1993 , en composant le 243-2246 (téléphone) ou le 243-3346 (télécopieur) 593-5705 (messagerie vocale)

N.B. Un avis d'annulation de 48 heures est nécessaire pour tout événement

Partez en affaires... *Gagnant !*

UN AVENIR ASSURÉ...

Le Restaurant Mikes® de Gatineau : une foule d'avantages !

Voici une occasion inégalée pour un investisseur vif, actif et averti.

Mikes® vous propose sa franchise située à Gatineau, un établissement des plus rentables. Laissez-vous tenter par une franchise qui vous assurera un retour sur investissement des plus intéressants, et ce, immédiatement.

Mikes® vous offre une gamme de services, que ce soit au niveau de l'exploitation, de la supervision, du marketing, etc.

Le Restaurant Mikes® de Gatineau : pour ceux et celles qui ont le goût des affaires !

Nicole Vigneault
(514) 341-5544

Passionnément Mikes !

MIKES®

BOURSE DE TORONTO

Perte de 15,68 points

Presse canadienne

TORONTO Dans l'ensemble, les titres étaient à la baisse, vendredi, à la Bourse de Toronto, à l'issue d'une séance animée.

L'indice composite TSE 300 a perdu 15,68 points à 3794,06.

Le volume était de 58,3 millions d'actions, comparativement à 67,0 millions, jeudi.

Parmi les industries, Bracknell Corp. perd à 8$, CAE Industries à 5$, la Banque de Montréal à 25$ et MacMillan Bloedel à 20$. Cott Beverages gagne 3$ à 47$, Greyhound Lines of Canada 1$ à 18$ et Newbridge Networks 1$ à 83$.

Parmi les minières, Faraday Resources perd à 6$, Rio Algom à 18$ et Aber Resources 10 cents à 4,65$. LAC Minerals gagne à 10$, Franco-Nevada Mining 1$ à 52$ et Euro-Nevada Mining à 26$.

Parmi les pétrolières, Anderson Exploration perd à 22$, Pan Canadian Petroleum à 43$ et-Bow Valley Industries à 14$. Renaissance Energy gagne à 29$ et Gulfstream Resources Canada 18 cents à 1,28$.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payéeś en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

TABLEAUX BOURSIERS

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Cntra G 260	300	$43	41	43	+4½
Cntrl Cap	1796	35	35	35	–4
Cnt Crude o	z400	75	75	75	
CFund A f	2500	$5⅞	5⅞	5⅞	+⅛
Cntl G Trc	4500	7	7	7	
CG Tr p	z150	50	50	50	
Chai na ta	19400	$7½	7⅜	7⅜	–⅛
Chalengr f	30400	300	285	285	
Chanclr E o	1200065	275	250	260	–18
Chanel R o	7000	53	53	53	–1
Chase Res o	12000425	405	420	–5	
Chateau A f	200	$10¼	10¼	10¾	+¼
Chauvco	5700	$16	16	16	–¼
Cheni Gld o	1560051	48	48	–3	
Chief Int l	800	$26½	26½	26½	–½
Chrysler	600	$53¾	53¾	53¾	–⅜
CHUM	14400	$22½	22½	22½	
CHUM B f	23860	$22	21⅞	22	+⅛
Cimaron o	500	$8	8	8	–⅜
Cineplex	240500	265	240	265	+20
Cinram	3000	$20⅛	20	20⅛	+⅛
Circo Crft	2500	$6⅛	6⅛	6⅛	
Circo crft w	1000	150	150	150	
Citadel G o	6000	28	25½	25½	–4½
Clairvest w	7200	125	125	125	–10
Cliff o	932100	44	40	43	+4
Co Steel f	1900	$24	24	24	–½
CocaCBev	14350	460	455	455	–5
CoEnerco	90655	$12⅜	11¾	11⅞	–⅜
Cogas eng o	44200350	340	345	+5	
Cogeco f	500	$9	9	9	
Cognos	550	$7¾	7⅜	7¾	
Colony P o	3300	23	23	23	
Cirtech A of	1000185	180	185	+10	
Cominco L	40656	$15½	15⅛	15⅜	
Cmco fert	34600	$11⅞	11¾	11¾	
Comnco R	49725	220	215	215	
Comnco w	21100	27	25	25	
Compu H o	10000	50	40	40	–10
Compudog	267100	325	310	320	+15
Com brkrs	147050	$6½	6¼	6¼	
Conpak S o	600	10	10	10	
CC Expr f	z182	52	52	52	
C Carma A	3063	225	225	225	
C Eurocan	3610	290	265	290	+20
C HCO o	83114	240	232	236	+1
Nevada o	13500	103	90	103	+3
Con Prof o	31000	55	50	53	+3
C Ramrod o	47700330	320	330		
Consoltex f	7700	$6¼	6	6⅛	+¼
Con Gas	4400	$16½	16⅛	16⅜	–⅛
Con Pkg	3000	130	125	130	–5
CTL Bank	11200	170	162	162	–5
CPhrma A f	200	245	245	245	
Contrns A p	1000	320	310	310	–20
Conwest A	100	$19	19	19	+⅜
Conwst B f	116731	$19¼	18⅜	19	–¼
Corby	120	$50½	50½	50½	
Corel	100860	$18¼	17⅞	18	
Crner Bay o	1000047	46	46	–2	
Corncopa o	73300240	220	225	–20	
Corp Food	2600	$15	14¾	15	+½
Coscan D	8700	163	160	160	–8
Cott	77572	$47½	45¼	47½	+3¾
Counsel	21400	290	275	290	+10
Counsel III	600	395	385	385	–10
Crestbrk	3700	$15½	15	15	–½
Crwn But o	1000	$6⅛	6⅛	6⅛	+⅛
CLife I A	3100	$20⅜	20⅜	20⅜	–¼
Crownx	3515	$7¼	6⅞	6⅞	+⅛
Crownx A f	178751	355	345	350	
Crownx 1 p	275	$20¼	20¼	20½	–⅜
Crownx 2 p	z43	$13⅜	13⅜	13½	
Crownx 3 p	1500	$16	15¾	16	–¼
Crnx c ll p	2200	$14¼	14¼	14½	
Crownx B w	1000	$14¼	13⅞	14¼	+½
Cube Enr	11190	$7¼	7	7⅛	
Cumulus o	212500	13	12	13	+½
Curagh I f	62000	46	44	44	–1
Cusac Ind o	500	85	85	85	–10
Czar Res	127560	183	176	178	–2
Czar A w	150000	44	40	42	–4

A et B

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
AGFM B f	800	$13⅛	13⅛	13⅛	–¼
Aber Res o	356450	$5	460	465	–10
Abti Price	26070	$15⅞	15⅜	15⅜	–½
Acadia M o	15000	30	28	30	+2
Acugrph A o	7575	235	220	235	+5
Acklands	2800	$8½	8⅜	8½	
Adex mng o	139500	69	63	68	+1
Adv Grvs o	8233	270	260	260	–20
Agnico E	100389	$10	9½	9½	–⅛
Agra B f	200	$8⅜	8⅜	8⅜	+⅛
Air Canada	10150345	340	345		
Akita A f o	45675	420	375	405	+30
Al Energy	278573	$19⅞	19½	19¾	+⅛
Al Enr 775	1100	$27	26¾	27	+⅛
Alta Nat	27390	$16	16	16	–⅛
Alcan	438664	$23¼	23⅛	23¼	
Alcan C p	17000	$20⅝	20⅜	20⅝	–⅛
Algo Gr A f	100	260	260	260	–10
Algo fin a	6910	295	280	295	+6
Altai Res o	3000	38	38	38	–2
Allelix Bio	5328	$7¾	7½	7½	–⅜
A Barick	1056530	$27⅜	27	27⅛	
Am Eagle o	741833	28	25½	25½	–2
Amoco Sed	vo				
Anchor L	7600	490	480	490	+5
Anderson	380657	$22⅛	21½	22	–⅜
Andrs WA f	200	$12½	12½	12½	
Ang CT 290	200	$38	38	38	+⅜
Ang dGld o	5000	37	37	37	–2
Anthes	5000	53	53	53	–1
Archer C o	6500	425	400	400	–30
Arimetco o	212200	235	210	220	–25
Armbro En	100003	36	36		
Asbestos	600	$18	17	17	–2
Astral B f	200	$14¼	14⅛	14⅛	+⅛
Atco I f	5475	$13⅜	13½	13¼	
Atcor A f	16133	$5⅛	5	5⅛	+⅛
Atcor B	1077	$5⅛	5⅛	5⅛	+⅛
Athabska o	40000 24	23	24	+2	
Atlanta G o	6000	63	63	63	–2
Atlantis	81300	159	152	152	–8
Ault foods	344816	$16¼	15½	16⅛	+⅝
Aur Res o	106100	420	410	420	
Aurizon o	63958	55	52	52	
Avcorp Ind	7000	50	50	50	+5
Azco Mng o	25500270	265	265	–10	
BCE Inc	437167	$44¾	44¼	44½	–¼
BCE I O	2950	$42½	42⅜	42½	
BCE w	31200	365	360	360	
BCE Mobl	950	$36¾	36⅜	36⅜	
BCE Pl 1p	200	$26	26	26	–¼
BCE Pl 2p	700	$26	26	26	
B C Bancor	12403	133	130	130	–3
BC Gas	21169	$15¼	15	15⅛	+⅛
BC Rail p	2074	$25⅞	25⅝	25⅞	–⅛
BC Sugar A	11287	$10⅝	10⅜	10⅝	+¼
BC Tel 1956	275	$61	61	61	–1
BC Tel 1.21	900	$16½	16½	16½	–½
BC Tel 575	175	$76½	76½	76½	–½
B.c .tel 1.70	150	$22⅜	22⅜	22⅜	–¼
BC Tel 1.76	600	$24¾	24½	24¾	
BC Telcom 40	046	$20½	20⅜	20½	
BF Realty	20250	3½	3½	3½	–½
Bf Rl 1 P	9300	10	10	10	
BGR A	21250	$10¼	10	10	–¼
Bmr Gold o	24275 53	37	50	–2	
BNT Ltd	2000	$15	15	15	+3⅜
BMT Eqty	1100	$29⅜	28¾	28¾	–½
Baca A o	300000	75	70	70	+3
Baja gld o	2000	120	120	120	+5
Ballistic o	120250	$5⅜	5¼	5½	–⅛
Banister I	15750	$14	13¾	13⅜	–⅛
Bank Mtl	647776	$25½	25¼	25⅜	–⅛
Bk Mtl 4p	4450	$27⅜	27¾	27¾	
Bk Mtl B	28710	$29	28¾	28¾	–⅛
Bank N S	588027	$25⅜	25¼	25½	
Bk NS 1p	126827	$21⅜	20⅝	21	–¼
Bk NS 3p	5100	$20⅜	20¼	20¼	+⅛
Bk NS 4p	6525	$27	26¾	27	+¼
Bk nS 5p	4700	$27⅞	27¾	27¾	–⅛
Bk nS 6p	5200	$25⅜	25½	25½	+⅛
Baringtn o	53525	440	420	420	–15
Baton	200	$6½	6½	6½	
Batle Crk	13200	295	290	290	–5
Beau CA	43800	192	186	186	–6
Bell 1.94 p	600	$26¾	26¾	26¾	
Bell 9 p	900	$26¾	26⅛	26¾	+⅜
Belmoral	51500	17	15	15	–1
Bema Gl o	29200	140	132	140	+5
Benson o	10400	190	180	190	+15
Bethlem R	17000	41	41	41	+1
Bioch Phar	600	$15⅜	15¼	15¼	–⅛
Biomira	93135	$10⅛	9¼	10⅛	+1
Bionaire l	1000	410	410	410	+5
Bl Hawk o	27000	35	28½	28½	–6½
Blk Swan	105000	10½	9½	10	
Blue rang A	66000	$7¼	7¼	7¼	+¼
Bombdr A	535	$11¾	11¾	11¾	–⅛
Bombdr B f	165810	$11⅞	11¾	11⅞	
Bovar Inc	2435	93	93	93	–5
Bow flx o	10500	120	110	120	+5
Bow Valy	36092	$14⅞	14½	14⅝	–⅜
B V 2025	7100	$29½	28¼	28¼	–1¼
Bow Vly 205	1959	$25	24¾	24⅞	–⅛
Bowtex o	154975	150	124	145	+20
Bracknel	1224650	$8⅞	8⅝	8⅝	–⅛
Bramalea	828440	19	18	18	–½
Brmptn A f	8500	250	235	235	–15
Brandvr o	25000	47	46	46	–1
Brascad A	300	$33¼	33¼	33¼	–¾
Brascad B	200	$38	38	38	
Brascan A	190088	$11⅛	11	11⅛	
Brascan F p	1500	$24¼	24⅛	24⅛	+⅛
Branscan r	vo				
Brascan w	10000	10	10	10	+2
Brkwater o	229500	21½	20½	20½	–1
Brenda M	189	$15	15	15	+¼
Brik Brw o	2000	195	195	195	+5
Bright A	12400	$19	18½	18½	–⅜
Br Gas ads	z50	$60	60	60	
Brookfld I p	3700	$25⅛	25	25	
Bruncor	8009	$21⅜	21⅜	21⅜	–⅛
Bruncor A	600	$25½	25½	25½	+⅛
Brunswk	2495	$8½	8⅜	8⅜	–⅛
Bryndon	5000	30	30	30	–2
Budd Can	23850	$25¼	25	25¼	+¼

C

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
CAE	1133366	$5¼	5	5⅛	–⅛
CCL A	1400	$9	9	9	
CCL B f	9200	$9	8¾	8¾	–¼
CFCF f	3100	$12	11¾	11¾	
CGC Inc	1050	$8⅛	8⅛	8⅛	
CHC H a f	11950	475	475	475	
CHC H B	350	$5	5	5	
Cmac Ind	2600	$13½	13⅜	13⅜	+⅛
CML Ind o	500	90	90	90	+5
CMP 88 ur	voir plus bas				
CMP o IL Gr	voir plus bas				
CS Res	100	$7⅛	7⅛	7⅛	–⅛
CT Financl	1600	$18¾	18¾	18¾	
Cfs pr z	2800	$25⅛	25	25⅛	+⅛
Cablshr A f	2600	118	113	118	+5
Cabre	3435	$15⅝	15⅛	15⅝	+¼
Caledon o	7078	100	100	100	
CallNet	1200	$21¾	21¼	21¼	–⅝
Cambior	170206	$13⅞	13⅝	13¾	–⅛
Cambior w	163200	225	182	224	+42
Cambridg	2850	$16¼	15⅞	16¼	+⅛
Cbg 8 dr	voir plus bas				
Cambr 7.5 d	vo				
Camco Inc	44400	$6½	6¼	6¼	–¼
Camdev	936	290	290	290	–20
Cameco	106520	$21½	21	21¼	+¼
Cameco w	13800	$7	6¾	6⅞	+¼
Camp Res	93943	60	57	59	
Camvec o	500	70	70	70	+18
Can Banc	25350	$5⅜	5¾	5¾	–¼
Ca ban Eqt	16900	$10¼	9⅞	10¼	+⅛
Can Malt	7700	$14⅛	13⅝	14⅛	+½
C Trust unr	voir plus bas				
C Trsco B	143	$19⅜	19⅜	19⅜	+⅛
C Trsco C	6600	$17¼	17	17⅛	+⅛
C tungsten	14040	117	115	116	+1
Canadex o	17300	118	110	118	+3
C88 En Ao	12000	171	165	170	–5
C Formst	6855	$5¾	5½	5½	–¼
C frobishr o	32300188	180	180	–8	
CG Invest	3550	$31¾	31¼	31¾	+¾
CI Bk Com	435817	$29¾	29½	29⅝	–¼
CIBC 5 p	1000	$21⅛	21⅜	21⅜	+⅜
CIBC 6 p	9700	$26¾	26¾	26¾	
CIBC 8 p	12450	$27	26⅞	27	
CIBC 9 p	100	$28⅜	28¾	28⅝	–⅛
CIBC 11 p	1400	$27⅛	27	27	
CIBC 13 p	26000	$25⅜	25¼	25¼	+⅛
Can Jorex	1200	220	220	220	
C Manor	2200	100	85	100	+10
C Marconi	400	$14⅜	14⅜	14⅜	
Cdn Nat Res	193475	$25½	25⅛	25¼	–⅛
C Newscop o	2480	$6	6	6	
C Nth Star	1000	365	355	355	–5
C Occdental	50395	$28	27½	27⅝	–⅜
CP Forest	41115	$20⅝	20	20½	–¼
CP Ltd	388824	$20½	20	20	–⅜
C Pioneer	25400	465	430	450	–15
Cdn Roxy	3000	$5¼	490	4	–60
Cancom o	1000	$10¾	10¾	10¾	
Cdn Tire	300	$15¾	15¾	15¾	
CTire A f	558968	$14½	14	14½	+¼
CUtil A f	234935	$22¾	22½	22½	–⅛
C Util B	303300	$22¾	22¾	22¾	+⅛
C Util 5 pr	200	$66½	66½	66½	–1½
CUtil Ser M	3500	$25	25	25	
CUtil 2nd N	50000	$25½	25⅞	25⅞	
CUtil Ser p	700	$27⅜	27⅜	27⅜	+1
Cdn Wn Bk	2000	450	440	440	–15
CWN G 4 pr	100	$10¼	10¼	10¼	–⅜
Canfor	17840	$33¾	33	33½	
Canfor pr	400	$25	25	25	–⅛
Cangene	3000	315	315	315	+15
Canhorn o	8525	135	125	135	+5
Canlan Inv	4100	400	390	400	+10
Canstar S	2000	$15⅜	15⅜	15⅜	
Canutilit p	959	$25¾	25¾	25¾	
Canwest G f	1100	$19	18¾	18⅞	
Canwest w	6200	$6¼	6	6¼	
Capilano o	56080	345	335	345	+20
Cara	6850	410	400	405	+15
Cara A f	25000	405	400	405	+5
Carena	66000	200	190	190	–10
Casc paper	2000	$6½	6½	6½	–½
Cathedrl o	3200	86	82	86	
Celanese	910	$46⅞	46⅞	46⅞	
GSW Cl A	400	$17	17	17	+1
GTC Tr Af	200	$8¾	8¾	8¾	
Gandalf	7050	435	435	435	–5
Gaz Mtro ur	voir plus bas				
Geac Comp	18185	$11⅛	11	11	
Geddes o	12625	85	80	82	–3
Gendis A	300	$19	19	19	–⅜
GMC	2588	$51	50½	51	–¾
Gennum	8968	$17¼	16½	16½	–¼
Geograph o	46500125	110	125		
Germany u	vo				
Giant Bay o	15000	19	17	17	
Gibraltar	1500	490	485	490	+5
Glamis	37600	$9¼	9⅛	9⅛	–⅛
Glenayre	2000	320	320	320	+5
Global Gov	265	$8⅝	8⅜	8⅝	–⅛
Globl stone	108380	290	280	285	
Glo stone w	144150	64	58	60	
Glyko bio o	8300	200	200	200	–5
Goldcorp f	21025	490	470	480	
Gld Knight o	1600059	½	9	9½	+½
Gldn Rul o	73500	100	98	100	+1
G Star o	106482	$13½	13⅛	13⅜	
Goldex o	800	175	175	175	
Gldfarb A f	1800	$10	10	10	+½
Goldfarb p	600	$10⅛	10⅛	10⅛	+⅛
Gldpark o	110500	45	38	45	+7
Goldpost o	30000	15	15	15	+2
Goran Cap	9000	345	320	340	+10
Grandma	15200	21	20	20	–2
Granduc	8100	105	100	100	–5
Granges	39025	295	290	295	
GraphM o	402000	8	7	7½	+½
GL Mnrl o	9000	90	83	83	–7
Gt W Lifeco	10300	$14¾	14⅜	14⅜	–⅛
Gt w lifeco a	4225	$25¼	25	25¼	+¼
G w lifeco b	4300	$24¾	24½	24¾	
Gtr Lenor o	10855	80	75	80	+5
Grn Forst f	4200	$8	7½	7⅝	+⅛
Grnstne o	123500	185	165	175	–5
Greyhnd	1400	$19	17½	18½	+1
Greyvest F	2000	290	290	290	–5
Groupe trn	13000	$5¼	5¼	5¼	
Gulf Res	59071	480	465	470	–10
Gulf R Ip	33400	320	315	315	–5
Gulfstrm o	860100	130	115	128	+18

H à L

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
HERO o	2000	40	40	40	
Haley	6100	170	157	157	–3
H Group A	200	$13⅜	13⅜	13⅜	
Harbour o	32000	119	112	112	–3
Hardrock o	1150024	20	24	+4	
Harris A f	500	$8	8	8	
Harrows A	161906	12	10½	12	+1½
Hartco	10000	$9½	9½	9½	
Hawker pr	z5	$75	75	75	
Hayes D	6000	$14¾	14⅜	14⅜	
Hcare bio rr	voir plus bas				
HCare A of	6500	54	51	54	–1
Hees Intl	133005	$9¾	9⅜	9¾	+⅛
Hees E p	800	$9¾	9⅜	9⅜	+⅛
Helix	22000	40	38	40	
Hemlo Gld	211278	$11⅜	10¾	10⅞	–⅛
Hmeosol	10800	$9¾	9½	9½	
High Rivr o	43850	85	77	85	+5
Highrdg A	9000	$7	6⅝	7	+⅛
Highwod o	16700	135	123	135	+12
Hilcrest o	23375	$5⅞	5⅜	5¾	–¼
Hillsboro	736	205	205	205	–5
Hollingr I	1177	$12¼	12½	12¼	
Holingr w	800	185	185	185	+5
Home Oil	413571	$19¾	19⅜	19⅜	–¼
Home pro o	15650235	225	235	–10	
Homestke	15578	$20½	20⅜	20⅜	
Horsham f	51520	$15¼	15	15	–⅛
H Bay Co	419200	$36¾	36⅛	36¼	
HBay Co rr	voir plus bas				
Hyal Ph o	20767	$5	495	4	–5
Hyal w o	30000	50	45	45	–4
Hydra cap o	7340	65	60	60	–5
ISG Tech	32121	$15¾	15½	15¾	
ISM Info A	2120	$12¾	12½	12½	–⅜
Iatco o	8000	124	120	124	
Ican o	33650	26	24	26	+2
Imasco L	108461	$39¼	38⅝	38¾	–¼
I Life I	2700	$24¼	24¼	24¼	
Imp Metal	4472	29	29	29	–1
Imp Oil	65158	$48⅛	47½	48	+⅜
Inco	304661	$28⅞	28½	28⅝	–¼
Inco 7.85	3400	$23½	23¼	23⅜	+⅛
Indust Ser	8200	$7½	7½	7½	–⅛
Intensity	92300	370	350	355	–10
Intr Cty P	z41	$5⅜	5¾	5¾	
IntCty P C	1200	$23½	23¼	23¼	–½
Intera A	500	$10⅛	10⅛	10⅛	+⅛
Interactn o	9000	56	55	55	
Intrmetco	2000	420	415	415	–5
IBM	123	$60¾	60¾	60¾	–1¼
Int Colin	550	$20½	20¼	20½	–⅛
I Epitek	300	250	250	250	
IForest A f	159021	$13½	12¾	13¼	
IMhgy B of	11250	68	68	68	–1
I Musto o	300	365	365	365	–5
I Oiltex o	1000	84	84	84	
I Petro o	9938	220	210	220	
I Platinm o	176600	21	20	20½	+½
I Pursuit	10000	75	70	70	
I SemiT Af	22615	$20¾	20½	20½	–¼
I Verifac o	228400	410	375	400	–5
I Verfc po	650	$40	40	40	–1½
Intrprov P	59120	$28	27⅝	27¾	+¼
Intrawest	200	$9¾	9¾	9¾	+¼
Inventrnic	5202	175	174	175	
Inverness	23568	$11	10¾	10⅞	–¼
Inverns 875	1200	$14¼	14⅜	14¼	+¼
Inv Grp	142450	$29¾	29⅝	29⅝	+¼
Ipsco	7333	$25	24¾	25	
Irwin Toy	200	$6½	6⅜	6½	
Island Tel	200	$20½	20½	20½	
Ivaco A f	501	375	375	375	+10
Ivaco E p	899	$22	21¼	21¼	+¼
Ivaco 2nd 1	200	$11⅝	11⅝	11⅝	+⅛
Ivaco 2nd 3	300	$12	12	12	+½
Jannock	3500	$16¾	16½	16⅝	
Janock 120	500	$14⅛	14	14	–½
Jascan o	70200	62	53	62	+6
Jonpol o	144500	55	46	52	+8
Jordan A o	26038	$6¼	6	6¼	–⅛
Joss Enr o	4500	480	460	460	–30
Journey f	5500	$5¼	5¼	5¼	
Joutel o f	121300	34	32½	32½	
Kaufel G A	500	$8¼	8¼	8¼	+⅛
Kerr Add	1300	$20½	20½	20½	
LSI Logic	282200	232	220	230	+1
Labatt	85499	$23⅞	23½	23¾	–2½
Labatt rr	voir plus bas				
Lac Mnrls	671186	$10½	10⅛	10⅜	+⅛
Lafrg Can p	218	$21	21	21	+¼
Lafrg Corp	520	$20½	20½	20½	
Laidlaw A	23500	$10¾	10⅜	10⅝	–¼
Laidlw B f	150737	$10¾	10½	10⅝	–⅛
Laidlaw G	845	$13¾	13⅜	13⅜	+⅜
Lakwood ur	voir plus bas				
Landmk f o	93153	24	22	24	+1½
Laramid o	26000	48	45	46	+6
Lasmo plc	394	280	280	280	–15
Laurasia o	54000	36	35	36	
Laur Bk	1900	$17½	17½	17½	–¼
Laur Bk p	1450	$26½	26¼	26½	+¼
LaurGr B f	100	480	480	480	–10
Laur Gr l	600	$25	25	25	+¼
Lawsn M Af	2800	$9⅝	9½	9⅝	+⅛
Leadley o	109000	11	10	11	–1
Leons Frn	100	$49½	49½	49½	+½
Levon o	5700	33	33	33	+5
Liberian	1400	50	50	50	–25
Linamar	4915	$24¾	24½	24¾	+¼
Loblaw Co	44000	$23¼	23⅜	23¼	+⅛
Lob Co pr	610	$33⅞	33½	33½	–½
Loewn Gr	35600	$21⅜	21⅜	21⅜	
London Ins	13300	$22¾	22½	22¾	+⅛
London A p	100	$18¼	18⅛	18¼	–¼
London D p	3400	$24½	24¼	24½	
Lytton M o	312010	470	450	450	

M à O

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
MDC A of	57200	125	120	125	–5
MDS H A	3000	$15¼	15¼	15¼	–⅜
MDS B f	2335	$14⅜	14¼	14¼	–¼
MICC 8⅝	500	$5⅜	5¼	5¼	–¼
MNT Ltd	500	$22	22	22	
MNT Eqty	3000	$26⅞	26⅞	26⅞	+½
MPG Inv	850	$11	11	11	
MTC Mort u	vo				
MVP f	106620	5½	5	5½	+½
Mackenzie	145850	$7½	7¼	7⅜	
Maclean H	195060	$11¾	11⅜	11½	
Macmilan	780255	$20⅜	19¾

BOURSE DE MONTRÉAL

En baisse de 7,38 points

Presse canadienne

MONTRÉAL Les indices boursiers étaient en baisse, vendredi, à la Bourse de Montréal. L'indice général a perdu 7,38 points à 1882,66.

Un total de 10940731 actions ont été transigées, comparativement à 14489347 actions, jeudi. La valeur des échanges était de 108,7 millions de dollars.

L'indice des banques a chuté de 8,47 à 2332,89, celui des services de 1,85 à 1842,29, celui des industries de 15,88 à 1539,77 et celui des forestières de 54,28 à 2468,64, tandis que l'indice des minière a augmenté de 1,29 à 2009,73 et celui des pétrolières de 14,09 à 1464,73.

L'industrie la plus active a été Tembec A, en baisse de à 9$ avec 517000 actions transigées.

La minière ou la pétrolière la plus active a été Mazarin, en hausse de huit cents à 1,40$ avec 319750 actions transigées.

Parmi les autres titres actifs, Cdn Tire A gagne à 14$, Teck B à 19$, Renaissance Energy à 29$, Cara A 15 cents à 4,00$ et Richmont Mines 35 cents à 2,75$. La Banque Nationale demeurait inchangée à 10$.

Ven Jeu
Avances: 161 182
Déclins: 138 129
Inchangés: 123 120
Total: 422 431

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
A et B					
ADS	6500	90	85	90	+9
jAur Res	20300	425	410	415	-5
Abti Prce	1000	$15⅞	15¾	15⅞	
Agnico E	53840	$9⅞	9½	9⅝	+⅛
jAgritek	1000	495	490	495	+10
Air Canda	40634	345	335	345	+5
Alta.energ	2095	$19¾	19½	19¾	+⅛
Alt.E.7.75	100	$27	27	27	+¼
Alta N Gs	900	$16	16	16	-⅛
Alcan Alu	54100	$23⅜	23⅛	23⅛	-⅛
Allelix	1500	$7¾	7⅝	7⅝	-⅛
Am.Barric	15355	$27⅜	27⅛	27⅜	
fAmr.rs.A	z20	60	60	60	
jArden	1600	105	100	105	+5
fAtco I	4300	$13¼	13⅛	13¼	
Auberges	500	105	105	105	-10
Audrey	41200	95	88	95	+5
Ault	s35780	$16⅛	15¾	16⅛	
Avcorp	2000	50	50	50	+5
BC GAS	8150	$15⅛	15⅛	15⅛	
BC Telec	9247	$20½	20⅜	20½	
BCE wt	3200	370	360	360	-5
BCE Inc.	72308	$44¾	44¼	44½	-⅛
BCE Pc r plus bas					
BCE Sp r plus bas					
BCE Mbl	3000	$36⅜	36⅛	36⅜	+¼
Bgr.pm.A	1100	$10⅛	10⅛	10⅛	
fBMTC.a	15558	$7½	7⅜	7½	+¼
Bq.Laur	3653	$17⅜	17½	17⅜	-⅛
Bq.lau.sr6	1400	$26½	26½	26½	+¼
BqLaur.wt	335	160	160	160	+10
Bque Nat	337073	$10½	10¼	10⅜	
Bq.na.sr10	1850	$25½	25½	25½	+⅜
Bq.na.sr11	5100	$24⅜	24¼	24½	-¼
Bq.Nat.sr9	2150	$26	26	26	
Bq Royale	154718	$28⅝	28⅜	28½	-⅛
Bq.Ry.srJ	20900	$25⅜	25¼	25½	+⅛
Bq.Ry.srk r plus bas					
Bq.Ry.srF	1400	$28	27⅞	28	+¼
Bq.Ry.srG	500	$27¾	27¾	27¾	+¼
Bq.Ry.srH	3240	$28½	28¼	28⅜	
Bq.Ry.srI r plus bas					
Bq. T—D	181842	$18⅝	18⅜	18⅝	+⅛
B.imp.sr10 r plus bas					
B.imp.sr11	1900	$27⅛	27	27⅛	
B.Imp.sr8	966	$26⅞	26¾	26⅞	
B.Imp.sr6	11500	$26¾	26⅜	26¾	
Bq.C.Imp	67543	$29¾	29½	29⅝	-⅛
Bque Mtl	73873	$25½	25¼	25¼	-¼
BMO Sr1	800	$28⅞	28⅞	28⅝	
BMO sr2 r plus bas					
Bq.Mtl Pc r plus bas					
Bq.Mtl Sp r plus bas					
Bq.N.Ecos	63188	$25½	25¼	25⅜	-⅛
B NE Sr6	200	$25½	25½	25½	
B NE sr1	4200	$21¼	20⅜	21¼	-⅛
B NE sr3	1245	$20⅜	20¼	20⅜	+⅛
B NE sr4	1100	$27	26⅜	27	+⅛
B NE Sr5	4000	$27⅜	27¾	27¾	-⅛
Bell.p.7.5	619	$26¼	26¼	26½	
Benvest	2900	300	290	300	+10
Bestar	700	75	75	75	+15
Biochem	30350	$15½	15⅛	15½	-¼
Biomira	8500	$10	9¼	10	+¾
Bionaire	17050	415	405	405	-5
Bocenor	2000	215	210	215	
Bomb A	1975	$11⅞	11¾	11⅞	
fBomb B	60894	$11⅞	11¾	11⅞	+⅛
Bow Val	800	$14½	14½	14½	-½
BowVl2.02	700	$29⅜	29¼	29¼	-1¼
fB.Brick.A	200	240	240	240	-25
Brascan.A	3834	$11⅛	11	11⅛	-⅛
Bruncor	305500	$21⅝	21⅜	21⅜	-¼
Brunswick	500	$8½	8½	8½	-⅛
C					
C—MAC	1300	$13½	13¼	13¼	-⅛
CAE Ind	30900	$5¼	5⅛	5⅛	-⅛
CCL ind.A	600	$9	9	9	
fCCL.In.B	1300	$9	8⅞	8⅞	
fCFCF.Inc	14250	$12	11¾	11¾	-½
fCGI Gr.A	800	320	320	320	+10
jCMP Res	4559	218	211	215	+5
CS Res.	300	$7⅛	7⅛	7⅛	-¼
Cabano	14000	150	130	150	+10
Cambior	48995	$13¾	13⅜	13¾	
Cambio.wt	53350	225	186	221	
Camdev	227	300	290	300	
Cameco	17150	$21½	21	21½	+⅜
Cameco.w	9170	$7	6¾	6⅞	+¼
Camp Res	37140	59	58	59	+1
Can Malt	8000	$14	13⅜	14	+½
Can.Tung.	4000	120	120	120	
Cdn Oxy	35900	$28	27¾	27¾	-½
CP Ltd	205378	$20⅜	20	20	-⅜
fC Tire A	248510	$14⅜	14	14⅜	+⅛
fC Utilit.A	1900	$22⅝	22½	22½	
fCmnac.A	50002	320	290	320	+30
Canam.wt	272550	110	94	100	+8
fCaraOp.A	263200	405	400	400	+15
Carena	2400	200	200	200	-10
Cascades	7550	$6⅜	6½	6½	
Casc.sr.1	100	$21¾	21¾	21¾	-¼
Cascad.wt	9000	105	97	97	-8
Casc.wt.a	1600	150	145	145	-3
Cas.Paper	6000	$7	7	7	
Celanese	100	$46⅜	46⅜	46⅜	-⅛
fChateau	2700	$10¾	10¾	10¾	+¼
Chauvco	2000	$16⅜	16	16	-⅜
Circo Crft	7702	$6½	6⅛	6¼	+⅛
Circo.wt	17900	155	150	150	+4
fCo—Steel	2000	$24¼	23⅞	24¼	-⅛
CocaCBev	3900	460	460	460	
fCogeco	400	$8⅞	8⅞	8⅞	-⅛
fColortech	13019	200	190	200	+25
fColortchA	500	190	190	190	+15
Comineo	34500	$15⅜	15¼	15¼	-⅛
fConsoltex	4200	$6	6	6	+⅛
Cons.Gas	3400	$16½	16⅜	16½	
fCPCl.A	950	245	240	245	
CPCl.B	150	250	250	250	
Corby A	300	$51	51	51	+1
Cott	26875	$47⅜	45¼	47⅜	+3⅞
fCrownx	1000	$7	7	7	+½
fCrownx.A	14500	355	345	350	
fCurragh	3500	44	44	44	-2
D à G					
fDMR.grA	300	$5¼	5⅛	5⅛	-¼
DMR.wt	12000	50	48	50	+5
fDalmys.C	4000	320	320	320	+20
Datamark	234	$6⅛	6⅛	6⅛	-⅛
jDenbridg	24135	$53½	52	53¼	+1¼
Denison.A	31150	35	34½	34½	+1½
fDenisn.B	8436	29	28	29	+½
fDevtek	100	220	220	220	-5
Dofasco	7800	$15	14¾	15	+¼
Dofas.2.60	150	$26½	26⅜	26½	+½
Dofasco.w	5000	55	42	42	-3
Domco	1900	$13	12⅞	13	+⅛
Domtex	2519	$10¾	10⅜	10⅝	-⅛
Domtar	15383	$6½	6⅜	6½	
Domt.SrB	500	$14	13⅞	13⅞	-⅛
fDonohu.a	8400	$18⅝	18¼	18¼	-⅜
Donohue.b	2000	$20⅝	20½	20½	-⅛
Donohu.wt	700	425	425	425	
Dorel.A	1300	$13⅜	13⅜	13⅝	+⅛
fDorel.B	4700	$13⅞	13⅜	13⅜	-¼
fDramx.a	500	43	43	43	-1
fDundeB.a	15805	$5⅜	5¼	5⅜	+⅛
fDylex.Ltd	188900	104	98	102	+2
Eagle	100	$10¼	10⅛	10⅛	
Echo Bay	51400	$10	9¾	10	+¼
Elan	3500	$15¾	15⅜	15⅝	+⅛
Encor Inc	172400	55	54	54	-1
EnpFnd.G r plus bas					
Etac Sale	5000	425	425	425	
EDC.note r plus bas					
FCA Inter	1002	350	350	350	
FPI Ltd	1200	410	400	410	
Fienbrd G	4400	210	210	210	+5
Flet.Can.a	29623	$19¼	18¾	18¾	-⅜
Flet.cda.ir r plus bas					
Flet.Inv2b	1000	$26¼	26¼	26¼	
fFdCr.Que	5000	$8½	8¼	8½	+⅛
ForesbecA	10100	96	92	93	+2
jForex	29430	$9½	8¾	9¼	+⅛
Fortis Inc	50800	$24⅜	24¼	24⅜	
fGic.tra.A	1500	$9	8⅞	9	+⅛
GTC.tra.B	1150	$9	9	9	-⅛
Gaz.Metro r plus bas					
fGldcrp	1000	485	470	470	
Goodfellw	5300	$5½	5½	5½	
G.W.lifeco	100	$14¾	14¾	14¾	+⅛
fGr.laur.b	1750	490	480	490	+5
GuilvA	800	$5	5	5	
Gulf Res	1900	480	465	465	-20
Gulf.R.p.a	z75	315	315	315	
H à L					
Hartco	900	$9½	9½	9½	+¼
Hees.Int	4050	$9½	9½	9½	
Hemlo	78000	$11¼	10¾	10⅞	-⅛
fHorsham	5500	$15⅛	15	15⅛	
Hubbard	200	200	200	200	
H Bay.ir r plus bas					
H Bay Co	6210	$36⅜	36¼	36¼	-¼
Hypocrat	30000	71	70	70	-2
IPL Inc	3600	$7⅜	7⅛	7¼	+¼
Imasco.ltd	8701	$39¼	38⅝	38⅝	-¼
jImmedia	77700	305	290	305	+15
Imper.Oil	11825	$48⅛	47½	48⅛	+⅜
fImpr.Qbr	4427	$25	24½	25	+½
Inco Ltd	40910	$29	28½	28⅝	-¼
IBM	z105	$62	60½	61	
Int.Innopa	z20	$13¾	13¼	13¾	
Interprov	29835	$28	27⅜	27⅝	+⅛
Inverness	9700	$10⅜	10⅜	10⅜	+⅛
Ivaco.sr2	2500	$11½	11½	11½	
Ivaco.sr3	500	$12	12	12	+½
Jannock	2700	$17	16¾	17	+⅜
Jnock.l.20	200	$14¼	14¼	14¼	-¼
Jlean.Ct.A	6150	$14¾	14½	14½	
fJrny End	1200	$5¼	5⅛	5¼	
Kaufel.A	1100	$8¼	8	8¼	
Kaufel.B	2764	$8⅜	8	8⅜	+⅛
jKnowHse	12500	60	55	55	-5
fLGS Inc.	1567	217	217	217	-3
LSI Log	20350	230	225	230	+1
Labatt.ir r plus bas					
Labatt	2300	$23⅞	23¾	23⅞	
Lac Min	44217	$10⅝	10¼	10⅝	+⅛
LfrgCan.p	1379	$21	20¾	21	+½
Laidlaw A	3100	$10¾	10¾	10¾	
fLaidlw B	28600	$10¾	10½	10⅝	
LamSo.inc	500	185	185	185	-5
Lap Ver	1400	355	345	345	-5
fLapVer.A	1000	320	320	320	
fLasond.a	850	$10½	10½	10½	-⅜
fLMGL.A	3250	$9⅝	9⅝	9⅝	+⅛
Leroux	200	350	350	350	-5
Loblaw	1000	$23⅜	23⅜	23⅜	+¼
Loewen	1000	$21⅛	21⅛	21⅛	-⅜
jLog.G.Inf	15500	245	235	240	+5
Londn.Ins.	3975	$22¾	22⅝	22¾	+⅛
Londn7.25	2800	$24½	24½	24½	
M à O					
M Corp	7800	$5⅛	5⅛	5⅜	+¼
MaBaie	300	125	125	125	-10
Maax.wt	133	375	375	375	
McM Bldl	47871	$20⅜	19⅞	20	-½
McMil ir r plus bas					
Maclean	4000	$11½	11½	11½	
fMagna A	500	$45⅜	45⅜	45⅜	-⅜
fMalette	15520	$11¼	11	11	-¼
Mapl leaf	9998	$13⅜	13⅜	13⅜	-¼
Marconi C	100	$14⅜	14⅝	14⅜	-¼
Marit El	470	$17½	17½	17½	+¼
fMarit Tel	100	$21	21	21	
Markbrgh	320	280	275	280	
Matco	2000	118	118	118	+2
Mazarin	319750	140	131	140	+8
Methanex	2000	$8¼	8¼	8¼	
fMetroR.A	14284	$10⅜	10½	10⅜	
M.Tempus	19600	345	330	345	+20
Mdlnd.wal	13897	$7⅜	7¼	7⅜	
Mitel.Corp	128020	325	295	320	+5
Mitel 2.00	4700	$22	21⅝	21¾	+¾
fMolson A	38086	$24⅜	24½	24⅜	
Moore	240534	$21	20⅝	21	
Morgn Hy	1102	$5¼	5¼	5¼	-⅛
Nation.sea	1000	240	240	240	+10
jNoramco	z100	77	77	77	
Noram.w	6000	50	47	50	+3
Nor.Forst	24098	$10½	10	10⅛	-⅜
Noranda	25742	$21¼	20½	20⅝	-⅝
Noran.srB	300	$27¾	27¾	27¾	
Norand.6	9500	$21½	21¼	21¼	-½
Noran.7.75	2675	$24½	24	24	-½
NorcenMv	10130	$21	20¾	21	+½
fNorcenSv	1133	$21	20¾	21	+½
Nor.can.O	10436	$13⅜	13	13⅜	+⅛
Nor Tel	121800	$46⅞	45¼	45¾	-1⅛
Nova Albt	177173	$9⅛	9	9⅛	
N.S.Power	42730	$11½	11⅜	11½	
N.S.Pow.r r plus bas					
jNovic	82395	360	350	355	+5
Numac	1000	$7⅜	7⅜	7⅜	-⅛
Ocel.wt.r	4000	400	390	395	+5
Olco.A	1000	70	70	70	
Ondaatje	46400	245	240	240	
fOsha A	1600	$24	23¾	24	+½
P à S					
Pancdn.Pt	440	$43¼	43⅛	43⅛	-⅛
Pantoram	4600	340	335	335	-5
Peerless	2000	$5	5	5	
Pegasus	18000	$22¾	22⅜	22½	
Pegasus.w	2700	$5½	5¼	5½	+⅜
Perkins.P	2300	380	380	380	
Petro Can	11200	$9¾	9½	9¾	+⅛
Philip.Env	3000	$9½	9½	9½	
Pia.Dome	52982	$21½	21¼	21¼	+⅛
Piastibec	7300	375	355	355	-20
Poco Petr	1300	$8⅛	8	8⅛	-⅛
Potash.wt	500	$6¾	6⅜	6¾	+⅜
PCS Inc.	82900	$24½	24⅜	24⅜	-⅛
fPowr Cr	4200	$17⅛	17	17	-⅛
Power.Fin	2300	$22⅛	22⅛	22⅛	
Premdor	1750	$10½	10½	10½	
Que Tel	7482	$17⅜	17¾	17¾	
QuebecoA	200	$20¼	20¼	20¼	+¼
fQuebecoB	4065	$20¼	20	20⅛	
Quebco.wt	3000	$6⅛	6⅛	6⅛	+⅜
RPM Tec	1300	65	65	65	+15
fRadio.A	1700	$7	6⅞	6⅞	
RangerOil	20500	$5¾	5¾	5¾	+⅛
Renaisnce	98725	$29⅞	29⅝	29⅝	+⅜
fRepap	12000	285	265	280	-10
jRichmont	188148	280	246	275	+35
Rio.Algom	1700	$18	17⅞	18	-⅜
Rio Alg.ir r plus bas					
Roctest	2000	320	315	315	
fRogerC.B	3500	$17⅜	17¾	17¾	
Roger.wt	15400	290	275	275	-5
Rolland	1200	$5⅛	5	5⅛	
Royal.Lpg	300	260	255	255	-5
fRyTrstco	53300	45	43½	44	+3½
Rytrc srQ	1300	270	245	245	-5
SHL Syst	6100	$15	14¾	14⅜	-⅛
fSNC	2100	$14⅛	14	14⅛	+⅛
SR.telcom	8726	$18⅜	18¼	18⅜	+⅛
San.Fra.A	200	$8⅞	8⅞	8⅞	
fSan.Fr.B	200	$8¾	8¾	8¾	+¼
Saskoil	25800	$8½	8⅜	8½	+¼
Saskoil eu r plus bas					
jSaturn.S	2400	$8⅞	8¾	8⅞	
Sceptre	6259	$10¼	9¾	10¼	-⅛
Scot.paper	500	$11	11	11	+⅜
Seagram	142126	$37⅞	37¾	37¾	-¼
Sears Can	2000	$8	8	8	-⅛
Semvest C.	2900	$5½	5¼	5¼	-⅜
Shell Can	130	$39¼	39¼	39¼	-¼
Shermag	500	105	105	105	+5
Shirmax	12200	110	105	105	+5
Sico	752	$13¾	13¾	13¾	
S—Beaud.	3300	380	370	380	+10
Southam	3000	$17¼	17⅛	17¼	+⅛
fSpar Aer	500	$14⅜	14⅞	14⅜	+⅛
Sportcn.A	5500	$6⅜	6⅜	6⅜	-⅛
Stel 1.94	600	$6	6	6	-½
Stelco A	13350	200	190	191	-6
Stelco.w	3000	14	14	14	+1½
SumnerSp	1000	100	100	100	
Talisman	z75	$24½	24½	24½	
Talismn.ir r plus bas					
fTeck B	120400	$19⅝	19⅛	19⅝	+⅜
fTel Mt B	5000	$11¾	11¾	11¾	
Teleglobe8	330	$42	41¾	42	+1
Teleglobe	32490	$16¾	16½	16¾	+¼
fTmedia.A	1000	415	415	415	+5
Telus	54438	$13⅜	13⅜	13⅜	-¼
Tembec.A	517000	$9½	9	9⅛	-⅜
ThomCor	107300	$16⅛	15⅜	15¾	-⅜
TIE.teleco	400	120	120	120	-5
Total.O G	5570	$16⅛	16	16	-¼
Total Pete	1850	$8¾	8⅝	8⅝	+⅛
TrAlta.Co.	26517	$14⅜	14¼	14¼	-⅛
TrCan Pl	10375	$19⅜	19	19⅜	+⅛
TrCan 2.8	200	$41¾	41¾	41¾	-¼
TrCanSrB	300	$18¾	18¾	18¾	
Transat	15900	$5⅜	5¼	5¼	
Trimac	3100	$14	13⅞	14	
Trimark	1600	$24	24	24	+½
fTrizec A	30700	175	165	165	-5
Trizec B	9650	170	165	170	+5
Trco Desj	2703	130	122	122	+1
Trust Gen	2480	19	19	19	
TrGen.pA	1500	130	130	130	
fUniges B	10500	140	131	140	+10
Un.Domin	6254	$17	16⅜	16⅜	-½
U.dom.Sr2	2150	$25¾	25¾	25¾	-¼
Un.Wstbrn	1200	$6⅜	6⅜	6⅜	
Univa	7850	$8	7⅞	7⅞	
Univa Sr1	200	$23	23	23	+⅛
fVideotron	34205	$23	22⅝	22⅝	
Wajax A	700	$7½	7½	7½	+⅛
Westcoast	137225	$20½	20⅛	20⅛	
Westco.ir r plus bas					
West8.25	500	$28⅛	28⅛	28⅛	+⅜
fWise.A	26400	$7½	7¼	7½	+⅛
Woodward	49121	30	29	30	+½
fXerox B	11000	$31¾	31½	31¾	-¼

Total Sales:
7,990,654
US Funds
Bq.Ry.srK 4900 $25¼ 25⅛ 25¼
Bq.Ry.srI 1740 $27⅜ 27½ 27⅜ -⅛
B.imp.sr10 230 $27⅛ 27¼ 27⅛ -⅛
BMO sr2 400 $26⅛ 26¼ 26⅛
EDC.note 100 $11 11 11
Total Sales: 7,370
Partially Paid debentures
cN.For.7.2 5 $74.00 74.00 74.00 -7
Total Sales: 5,000
Derivative Securities
PEAC and SPEC
BCE Pc 30000 $41¼ 41¼ 41¼ -⅛
BCE Sp 5000 325 325 325 -20
Bq.Mtl Pc z20000
Bq.Mtl Sp z20000
Total Sales: 75,000
Partially Paid
Flet.cda.ir 60100 $11¼ 10⅞ 10⅞ -½
H Bay.ir 79075 $23⅛ 22⅞ 22⅞ -⅛
Labatt.ir 122450 $10 9½ 9¾ -2½
McMil ir 39900 $9½ 9¼ 9¼ -½
N.S Pow.r 108020 $7½ 7⅜ 7⅜

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Rio Alg.ir	5000	$7⅝	7⅜	7⅜	-⅜
Talismn.ir	3600	$16	16	16	-½
Westco.ir	8000	$12⅛	12	12	-⅛
Total Sales: 426,145					
Trust Units					
EnpFnd.G	1740	305	305	305	-5
Total Sales: 1,740					
Partnership Units					
Gaz.Metro	17550	$11⅜	11⅛	11¼	
Saskoil eu	250	$100½	100½	100½	+½
Total Sales: 17,800					
Junior					
Abcourt.b	10000	21	21	21	-1
AbiorExp	657	10	10	10	
Achates	21846	19	18	19	+1
Amer res	483000	11	9	10½	+1½
Aurizon	41783	54	52	52	
Aurtec.A	2000	62	62	62	
Aylmer	20000	16	16	16	+5½
Barexor	50476	42	36	40	
Brookline	1500	38	38	38	+1
Bruneau	15499	37	35	37	+2
Cache Ex	21543	42	40	41	
Canchr	5000	25	25	25	+5
Chesbar	27000	45	43	45	
Coleraine	22318	24	22	24	-1
Con Abit.	104132	180	145	175	+30
Contin pr	5000	66	64	64	-6
Cristobal	23050	42	41	41	-3
Denyvan	50214	64	61	61	
Dumont	8000	11	11	11	+1
Ecudor	31500	37	36	37	+½
Fairfld	29500	70	60	65	+7
Freewest	10800	270	260	260	-10
Gaspesie	10000	26	26	26	-1
G.Briar	46000	8	7	7	-2
GldnStr	3700	$13⅜	13¼	13⅜	
Gothic	12128	55	55	55	
Granisk.a	3500	330	330	330	+5
Intermon	152900	88	83	85	-3
KWG.Res	36400	330	315	315	-15
Kimex	125000	6½	6	6	+½
Lixor	31500	139	133	139	+11
Loubel	10642	35	32	32	+2
Louvem	89520	33	31	33	
LyonLake	72550	21	18	21	+3
MSV cl.A	19956	123	118	123	+7
Messeg	265400	10	8½	8½	-1
M.DuNd	45500	65	60	64	+5
Nora exp	18807	55	50	50	
Orb ex.A	44000	34	30	32	-1
Orco	45184	15	15	15	
Orex exp	2500	10	10	10	
Orleans	19400	100	100	100	
Ormico	13000	19	18	19	+1
PetroGas	10000	32	30	32	+2
Radisson	20000	15	15	15	
Robex	2163	15	15	15	+1
Scarlett	5868	110	100	105	-1
Spirit Lk	2000	55	51	51	-4
St.Genev	29650	82	76	76	-7
Tandem	23000	41	39	39	-2
Temisca	212778	57	52	57	+4
Tiomin	4500	235	230	235	+5
Vior	20500	39	37	39	+1
Virginia	15200	70	70	70	+7
William	z258	22	22	22	
Wrightbr	30000	23	22	22	
York.CIA	293900	58	53	57	+2
Total Sales: 2,722,222					
Total Market: 11,240,931					

INTERNATIONAL DIVISION
Untraded
52Weeks
Stock BidAskHighLow
Stocks trading in CDN$
Casch sa. 475 5⅞ 8½ 5
Flet.Chllg 199 210 270 135
Foster's 50 150 185 90
Stocks trading in US$
pLatonia 67⅜ 67⅜
LyonDmez

MOST ACTIVE (by volume)
CloseNet
StockSalesHighLowp.m.Ch'ge
Senior
Tembec.A 517000 $9½ 9 9⅛ -⅜
Bque Nat 337073 $10½ 10¼ 10⅜
Bruncor 305500 $21⅜ 21⅜ 21⅜ -¼
CaraOp.A 263200 405 400 400 +15
C Tire A 248510 $14⅜ 14 14⅜ +⅛
Junior
Amer res 483000 11 9 10½ +1½
York.CIA 293900 58 53 57 +2
Messeg 265400 10 8½ 8½ -1
Temisca 212778 57 52 57 +4
Intermon 152900 88 83 85 -3

MOST ACTIVE (by value)
ValueCloseNet
Stock$1000sHighLowp.m.Ch'ge
Senior
Bruncor 6531 $21.63 21.38 21.38
0.25
Nor Tel 5629 $46.88 45.75 45.75
1.13
Seagram 5378 $37.88 37.75 37.75
0.25
Moore 5040 $21.00 20.88 21.00

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Tembec.A	4657	$9.50	9.00	9.13

L'ÉCONOMIE

Efforts pour réduire les dépenses des voyages d'affaires

Les compagnies continuent de couper

Felicity Munn
Presse Canadienne

MONTRÉAL La pression pour réduire les dépenses de voyages d'affaires ne se relâche pas et il y a peu de chances que la situation s'améliore bientôt, selon un sondage international sur cette question. Près de 30 % des compagnies qui ont répondu au sondage annuel de l'Association internationale du transport aérien (AITA) ont indiqué que leurs budgets de voyages avaient été diminués au cours des six mois précédents, soit environ la même proportion que l'an dernier.

Quelque 10 % ont dit que leurs budgets de voyages avaient augmenté, tandis que les autres n'ont signalé aucun changement.

D'autres réductions l'année prochaine

Les opinions étaient partagées sur les chances que les cordons de la bourse se délient bientôt. Quelque 25 % des répondants ont dit prévoir d'autres réductions l'année prochaine, tandis que 20 % ont plutôt prédit des augmentations.

Les perspectives pour les voyages d'affaires au Canada cette année sont également sombres, constate dans un récent rapport l'Institut canadien de recherche sur le tourisme.

Bien que le Conference Board du Canada estime que la confiance du milieu des affaires ait atteint ce trimestre un sommet inégalé depuis quatre ans, l'Institut de recherche sur le tourisme ne prévoit, au mieux, qu'une petite croissance cette année des voyages d'affaires au pays.

Le dirigeant de l'institut, David Redekop, a expliqué que l'utilisation accrue des télécommunications a remplacé de nombreux voyages d'affaires. La restructuration de nombreuses entreprises a aussi contribué à réduire les déplacements.

«La réorganisation des compagnies a éliminé des couches entières de cadres intermédiaires, a-t-il déclaré en entrevue hier.

«Lorsque l'économie reprend, et même si la confiance du milieu s'améliore, ces personnes ne sont pas réembauchées. Et nombre d'entre elles étaient des voyageurs.»

Grandes compagnies plus affectées

Le sondage de l'AITA suggère que les grandes compagnies étaient plus susceptibles que les petites d'avoir réduit leurs dépenses de voyages depuis un an.

Près de 40 % des voyageurs de compagnies de 1000 employés ou plus ont signalé des compressions, contre seulement 8 % dans les entreprises employant moins de 25 personnes.

La réduction du nombre de voyages et la recherche de billets moins chers ont été les principaux moyens utilisés pour diminuer les dépenses.

Seulement 7 % des répondants prévoient utiliser davantage le télécopieur ou les appels téléconférence afin de réduire le budget des dépenses de voyages au cours de la prochaine année, mais plus de la moitié croient que les télécommunications vont remplacer leurs déplacements dans l'avenir.

À votre service
Renseignements et services 24 heures : 560-1335
Eau · Routes principales · Sante publique · Services sociaux · Transports en commun · Gestion des dechets · Traitement des eaux usees

Réunions de l'administration régionale au Centre Ottawa-Carleton

Le lundi 10 mai - Édifice historique
13 h - Comité exécutif

Le mercredi 12 mai - Édifice historique
13 h - Comité des transports

Le mercredi 12 mai - Édifice Carleton
16 h - Conseil régional

Le jeudi 13 mai - Édifice historique
13 h - Comité de la santé

Toutes les réunions ont lieu au Centre Ottawa-Carleton, place Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario) dans les salles de réunion des comités, à moins d'indication contraire.

Toute personne qui désire soumettre une proposition à l'étude d'un comité, participer à une réunion, recevoir un exemplaire de l'ordre du jour ou s'assurer qu'il n'y a eu aucun changement à l'horaire doit communiquer avec le Greffe régional, Édifice historique, Centre Ottawa-Carleton, place Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), K2P 2L7, au 560-2058.

Pour tout autre renseignement, composer 560-1335. Vous pouvez aussi vous procurer une copie de l'ordre du jour au bureau d'information Vue sur la région, durant les heures de bureau, ou au bureau de la Sécurité dans la Rotonde du Centre Ottawa-Carleton, après les heures de bureau et les fins de semaine.

Ne manquez pas la réunion du Conseil régional à la télé.
En direct : le mercredi 12 mai, à 16 h
Télé-communautaire 23 et Maclean Hunter 44
Le Conseil régional à la télévision est présenté par ROGERS télé-communautaire 23

Avis publics

DANS L'AFFAIRE DE la Loi sur les municipalités, L.R.O., 1990, chapitre M.45, articles 297 et 300 ET DANS L'AFFAIRE DE :

1) Modifications à la chaussée du chemin Heron - Centre SCP
La modification comprend la construction d'une voie de virage à gauche à l'entrée du Centre SCP.

Si vous désirez consulter les plans décrivant les modifications susmentionnées, veuillez communiquer avec **Doug Schiemann, au 560-2064,** pour fixer un rendez-vous.

2) Ouverture de rue (feux de circulation) menant du Parc de technologie bioscientifique d'Ottawa au chemin Smyth
Il est proposé d'ouvrir une route au niveau du chemin Smyth pour desservir le Parc de technologie bioscientifique d'Ottawa. L'installation de feux de circulation entraînera l'enlèvement du passage pour piétons actuellement situé à 30 mètres à l'est de l'intersection proposée.

Si vous désirez consulter les plans décrivant les modifications susmentionnées, veuillez communiquer avec **Wim Van Hofwegen, au 560-2064,** pour fixer un rendez-vous.

Si vous souhaitez faire part de vos commentaires au sujet des modifications proposées, le Comité des transports tiendra une audience publique **le mercredi 26 mai 1993, à 13 h,** dans la salle Champlain, 2e étage, Édifice historique, 111, rue Lisgar.
FAIT à Ottawa (Ontario), le 28 avril 1993. 930009/31121

La Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton tient à souligner la semaine de sensibilisation de l'Association des Grandes Soeurs, du 6 au 13 mai, 1993. Félicitations à l'Association des Grandes Soeurs d'Ottawa-Carleton pour leur contribution continue à la collectivité.

Audiences publiques du Groupe de travail sur l'équité fiscale d'Ottawa-Carleton

Les taxes foncières sont-elles équitables?

La Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton a chargé le Groupe de travail sur l'équité fiscale d'étudier et de recommander au gouvernement provincial des changements à apporter aux impôts fonciers.

Le Groupe de travail sur l'équité fiscale d'Ottawa-Carleton souhaite connaître vos idées sur les questions suivantes :
* Le système d'évaluation ou une autre option;
* L'imposition foncière des commerces;
* Les défis liés à l'utilisation de l'évaluation selon la valeur marchande;
* Le financement de l'éducation à l'aide de l'impôt foncier;
* Le financement de l'aide sociale à même l'impôt foncier;
* Toute autre question liée à l'équité de l'impôt foncier.

Venez assister à l'une des audiences publiques suivantes :

Le mercredi 19 mai 1993, de 19 h à 22 h
Civic Square de Nepean, salle du Conseil, 101, promenade Centrepointe, Nepean.

Le jeudi 20 mai 1993, de 19 h à 22 h
École secondaire Cairine Wilson, cafétéria, 975, boulevard Orléans, Orléans.

Le mardi 25 mai 1993, de 19 h à 22 h
Centre Ottawa-Carleton, salle du Conseil,111, rue Lisgar, Ottawa.

L'inscription pour présenter un exposé au Groupe de travail aura lieu à l'arrivée à l'audience publique.

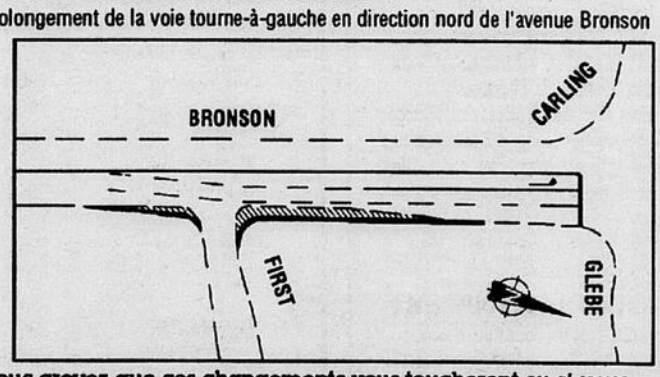
On peut aussi envoyer des mémoires écrits jusqu'au 31 mai à l'adresse suivante : Groupe de travail sur l'équité fiscale, Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario) K2P 2L7.

Pour tout autre renseignement, prière de téléphoner au 560-1337.

Modification des intersections de 1993

Dans le cadre de son Programme de modification des intersections, le Service des transports propose ces changements aux intersections suivantes :

Chemin Richmond et avenue Woodroffe
Prolongement de la voie tourne-à-gauche en direction nord de l'avenue Bronson



Si vous croyez que ces changements vous toucheront ou si vous avez des questions, communiquez avec Carol Holmes, au 560-2064, pour obtenir des renseignements. Une audience publique aura lieu le mercredi 26 mai 1993, à 13 h, au Centre Ottawa-Carleton, afin d'obtenir les commentaires du public.

Ottawa-Carleton
UNE COLLABORATION RÉGIONALE
Cumberland · Gloucester · Goulbourn · Kanata · Nepean · Osgoode · Ottawa · Rideau · Rockcliffe Park · Vanier · West Carleton

L'ÉCONOMIE

Taux d'intérêt
De bonnes nouvelles pour tous

Presse Canadienne

TORONTO De bonnes nouvelles au chapitre des taux d'intérêt ont marqué la journée d'hier, et ce, autant pour ceux qui empruntent que pour ceux qui épargnent, alors que plusieurs banques annonçaient de légers ajustements.

La Banque Scotia a haussé certains de ses taux pour les certificats de placements garantis. La Banque Royale a abaissé une partie de ses taux hypothécaires, et la banque Toronto-Dominion a présenté une nouvelle version de ses taux d'hypothèques variables.

La Scotia augmente d'un quart de point l'intérêt des certificats de placements garantis qui sont payés mensuellement, et de 0,125 % ceux qui le sont tous les six mois. Ces certificats rapportent habituellement moins que ceux qui donnent seulement un intérêt annuel.

En diminuant les écarts, cette banque aide les «clients qui dépendent des ristournes mensuelles ou biannuelles pour vivre», explique Ken Cranston, vice-président de la Banque Scotia.

La Royale, elle, a abaissé ses taux hypothécaires ouverts de 6 mois, qui passent de 7,75 à 7,25 pour cent.

Entre temps, la Toronto-Dominion a lancé ce qu'elle appelle l'hypothèque 'arrêt taux' (taux plafond). Les taux d'intérêt sur l'hypothèque fluctuent selon le taux variable en cours.

Plus tôt cette semaine, la Laurentienne réduisait le taux sur ses hypothèques de cinq ans de 8,95 à 8,75 pour cent.

Association médicale canadienne

Avis est par les présentes donné que la Canadian Medical Association, constituée en personne morale par le chapitre 62 des Statuts du Canada de 1909 et ses modifications, ayant son siège social en la ville d'Ottawa, province d'Ontario, présentera à la présente session du Parlement ou à l'une de ses deux prochaines sessions, une requête introductive de projet de loi privé dans le but de faire modifier sa loi constitutive et changer son nom à celui de "Canadian Medical Association" en anglais et de l'"Association médicale canadienne" en français.

Ottawa, le 2 avril 1993

A. de Lotbinière Panet, c.r.
PERLEY-ROBERTSON, PANET, HILL & McDOUGALL
Avocats
Procureurs de la requérante

pièce 830
99, rue Bank
Ottawa (Ontario)
CANADA

Commission de la Capitale nationale — National Capital Commission

ENCAN

Le samedi 15 mai 1993 à 9 h
3091, chemin Albion nord (près du chemin Walkley)
Ottawa (Ontario)

1 Chevrolet Chevette, 4 portes, 1984 • 2 Dodge Aries, 4 portes, 1986 • 1 Plymouth Caravelle, 4 portes, 1987 • 1 Chevrolet Citation, 4 portes, 1985 • 2 camionettes Chevrolet S-10, 1984 et 1985 • 1 camionette GMC 2500 4 x 4, 1985, avec chasse-neige • 1 camionette Chevrolet 3500 Crewcab, 1984 (gaz naturel) • 3 camionettes Chevrolet 3500 Crewcab, 1984 et 1985 • 1 camionette Dodge W350 4 x 4 Crewcab, 1985, avec chasse-neige • 2 camionettes Chevrolet 2500, 3/4 de tonne, 1984 (propane) • 3 camionettes Chevrolet 3500, 1984, 1 tonne • 1 remorque à plateau Deroo, pont arrière triple, 1978 • 2 roulettes-bureau Miller, 1970 • 2 tracteurs Toro, faucheuses frontales, 1982, avec accessoires • 2 tracteurs Ransomes, faucheuses frontales, 1983, avec accessoires • 3 faucheuses à rabatteur National à 3 unités, 1978, 1979 et 1980 • 2 tracteurs à deux roues Gravely avec accessoires • 24 tondeuses à gazon Lawnboy de 21 pouces • 24 tondeuses à fil Green Machine • 12 scies mécaniques Homelite et pièces de rechange • 24 radios émetteurs-récepteurs Motorola, y compris des walkies-talkies • 2 compresseurs Ingersoll-Rand, 300 CV, 1972 et 1973 • Matériel informatique : Wang, IBM, Apple, Olivetti, etc., p. ex. imprimantes, claviers, ordinateurs personnels, moniteurs, ordinateurs portatifs Compaq • Plateaux de jardinage commerciaux • ACCESSOIRES ET MATÉRIEL DE BUREAU • Ameublement et équipement de maison • Outils d'atelier divers • Autres articles divers

MODALITÉS

Chaque article est vendu tel quel et **À L'ENDROIT OÙ IL SE TROUVE**. Les acheteurs doivent remettre, au moment de la vente, soit un dépôt de 100 $, soit le montant intégral de la transaction, si ce dernier est inférieur à 100 $. TPS et TVP en sus. Les acheteurs doivent régler tout solde et prendre possession des articles au plus tard trois jours suivant la vente. Les acheteurs qui ne se conforment pas à cette dernière condition courent le risque de perdre leur dépôt. Les paiements doivent être faits en argent comptant, ou par chèque certifié, mandat ou traite bancaire, payables à la Commission de la Capitale nationale. Toutes les autres conditions seront affichées au point de vente. Certains articles peuvent être assujettis à un prix minimum. Les articles et les quantités sont susceptibles de changer jusqu'au moment de la vente. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec G. Corkery, chef magasinier, au 239-5510.

On pourra voir les articles à partir de 8 h le jour de la vente.

Canada

avis public

Gouvernement du Québec

MINISTÈRE DES FORÊTS

DÉPÔT DES MODIFICATIONS APPORTÉES AU PLAN QUINQUENNAL D'AMÉNAGEMENT FORESTIER DES TERRITOIRES VISÉS AU PRÉSENT AVIS

Conformément à l'article 58.1 de la Loi sur les forêts (L.R.Q., c. F-4.1), le ministre des Forêts rend accessibles au public, pour information, les modifications apportées au plan quinquennal d'aménagement forestier de certains territoires de la MRC Pontiac. Ces territoires, qui font l'objet de contrats d'approvisionnement et d'aménagement forestier, sont plus précisément situés dan les cantons de Brie, Forant et La Rochelle.

Ces modifications font état des travaux sylvicoles que les entreprises suivantes se proposent d'effectuer dans l'aire commune 71-20 :

- Les Entreprises Atlas (1985) inc. (Division Northfield)
- Les Placages de l'Outaouais inc.
- Les Pôteau LPB inc.
- Scierie Mont-Laurier enr.
- Stone-Consolidated inc. (Division Pontiac)

Du **10 mai au 23 juin 1993,** le public pourra consulter ces modifications, qui doivent être approuvées par le ministre. Le bureau de l'unité de gestion est ouvert du lundi au vendredi (sauf les jours fériés) de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30 :

Unité de gestion Coulonge
Ministère des Forêts
228, route 148
Fort-Coulonge

Vous pouvez vous rendre sur place ou, de préférence, prendre rendez-vous en composant le (819) 683-2626.

Québec

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL

COUR MUNICIPALE DE GATINEAU
SIGNIFICATION PUBLIQUE

Les défendeurs ci-après désignés sont par la présente requis de comparaître le jeudi 10 juin 1993 à 18 h, à la cour municipale de Gatineau située au 280, boulevard Maloney est, Gatineau, Québec. Une copie de la plainte et de la sommation sont déposées au greffe de cette cour pour chaque infraction.

VILLE DE GATINEAU
VS

NOM	DATE DE NAISSANCE
A	
ALBERT ÉRIC	1970/07/23
ARRUDA ALVANO	1970/11/07
ASSAF RADWAN F.	1942/08/10
B	
BEAULNE SYLVAIN	1962/05/14
BLAIS DOUGLAS	1960/05/03
BLANCHARD SOPHIA	1970/04/10
BOIVIN GHISLAINE	1952/04/23
BONIN JEAN-PIERRE	1970/03/05
BOTTOMLEY SPENCER	1927/02/05
BOUCHER DIANE	1964/05/12
BOUCHER ERNEST	1960/07/27
BOULET DENIS	1970/01/01
BOUZY JEAN-DANIEL	1963/05/22
BROCHU ARSENE P.	1957/01/21
BURN ROBERT	1946/09/27
BURNS ROBERT	1946/09/27
C	
CALIN ADRIAN	1967/03/20
CARDINAL J. PIERRE	1959/07/06
CARPENTIER ROCK	1960/08/07
CHARETTE DANIEL	1952/01/02
CHARRON MARTIN	1970/06/19
CHOQUETTE MARC	1960/10/27
CLÉMENT MÉLONIE-ANN	1970/08/24
COMTOIS YVES	1961/04/03
CYR ROBERT	1951/09/12
D	
D'AMOURS RENÉ	1967/02/23
DANDY SIGNS LIMITED	
DANIS CHRISTIANE	1957/07/04
DANIS JACQUES	1965/01/20
DENK FRANK	1960/05/26
DESORMEAUX RICHARD	1968/11/27
DEVINAT PIERRE	1940/12/22
E	
EL ADEM NABIH	1954/10/24
ELMI MOWLID	1960/12/10
F	
FAUTEUX MANON	1963/03/24
FORTIN STÉPHANE	1968/09/19
FRANCOEUR ANDRÉ	1956/01/07
G	
GAGNON DENIS	1965/06/24
GAUDREAULT GHISLAIN	1967/11/10
GROLEAU ROLAND	1946/09/20
H	
HAYES SYLVAIN	1967/04/08
HENRI JEAN-YVES	1949/03/07
HOULE DANIEL	1972/04/07
I	
ISTEAD JEAN	1961/02/06
J	
JAMA SAID	1969/09/08
K	
KACZMARCZYK BARBARA	1964/08/27
KARIK MICHEL	1965/05/16
L	
LABINE BERNARD	1967/06/29
LAFORTUNE ROCH	1957/12/20
LAFRANCE TRACY	1963/11/09
LAFRENIÈRE DANIEL	1963/04/14
LAFRENIÈRE PAUL	1967/07/22
LAMARCHE SYLVAIN	1963/06/30
LANOIX DAVID	1972/06/16
LAROCQUE PIERRE	1964/12/11
LAURIN DANIEL	1965/07/19
LAURIN JEAN-PIERRE	1967/06/12
LAUZON ANNE	1965/03/19
LEBLANC SYLVAIN	1961/07/23
LEDUC MARCEL	1963/03/30
LEFEBVRE YVES	1964/03/03
LEISHMAN DONALD P.	1965/03/18
LESAGE JEAN-GUY	1955/11/29
LEUREUX-CHARRON CLAIRE	1954/10/04
LOYER JEAN-MICHEL	1969/10/26
LOYER MICHEL	1946/04/09
M	
MARCIL RICHARD	1957/09/21
MARTINEAU GHISLAIN	1962/08/19
MASSIE SHELDON	1963/05/07
MAYER GÉRARD	1957/11/09
MAYNEUR ROBERT	1952/03/20
MESAROS LASLO-ISTVAN	1945/05/22
MIELKE CHRISTOPHER	1959/03/23
MINER ROBERT-DAVID	1947/01/22
MORIN JACQUES	1964/08/29
N	
NADEAU FRANCIS	1966/06/22
NADON GHISLAIN	1966/11/07
NASSOULI NADIM W.	1962/03/01
P	
PELCHAT JACQUES	1951/12/25
PETIT CHRISTINE	1963/09/16
PETRIN DANIEL	1971/01/24
PILON JEAN-MAURICE	1956/10/10
POULIN JEAN-CLAUDE	1947/07/30
POULIOTTE SYLVIE	1965/04/26
POWERS LOUISE	1949/03/23
PROULX GILBERT	1944/01/13
PRUD'HOMME LUC	1955/06/25
R	
RADI CARLOS-JOSEPH	1956/03/03
RENAUD PIERRE	1950/01/20
RIVET YVES	1959/11/11
ROY JACQUELINE	1963/09/05
S	
SABOURIN PAUL	1960/09/07
SABOURIN STÉPHANE	1969/06/08
SENDAO JOSE A.	1962/01/08
ST-JACQUES ALAIN	1964/03/24
T	
TAILLEFER RICHARD	1953/08/21
THERIAULT MARTIN	1958/11/12
THIBEAULT DANIEL	1958/12/14
TOUGAS SYLVIE	1957/07/01
V	
VALIQUETTE DENISE	1962/10/26
VAN RUMPT STEPHEN R.	1964/12/31
VIEIRA LUCIANO	1955/02/02
W	
WYMAN MARY	1950/06/16
X	
XIAN JIYING	1961/09/01
Y	
YOUSSOUF HASAN	1956/11/09

À défaut de comparaître à la date ci-avant indiquée, un jugement pourra être rendu contre les défendeurs conformément aux dispositions du Code de procédure pénale du Québec.

Gatineau, ce 8 mai 1993

Me Jacques Dionne, greffier
Cour municipale de Gatineau

ville de Gatineau

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN
1-800-267-9555

TÉLÉCOPIEUR
560-2782

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8 H 30

SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce recue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

MasterCard VISA Optimum Crédit

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Amitié / Rencontre 108
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106
Présentation à Domicile 107
Services Professionnels 110

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponsible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Formation Professionnelle 197
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Photographe 292
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traduction 384
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Visite libre (Ontario) 481
Visite libre (Québec) 482
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTES

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES MOTEURS

Abris d'auto 656
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

104 PERDU

CHIEN beige perdu "Chitzu", collier rose, secteur Beauharnois-St-René-Berthiaume, 643-4349 ou 731-1081. Récompense promise.

HUSKY Sibérien, femelle, 13 mois, Antares Hunt Club Business Park (14 avril). Récompense. 488-2180.

PETIT chien brun Pékinois, secteur rue Archambault, perdu le 6 mai. 561-6407.

RÉCOMPENSE, perdu le 22 avril, bague de fiançailles. 771-8374.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE de rencontre ALTER EGO. Service professionel et confidentiel. Clientèle sélectionnée. Activités sociales. 243-4741.

AGENCE de rencontre **Tristan et Iseut. 669-6512.** Aucun frais femme 20-35 ans, non professionnelles, 4'8"-5'2".

AGENCE DE RENCONTRES
Pourquoi être seul(e)? Tous groupe d'age, état civile acceptés. Confidentiel. Intro-Option 233-9697.

ALESSANDRO'S
SERVICE de rencontre pour gay/lesbienne, confidentiel. 233-0280.

AMOUREUX DU NORD, 6695 Taché, St-Damien, Qc, J0K 2E0. Fax (514)835-1840, tél. (514)835-3820.

NOTRE agence t'aide à trouver un(e) bon(ne) compagnon(e) **Suzie 828-4653**

106 TROUVE

CHIEN Poméranien, couleur beige, trouvé dans le secteur Place Cartier. Pour inf.: 776-5809.

107 PRESENTATIONS A DOMICILE

FANTASIA, produits sensuels, 40 % sur lingerie, cadeaux + 10% des ventes. Payer/emporter. Silvie 643-5251.

108 AMITIE-RENCONTRE

22-32 Club de rencontre sérieux pour professionnels(les) célibataires francophones, 5 à 7 tous les mercredis. 643-4754.

BELLES FEMMES

Asiatiques, noires, etc... désirent connaître hommes sérieux. Toutes régions. Safari (514) 430-9845.

CLUB AMIS. Sympathique 5 à 7 pour professionnels. Célibataires francophones de 25 à 35 ans. 226-8506.

HOMME est-indien 36 ans (anglophone) cherche femme. 247-1929

108 AMITIE-RENCONTRE

FEMME professionnelle, 30 ans, aimant lecture, activités sportives et culturelles, recherche homme professionnel, 30-39 ans. Ecrire à CASE 53 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, Ont, K1G 3J9.

JE suis amour et sensualité, amitié et sincérité, avec toi je veux vibrer pour au moins une éternité. Si tu as entre 35 et 40 ans, que tu mesures 5'2" à 5'4", et pèses de 105 à 125 lb, auto nome et non fumeuse. Appelle moi au: 281-6392.

JOURNAL COEUR ET AME. Service affinités te propose la façon de rencontrer l'amour, l'amitié, l'affinité. Inscription gratuite. Contactez Denis Lambert au 456-4829.

LE **CLUB AMITIÉ-LOISIRS** pour professionel(le)s célibataires francophones de 30 à 45 ans vous invite à partager ses activités sociales, sportives et culturelles. **663-7380, 771-4129.**

NOUVEAU dans la région, bon emploie aimerait rencontrer femme positive dans la quarantaine aimant les loisirs. ECRIRE a CASE 69 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

PROFESSIONNELLE (50 ans) cherche dame similaire aimant voyages, détente. But très sérieux. Marie (poste restante) Aylmer, J9H 5E3.

TEL-AIDE OUTAOUAIS: Besoin qu'on t'écoute? **741-6433 (24h), gratuit**

109 MESSAGES PERSONNELS

669-3387 - GUÉRISON spirituelle: transfert d'énergie, imagerie (chanelling).

A. ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

AMOUR, ARGENT, SANTE
Maître clairevoyante, Juliette, reconnue international, télévision, radio, consultation privée + groupe. Cours développement clairvoyance. Cours de méditation ainsi que guérison. 669-9472.

ARRETEZ DE FUMER, combattez le stress, l'obésité, vos phobies etc. par l'hypnose. Rendez-vous 669-0260.

AUX BERGES HOTEL
SAUNA POUR HOMME
1070 Mackay, centre-ville Montréal
24 heures, vidéos XXX
1-514-938-9393.

AVENIR: clairvoyante, thé, boule cristal, tarots, numérologie. 778-2121.

CARTES, tarots, et lignes de main. Gisèle 772-2603. Sur rendez-vous.

CARTOMANCIE, lecture de cartes, bonheur, succès, santé. Monique 243-7714.

109 MESSAGES PERSONNELS

Clairvoyante GERMAINE. Que sera 93? Séance 1h: cartes, numérologie, tarot, thé. Bilingue et précise. **777-7430**

CLAIRVOYANTE RECONNUE, cartes et tarots. Mme Lapointe, **778-6768**

FANTAISIES XXX et photos personnelles Passionnant! Information discrète: **Karen,** Box 670-U, Kelowna, B.C., V1Y 7P4. FAX: 604-763-1443 **(inclure votre adresse).** Adultes seulement.

JOLIE fille bisexuelle
pour conversation intime.

1-976-6725

RENCONTRES de toutes sortes pour **hommes, femmes, couples, gais(es).**

1-976-2274
$10/appel

MAJESTIC ESCORTS, pour soupers, soirées intimes. Sur rendez-vous. Discrétion assurée 775-6348

MASSAGE-RELAXATION privé. Studio, domicile. 561-2927, Mike.

MASSEUR oriental de relaxation pour tous. 595-8510 de 15h à 21h.

MEILLEURE QUE LES MEILLEURES...247-1626.

POUR UN MIEUX ÊTRE, massage, réflexe, thérapie, shiatsu. Couvert par assurance GSMIP. **236-3105, 232-5171**

SERVICE D'ESCORTE
FALLEN ANGELS
Soirées, soupers et rencontres intimes. Rendez-vous seulement. Discrétion assurée. 749-5148.

TOUCHE MAGIQUE
SERVICE D'ESCORTE
669-8456

UN bon massage d'huile? Pourquoi pas! Spécial $30. 10h a.m. à 20h. 71 Beechwood, Vanier. 746-4734.

VENEZ vous amuser au Tricothon des Filles d'Isabelle le 16 mai à 13h, suivi du souper à 17h30 Fèves au Lard et Marcaroni, suivi du mini bingo à la Salle des Chevaliers de Colomb du boul. St-Joseph. Voyage à Notre-Dame du Cap le 29 et 30 mai. Renseignements, 772-4823 ou 772-0860.

XXX FILMS érotiques dans cabine privée **175 ch. Montréal, #301, Vanier, Ont.**

120 AMEUBLEMENT

ACHETONS-VENDONS
MEUBLES et appareils ménagers. Meubles usagés C Plus. 243-5194.

DIVAN en cuirette (jaune pâle), bon état, $150. 663-0281.

109 MESSAGES PERSONNELS

VIENS JOUIR DES PLAISIRS INTERDITS EN ÉCOUTANT LES CHAUDES HISTOIRES DE L'ODYSSÉE ÉROTIQUE ET NOS COPINES FRANCAISES

1-976-6639
$1.00/1/2 MINUTE
5 MINUTES MINIMUM
18 ANS ET +.

120 AMEUBLEMENT

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

DIVAN et causeuse moderne, petite s/manger antique. 669-9523.

DIVAN et chaise en cuir bourgogne + 4 tables: $2,500. 3 TABOURETS de bar chrome: $200. 243-5669.

DIVAN velours gris, $300 négociable. 669-8860, 246-1368.

ENSEMBLE de cuisine 4 chaises, $225. 684-2195.

ENSEMBLE de salon, 4 morceaux, bon état. Prix à discuter, 243-3263.

ENSEMBLE s/manger, couleur noyer, avec buffet, huche, 6 chaises, comme neuf. 561-1484.

L'ARTISANAT DE MEUBLES
(TOUT NEUF) Ensembles de cuisine, salon, chambre à coucher, s/manger, matelas. Haute qualité, très bon prix. 415 bl. Maloney O. 663-0021

LAVEUSE, sécheuse, ensembles de cuisine et salon, etc. 246-7772.

LE DÉPANNEUR DU MEUBLE, vendons et achetons meubles usagés **669-6375**

LIT d'eau queen, anti-vague, bon état, $200. 246-2788.

LITS 39 po, 1 matelas Queen, 1 lit double. 772-8216.

MATELAS ET SOMMIERS
Ensembles **NEUFS:** 39": $159; 54": $199; 60": $259. Garantie 15 ans.
145 Eddy Hull. 595-4898

MOBILIER chambre Queen, 5 morc., très propre, $125. 595-7040

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER de salon "Elran", gris, très propre. $850. **770-8543, 643-7479.**

MOBILIER de salle à dîner moderne en frêne, 7 morc., très bon état, $1,100. Après 17h: 778-0018.

MOBILIER de salle à manger et buffet. Prix à discuter. 777-0323.

MOBILIER de s/manger en orme. Après 18h 669-4116.

MOBILIER de chambre King, air climatisé, presque neufs. 775-9951.

MOBILIER s/dîner en rotin (unique). Vaut $3,400 pour $1,500. 777-7050.

MOBILIER s/manger en pin: table, 5 chaises (Le Bahutier), buffet (Meuble d'Antan), $1,700. Soir: 830-8262.

MOBILIER s/manger antique, couleur bois vernis clair. 243-1593.

"PAUL SERVICE DE LIT D'EAU"
Lits d'eau neufs et usagés
Vente pièces et service, bâtisse 3 à l'encan de Masson. 769-3997.

SALON: Causeuses, lampes, tables, fauteuil. **Chambre:** bureau chêne armoires cuisine modernes. 772-8112.

SOFA, causeuse, propre, beige, $375 négociable. 772-0558

SOFA et causeuse, cuir italien, blanc crème, $850. 669-9736

TABLE avec panneaux tombant et 2 chaises. Ton noir et blanc, valeur $399 pour $95. Table à banquet pliante neuve, construction solide, 8'X30", $65. 663-9173.

VAISSELIER, style colonial, couleur miel, comme neuf. 568-0235

VENTE d'ouverture à Chelsea, matelas/sommiers 54 po.: $179; fenêtres/portes neuves et usagées; barils plastiques, appareils ménagers, tapis usagés, coupe de vitres, réparation de moustiquaires. **827-3312.**

122 ANTIQUITES

CLASSEUR chêne, 4 tiroirs, format lettres, $400. Après 18h, 986-8857.

MOBILIER de s/dîner (années '40), table, 6 chaises, bahut, vaisselier. Prix à discuter. 281-1195

MOBILIER de salon, de salle à manger et autres. 772-0317.

POÊLE à bois Union Station #24 (ancien poêle de la gare de Wakefield). Pour information: 827-2640.

SOFA et chaise, tissus de qualité, couleur crème, comme neuf, valeur $1500 pour $700. 246-0749.

TABLE antique ronde en chêne massif, $550 ferme. 777-7443.

URGENT! mobilier chambre Sherathon 1920, 7 morc., $1,400. **561-3767.**

124 APPAREILS MENAGERS

1-A RÉFRIGÉRATION
Achat, vente, réparation, réfrigérateurs, poêles. 771-8508.

2 REFRIGERATEURS à gaz pour chalet, $400 chacun 771-2448

ACHAT d'appareils ménagers et meubles usagés. 771-1445.

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

AIR climatisé pour fenêtres, 10,000 BTU, $400. 772-9702

ASPIRATEURS ELECTROLUX NEUFS
$549 AVEC ÉCHANGE
garantie: 5 ans complets. 243-9111

ATTENTION, RÉPARATIONS LE SOIR
PREMIUM Appliance Repair
Service sur appel: $20.
775-6047, 568-1635

A VENDRE: réfrigérateurs 5 pi cu, blanc, 1 porte, $125. 246-5737.

BEAU-BON-PAS CHER
865 MALONEY EST
Appareils ménagers, meubles usagés, vente de pièces. **669-0697.**

CONGELATEUR 23 pi. cu., $200, lav./séc., Inglis, $400. 643-4727.

CUISINIERE gaz naturel/proprane, blanche, 30po., très propre. 772-1825

DESHUMIDIFICATEUR mobile Woods, 1992. Dégivreur, entièrement automatique, capacité 28 chopines/jour, $140. Télécouleur 20 po, neuve, avec affichage à l'écran. Télécommande toutes fonctions, $150. 663-9173.

FRANK APPLIANCES: à vendre laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

FRIGO 2 portes verticales, **cuisinière** 30 po., **très propres,** or, $590. **281-1195.**

FRIGO..FRIGO
achat-vente, électroménagers. **Sélection soignée. 145 Eddy, Hull, 595-4898.**

LAVEUSE, sécheuse format d'appartement, bon état. 778-4004 pagette.

LAVEUSE/SECHEUSE Inglis, haut rendement, excellent. 685-0624

MAYTAG, réfrigérateur, A-1, 17 pi.cu., 1 an, blanc. Vaut $1,200, demande $850. Laveuse Kitchen Aid neuve, $450. 993-4779, 685-1485.

MINI-laveuse, sécheuse, Kenmore, bon état, $325. 595-9020.

MINIS lav./séc., $650. Mobilier salon: sofa, chaise, pouf, rouge vin. **Presque neufs. $650. 663-5993 après 18h.**

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Réparation, achat et vente: **561-0727**

LES PETITES ANNONCES

124 APPAREILS MENAGERS

PETITS électroménagers, poêle 24 po, et réfrigérateur 13 pi cu., blanc, propres, $350. 669-4779

POÊLE 24" et 30", réfrigérateur, lav., mobilier de cuisine. 771-1445.

POELE 30 po, réfrigérateur 17.5 pi cu, Kenmore, blanc, valeur $1,400 pour $800. 770-1166 après 17h.

POELE 36 po, ivoire, $300. 568-8388, 246-7695.

POELE à gaz Moffat, 30 po., excellent état, prix à discuter. 684-4251.

POELE et réfrigérateur. Prix à négocier. Lav./séc. échangerait pour mini lav./séc. 778-2697.

POELE et réfrigérateur, $340, bon état. Livraison disponible. 684-9348.

POELE GE, four autonettoyant, réfrigérateur 17 pi., cu., GE, amande, comme neufs, 3 ans. 595-2901.

POELE, réfrigérateur, lav./séc., four micro-ondes. 643-5253.

POELE, réfrigérateur, air cli. 10,000 BTU, four micro-ondes à conviction avec meuble. Après 17h: 243-7958.

POELE, réfrigérateur blanc, $200 pour les deux. 643-1187.

POÊLE, réfrigérateur, lave-vaisselle, 2 mois, les 3: $1,500. 772-1941

POÊLE, réfrigérateur, impeccables. 456-2380.

POÊLE, réfrigérateur, $600. Sonja, jour: 952-5686, après 18h: 986-5287.

POELE, sécheuse, blanc, $170 chacun. 770-0642

REFRIGERATEUR, poêle, lav./séc., très bon état. 824-4995.

REFRIGERATEUR blanc, $250; poêle blanc, $100. 772-9317.

REFRIGERATEUR sans givre 14 pi.cu. Coldspot et poêle Roy, jaune, très bon état, $350. 684-0954.

REFRIGERATEUR 16 pi. cu., jaune, GE, très bon état, $150. 243-8233.

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

ACHAT/VENTE, t.v. vidéo, stéréo, etc. Achetons disques-laser usagés. **Aubaine Gatineau,** 6 St-Louis. 246-2996.

ANTENNE extérieure 14 pieds de long, puissante, $100. 671-0680.

ANTENNE UHF, avec ampli et moteur, 5 mois d'usage, $650. 671-4149.

SYSTEME de son de discothèque, valeur $7,000, laisserais aller pour $3,200. 595-9440

TELEVISEUR couleur stéréo, 29 po., $750. 772-1347

130 VIDEO

CAMERA vidéo Sony Hi-Fi, 8 mois d'usage. 243-0874.

132 ORDINATEURS

286, 1 MEG, disque dur 40 meg, écran couleurs VGA et souris. $750. 778-2933

286 AT et XT usagés, moniteurs, claviers, pièces. **+ Réparation. 669-1882**

486 AT EISA et 386 et 286, SX et DX, Local BUS VESA. Nicolas 777-5538.

APPLE II C, + beaucoup d'extra. $400. 568-3193.

COMMODORE 64 avec équipement et jeux, $200. 568-9866

IBM 286 complet avec WordPerfect $188. IMPRIMANTE laser postscript: $688, 827-8999.

LOCATION D'ORDINATEURS
243-5563, pagette: 598-7709

MEUBLES pour ordinateur, 24x48, Contactez: **827-4492**

★★★ MICRO DESIGN ★★★
Achat-Vente-Neuf-Usagé
Service-Réparation-Upgrade
XT, 286, 386, 486, périphériques
30 St-Louis, Gatineau 568-9376

TANDY 1000 SX - disque dur, 640 k, imprimante 15 po., écran couleur, $595. 561-1878.

134 MUSIQUE

ACCORDEON chromatic Titano avec étui, $300. 749-4410

ACHAT et vente de disques compacts et cassettes. **LOISIRS DES USAGERS,** 321 St-Joseph Hull 778-0341 ou 27 Gréber Gatineau 246-5606

ACHAT-VENTE-ÉCHANGE
Disques compact & cassettes. Aubaine Gatineau, 6 St-Louis. 246-2996

ACORDÉON, presque neuve, prix à discuter. 246-2208.

AMPLIFICATEUR PEAVEY KB60, congas MEINL, neufs, synthétiseur Roland D-50. 243-6750.

DISCO mobile, meilleurs prix! 281-1972, 643-9396.

DISCO mobile, disques, lumières, très bon prix. 281-6324.

DISCO Mobile Le Studio. L'expérience fait la différence! 595-4657.

DISCO MOBILE Ti-Guy, **bons prix!** Réservez tôt. Information: 561-3635.

DISCOPRO
Meilleure musique en ville. **827-3151**

DISCO ZX pour toutes occasions. Ronald, 778-3577.

ORGUE Technic portative C-600, valait $11,000 demande $2,000 ou meilleure offre. 669-9842.

PIANO d'appartement Yamaha, $1,500. 819-766-2281.

PIANO, excellente condition. $975 négociable. 778-6529

134 MUSIQUE

PIANO "Nordheimer" 63"X28"X53". 986-9702.

RECHERCHE claviériste (h.f.) pour groupe Rock québécois (Offenback). 246-3204 après 18h.

RECHERCHE chanteur(euse) **pour groupe rock-pop.** Michel: 770-1813.

136 BICYCLETTES

12 VITESSES + 18 vitesses de montagne, garçon 9-10 ans, $80. Après 17h: 771-4567.

BON choix de vélos usagés, $75 et +. 622 boul. St-Joseph, Hull.

FIORI Modena 20 po., 12 vitesses, 1 an d'usage, $300. 778-1323

FREE STYLE Hutch, freins Diacompe Mag wheel GT Performer, $250 négociable. Manuel, 568-5141

MARINONI, 23 po., équipée, Shimano 600, Durace. Faut voir! **772-2752**

VELO de montagne Asama équipé, neuf, demande $400. 568-5090

142 MATERIAUX

BOIS de grange, 8x8 et 6x6 jusqu'à 30 pi. de longueur et beau lot de planches et tôle, très bon état. (819)766-2251, après 17h.

144 OUTILLAGE

TONDEUSE Craftman, très bon état, $90. 243-5116.

TOUR à métal, 5 pi., South Bend. Marcel 777-7107 de 8h à 17h.

TRUELLE à gaz neuve, finition de plancher ciment. $2,500. 827-2799.

146 FOURRURE-ENTREPOSAGE

CHAT SAUVAGE/RENARD BLEU, grandeur 10-11, très bon état. Demande $800. Après 18h 243-0729.

148 VETEMENTS A VENDRE

BELLE robe de mariée style princesse avec voile, $425. 281-4261.

JOLIE robe de mariée Pronuptia, petite taille (27), accessoires disponibles. 663-4960.

ROBE de mariée à vendre, grandeur 7-8, $700. 986-8178.

ROBE de mariée, grandeur 8, avec accessoires. $750. 568-4860.

VENTE de faillite. Robes de mariée et voiles. 771-5632.

VETEMENTS et jouets d'enfants, 0-24 mois. Après 18h: 772-5776.

150 COIN DU BEBE

BASSINETTE, moïse à très bon prix. 243-0874.

BASSINETTE d'enfant à vendre et chaise haute, très propre. 246-7750.

COMPAGNIE "Gardez bébé sécure", meubles de bébé, bassinette, etc, révolutionnaire et multi-fonctionnel. Vente, mise de côté. Pour rendez-vous, laisser message, 643-4883.

VETEMENTS d'enfants, été-hiver, 0-30 mois. 243-6284

151 ENCAN

ENCAN SAMEDI 15 MAI, À 10H
Chez Gérard Perrier, 504 Chemin de La Bay, Luskville, Qué., 819-455-2243.

57 Vaches à lait Holstein pure sang et pourcentage, avec record de lait. 43 Taures et plusieurs jeunes veaux.
55 Têtes d'animaux à boeuf, charolets et Hereford.
Equipement à lait complet: réservoir 600 gal., Tipeline Surge 275 pi. X 3 po., compresseur Surge Alamo 9 1/2 forces, 6 tireuses Surge et 6 balances à lait.

Equipement: tracteur Allis Chalmers avec cabine #7045 145 forces. Tracteur John Deere #2750 75 forces. Tracteur John Deere 4X4 #2555 65 forces avec chargeur #245, 2,600 hres et ligne complète de machinerie agricole. Et plusieurs autres articles.

Encanteurs bilingues: Léo Ménard, 819-595-2103; Charles J. Ménard, 819-983-1056.

SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE L'OUTAOUAIS QUÉBECOIS: dimanche 16 mai de 10h à 17h dans le stationnement: cabane en bois rond, Hull. Tables à louer 1/$20, 2/$30. 777-4232, 775-3903.

152 DIVERS A VENDRE

1 DIVAN très propre, 3 tables bois et verre, table et buffet. 595-3324.

2 CHAISES roulantes, $650 et $300; marchette sans roulettes, $60. 613-224-5729.

2 FENETRES doubles 41 1/2 x 34 comme neuves. $120/les 2. 776-4435

2 LITS, 1 table + 4 chaises, 1 sofa, 1 commode. 595-0678

2 PORTES de garage 8x8, métal, plafond suspendu 200x200, fluorescents 8 pi. 2 tubes et 4 tubes. 487-3212

4 PNEUS radial BF Goodrich L.R. 60-15, $250. 986-1376.

6 PORTES; stores verticaux pour porte patio et fenêtres; bicyclette 3 vitesses; fixtures de plafond. 663-4673

AIR CLIMATISE 10,000 BTU, neuve. 669-3939.

AIR climatisé 8,000 BTU; tondeuse électrique Black & Decker; 5 tabourets pour bar. 669-7819.

152 DIVERS A VENDRE

À BAS PRIX, liquidation judicieuse, 2x4x8: $1.29, 12: $2.69, 2x6x8: $2.19, 12: $3.99, 2x8x12: $5.99, 2x10x12: $8.15, 16: $12.49; bardeaux d'asphalte 20 ans: $5.25; clapboard Masonite: $39.00 carré, traité 1x6x6: $1.09, 1 1/4x4x14: $2.63, 2x2x42: $0.39, 2x4x8: $2.39, 6x6x8: $11.99, 12: $18.49, 4x4x7: $3.49, 8: $4.49, 12: $7.15; porte acier $39.95; mélamine amande: $13.95. Livrons $. **Matériaux Masson 819-986-5720.**

AQUARIUM 50 gallons, accessoires et meuble. $475. 739-4645.

AQUARIUMS: 130 gal., 35 gal., 18 gal., 10 gal., tout équipés. Perceuse à glace, $300 négociable. 643-2891

ARTICLES DE SPORT
Neufs et usagés. Consignation. Vente. Achat et Échange. **Sport Échange Outaouais Inc.** 1065 de La Carrière, Hull. **770-6445.**

BAGUE (opale), style original, valeur $1000 pour $600. 246-0749.

BAIN, lavabo, toilette, verts, $150. 770-4525.

BALCONS, escaliers, fer forgé, haut et bas. Excellent état. 777-1022.

CLIMATISEURS $195 et $295; télévision à projection, $895. 592-9857

CLOWN/MAGICIEN POUR FÊTES D'ENFANTS. 685-0905, 663-3344

COMPRESSEUR à air, haute pression, 15 CFM, rempli 8 bouteilles à la fois, sans Cascade. 819-428-3344.

DOCTEUR LIT D'EAU
Louez notre pompe. ??? 246-3226.

À VENDRE
GRANDE QUANTITÉ
Pièces de bois carrées (boom)
10X12, 12X12, 12X14, 16X16
Longueur de 25' à 45 pieds, B.C. Fir.
Informations: **Gaétan**
771-8458
827-1307
(après 18hres)

DOUBLE mélangeur à peinture avec machine à teinter, $500. 827-3886.

ENSEMBLE pour tirer roulotte, barre de torsion, cochonnet et boule. **568-3669**

ENSEMBLE s/manger, table ovale, 4 chaises + 2 avec bras, vaisselier 73 po. haut avec vitres. 684-9155.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

FENETRES et portes, excellent état pour chalet. Faites vite! 568-4661.

FILTREUR pour piscine 16x32, $300. 663-5272.

FOUR à convection Air Jet Kenmore, $125. TELE-couleur Philco 26 po, encastré dans meuble, $125. **561-2530**

FUMIER de 6 ans à vendre. Livraison à domicile. 663-9775.

GRANDE QUANTITE
Pièces de bois carrées (boom)
10X12, 12X12, 12X14, 16X16
Longueurs de 25 à 45 pieds
B.C. Fir. Information Gaetan
771-8458, après 18h 827-1307.

LOT de très belles portes de maisons et de bureaux. 594-3784 code 31212.

MACHINE à coke antique, très bon état, $300. Après 18h 827-1517.

MINI-lav./séc. Kenmore, 2 ans d'usure, $500. Siège d'auto, chaise-haute, matelas de bassinette. Bon état. 568-1393.

NETTOYEUR tout usage universel, très concentré. Résidentiel, commercial. Livré. 1 gallon: $14,95, 20 litres (5 gallons): $39.50. 829-0962.

ORDINATEUR Olivetti 286 avec écran couleur + imprimante. Radio d'auto Kenwood. Articles de bébé. 243-7112.

PISCINE 24 pieds, sans filtreur, bon état. 663-9005.

PISCINE hors-terre 18 pi. tout inclus: $600; lampe pour table à billard: $350; bicyclette d'exercice: $35; auto télécommandé avec radio: $160; linge de maternité, 4 saisons. 827-4180.

PORTES extérieures complètes avec poignées, serrure (dead bolt), $10 à $20 chacune. 669-7155

QUAIS flottants, toute grandeur, et quincaillerie pour construction de quais. 663-6088.

SÉCHEUSE: $125; congélateur 13 pi. cu.: $175; "Fun Machine" Balwin: $350. 629, Nobert, Gatineau, 246-1288.

SOFA Victorien et outils de menuiserie. 684-1641.

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement
bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

TELE Panasonic 1987 26" couleur (meuble); lit d'eau (meuble); stéréo (meuble); lav. Whirlpool; machine à coudre Singer antique 1920. **561-5587**

TÉLÉPHONE cellulaire, 4 mois d'usure, no de série #195777 Novatel, vaut: $1,995, meilleure offre. 745-2449.

TELEPHONE cellullaire Motorola, $180. 1 an d'usage. 595-3712

152 DIVERS A VENDRE

TONDEUSE à siège, marque John Deer, $650. 827-1634.

TRACTEUR et **ménage** de maison. 827-4651.

TREUIL (winch) Ramsey, 8,000 lb, électrique, $350. 669-5045 soir.

UNITE murale, blanche, $200. BBQ $200. Chaise salon, $50. **243-4272.**

VENTE de liquidation à prix du manufacturier, produit de maçonnerie: brique, pierre, pavé et bloc de talus. 1907 Maloney Est, Gatineau. 986-2830, demander Jean-Guy.

154 DIVERS A LOUER

COSTUMES de masquarade et d'époque, vaste choix, femme/homme/enfant, maquillage, perruques, accessoires. Boutique Déka-Danse, 378 Main, Gatineau, 663-6414.

ROBES de mariée à louer, 238 Principale, Touraine. **561-6722.**

156 DIVERS DEMANDE

JOUEUR de hockey calibre B ou C recherché pour jouer le mardi de 18h30 à 20h30. $270/été. 243-5758.

RAMASSONS gratuitement, téléviseur, stério qui fonctionnent ou pas. Gratuitement. 770-5157

RECHERCHONS adresses de Colette Ouellette, c.p. 88, Embrun et Céline Brisebois, 9 Harwood, Roxboro. Appelez frais virés: G. Fortin (418) 653-8042.

160 VENTE DE GARAGE

21 MATANE, Gatineau, 8 et 9 mai, de 8h à 16h.

55 ROUVILLE, Hull, articles de bébé et divers. Samedi, 9h à 17h.

71 D'ORSONNENS, Hull, samedi 8 mai, de 8h à 16h. Plusieurs familles.

8 ET 9 MAI, 39 Chambly (coin de Bourassa), Pte-Gatineau, à partir de 8h.

8 ET 9 MAI, Gatineau, 1 rue Union, vêtements enfant garçon 0-8 ans, articles rénovation maison, meubles, lave-vaisselle, dactylo, quincaillerie, outils et beaucoup plus. 561-2396.

AUBAINES: Fautueil roulant, four à poterie, bijoux, articles de sport, meubles, bibelots, vaisselle, etc. Les 8 et 9 mai, au 539, St-Jean, Gatineau.

AYLMER, SUPER GRANDE VENTE dimanche ext./int., **7h30 à 15h.** Antiquités, petits meubles, bibelots, vaisselle, articles de maison et milles autres choses... **Suivez le Ch. Vanier jusqu'aux rapides, 8 Martel, Deschênes.**

ENORME! Beaucoup de choses pas cher: linge, jouets, etc... 5 Clermont, Projet Le Baron, Gatineau, sam. 8 mai

GROSSE vente, le 8 et 9 Mai au 21 D^Avignon, Gatineau. 568-0947.

LAVE-vaisselle, sécheuse, antiquités, etc, **257 des Erables, Gatineau,** 8-9 mai. **Bon pour cadeau Fête des Mères!**

PLUSIEURS familles: Impasse de la Silice à Hull (Hautes-Plaines via Cité des Jeunes) le samedi 8 mai.

SI VOUS voulez faire une vente de garage, nous nous occupons de tout. Pour informations, 246-5802.

SUPER vente de garage samedi et dimanche, au 928 Principale, Gatineau (Limbour).

SUPER VENTE GARAGE, 51 Lachapelle, Gatineau, samedi, de 8h à 17h.

TOUT doit être vendu. Mobilier s/manger, 6 chaises, table et buffet vitré, valeur $3,000 pour $1,000; congélateur 18 pi cu et autres. 1500 ch. Eardley, Aylmer (Route 148). Vendredi, samedi et dimanche. En cas de pluie, remis à l'autre fin de semaine.

VENTE DE GARAGE, rue Williamson, Manoir des Trembles, le 8 mai.

VENTE GARAGE samedi et dimanche au 71 Fortier, Hull.

VENTE GARAGE: samedi 8 mai, 133 rue Froment, Hull.

VENTE GEANTE
15 rue Audet, Hull - 771-2613
CAISSES enreigistreuses, photocopieur, bureaux, chaises de toutes sortes, portes, serrures etc. Tablettes de métal, stores, articles de maison. Un peu de tout. Ouvert tous les jours et soir du 8 au 16 mai, à partir de 9h.

162 PISCINES

CHAUFFE-EAU au gaz propane pour piscine, $800. 663-9942.

CITADELLE 21 pi., en résine de synthèse, comme neuve. 663-8418.

DECK portatif 5x6 en bois traité, pour piscine hors-terre, 1 an d'usage, $90. 561-7729

DECK pour piscine, 6' X 6', en bois traité. $130. **770-8543, 643-7479.**

FILTREUR, échelle, plongeoir et nettoyeur automatique. 671-3330.

GLISSOIRE, tremplin, échelle, $500. Monique 643-4625.

HORS-TERRE, 18 pi., avec accessoires, $500. 985-0792.

HORS-TERRE, 18 pi., bonne qualité, avec accessoires et deck (cèdre), $1,000 négociable. 568-4896.

HORS-TERRE, 21 pi., avec accessoires, deck en bois traité; 16 PI., avec accessoires. 459-1579.

HORS-TERRE, Mermaid, 16X32, accessoires, deck bois traité, clôture. Faite une offre! 778-1963

PISCINE creusée Mermaid, $2,500 avec clôture, etc. 819-449-4086

162 PISCINES

PISCINE hors terre, 28 pi. + accessoires, prix à négocier. **777-5538.**

PISCINE hors terre Citadelle 18x36, valeur $6,000, pour $4,500. Après 19h: 281-5594

164 CAMPING

AU PARADIS CAMPING
BEAUX lots disponibles, tous les services, 2 piscines, 35 km d'Ottawa, Bourget, Ont. (613) 487-3394.

CAMPING BARBE, sites de camping à louer, fin de sem., sem., saison. Pas d'animaux. En bordure d'un lac naturel (Lac Perreault). 819-463-3494

CAMPING CANTLEY, 15 min. du centre-ville Ottawa-Hull vous invite à venir visiter ses terrains disponibles. Pouvons accomoder roulottes jusqu'à 36 pi. Les propriétaires seront ravis de vous rencontrer le samedi et dimanche, entre 13h et 17h. Ou contacter le 827-1056 pour plus de renseignements.

CAMPING Domaine Le Goéland, sites boisés dans les montagnes, la nature à son meilleur. Piscine, dépanneur, etc. Prix très abordable. 457-4007.

CAMPING PRESCOTT
Site au bord de l'eau. 165 ch. du Lièvre nord. Bowman. 1-454-2185.

CAMPING ST-PIERRE
de Wakefield
5.2 Acres de plaisirs, tous les services, plage saisonnier. 457-4948

TERRAINS pour camping, toutes commodités, très beau lac, très bon pour la pêche. 30 milles Hull/Gatineau. Journée, sem., mois. Saison: $560. 561-0603, 1-454-2179

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

ACHETONS, vendons, échangeons et consignations toutes sortes d'équipements de sports et outillages. 825 bl. Maloney Est. 663-5778

CHALETS à louer, 21 mai au 3 octobre. Droits exclusifs de pêche et chasse: doré, brochet, touladi, ours, orignal, petit gibier. Forfait hebdomadaire juillet et août, 3h d'Ottawa. Dépliants et cartes gratuits. 819-449-3032, fax: 449-3453.

174 ANIMAUX

1 JUMENT Quarter Horse, 5 ans, avec papiers, très bien dressée; 1/2 sang Arabe Guilding, 2 ans; jument Aporausa, 11 ans, dressée; jument noire, 1,400 lb, bien dressée et 10 autres Guilding de 5 à 8 ans + équipements de toutes sortes. **(819)766-2251**

ADORABLES petits chiots de maison à vendre. 985-0382.

CANICHE miniature, enregistré, 7 semaines, à vendre. 456-3875.

CANICHE "Toy", femelle, 5 semaines. 243-8225.

CHATONS à vendre, oriental, poils courts, enregistrés, vaccinés. $225 chacun. 594-8782.

CHATONS Persans vaccinés, enregistrés. 772-1051

CHATONS Persan, vaccinés, dégriffés, enregistrés. 455-2398.

CHATTE à donner 6 mois, couleur noire. 772-4287 après 17h.

CHEVAL Etalon, Kuart Horse, pure sang, 3 1/2 ans. Carriole (Express) à 2 sièges pour 2 chevaux, parfait état. (819) 449-6394, (819) 449-5409.

CHIENNE, 6 mois, croisée Labrador/Berger allemand. 246-2627.

CHIENNE Berger allemand, enregistrée, douce, 4 ans, $300. 595-3156

CHIOT Pommeranien, blanc, York-Shire, Bichon Maltais. Tous enregistrés et vaccinés. 1-819-623-5915

CHIOTS 2 mois, Collie-Husky, $50. livré chez vous. 663-7080.

CHIOTS croisés, 6 semaines. $60. 669-8471

CHIOTS Husky Sibérien, vermifugés. 819-457-2553.

CHIOTS Labrador, enregistrés, tatoués, vermifugés, $300 ch. 819-671-2495, 671-0680.

CHIOTS Labrador, enregistré, vacciné, tatoué. (819) 587-3542 après 17h.

CHIOTS Labrador enregistrés, progéniture de bonne famille pour une bonne famille d'adoption, 3 femelles noir, 3 males jaune, près à partir. 613-443-3137

CHIOTS mélange de caniche, vermifugés, 568-0546

CHIOTS mélange caniche, vaccinés, De Granier 777-1333.

COKER épagneul, 6 semaines, $250. 669-8583.

COKER Spaniel américain, 10 semaines, blond, femelle, valeur $275. 246-2597

DOBERMAN 1 an 1/2 (mâle). Contacter: 827-1490.

EPAGNEUL blond, 2 ans, affectueux, bon gardien, élevé avec enfants, $200 avec accessoires. 561-9312

GOLDEN retriver, chienne de 8 mois, Buckingham. 986-2257.

HUSKY Sibérien, femelle, 11 mois, $300. 771-2555.

JEUNE chien de 2 mois, mâle, Collie mélangé, bon tempérament, $25. 771-8204.

JUMENT Pinto, 9 ans, bien domptées, tranquille, $1,300. 663-7832

LABRADOR noirs, pure race, 1 femelle, 2 mâles, $150 chacun. 561-3788.

174 ANIMAUX

PERROQUET gris africain, parle beaucoup, payé $2,000, demande $800. 663-2441.

PETIT Benji, femelle, 9 mois, opérée, vaccinée, $150 négociable. **778-0569**

POMERANIEN, 11 mois, vacciné, caramel et blanc. $250. 246-7190

TERRE-Neuve, chiots noirs et "Landsear", St-Pierre de Wakefield. 819-457-1964.

176 ANIMAUX, PENSION/NOURRITURE/SOINS

SERVICE de garderie personnalisé pour animaux. 827-8728, 778-4940.

190 AMENAGEMENT DE TERRAIN

CÈDRES à vendre, cultivés, entre 5 à 6 pi., $2.00/ch. 281-9749, 986-6013.

TOP SOIL à vendre, au coin Chemin des Erables et Taché. 827-1261.

196 ENSEIGNEMENTS - COURS

25 ANS d'expérience en anglais, Pte-Gatineau. 243-3884, 561-5814.

595-0682. Conversation anglaise. Rabais 33%" possible! Seul/groupe, jour/soir. Appelez Marcel B.A.

COURS privés d'espagnol ou portugais, pour voyages, travail, culture. Professeure Brésilienne. 772-1775.

RATTRAPAGE EN FRANÇAIS ÉCRIT
Dictée, vocabulaire.
Efficace. 595-0836.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

13 ACCESSOIRES de gym, 1,800 livres de poids, "Dumbell" de 5 à 65 livres. Guy, après 18h 986-1742.

ENSEMBLE complet de poids et altères Olympique incluant appareils. 671-4226, 643-1258.

202 CHAUFFAGE - CLIMATISATION

BOIS CHAUFFAGE MARIONVILLE
Livré. 613-445-5772.

BOIS franc de foyer, 16 po., livré, quantité minimum, soir **(819)423-5313.**

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

CLASSEURS, 2, 4 ou 5 tirroirs, vertical et latéral. **370 boul. Gréber, 561-6800.**

EQUIPEMENT complet de bureau. Demander Jean-Guy: 986-2830.

FAX Canon 270, valeur $2,400 pour $1,000 négociable. 246-1275.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

CHAISE hydrolique, chaise et lavabo, prix à discuter. **Micheline (819)281-1285.**

DE RESTAURANT: congélateur à crème glacée, robot cuisinière commercial, etc. 1-613-673-5551.

EQUIPEMENT complet de salon de coiffure, $500. 669-6346

EQUIPEMENT professionnel pour nettoyage de tapis. Très bon état, $2,500. 669-4596, 775-0191.

EQUIPEMENT de restaurant, équipement de boucherie, réfrigérateur vitré, commercial. 776-3611, 827-4765

MACHINE à crème glaçée Electro freeze, 3 têtes, avec congélateur, 2 portes, caisse enregistreuse **827-2484**

MACHINES à crème glacée molle reconditionnées, équipement de bar laitier. 663-9761.

MACHINES à crème glacée, comme neuves, Taylor et Electrofreeze. 772-9659 561-6800.

REPRISE DE FINANCE
Equipements de restauration: malaxeur, poêle, lave-vaisselle + vaisselles, chaises, friteuses. **1ER ARRIVÉ...1ER SERVI...1-613-733-7332.**

SERVICE à vaisselle pour banquet (150 personnes), excellente affaire. POÊLE électrique blanc. 827-4228

TABLE froide, congélateur crème glacée, lavabo en acier inoxydable et autres. 777-8886 ou 776-9993.

TABLETTES en métal pour magasin à vendre. Plate-forme élévatrice hydraulique capacité 5,000 lb. **568-2846.**

220 ARGENT DISPONIBLE

1ER et 2e: résidentielle, dépanneur, hôtel, etc. L. Gaudreau: 775-3400.

ARGENT à prêter, 1ère et 2e hypothèque, réponse rapide. Progrès Courtier, Gilles Dulac 568-8815.

DE $100 à $1,000. Rapide. Sur garantie seulement (appareils électroniques, etc)... **246-5737**

ECHANGE hyp., REER-autogéré.
Vous me prêtez - je vous prêtes.
Argent en main. 246-0850.

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-514-699-1359 poste 200.**

L'INSTITUTION financière vous refuse un prêt de 1ère et 2e hypothèque? N'hésitez pas! 771-6641.

311 AIDE DEMANDEE

ECHANGE: grande chambre et + contre ménage léger et garde d'un enfant (2 soirs/sem.) 770-2709

NETTOYAGE DOMESTIC AYLMER
recherche personne d'expérience avec auto pour nettoyage de domiciles résidentiels. 684-5785.

LES PETITES ANNONCES

311 AIDE DEMANDEE

VIVEZ UNE EXPERIENCE DE COMMUNICATION INOUBLIABLE
Le domaine Mackenzie-King est à la recherche de **bénévoles bilingues** ayant une connaissance de l'horticulture ou du jardinage pour accueillir les visiteurs et interpréter l'histoire des jardins. Les bénévoles dovent porter un costume d'époque et être disponibles un après-midi par fin de semaine (samedi ou dimanche), une fin de semaine sur deux, entre la fin juin et la fête du Travail.
Le domaine formera les interprètes bénévoles, et leur transport entre leur domicile et le domaine sera assuré. **D'autres avantages seront aussi offerts.**
Les personnes intéressées sont priées de comminquer avec Denis Messier, coordonnateur, domaine Mackenzie-King, le **jour** au **239-5342** et le **soir** au **772-2879.**

317 ESTHETIQUE COIFFURE

LOCAUX d'esthétique à louer au Studio Clip Unisexe, $500/mois, chauffé, éclairé, air clim., T.P.S. comprise. Demander Chantale: **568-1318, 243-8603.**

SEXY coiffeuses pour hommes. Nouveau concept. Revenu important. 669-8728 Sandra ou Martin.

320 GARDIENNE DEMANDEE

AYLMER, chez-moi, "nanny" avec expérience, 2 enfants (1 et 3 ans), $8/hre. 684-8767.

CHEZ-MOI, secteur Templeton, 1 1/2 et 3 1/2 ans, 5 jours/sem. Après 18h au 663-6061.

311 AIDE DEMANDEE

AVON
Pensez été, pensez **Skin-So-Soft.** Partez en affaires! Devenez veudeuse (h.f.) indépendante Avon. Nul besoin d'acheter des stocks. **232-8585.**

$$ BESOIN URGENT $$
Camelots demandés pour distribution dans tout l'Outaouais. Salaire: $8.00/hre et +. Répondeur 986-8861.

325 OFFRE D'EMPLOI

AGENT de publicité d'expérience. Salaire + commission. Répondeur 986-8861.

ASSISTANTE dentaire bilingue (h.f.), avec expérience, poste temps plein, à Rockland. 446-5148.

ASSISTANT(E) en télémarketing, temps partiel, soir, $7/h. Immédiatement. Aylmer. 770-8820

$$$ ATTENTION ETUDIANTS $$$$
Vends 1 **SUPER DÉBILE DE BON CHOCOLAT** et fais-toi le MEILLEUR PROFIT. CAMPAGNE DE LEVÉE DE FONDS DISPONIBLE. LIVRAISON RAPIDE. 1-800-561-2395.

325 OFFRE D'EMPLOI

BILINGUE, 5h a.m., aide-cuisinier demandé (e). Se présenter, avant 14h, La Cuisine du Coin, Place du Centre.

FLEURISTE DEMANDÉ(E)
Exigences :
- Minimum 2 ans d'expérience
- 30 heures semaine
- Bilingue

Personne requise immédiatement.
INFORMATION : 682-2220

BOUCHER avec expérience, temps plein. Se présenter: Albert's Meat Market, 71 rue William, Ottawa.

CAMIONNEUR (h/f) avec expérience sur camion à rebut, possédant classe relative à la conduite, temps plein/partiel. Se présenter avec c.v. au 683 bl St-René est.

CASSIER(IÈRE) avec expérience. Se présenter au 411, boul. St-René Est, Gatineau.

325 OFFRE D'EMPLOI

CHAUFFEUR(EUSE) de taxi demandé(e), temps plein ou partiel, permis de chauffeur de taxi requis. Contacter Michel Villeneuve: 561-2043.

CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein ou partiel. Se présenter au 223 St-Louis, Gatineau. 561-1512.

Club et stratégie de recherche d'emploi Tu es âgé(e) entre 18 et 30 ans? Tu veux un emploi rapidement? Tu veux de nouveaux trucs pour ta recherche-d'emploi? Ça t'intéresse? Service gratuit. Reine-Aimée au: 561-3631.

CONCESSIONNAIRE FORD
recherche commis à l'expédition et réception des pièces, minimum 2 ans d'expérience, bilinguisme un atout, avantages sociaux. ECRIRE à CASE 71 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

CONCIERGERIE, couple sérieux pour entretien de 23 logis, appartement de 2 chambres, réduction de loyer, aucune réparation à effectuer, 568-5151 entre 9h et 17h.

325 OFFRE D'EMPLOI

COMPAGNON CHARPENTIER-MENUISIER
La compagnie Isolation Red Top désire embaucher des compagnons charpentiers-menuisiers (h. ou f.) pour des travaux d'isolation et de pare-vapeur pour ses divers projets en Outaouais Québecois et Ontarien. Isolation Red Top offre d'excellentes conditions de travail. Veuillez faire parvenir un "résumé" ou téléphoner (613) 244-2520. Isolation Red Top C.P. 8648 Terminal, Ottawa, Ontario, K1G 3J1.

CONCESSIONNAIRE FORD
Est à la recherche de personnes bilingues, motivées et honnêtes. Gérant(e) des ventes (véhicules d'occasions), technicien(ne) général(e). Minimum de 3 ans d'expérience nécessaire. Contacter Dan Pinard ou John Priebe au: 776-1571.

CONSEILLER(IÈRE) en décoration à temps partiel chez Ultralux. Contactez Paul à 561-0206.

Chauffeur

Les Aliments Ready Bake, une compagnie manufacturière de produits surgelés, est à la recherche d'un Chauffeur qui travaillera à partir de la région d'Ottawa et qui sera responsable des livraisons pour la région de l'Outaouais, sur une base permanente à temps plein.

Possédant un esprit d'équipe, vous êtes fier du travail bien fait et vous êtes conscient de l'importance du service à la clientèle. Bilingue, vous possédez un permis de conduire de Classe 1 (du Québec) ou Classe AZ (de l'Ontario) en plus d'au moins une année d'expérience comme chauffeur.

Si vous désirez évoluer dans un environnement dynamique, faites parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante avant le **14 mai, 1993.**

Mme Helene Cayer
Les Aliments Ready Bake Inc.
2095, boul. Meadowvale
Mississauga (Ontario)
L5N 5N1
Télécopieur : (416) 567-6766

Nous offrons des possibilités d'emploi égales à tous.

312 AIDE DOMESTIQUE

GOUVERNANTE demander, la personne devra s'occuper de 4 enfants et quelques travaux ménagers, référence exigée. Debut 1er août. 50 Heures semaine $5/hr. 778-6263

314 EMPLOI DEMANDE

GARDIENNE d'expérience, 48 ans, Bonnes références. 778-0138.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

A VENDRE: 2 chaises-séchoirs. Parfait état. Diane 827-1288.

320 GARDIENNE DEMANDEE

FILLE mature pour le soir. Temps plein. Contacter: 770-0826.

GARDIENNE avec horaire flexible pour bébé de 10 mois. 770-9357

OTTAWA, temps partiel, septembre, possibilité juillet. 241-2696.

325 OFFRE D'EMPLOI

$370 OU + possible, chez-vous, travail simple, facile et plaisant. Information $2.00 + enveloppe pré-adressée affranchie à: L.Fex 42 Cypress, Gatineau, J8P 5E1.

La Cité collégiale

Obtenez votre certificat collégial de Fleuriste en 30 semaines !

Le programme débute en août 1993 et vous offre :

- une formation pratique
- des techniques d'arrangements floraux et de commercialisation de votre produit
- un stage de 6 semaines en milieu de travail
- un moyen sûr d'améliorer vos chances d'emploi

Il reste encore quelques places pour la session d'automne...
Inscrivez-vous maintenant !

Renseignements :
Yves Bertin, A.I.F.D.
(613) 786-2165

Inscription : (613) **786-2483**

GARDERAIS ENFANTS

322 GARDERAIS BEBES

0 à 20 MOIS, temps plein ou partiel, rue Murphy, Gatineau. 663-0071.

0 ET +, du lundi au vendredi, près C.H.R.O., Hull. 770-2987

0 ET PLUS, près école LeProgrès, dîneurs bienvenus. Grand-maman bilingue. 243-3504

1 1/2 AN et +, en haut de Montée Paiement. Clôturée. Pour l'été, bienvenus petits écoliers. Sylvie, 243-7670.

2 ANS et +, éducatrice diplômée, les écoliers sont bienvenue. 568-6518.

AGENCE de garde en milieu familial, **La Gatinerie** a des places disponibles (enfants 0 à 12 ans), **possibilité d'aide financière, gardiennes reconnues** avec formation, programmes d'activités, saine alimentation, **reçus d'impôts.** Information: 561-2626.

AU KA-RE DES AMIS
Programme éducatif, initition au Jazz, éveil musical, personnel qualifié, atelier par petits groupes, de 7h à 18h. Milieu sécuritaire. La direction, après 18h30: 243-3593 778-8862.

AYLMER, femme fiable, non fumeuse, bilingue, chez moi. 682-7012

BIANCA 2 ans, cherche amis. Maman garderait jour ou sem. 243-4801

CAMP D'ÉTÉ
La Coopérative Carousel, pour parents et enfants francophones, offre un camp de jour, pour enfants de 18 mois à 5 ans, de 9h à 13h, du lundi au vendredi, 5 juillet au 27 août 93, coût: $10/jour par enfant, $9/jour pour le deuxième enfant. Inscription dès le 17 mai. Information: 789-4004.

CAMP D'ETE
POUR enfants de 5 à 8 ans, offrant des ateliers de tennis, théâtre, karaté, danse aérobique, éducation physique. 7h30 à 17h30, centre-ville Hull. Inscriptions: 772-0616.

322 GARDERAIS BEBES

CHEZ-MOI, 0 et +, secteur Parc de la Montagne. Claudette, 595-0667.

CHEZ-MOI, 3 places, 0 à 4 ans, près Promenades, Gatineau. 246-8908.

COTE D'Azur, 20 mois et plus, reçus, éducatrice d'expérience. 561-3635

DE TOUS les âges, Templeton, reçus. Johanne 663-4106.

DU lundi au vendredi, non-fumeuse, rue Garnier. 669-6318.

EDUCATIF, cours de musique, ateliers, informatique, sorties et autres activités, guide alimentaire. Claire et Marie-France, 595-2111.

FACE école de la Montée. Ouvert de 6h30 à 17h. Pour les 18 mois et +. Dîneurs bienvenus. Reçus. 643-3067

GARDERAIS 2 enfants seulement de 2 et plus. Bilingue, non fumeuse, Gatineau. Contacter SUSAN 643-4091.

GARDERAIS chez-moi, du lundi au vendredi, maison, cour clôturée, s/jeu, bons soins et nutrition. 12 ans d'expérience. 682-3943

GARDERAIS enfants chez-moi, lundi au vendredi, près école St-René Goupil. Julie: 669-1145.

GARDERAIS enfants, chez-vous, du lundi au vendredi. Chantal 778-8577.

GARDERAIS, enfants de 0 à 5 ans, dépannage, tante Colette est disponible en tout temps. 663-5445.

GARDERAIS enfants chez-vous, n'importe quel âge. 772-2102.

GARDERAIS enfants, projet Le Baron. Claudette: 243-7646.

GARDERIE, 2 ans + secteur St-Rédempteur. 772-1036

GARDERIE Boul. Riel, enfants de tous âges, cour clôturée, repas équilibrés, bricolage, dépannage pour l'été. 771-2720.

GARDIENNE d'expérience, 48 ans, Bonnes références. 778-0138.

322 GARDERAIS BEBES

GRAND-MAMAN non-fumeuse, très active, près de l'école La Source coin Greber, repas chauds, bricolage, etc. 243-5815, 246-2230.

JARDINS 4 SAISONS
(Vivaldi et Arc-En-Ciel). Milieu chaleureux pour enfants de 2 à 5 ans. Ateliers de théâtre, folklore, éveil rythmique, prise de conscience de sois chez l'enfant, pré-écriture, éducation physique, nourriture végétarienne, sorties mensuelles. Inscriptions pour septembre: 772-0616.

MAMAN disponible, derrière hôpital de Gatineau, 1 an et +. 561-2575.

MAMAN garderait enfants, lun. au ven., 3 places disponibles, près école Lavictoire et St-Pie X. 669-7095.

MINI GARDERIE, 1 à 5 ans, repas chauds, cour clôturée, beaucoup d'activités, bricolage. 595-6836.

MINI garderie, non fumeuse, 1 1/2 an et +, menus affichés, Inf: **243-3856.**

ORLEANS, semaine ou à la journée, repas chauds, français. 830-5210.

PRES des Promenades, 2 ans et +, temps plein ou partiel. 243-6740.

RUE GARNIER GATINEAU
Cour cloturée, grande maison, non fumeur, référence et transport disponible. 669-6958

SECTEUR Parc de la Montagne, enfants de 1 an et plus, repas équilibrés, activités adaptées. 772-1091.

SECTEUR St-Rédempteur, enfants de tout âge. 772-2605

SECTEUR Touraine, voisin de l'école Etienne Cartier, enfants 1 an et +. Nathalie 246-3849.

VANIER, enfants tout âge, près école Notre-Dame de la Joie. 746-9097

Les petites annonces LeDroit 560-2750

1 800 267-9555 Les SPÉCIALISTES à votre service 560-2750

AMENAGEMENT DE TERRAIN

COUPE de gazon et entretien extérieur de tout genre. 773-0895.

FERAIS coupage d'arbres de parterre et nettoyage. Meilleurs prix compétitifs. 246-3152.

PAYSAGISTE O.P. enr., spécialistes en pose d'interlock et mur de soutien. Mini backhoe avec opérateur, $34/heure, 3 heures minimum. 663-3610.

PAYSAGISTE EXCEL ENR
CREATION, réalisation et entretien d'aménagement paysager. Service personnalisé. **669-0776.**

PAYSAGISTE CLAUDE BISSON ENR., top soil, terre noire, concassés, dust, roches blanches, sable tamisé. Livraison d'une verge et +, petite quantité chargée sur place. **7 jrs/sem. 643-4004**

SPÉCIAL - Mur de soutien, patio en bois, pierre toute grosseur, **interlock,** clôture, arbustes, tourbe, haie de cèdres (autres). **R. Bélanger: 663-4273.**

TERRE à parterre et remplissage, concassé et sable. **777-6112, 669-5078.**

APPAREILS MENAGERS

A-1: SERVI-SECOURS
Réparation de laveuse, sécheuse., réfrigérateur, poêle et +. Service rapide. **663-1414, 776-1414.**

ARBRES

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdre avec assurance. 771-8995.

SOUCHES d'arbres enlevées, sans endomager votre pelouse. 772-1424.

ARCHITECTES & DESSINATEURS

PLANS de maison et de rénovations. Neil Roy, 778-2882.

SIGNAL LANGIS DESIGN
Design, conception de logo, menus, affiches, vitrines, création d'environnement visuel. 567-7946.

CHEMINEES

REPARATION de cheminées, stucco et "sand finish", briques et blocs. 772-1295 ou 772-0860.

COMPTABILITE

COMPT-HABILITE ENR. Conseils, impôt corporatif et particulier, TPS-TVQ, prix abordable. 776-0744.

COUVREUR

A BAS PRIX, faites refaire votre toiture par des spécialistes. Travaux garantis. Estimation gratuite. 568-3684 Sébastien.

TOUT genre de toitures, travail garanti, estimation gratuite. Denis, 671-4184 ou 671-5052.

DEMENAGEMENT-TRANSPORT

A BON PRIX - CLAUDE TRANSPORT
Déménagement, livraison. Location ($30/h avec chauffeur) 663-7808

DEMENAGEMENT PELLETIER
Pour un service courtois et professionnel, local et longue distance. Estimation gratuite. **246-2866.**

DEMENAGEMENT, camion avec chauffeur + équipements. 986-3565.

DEMENAGEMENT C.C., à bon prix **669-6991**

DÉMÉNAGEMENT PERREAULT
ASSURANCE. Visa/Mastercard. Local/longue distance. **243-0967.**

DEMENAGEMENT RO-DEL 669-8842
Prix économiques, 12 ans d'expérience, locales et longues distances.

ETUDIANT avec camion 16' fermé, avec permis et assurance. 663-2730.

VAILLANT TRANSPORT LTEE
Transfert, déménagement et entreposage: local et longue distance. **(819) 777-1030**

DIVERS

HOMME à tout faire. Nettoyage de cour, aménagement paysagé, terre végétale et matériaux en petite quantité, etc. 772-5249.

IMPOTS

À domicile, impôts de particulier et entreprise, tenue de livres. 770-4301.

EXPERT COMPTABLE (BAA)
Comptabilité-TPS-Salaires-Conseils fiscaux-Impôt corporatif et particulier-Informatique. Sylvie 777-0076.

MACONNERIE

FORTIN maçonnerie (tout genre de travaux). Spécialité pierre naturelle, Estimation gratuite. 778-4702.

MAISON - REPARATIONS/ RENOVATIONS

★★ 2% ESCOMPTE ★★
Sur plancher bois franc, **garantie,** spécialiste. **M. Ratté, 746-0306, 745-3408**

RENOVATION générale: s/bains, charpenterie, pause de gypse, installation de portes, plafonds suspendus, menuisier qualifié. Robert: 771-0040

RÉNOVATION de tous genres, int./ext. Estimation gratuite. Appeler Rénovation Richard: 643-2419.

TRAVAUX de tout genre, pose de "drywall", joints, peinture, revêtement divers par jet pour plafond. 669-7129

FENÊTRES et PORTES
PANORAMAX au de votre confort
VENTE ET INSTALLATION
PANORAMAX
595-1235

MENUISERIE

BOISERIE BEAULIEU
10 ans d'expérience. Spécialiste en plancher de bois franc et escalier. Travail garanti, estimation gratuite. 1-819-669-6172.

RAMPES DE BOIS de tout genre. Installation professionnelle 669-4234

NETTOYAGE MENAGE

C.D. Bons Nettoyeurs: maisons, bureaux et commerces. 776-2381.

ÉQUIPE dynamique ferait ménage à votre domicile. Bonnes références. 669-8208, 772-9389

FERAIS ménage dans maisons et commerces. 246-1706.

FERAIS ménage dans maisons privées, références. 777-1056.

PAVAGE

PAVÉ: nettoyons votre pavé et le scellons avec un produit garanti. **669-2149**

PISCINES

ABORDABLE! Sauvez **20%** sur installation, réparation, changement de toile, pour piscine hors-terre. **Buckingham. 281-0026.**

HORS-TERRE 24 pi., bon état, $1000. 568-1732.

PLATRIER - PEINTRE

25 ANS. Ferais peinture intérieure. Peinture au fusil: vanité, étagère, poêle, réfrigérateur. Résidentiel et commercial. 568-7229, 761-2020.

A PRIX compétitifs, gyproc, joints, plâtre, rénovation. Garantie 669-9774.

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

FERAIS peinture int., ext. et travaux ménagers, travail garanti. 669-0157.

PEINTRE, joint, plafond texturé, décoration int. P.B.S Ltee **771-2039**

PEINTRE, résidentiel ou commercial. Prix réduit. Travail garanti. Estimation gratuite. Richard, **243-2907.**

PEINTURE (très bon prix) professionnalisme assuré. 20 ans de métier. Estimation gratuite. Marc 669-1656

PLATRIER et peintre d'expérience, pose de gypse ainsi travaux légers int. et ext. Richard 770-0376, 595-6598.

PLATRIER - PEINTRE

PROFESSIONNEL
tireur de joints, résidentiel et commercial. Roch 778-2344

PLOMBIER

18 ANS d'expérience, travail propre et garanti. Maestro 778-1751.

RENOVATIONS

33% ESCOMPTE SUR MAIN-D'OEUVRE. Menuiserie, gyproc, joints, plafond texturé, céramique, plomberie, électricité, toiture. Travail garanti. Références. 669-0353

ALLONGE charpente. Constructions de tout genre. MARC 827-0359.

ALUMINIUM, vinyle, portes et fenêtres, prix abordable. MAGUY 669-3105.

BESOIN RENOVATIONS/PEINTURE
De tout genre, int/ext., Estimation gratuite. **281-0967** ou **778-4758** pagette.

PEINTURE R.L. ET RÉNOVATIONS
Peinture intérieure et extérieure
Entretien résidentiel
Travail propre,
travaux garantis à 100 %
Prix abordable, estimation gratuite.
Richard 663-7485

EXPERT EN RÉNOVATION
Service-qualité-prix. Le meilleur dans la région! Marc, 776-2459.

FERAIS gyproc, finitions et peinture. 15 ans d'expérience. 669-0727.

GESTION R. BRUNET. Portes, fenêtres, rénovations 10 ans de garantie. Estimation gratuite, 776-3863.

LES RENOVATIONS MRS GAGNON
Qualité à prix abordable. Contacter Bernard au 669-2092 ou 772-5400

MONSIEUR FISSURE
Problème d'eau au s/sol, estimation gratuite. Travail garanti. 643-6403, 1-800-361-6403.

RÉNOVATION générale, plomberie, menuiserie, céramique, plafonds suspendus. Expérience, références. Garantie écrite 1 an. **827-3631.**

RÉNOVATIONS B.C.F. ENR.
Travaux de tout genre. **Extérieur:** revêtement, corniche, portes et fenêtres, patio. **Intérieur:** armoires de cuisine, salle de bains, finition de sous-sol etc. **771-2843** ou **663-6053.**

REPARATION FONDATION
Blocs, ciment, cheminées, briques joints, "sand finish". 669-9761

SPECIALISTE en plancher de bois, vente, installation et finition. Travail garanti. Serge 671-2457 778-9188

SPECIALITE s/bain, cuisine, plomberie, céramique, estimation gratuite. Michel 663-3549, pagette 772-5343.

Monsieur FISSURE inc
Problèmes d'eau au sous-sol ?
Estimation gratuite
Travail garanti
643-6403 **1-800-361-6403**

REPARATIONS

FERAIS réparations de toiture de tous genres et rénovations. 685-9096.

HOMME à tout faire, travail garanti. Georges 770-3869.

VIDEO

SUPER JEUX VIDEO
Vente, location, achat
225 Boul. De la Gappe Gatineau
243-1918.

VIDÉO de mariage et autres occasions. Équipe professionnelle. Prix très compétitifs. 446-4797.

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

AYLMER
EST PRÉSENTEMENT À LA RECHERCHE D'UN OU UNE AGENT DE BÂTIMENT (TEMPORAIRE POUR 13 SEMAINES) SERVICE D'URBANISME

Vous apportez une assistance technique aux agents du bâtiment dans leur fonctions reliées à l'émission des permis de construire et vous voyez au suivi de permis émis. Vous accomplissez également le travail de bureau relié à la Division des permis et inspections.

Exigences :
- Détenir un D.E.C. en technique et/ou en architecture.
- Posséder un minimum d'un (1) an d'expérience dans le domaine municipal ou domaine connexe.
- Être bilingue
- Posséder un véhicule personnel et être détenteur d'un permis de conduire

Salaire : 13,82 $/horaire

Seules les candidatures retenues recevront un accusé réception.

Toute personne intéressée doit poser sa candidature par écrit au plus tard le 17 mai 1993 à 16 h 30 à l'adresse suivante :

Ville d'Aylmer
Service des ressources humaines
Concours agent de bâtiment
115, rue Principale, 4e étage
Aylmer (Québec)
J9H 3M2

325 OFFRE D'EMPLOI

COUPLE de concierge sérieux pour 24 logements à Gatineau. Expérience et références requis. 561-1184

CUISINIER(ERE)
Le Centre d'accueil Renaissance cherche cuisinier(ère) diplômé(e), temps partiel occasionnel pour la période estivale, environ 3 jours/sem. 1 fin sem. sur 2. Salaire selon C.C. Pour rendez-vous tél.: 684-1101 demandez M. Collet.

DEVENEZ votre propre patron dans le monde de la beauté. Recevez $1,800 de produits gratuits pour débuter votre carrière. Opportunités d'avancement dans la compagnie, formation professionnelle gratuite. Heures flexibles. Pour votre entrevue contactez Monique au 669-0910 ou Lyne 684-4502.

ETAPE
Programme de formation en bureautique (WordPerfect, Lotus, D-Base), pour femme francophone, résidant en Ontario. Salaire: $208/sem. Fin juillet à janvier 1994. Exigences: être sans emploi, taper 30 mots/min., réussir tests d'admission. Appelez dès maintenant pour inscription, 745-6126.

FLEURISTE bilingue, expérience. Michel 684-8302 (matin).

HOMME ou femme pour travail dans la cuisine, banquet etc. Temps plein ou partiel. 459-1241.

IMMEDIATEMENT
Temps plein, travail autonome avec le public, idéal pour jeunes à coeur. Doit avoir une voiture, possibilité d'argent journalier, détails donnés en entrevue seulement. 595-1974.

325 OFFRE D'EMPLOI

LE GROUPE U.C.S.
COMMIS de vente bilingue recherchés(es), temps partiel pour nouveau magasin au Château Montebello, 392 Notre-Dame, Montebello.

LEVEUR DE FONDS PROFESSIONNEL
Domaine: éducation, science et technologie - Bilingue - Rémunération au pourcentage. **776-1095**, Serge.

MÉCANICIEN (h/f) pour réparations d'air climatisé et installations de divers accessoires de voitures. 2 ans d'expérience, bonnes conditions de travail. Expédier votre c.v. au Twin Equipement Ltd, 1377 Triole, Ottawa, On, K1B 4T4.

NETTOYEUR (h/f) expérimenté(e) dans le domaine de nettoyage d'édifices commerciaux pour travail occasionnel ou sur appel. Veuillez communiquer avec Andy Robert, **Domus Nettoyage d'Edifices Cie Ltée, 741-7722**

OPERATEUR de pépine avec expérience demandé. 595-6730.

PAYEZ COMPTANT
OUVERTURE à temps plein ou partiel, pour la vente de crème glacée Dickie Dee, à partir de bicyclette pour la région de Gatineau, Hull. Gagnez $30 à $60 par jour. 246-8511.

325 OFFRE D'EMPLOI

LE MOUVEMENT D'IMPLICATION FRANCOPHONE D'ORLEANS
est à la recherche d'un(e) directeur-(trice) de camp de jour.

Le(la) directeur(trice) devra:
- Planifier et organiser la programmation du camp de jour
- Superviser les moniteurs(trices)
- Voir au bon déroulement du camp de jour

Exigences:
- Expérience et/ou études pertinentes dans le domaine
- Parler et écrire le français
- Etre responsable

Salaire:
- 9$/heure
- 40 heures par semaine

Veuillez faire parvenir votre C.V. au **MIFO** a/s de:

Marie-Josée Larocque
Coordonnatrice
6600, rue Carrière
Orléans (Ontario)
K1C 1J4
avant le 19 mai 1993

325 OFFRE D'EMPLOI

OPERATEUR(TRICE)
DE PRESSE "OFF-SET"
Editeur à la recherche d'une personne avec expérience pour opérer une presse 2 couleurs - Perfector 17 3/4 X 22 3/4, ainsi que divers équipements de finition (couteau, assembleuse, plieuse, etc.). Poste à temps plein, débutant à la mi-mai. Porte folic requis. Faite parvenir votre c.v. avant le 10 mai à: Aupel Inc., 50 rue Noël, Hull, Qué., J8Z 2M4, ou par télécopieur au 770-0829.

Nous recherchons
COMMIS À LA LOCATION
Pour édifice à logements multiples à Hull.
Bilingue, travail : jours / soirs / fins de semaine.
776-1897
(entre 9 h et 17 h)

PERSONNE d'expérience bilingue demandée pour estimation de systeme intérieur (cloisons métalliques). Projets commerciaux et gouvernementaux. ECRIRE a CASE 72 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9.

PERSONNE demandé(e) pour faire ménage des chambres de motel, les samedis et dimanches. Se présenter au 359 bl Taché, Hull, entre 8h et midi.

PERSONNE demandée à temps partiel pour travailler dans une boutique d'animaux. Envoyer votre demande d'emploi à: Animaux Plus, 425 St-Joseph, Place Cartier, Hull, J8Y 3Z8.

PERSONNE demandée avec petite camionnette (Mini-Van), bonne connaissance de la région, emploi à temps plein. Vous présenter au 52, Hôtel de Ville, Hull.

PERSONNE honnête, ambitieuse, intègre pour travail temps plein ou partiel. (Secondaire 5) 777-6966.

RECHERCHE personne avec expérience pour la fabrication d'enseignes légères (lettrage par ordinateur-gravure) pour développer ce secteur. Connaissance de Corel Draw un atout. Début à 3 jours/sem. 595-3276

REMBOUREUR, avec expérience, pour meubles, auto, marin, 562-2148

SI tu es une personne ayant une grande ouverture d'esprit face à l'orientation sexuelle des gens, que le travail de messagerie t'intéresse? Appelle **Nathalie 777-2124 laisser message**.

S. & L. et Associés recherche 75 personnes dynamiques, désireuse de faire $3,000/mois et plus. 487-1961

TEMPS plein ou partiel, travail avec le public, idéal pour dames. 561-0937.

VENDEUR (euse) de meubles, avec expérience, salaire à commission, immédiatement. 771-3244.

VENDEUR(SE), contracteur maisons neuves, Gatineau. 663-4891.

325 OFFRE D'EMPLOI

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES
MAISONS NEUVES

Requis : Expérience préalable dans la vente de maisons neuves, bilingue, entregent, honnête, mature.

SALAIRE : BASE + COMMISSION

Projet : Carson Village (Coin Ogilvie & Promenade)

Information : Lapointe Developments Ltd
C.P. 779, Embrun, Ontario, K0A 1W0
Tél. : **443-2961**

SEARS
Nous sommes à la recherche de
COIFFEURS/COIFFEUSES

- Temps partiel
- Deux ans d'expérience requises
- Se présenter ou téléphonez au numéro 770-6300 poste 434

Sears Canada inc.
Les Galeries de Hull
320 boul. St-Joseph
Hull (Québec)
J8Y 3Y9

DEMANDÉ :
ADJOINT(E) ADMINISTRATIF, AFFAIRES PUBLIQUES

Votre tâche principale sera d'appuyer les programmes et les activités du Conseil en matière d'affaires publiques. Vous devrez, entre autres, produire des rapports et des bulletins prêts à être imprimés, à l'aide de l'éditique, fournir des informations oralement ou par écrit, aider à organiser des événements de relations publiques, et accomplir d'autres tâches que vous confiera le Directeur des Affaires publiques.

Vous devriez détenir un diplôme post-secondaire en gestion ou en communications, ou avoir acquis l'expérience pratique équivalente dans le milieu du travail, bien connaître le logiciel de mise en page (Ventura, PageMaker), et exceller au plan de la communication écrite et verbale. Il est indispensable que vous connaissiez parfaitement les deux langues officielles.

Le salaire sera proportionnel aux aptitudes et à l'expérience.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en toute confiance, avant le 21 mai 1993, au Conseil Canadien des Ingénieurs, 116, rue Albert, Pièce 401, Ottawa (Ontario) K1P 5G3, à l'attention du Directeur des Affaires publiques. Nous ne répondrons à aucune question par téléphone. Pas d'agents, s'il vous plaît.

371 PERSONNE DE COMPAGNIE

FEMME 60-65 ans, non fumeuse. Devra conduire voiture. Campagne, Place idéale. Entre midi et 18h: 777-6620.

372 PERSONNEL DE BUREAU

AUGMENTEZ vos chances de travailler avec un cours de WordPerfect, Lotus, DOS et Techniques de bureau. Spéciaux pour le mois de mai. **BARBARA PERSONNEL 246-9689.**

EXCELLENTE OCCASION
DOTS
Notre client au gouvernement recherche une secrétaire bilingue avec expérience du système DOTS pour un poste temporaire. Contactez Barbara aux Ressources Temporaires Excel le plus tôt possible. 230-5393.

LA LIBRAIRIE Village Cartier recherche un(e) secrétaire pour son service aux collectivités. Facturation, expédition, suivi de la clientèle, techniques de bureau, connaissance ordinateur WordPerfect 5.1, Lotus 1-2-3, (bilinguisme un atout). Envoyer votre curriculum vitae à: CASE 70 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, Ont., K1G 3J9.

LE Centre de Formation F.S.T.L., offre les cours suivants: Dos, Windows, WordPerfect 5.1, WordPerfect pour Windows, Lotus, Lotus pour Windows, Bedford, Harvard Graphics. Pour de plus amples informations, appeler au 669-8853.

PROTEMP
Nos clients gouvernementaux ont besoin de commis avec cote sécuritaire, opérateurs de traitement de textes et secrétaires, tous bilingues et possédant de l'expérience. Pour rendez-vous, veuillez appeler le 232-9767.

SECRETAIRE SENIOR
Nous sommes à la recherche de secrétaires Sénior, cote secrète, bilingues, avec expérience du Ministère de l'environnement un atout. S.V.P. **envoyer votre C.V. par fax à:**
Network Personnel, 230-3411
ou par courrier à:
85 rue Albert
Suite 1615
Ottawa (Ontario)
K1P 6A4

MOT MYSTÈRE

© Édimédia Inc.

par Liliane CHRÉTIEN

1172 8 lettres Le mot clé: circuler

aller	calèche	essieu	malle	sulky
autocar	chape		minibus	
automobile	charrette	fiacre		tank
avion	chemin	fin	navette	tender
	choc	frein		tram
	coach		panne	trax
bâchée	coche	gaz	parti	torpédo
bagnole	convoi		place	
bahut		jeep	pneu	veau
berline	delco			voie
boghei	diesel	kart	revenu	
box	diligence		roadster	
break		landau		
buggy	essence	loin	spider	

Solution du problème précédent: raclette

B	E	R	L	I	N	E	C	N	E	G	I	L	I	D
U	I	E	H	G	O	B	O	H	E	P	A	N	N	E
G	P	A	R	T	I	A	N	E	O	S	V	Z	D	V
G	D	M	R	A	R	G	A	O	C	C	S	E	O	K
Y	X	A	A	E	C	N	V	F	I	N	L	I	A	L
K	X	O	D	L	F	O	E	T	E	C	E	R	E	U
L	M	I	B	R	L	L	T	T	O	L	T	S	E	U
U	P	R	E	D	N	E	T	U	I	R	E	N	S	U
S	A	I	C	I	C	E	E	B	A	I	P	P	N	E
U	N	D	O	O	R	R	O	A	D	S	T	E	R	E
B	A	L	N	R	C	M	T	C	R	E	V	E	D	H
I	A	V	A	A	O	H	K	H	R	E	P	J	C	O
N	O	H	I	T	L	N	E	E	R	P	L	A	C	E
I	C	F	U	O	A	B	R	E	A	K	O	L	H	E
M	M	A	R	T	N	I	M	E	H	C	E	L	A	C

LES PETITES ANNONCES

Du Portage Mercury

est à la recherche d'un(e) (h. ou f.)

Commis de bureau

AVEC EXPÉRIENCE

- Bilingue
- Classement
- Travail de réceptionniste au besoin
- Doit posséder dactylo
- Avantages sociaux incluant assurance groupe

Pour rendez-vous, communiquer avec

M. Guy Boudreau

778-2751

SECRETAIRES BILINGUES - LITIGE
$25,000 - $35,000

Des firmes reconnues du centre-ville cherchent présentement à combler plusieurs postes de secrétaires (intermédiaires et principales). Exigences: 3 à 5 ans d'expérience, sens de l'organisation, grande capacité de travail, connaissance de WP 5.0, 5.1 et Olivetti 260. Le bilinguisme sera considéré comme un atout sérieux. Appelez Barbara, Action Personnel, au 238-8511 ou télécopiez votre demande au 230-8380.

Du Portage Mercury

est à la recherche de (h. ou f.)

MÉCANICIEN EN MÉCANIQUE GÉNÉRALE

avec 2 ans d'expérience dans le produit Ford.

- Salaire selon expérience et qualifications
- Bonne atmosphère de travail
- Atelier moderne
- Avantages sociaux

Pour entrevue strictement confidentielle, veuillez communiquez avec :

M. Rick Brown
Directeur du Service
778-2751

Du Portage Mercury

est à la recherche de (h. ou f.)

UN MÉCANICIEN EN TRANSMISSION

avec une connaissance dans le produit Ford.

- Salaire selon expérience et qualifications
- Bonne atmosphère de travail
- Atelier moderne
- Avantages sociaux

Pour entrevue strictement confidentielle, veuillez communiquez avec :

M. Rick Brown
Directeur du Service
778-2751

372 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE BILINGUE

L'ASSOCIATION des Unversités et Collèges du Canada recherche une personne détenant un diplôme d'études secondaires, des cours pratiques en techniques de secrétariat et deux années d'expérience pertinente. Une excellente maîtrise de la langue française, une bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit, et une connaissance pratique du logiciel WordPerfect 5.1 sont essentiels.
L'AUCC offre un vaste programme d'avantages sociaux, un milieu de travail stimulant et exempt de tabac, et elle favorise l'égalité des chances en matière d'emploi.
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae et leurs attentes salariales au: Bureau des ressources humaines, AUCC, 151 rue Slater, Ottawa, Ontario, K1P 5N1. La date limite pour recevoir les candidatures est fixée au 17 mai.
Note: Nous remercions toutes les personnes qui auront posé leur candidature à ce poste. Toutefois, nous communiquerons seulement avec les postulants retenus pour une entrevue.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BARMAN(MAID)-SERVEUR(EUSE) demandé(e), salaire minimum + pourboires, travail de fin de sem. Se présenter au Bar Coin des Sportifs, 2974 route 148, Luskville, Qc, **455-9203(819)**

375 PERSONNEL DE METIER

BOUCHER d'expérience demandé. S'adresser à: The Hill Butcher, 2339, Ogilvie, Gloucester. 748-1084.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

BAR laitier/casse croûte, serveur(se), cuisinier(ère), temps plein et partiel. 771-9013 entre 12h et 14h.

CAFE LA CIBOULETTE
CUISINIERS(ERES) demandé(es). Faire parvenir C.V. au 131 Laurier.

CUISINIER(ERE) avec expérience temps partiel ou plein. Vous présentez entre 14h et 17h au **Zuma's Tex-Mex Cantina Promenade de l'Outaouais.**

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER(ERE) demandé(e), du lundi au vendredi de 8h à 17h, cuisine santé. Salaire selon expérience. CUISINIER(ERE) demandé(e) du lundi au vendredi de 16h à 22h, responsable de la cuisson sur gril. Voir Lyne ou François du lundi au vendredi avant 11h30 au 44 rue Laval, Hull.

CUISINIER(RE) demandé(e) à temps plein, expérience et références nécessaires. CAFÉ DU PROGRES ANGERS: 986-1212

ECOLE des Maîtres, barman(aid), service bar/tables, 17 mai. **1-800-561-1781**

RESTAIRANT français cherche cuisinier (h.f.), travail de soir. Appeler Entre midi et 17h au 827-1255.

SE présenter au Las Palmas, 182 Montcalm, Hull. Besoin urgent cuisinier(ière), à partir de 10h a.m., demander Luc ou Diane.

SERVEUR(EUSE), cuisinier(ière) avec expérience demandé(e) immédiatement. 684-1771 ou 684-3239.

SERVEUR(se), barmaid/barman demandés. Pour rendez-vous 561-1515.

SERVEUSE avec 5 ans et plus d'expérience, pour mets italiens. Se présenter au Restaurant Fiorentina, 189 St-Joseph, Hull.

377 PERSONNEL SPECIALISE

CLINIQUE située à Hull, recherche une assistante dentaire avec expérience, mature, bilingue, pour travail de jour et de soir, mardi, mercredi, jeudi, 13h30 à 20h30, vendredi 8h à 17h. Contacter Huguette au 770-4944.

RECHERCHONS employé pour un magasin de photo. Connaissance de la photo nécessaire. 685-9194.

378 PERSONNEL DE VENTE

CONSEILLER(ÈRE) publicitaire pour la région de Vanier à Orléans, dynamique et sérieux(se), bilingue, auto nécessaire, salaire de base + commission. Contactez Mario Lamarche 745-2070, ou fax 745-8586.

STAGIAIRE EN IMMOBILIER
Bureau régional d'une organisation nationale recherche 2 personnes à temps plein, prêtes à travailler pour faire carrière. Nous offrons de la formation pratique, apprenez tout en gagnant, choix de secteur, potentiel de plus de $30,000. Demandez Gaétane Huneault, 663-4744, Century 21 des Draveurs Inc.

VENDEUR de gouttières demandé. Information: 671-4466.

VENDEUR(EUSE) de vêtements bilingue, haut de gamme pour homme demandé(e). Susan, 746-5674.

VOUS cherchez un emploi avantageux? Joignez-vous à une équipe dynamique. 827-3161

383 TRAITEMENT DE TEXTE

DÉJÀ PRÊT
Qualité professionnelle, révision, correction, manuscrits/dictaphone, impression laser. Tél./fax: 684-1164, 775-3322.

GiGi COMPOSITION ENR.
J'offre un service rapide de première qualité. 568-2073.

MULTI-TEXTE
Services bilingues et professionnels de traitement de textes et traduction de tous genres. 567-6600 Marchand membre du Club Optimum.

POINT VIRGULE
Service professionnel de traitement de texte/rédaction/relecture d'épreuves. Téléphoner: 567-7946.

SECRETAIRE d'expérience ferait travaux de dactylo à domicile. **595-0432.**

WORDPERFECT PC 5.1, transcription de l'anglais vers le français, sur dictaphone à cassette ordinaire. 15 ans d'expérience, bilingue. 561-2123.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 ET 2 chambres, appareils ménagers, eau chaude, prises lav./séc., $435 à $460. 684-1766, 561-3033.

1 ET 2 chambres, chauffés, éclairés, poêles, réfrigérateurs, câble, stationnement, piscine intérieur. 684-7397 ou 684-8887.

2-3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, **à partir de $449,** concierges, construit en béton. **684-9836 entre 9h et 21h.**

2 CHAMBRES, appareils, prise lav/sec, libre 1er juillet, $600, pas chauffé ni éclairé, 682-4700.

2 CHAMBRES, Belmont, poêle, réfrigérateur, stationnement, $450, libre. 738-7707.

2 CHAMBRES, central, prise lav./séc., hydro en +, stationnement, $530/mois, disponible juillet. 684-1932 après 18h.

2 CHAMBRES, grand, libre, duplex neuf, stationnement, prise lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, $600. **685-9125**

2 CHAMBRES, libre, neuf, spacieux, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., près Marina, bail, $590. 685-0874.

2 CHAMBRES, neuf, prises lav./séc., stationnement, $550, juillet, entrée privée, remise. Après 17h 684-0357.

2 CHAMBRES, neuf de 2 ans, près de la Marina, disponible 1er juin, $560. Après 17h: 243-6070

2 CHAMBRES, neuf, prises lav./sec./lave-vaisselle, pas chauffé, ni éclairé, galerie, cour arrière. 684-1207.

2 CHAMBRES, poêle, stationnement, autobus, balcon, quartier patrimonial, $540. 684-4275.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, maison privée, stationnement, 1er juillet. 685-0269.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., cour arrière, disponible 1er mai. 669-9772

3 CHAMBRES, semi, 2 s./bain, patio, 2 stationnements, pas d'animaux, pas chauffé, pas éclairé, cour clôturée. $700. 1er juin. 684-0076.

APP. JUDAND / 455-2525
2 chambres, neuf, prise lav./séc., hydro/chauffage en +, stationnement
Etage du haut.....$585
Rez-de-chaussée + s/sol.....$600

GARCONNIERE, 1er juin, belle, spacieuse, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, face parc et rivière. Bail. $390. 685-1395

GRAND 2 chambres, neuf de 3 ans, près Marina, entrée privée, accès à la cour, bien ensoleillé, $615. 685-0624.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

NEUF, 2 chambres, prise lav./séc., centre-ville, $575/mois, libre maintenant. 685-0003, 684-5778.

SPACIEUX et ensoleillé, 2 chambres, espace pour lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $575, 1er juin. 684-5295

AYLMER
CO-PROPRIÉTÉ L'ESCALE
2 chambres à coucher, à partir de **449 $**

- Édifice en béton
- Poêle, réfrigérateur
- Service de conciergerie

90 Eardley, # 102
684-9836

NOUVELLE ADMINISTRATION

LE STRASBOURG
VOUS OFFRE À PARTIR DE 375$
GARÇONNIERES*, 1* - 2 - 3 CHAMBRES
*** MEUBLÉ SI DÉSIRÉ**

PROMOTION
pour nouveaux locataires
2 mois GRATUITS
pour bail de 24 mois
et MICRO-ONDES ou CERTIFICAT-CADEAU

SURVEILLANCE PAR CAMÉRA-VIDÉO
PISCINES, TENNIS, ETC...

5% de rabais pour L'AGE D'OR

60 rue Cormier, Aylmer
685-0585

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1-125 ST-Louis, chauffé, balcon, juillet, **$545,** prises lav/séc. 243-9364.

1-2-3 CHAMBRES, Templeton, remise extérieure, à partir de $440: **643-2867, 669-4703.**

1-2-3 CHAMBRES, prise lav./séc. 643-3704.

127 Champlain, 2 chambres, chauffé, $450, juillet. 568-8528 669-3722.

1-2 CHAMBRES, abordables, propres, Gréber, buanderie, chauffé, éclairé. 663-0474.

1-2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, tapis, chauffé, éclairé, adultes travaillant et tranquilles. 561-0461.

195 DU Progrès E., app. 1: prises lav/séc., 2 chambres, pas éclairé: $495; app. 4: meublé, balcon, pas éclairé, 2 chambres: $600. **745-8290.**

1 CHAMBRE, 17 Damphousse, imm. neuf, très tranquille. 663-7557.

1 CHAMBRE, 183 de Candiac, prise lav./séc., aspirateur central inclus, 1er juillet, $470/mois. **643-2015, 986-8833.**

1 CHAMBRE, 1er juin, chauffé, $360, 280 rue Oak. 643-1093.

1 CHAMBRE, 1er juin, prises lav/séc, chauffé, $420. 225-9032, 684-3819.

1 CHAMBRE, 1 juillet, 30 St-J. Baptiste, très spacieux, prise lav./séc., éclairé/chauffé, $530. 246-0850.

1 CHAMBRE, **1 mois gratuit,** poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, ensoleillé. 824-6989.

1 CHAMBRE, 255 North, chauffé, non éclairé, $400, stationnement. Après 17h30 669-2049, 243-5938.

1 CHAMBRE, 263 North, poêle, réfrigérateur, $395/mois. 246-8822.

1 CHAMBRE, $365 pas chauffé ni éclairé, libre, 827-2062 après 18h

Samedi

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER ♈ du 21 mars au 20 avril

Dans le domaine sentimental, vous aurez à affronter, cette semaine, des contradictions plus ou moins sérieuses. Les nouvelles devraient se révéler beaucoup plus intéressantes la semaine prochaine.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

Vous aurez l'avantage, aujourd'hui, de posséder une volubilité tout à fait apte à convaincre vos interlocuteurs. C'est plus que jamais le moment de marquer toutes vos dépenses et d'équilibrer votre budget.

GÉMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

Vous pourriez être amené à prendre une décision sur le plan sentimental. Ne considérez pas à la légère une proposition et prêtez attention aux désirs d'une personne aimante et loyale.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

Bon climat sentimental grâce à votre intelligence. Aux situations, vous opposerez votre fantaisie, votre finesse. Milieu propice à la réflexion et aux amitiés. Attention toutefois à la nervosité.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

La personne aimée vous reprochera votre égoïsme et vous aurez une conversation sérieuse. Oubliez un peu votre moi et vous serez plus heureux sur le plan du coeur. Il semble que vous aurez besoin de tranquilité.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

Vous serez plutôt heureux. Vous vous sentirez plus libre et en meilleure condition sur le plan sentimental. Vous aurez de la bonne volonté et on vous en saura gré. Évitez de grâce les excès de franchise.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Vous vivrez dans un climat de joie et de bonne humeur. Vous aurez plus confiance à l'avenir et vous saurez choisir les mots pour maintenir l'harmonie. Votre intuition vous guidera fort bien.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Il faudra bien de la perspicacité à la personne qui vous aime pour deviner vos véritables pensées. Vous chercherez à vous montrer mystérieux, insaisissable; faites preuve de plus de franchise.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Soyez fidèle à vos amitiés. Vous supporterez mal les critiques constructives, et ceci bien à tort. Combattez votre susceptibilité. Sur le plan amoureux, vous serez sensible et un peu trop nerveux.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

Vous pouvez rendre de grands services à l'être aimé ou à une autre personne qui vous est chère. Vos démarches auront généralement du succès. Sachez accepter l'humour et la taquinerie.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Vous ne serez pas à l'aise. Vous aurez l'impression que le sentiment que vous inspirez est tiède, que l'être cher se détache de vous. Vous serez tenté de faire une scène qui ne serait pas appréciée.

POISSONS ♓ du 20 féve. au 20 mars

Une amélioration dans vos chances en amour; vous ferez des projets. De belles heures vous attendent. Vous apprécierez la conversation et la légèreté d'esprit d'une personne qui vous aime.

Dimanche

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER ♈ du 21 mars au 20 avril

De la discussion et des conflits dans votre vie affective. Vous aurez du mal à garder votre calme; les reproches ne manqueront pas et ils vous sembleront injustes. Vous ferez preuve de générosité.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

De meilleurs rapports avec la personne qui vous aime et que vous n'avez pas toujours su apprécier. Vous ne serez pas dans votre assiette et vous vous inquiéterez pour des futilités.

GÉMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

Vos amours auront tendance à tourner court car vous préférerez le rêve, l'indécision. Toutefois, il semble qu'il y ait des possibilités de renouvellement heureux du côté du coeur.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

Beaucoup de surprises, beaucoup d'aventures, mais rien de grave. Au contraire, si vous avez le sens de l'humour, vous pourrez rire plusieurs fois au cours de cette journée. Évitez les disputes et faites des concessions.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

Une grande prudence s'imposera avant de prendre une décision importante. Vous aurez intérêt à accepter les invitations. L'atmosphère sur le plan sentimental sera assez lourd.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

Les astres sont bien disposés à votre égard. Vos rapports avec une personne aimée ont toutes les chances d'être protégés. Vous saurez vous montrer aimable et conciliant. Retardez si possible les décisions.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Ce soir, ne cédez pas à tous vos caprices. Des contrariétés vous attendent; supportez-les avec le sourire. Ce nuage aura d'ailleurs tôt fait de disparaître et la soirée notamment vous sera favorable.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Ne rompez pas un lien d'amitié sans réfléchir. De nouvelles relations transformeront quelque peu votre vie sentimentale mais rappelez-vous que vos amis sont un capital sûr.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Vous retrouverez des joies de qualité et une entente profonde avec une personne aimante si vous faites attention à vos paroles. Gardez votre calme en toute circonstance et ne cédez pas à un méchant réflexe.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

Les problèmes sentimentaux auront beaucoup moins d'importance à vos yeux. Plus que jamais vous aurez intérêt à tenir compte de votre intuition, de vos sympathies et de vos antipathies.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Vous aurez besoin d'occuper votre esprit par des lectures intéressantes. Vous accorderez plus d'importance à la personne qui vous ai...s; vous représenterez pour elle un abri sûr.

POISSONS ♓ du 20 féve. au 20 mars

Des imprévus et des surprises sur le plan affectif; consolidez les positions acquises mais ne forcez rien. Surmontez vos états d'âme, oubliez le passé, tous les espoirs vous seront bientôt permis.

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, $435 ni chauffé ni éclairé, 32 de Sauternes, prises lav./séc., remise, 1er juillet. 643-9197

1 CHAMBRE, $450, neuf, vue panoramique, prises lav./séc., insonorisé, stationnement, remise, septembre, Montée Paiement. 561-4899.

1 CHAMBRE, $460, chauffée, éclairée, 121 St-Antoine, 243-3017.

1 CHAMBRE, $475 pas chauffé ni éclairé, moderne, très grand, prise lav./séc., 2 stationnements, 1er juin ou juillet. Après 17h: 243-5609

1 CHAMBRE, $485, foyer, système d'alarme, intercom, très moderne, lav/séc. fournis. 246-0658.

1 CHAMBRE, 5 appareils, garage chauffé, proprio sur les lieux, près hôpital, non chauffé, libre 1er juillet, $525. Après 18h: 243-7238

1 CHAMBRE, appareils et stores inclus. Après 17h 669-2139.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $410/mois. 663-0183.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, appareils, $425. 643-2001.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er juin, $410. Personne sérieuse. 669-5707.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er mai. 568-2606.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, 1er juin. 663-6052.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement. 243-3426.

1 CHAMBRE, entrée privée. Contacter: 669-9376

1 CHAMBRE, foyer, câble, chauffé, éclairé, juillet, $530. 243-0200.

1 CHAMBRE, grand, juin et juillet, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, $465. 669-0710, 663-5021.

1 CHAMBRE, grand, poêle, réfrigérateur, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, près bl. Lorrain, $365. 561-7037.

1 CHAMBRE, juin, chauffé, 2 appareils, $415. **1er-2 mois $285.** 669-8190.

1 CHAMBRE, libre, mai $200. Sylvain 663-7717 jour, 669-7064 soir.

1 CHAMBRE, libre, prise lav/sec, $435. 663-6473

1 CHAMBRE, maison privée, semi-sous-sol, entrée privée, poêle et réfrigérateur, chauffé, éclairé. $425. 246-5248.

1 CHAMBRE, moderne, Templeton, prise lav./séc., libre, $400. 669-5845, après 17h.

1 CHAMBRE moderne, chauffé, éclairé, appareils, $485. 561-5578.

1 CHAMBRE, moderne, très central, foyer, système d'alarme, $440/mois, pas chauffé ni éclairé, 1er juin et juillet. 243-6003, 663-5648.

1 CHAMBRE, non chauffé/éclairé, très propre, $375. 637 Notre-Dame. Références 663-0998

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, éclairé, $425. 669-0552 laissez message après 4 sonneries.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, ni chauffé ni éclairé, rue Chénier, $419/mois. 643-4590, 595-8550.

1 CHAMBRE, prises lav/séc, chauffé, éclairé, câble, $475. 671-1124.

NEUF

Louez un appartement-condo neuf, attrayant, spacieux et à prix abordable sur un site unique, boisé.

LE PLATEAU
ST-ALEXANDRE
FERME
LIMBOUR
CÔTE D'AZUR

- Appartements (4 1/2) - condos luxueux
- Tranquillité assurée
- Site boisé unique
- Super spacieux 1 200 pi.ca.
- Salle à manger indépendante
- Insonorisation impeccable
- Bois franc

561-5491 663-4207
568-8662 778-4445

1 CHAMBRE, prise lav/séc, remise, stationnement, cour, juin, juillet, $405. **Louise 568-4115, 561-3222 #356.**

1 CHAMBRE, semi s./sol, chauffé, éclairé, câble, stationnement, 1er juin, $425. Après 18h: 671-4821.

1 CHAMBRE, semi s/sol, 2 appareils, non chauffé/éclairé, $360. 643-3625.

1 CHAMBRE, semi s/sol, 1er juin, pas chauffé ni éclairé, stationnement, personne tranquille, $325, Templeton. Après 17h: 561-0945

1 CHAMBRE, sous-sol, chauffé, éclairé, stationnement. $385. 669-8447, 663-2056.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas de stationnement, non-fumeur(se), $350. **669-8296.**

1 CHAMBRE, Templeton, semi s/sol, non chauffé, non éclairé, 1er mai, $375. 824-9224.

1 COUPLE concierge fiable demandé, loyer réduit. 243-9364.

1ER juin, 1 chambre, chauffé/éclairé, remise, $450. 669-4953.

1ER juin, 2 chambres, près bl. Maloney, pas chauffé ni éclairé, $365/mois. 663-2186, 595-1422

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 ET 2 CHAMBRES, modernes, chauffé, éclairé, tapis, appareils, stationnement, à partir de $459, personnes tranquilles. 246-8447.

1 ET 2 CHAMBRES, lave-vaisselle, avril, 5 min. de marche des Promenades. 568-2317 entre 11h et 18h.

1 ET 2 CHAMBRES, propre, poêle, réfrigérateur. 824-7428, 771-2709

2: 2 CHAMBRES, pas chauffés ni éclairés, entrées privées, $530 et $550, 1er juin. 246-3072

2: 2 chambres, près des Promenades situé, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $510. **243-7953**

2: 3 CHAMBRES, juin-juillet. 669-8854

2-3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur. 246-7293.

25-27 DES FLANDRES, 2 chambres, libre. 561-0938, 778-3440.

2 CHAMBRE, 1er juin non chauffé/éclaire, eau chaude fournie, $505. 243-6232 après 14h.

2 CHAMBRES, 1er juillet, chauffé, très propre, $495. 246-0850.

2 CHAMBRES, 1er août, dans triplex jumelé, **grand, moderne, près des PROMENADES**, prises lav/séc, pas chauffé/éclairé, $520. 778-7318.

2 CHAMBRES, 115 Cousineau app #1, non chauffé ni éclairé, 1er juillet, $445. Pagette 778-4120

2 CHAMBRES, 1er juillet, secteur Labrosse et La Vérendrye, neuf, spacieux et moderne, $625. 663-4471, 669-5593.

2 CHAMBRES, 1er juin, $450 chauffé, piscine, rue Lafortune. Après 17h: 243-7702.

2 CHAMBRES, 16 Desrosiers, dans 4 logis, paisible, prises lav./séc. remise extérieure, 2 stationnements, libre $475. 669-8254, 561-1184.

2 CHAMBRES, 150 Gréber, 2e étage, coin, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $535, 1er juillet. 243-0633.

2 CHAMBRES, 1er août, $565, 2 stationnements, balcon, prise lav/sec, non chauffé ni éclairé, 669-6153 ou 643-5323 ou 663-7274

2 CHAMBRES, 1er juillet/août, prise lav./séc, $520. 770-3478.

2 CHAMBRES, 1er juin, juillet, août, $490, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 561-2105, 770-3478.

2 CHAMBRES, 1er août, triplex, près de tout, parc, autobus, etc..., très propre, $545. 663-3316.

2 CHAMBRES, 177 3e Avenue, libre 1er juillet à partir de $440 non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., remise ext., stationnement. 777-6524.

2 CHAMBRES, 1er juin, Templeton, stationnements, remise, paisible. $425, non chauffé ni éclairé. 663-0973, 669-1763.

2 CHAMBRES, 26 Champlain, prises lav/séc, $400. 561-2296.

2 CHAMBRES, 22-26 Curé Pressault, mai-juin-juillet, prise lav./séc., balcon. Après 17h 246-3559.

2 CHAMBRES, 2 Curé Préseault, dans 6 logis paisibles, prise lav./séc., dînette, 2 stationnements, 1er juillet, $550. 246-1751, 561-1184.

2 CHAMBRES, 321 boul. de l'Hôpital, prise lav./séc., remise extérieure, pas chauffé, ni éclairé, possibilité de 2 stationnements, 1er juin, $535. **824-4952.**

2 CHAMBRES, $460 pas chauffé ni éclairé, libre 1er juin. 669-6311

2 CHAMBRES, 444 Gréber, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, 1 stationnement, prise auto. 246-0633.

2 CHAMBRES, 41 de Pontbriand, ni chauffé ni éclairé, neuf, prises lav/séc, remise. A partir de $550. **663-0053**

2 CHAMBRES, 492 Nobert, pas chauffé ni éclairé, neuf, prises lav/séc, remise. A partir de $550. **663-0053**

2 CHAMBRES, 59 Curé Presseault, poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement avec prise, très propre, $525. 561-6317.

2 CHAMBRES, 5 1/2, pas chauffé, ni éclairé, prise lav./séc., remise intérieure, stationnement, 315 boul. La Vérendrye, personne sérieuse. 561-2882, 643-2729.

2 CHAMBRES, 557 boul. Maloney est, grand, propre, chauffé, prises lav/séc., libre. 819-326-6906.

2 CHAMBRES, $535, chauffé/éclairé, **rénové** (mélamine), appareils, stores, balcon. **561-3767, 568-7957.**

2 CHAMBRES, 929 St-René, grand condo luxueux, entrée privée, plancher de béton, remise int./ext., 2 stationnements, $675. 561-1184.

2 CHAMBRES, à partir de $640, pas chauffé, pas éclairé, appareils. Semaine: 745-2389.

2 CHAMBRES, beaucoup d'armoires, $520 pas chauffé, pas éclairé. 561-8777, 827-4584.

2 CHAMBRES, boul. Hôpital, portepatio, prises lav./séc., 1er juillet, $535. 561-0094.

2 CHAMBRES bl. Gréber, spacieux, 6 logis, s/manger, prises lav./séc., juin, juillet, repeint, $535 et $550. **568-3133.**

2 CHAMBRES, boul. Gréber, 6 logis, prise lav./séc., juin/juillet. 568-3860.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils possibles, $510, libre 15 mai, bl. St-René/Lorrain. 777-7470

2 CHAMBRES, Cléricy, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $515. 663-6971.

Place du Progrès
Gatineau

Spacieux logis:
• Garçonnière
• 1 - 2 - 3 chambres à coucher

SPÉCIAL D'ÉTÉ
Informez-vous

• Chauffage • Électricité • Cuisinière
• Cablovision • Réfrigérateur

Tél.: 243-0516
Ouvert 7 jours semaine

GESTION SOLIDEX ENR.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prise lav./séc., remise int., mai et juin, $575, condo 22 du Barry. **568-2487.**

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, libre, $475. 561-9874 soir.

2 CHAMBRES, coin La Vérendrye-Labrosse, grande cuisine, tapis, pas chauffé, ni éclairé, $515 à $555, juillet. 762-0642.

2 CHAMBRES, câble, stationnement, pas chauffé ni éclairé, haut de maison privée, $475, libre, **643-9747.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 568-9158 ou 243-1553.

CENTRE-VILLE GATINEAU
L'ALTERNATIVE

Condos luxueux
2 ch. à c., 1200p.c.
remises intérieures & extérieures
plancher de béton
1 ou 2 grands balcons
2 stationnements avec prise

Information

561-1184

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, triplex, juillet, $625. 243-8584.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre immédiatement, $525. Jour: 762-5483, soir: 243-9324 ou 246-0959.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, avec ou sans appareils, adulte seulement, s/sol, 1er juin. 561-2075.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, grand tranquille, non chauffé/éclairé, juillet, $615. 741-9944, 827-0855.

2 CHAMBRES, équipé, chauffé, câble, entrée privée, tranquille, libre 1er juillet. 246-2931

2 CHAMBRES, grand logis neuf, 1er juillet, $575. 663-1638.

2 CHAMBRES, Gatineau, 1er juin. 246-0890.

2 CHAMBRES, grand, 1er juillet, semi s/sol, stationnement, prise lav./séc., remise ext., $495. 663-5323.

2 CHAMBRES, grand, chauffé, $485, propre, mai. 669-3632 après 17h.

2 CHAMBRES, grand, moderne, près Promenades, pas chauffé, ni éclairé, 1er août, $530. 568-0568.

2 CHAMBRES, grand, moderne, bord de l'eau, $560, $580, juin/juillet. 771-1870, soir 243-0694.

2 CHAMBRES, haut rue Main, moderne, paisible, prise lav/séc, remise int. 663-4207

2 CHAMBRES, juillet, construction récente, $515. **1er-2 mois $365. 561-5657.**

2 CHAMBRES, juin, non chauffé ni éclairé, balcons, $380. 663-1461, 685-1743

2 CHAMBRES, **juin, Curé Presseault**, lav./séc, $515 non chauffé. 643-1459

2 CHAMBRES, **juillet**, rue Curé Presseau, prises lav./séc., remise int./ext., balcon, $510. 594-4225 ou 246-7573.

2 CHAMBRES, juin, condo 1,200 pi.ca., 2 remises, $640. 561-4838

2 CHAMBRES, La Savane, tout inclus, tranquille, 1er juillet. 246-7750.

2 CHAMBRES moderne, chauffé, éclairé, appareils, $565. 561-5578.

2 CHAMBRES, mai gratuit, prise lav./séc., tapis neuf, $540, 561-4838.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, stationnement $450. 663-8245.

2 CHAMBRES, mai ou juin, triplex, près de tout, parc, autobus, etc..., très propre, $545. 663-3316.

2 CHAMBRES, maintenant, et 1er juin, pas chauffé, ni éclairé, très propre, $455. 669-1344.

2 CHAMBRES, Montée Paiement, 1er août, spacieux, clair, moderne, prise lav./séc., remise, stationnements, pas chauffé, ni éclairé, $585. **243-5525.**

2 CHAMBRES, neuf, prises lav/séc, secteur Mont-Luc. 568-3866.

2 CHAMBRES, près Promenades. **561-7371, après 18h.**

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, frais peint, stationnement, libre 1er avril, $410. 643-3822

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stationnement, non chauffé, ni éclairé, semi s/sol, références. **246-0340, 643-1544**

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, près 550. $565. 643-2279.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., dans 6 logis. Immédiatement: $540; juillet: $495. Raymond. 243-9165.

2 CHAMBRES, prises lav/séc, pas chauffé, ni éclairé, secteur paisible, remise ext., à partir de $520. 663-9233.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., très propre, près Promenades. 243-6255.

2 CHAMBRES, près des Promenades, 15 mai, 1er juin, 1er juillet, $515. 246-8733 ou 744-0910.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle. 561-5486.

2 CHAMBRES, près Main. $510 chauffé, prise lav./séc. 568-0557

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, propre, $450. 663-9672.

2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, 1 stationnement, prise lav./séc. libre 1er juin, 1er juillet. **684-6852 après 17h.**

2 CHAMBRES, près Promenades, luxueux, non chauffé, ni éclairé, prise lav./séc., verticaux, proprio occupant, mai ou juin, $565. 568-2951.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. 643-1761, 669-7790.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, haut, stationnement double, 1er juillet, 832 St-René est, $570. 643-9196

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, libre 1er mai, juin, juillet. 568-3860.

2 CHAMBRES, rue Hurtubise, prise lav./séc. $500. Après 18h: 682-5871.

2 CHAMBRES, St-Jean Baptiste, $375. 837-8808.

2 CHAMBRES, spacieux, moderne, prises lav./séc. remise, stationnements. Près autoroute, central, tranquille. $575. 246-5012

2 CHAMBRES, s/sol, remise extérieur, stationnement, prise lav./séc., 1er juillet, $495. 663-5907.

2 CHAMBRES, semi s/sol, maison privée, chauffé, air climatisé, stationnement, $495. Après 18h 561-4814

2 CHAMBRES, s/lavage, chauffé, éclairé, câble. $590. Couple sans enfant. Références. juillet. 561-9055

2 CHAMBRES, St-Louis/Aimé, $385 pas chauffé, entrée privée. 8h à 21h au: 738-1136, 561-1336.

2 CHAMBRES, spacieux triplex, Avenue Gatineau, prise lav./séc., libre juillet, septembre. 568-3860, 568-3133.

2 CHAMBRES, triplex, paisible, 2 stationnements, très grand, $560. 663-7946.

2 CHAMBRES, très propre, central, à partir de $440, libre. 246-3245.

2 CHAMBRES, très central, rénové, moderne, poêle, frigo, $560 chauffé, éclairé, 1er juillet. 568-0940, 663-5648

2 CHAMBRES, Touraine, spacieux, tout inclus. 568-7917.

2 ET 3 chambres, grand, prise lav./séc., stationnement. **669-4229, 731-7083.**

2 ET 3 chambres, libre, à partir de $510, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. **243-7351 246-5714, 777-6524.**

2 ET 3 chambres, prises lav./séc., 1er mai, 1er juin. 568-2202, 669-0074

2 ET 3 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, buanderie, mai-juin-juillet. 246-3147.

2 GRANDES chambres, prise lav./séc., stationnement inclus, remise ext., 1er juin, 205 Charlevoix, $600. 669-2002

MOTS CROISÉS

© Édimédia Inc.

NO D-2308

par Liliane CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

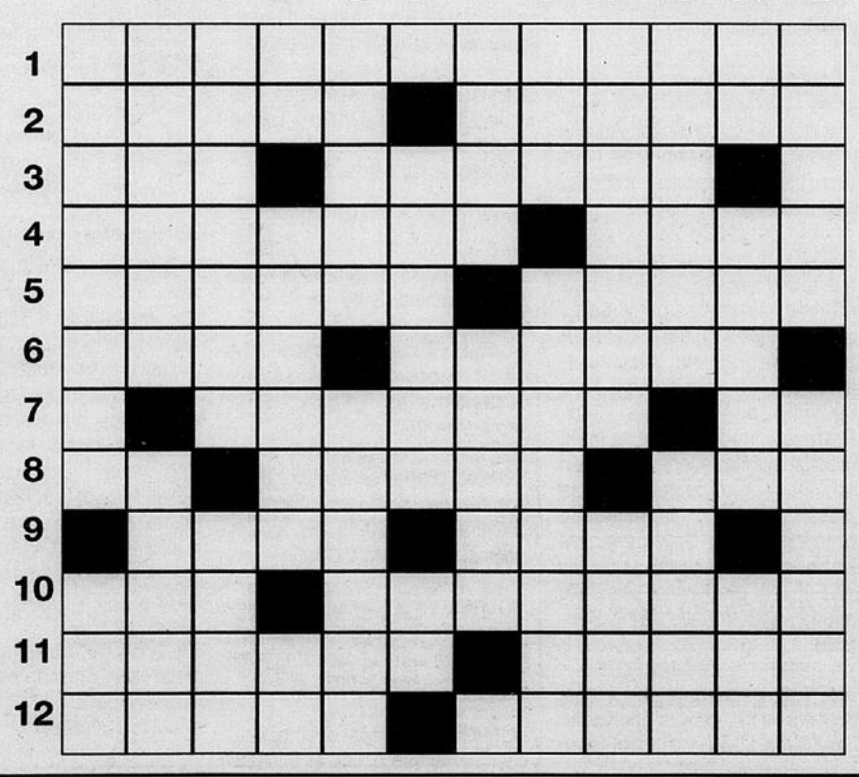
1 - Adapteras à l'époque présente.
2 - Ivre - Qui se transmet à prix d'argent (f.).
3 - Lettre - Crevassés.
4 - Enthousiasmé - Voie ferrée.
5 - Envie de vomir - Habile.
6 - Eut à la main - Domestiques.
7 - Papillon - Coutumes.
8 - Antimoine - Maladie dentaire - Incendie.
9 - En outre - Greffa.
10 - Se place au début de la portée - Défrichai un terrain boisé.
11 - Aspect de quelqu'un - Démentant.
12 - Manifesta en paroles de la mauvaise humeur - Singes.

VERTICALEMENT

1 - Petit bâtiment adossé à un grand - Pointe de terre qui s'avance dans la mer.
2 - Apaisai - Certains crayons en ont une.
3 - Estrade - Pareils.
4 - Do - Plaisanterie - Clef (mus.).
5 - Oiseau rapace - Tassera uniformément la neige avec les skis.
6 - Hisser - Sélénium.
7 - Parti - Copines.
8 - Dry - Qui rend esclave.
9 - Irrités - Sélectionne.
10 - Effleurait - Qui doit arriver inévitablement.
11 - Aluminium - Sortie - Grison.
12 - Siège que l'on place sur le dos d'une monture - Qui arrivent tout à coup.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2307

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Z	O	O	L	O	G	I	E	■	U	L	M
2	E	C	R	E	V	I	S	S	E	S	■	I
3	B	E	I	G	E	■	L	E	V	I	T	E
4	R	A	N	I	■	C	A	R	E	N	E	■
5	U	N	■	T	E	R	M	I	N	E	R	A
6	R	■	T	I	T	I	■	N	E	■	R	I
7	E	C	U	M	E	■	L	E	M	M	E	S
8	■	E	M	E	U	T	E	■	E	U	■	E
9	A	L	E	■	L	O	S	A	N	G	E	■
10	D	E	F	I	E	R	■	E	T	U	I	S
11	E	R	I	N	■	T	E	R	■	E	R	E
12	R	I	E	N	S	■	N	A	T	T	E	S



LE RENDEZ VOUS

Comment répondre à une annonce

Des frais de 1,75$ par minute seront portés à votre compte de téléphone dès que vous composerez le 1-976-2600

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS QUI SUIVENT AVANT DE COMPOSER LE

1-976-2600

1 Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de 4 chiffres qui apparaît à la fin de celles-ci.

2 En utilisant un téléphone à clavier (Touch Tone), vous pouvez composer 24 heures par jour le 1-976-2600.

3 Suivez les instructions pour écouter les différents messages des annonces que vous aurez sélectionnées. Vous devez avoir en main le numéro de 4 chiffres de chaque annonce qui vous intéresse pour laisser un message à la ou aux personne(s) choisie(s). En tout temps vous pouvez passer d'un message à l'autre en composant les quatres derniers chiffres d'une annonce.

Pour plus de renseignements, téléphonez au 560-2750. Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 19 h. Samedi de 9 h à 13 h.

FEMME CHERCHE HOMME

40 ANS, recherche homme Taureau, 40-45 ans, sérieux, libre, honnête, professionnel, autonome, romantique, aime danse. 2471

45 ANS, golfeuse, aime nature, bon travail, propre, recherche homme 45-55 ans, autonome. 2578

51 ANS, 5', grassette, aime camping, balade en auto, marche, etc... recherche homme 47 à 57 ans, ayant les mêmes affinités, qui travaille et qui aime les chats, but amitié. 2647.

ALLURE jeune, simple, sensible, 43 ans, 5'4", 110 lb, recherche homme mince pour partager intériorité et activités. 2749

AMITIÉ recherche célibataire ou veuf 60-65 ans, cultivé, belle apparence, catholique, non fumeur, honnête, autonome, sobre. 2640

BELLE apparence, cultivée, beaucoup de coeur au ventre, j'aimerais compagnon mi-cinquantaine, mêmes affinités. 2967.

BONJOUR toi! Si tu es grand et travaillant, entre 45-55, appelle-moi, femme 49 ans qui aimerait continuer le chemin à deux. 2936

CHARMANTE, jeune femme de 35 ans en amour avec la vie, mais peut être un jour avec toi. Sobre et sérieux seulement. 2579.

DAME 50 ans, 5', qui aime la danse, les sorties, le plein air, aimerait homme de 50-55, ayant les mêmes goûts. 2424

DAME au naturel avec manucure, libre, 5'2" 130 lb, genre sportive cherche 50 et + autonome aimant dialogues intelligents, voyages, vie en plein air, 2862.

DAME dans la cinquantaine, 5'2", 120 lb, qui aime la danse, les sorties en plein-air, aimerait homme ayant les mêmes goûts. 2464

DOUCE demoiselle désire rencontrer un homme dans la vingtaine, souriant, beau et sportif, 180 lb et +. À toi de me découvrir. 2648.

FEMME pleine de vie, 47 ans, recherche homme 43 à 55 ans, sincère, assez grand. Homme sérieux seulement. 2903

GEMEAUX - grassette - 5'7" - 50 ans -fumeuse - aime campagne - recherche homme libre 5'10" +, 45-55, sobre, honnête. 2860

Il était un fois une rouquine, type Renoir, gourmet/gourmande, friande du tango autant que du Chopin, aimant la marche, les voyages, la lecture et les imprévus. La suite reste à écrire...2321

JEUNE 59 ans, chaleureuse, cultivée, attrayante, 5'4", 134 lb, aime plein air, voyages..., cherche ami sincère, 5'9" +, 54-65. 2955

JEUNE fille adulte, distinguée, sensible, réservée et sérieuse qui est à la recherche d'un complice. 2583.

JOLIE femme, 23 ans, 105 lb, travailleuse, sportive, sincère, cherche homme de 25-29 ans, avec même affinités. 2968

Où est le sosie de "Richard Burton"(55+), respectueux qui joue/aime musique, voyages, avec auto? Pour amitié sincère avec sosie d'Elyzabeth Taylor. 2565

PROFESSIONNELLE 5'6", quarantaine, blonde, yeux gris, cherche homme 45-50 ans, 5'10" +, libre, honnête, sobre. 2455

SERIEUSE, honnête, sincère, sobre, 42 ans, ayant travail, recherche homme mêmes affinités entre 42 et 48 ans. 2445

SPIRITUELLE, dame 52 ans, petite, jeune, libre, non-fumeuse, ne bois pas, sportive, cherche homme semblable, honnête. 2571.

TRAVAILLANTE, 53 ans, 5'1" aimerait un homme entre 50-60 ans, sincère, tendre, cultivé, aimant voyages, danses. 2467

ULYSSE attendu par **Pénélope** patiente, chaleureuse, autonome. But: vivre la vie aujourd'hui et demain avec toi-40/50. 2845

VEUVE, 67 ans, brunette, 5'1", 100 lb, simple, fumeuse, cherche homme dans la soixantaine, **autonome,** libre, honnête, pour belle amitié. 2543.

VEUVE active, élancée, aimant la vie, recherche gentil homme honnête dans la soixantaine pour partager une vie déjà bien remplie. 2581.

HOMME CHERCHE FEMME

25 ANS, 5'8", 140 lb, romantique, simple, fidèle, crois en Dieu, cherche femme 20-27 ans, douce, pour amitié et/ou amour. 2952.

25 ANS, amateur de vélo, ski et plongée, adore sorties et soirées intimes, recherche femme sportive, 20-28 ans. 2649.

27 ANS, libre, belle apparence, honnête, désire femme de 24-30 ans, aimant les enfants, chaleureuse et épanouie. 2465

28 ANS, châtains, 150 lb, 5'10", responsable, cherche femme mince avec ou sans enfants, herpétique, combler solitude. 2441

33 ANS, 5'4", 115 lb, belle apparence, non fumeur, travail stable, recherche femme 28-33 ans pour but sérieux. 2964.

34 ANS, 5'10", de belle apparence, désire jolie dame 28-37, belle apparence, qui aime les enfants. But sérieux. 2619.

59 ANS, (Petite Nation), divorcé, libre financièrement, fumeur, sobre, doux, aime campagne, de 55-65 ans. 2474

AVIS DE RECHERCHE femme de 25 à 35 ans, spirituelle, grande et svelte, désirant vivre avec homme charmant, 38 ans. 2568.

BEAU gros nounours, tendre et affectueux, cél. 34 ans, aime la vie, recherche une douce compagne, féminine, joviale. 2472

BEAU papa sans prétention, 42 ans, 6'1", svelte, amateur de plein air, imaginatif, sérieux, professionnel, cherche compagne svelte, élégante et intelligente pour amitié exclusive. 2577

BEL homme, 27 ans, solitaire, doux, non fumeur, éduquer, recherche jolie compagne libre, douce, non fumeuse, entre 24 et 28 ans. But; amitié ou plus. 2864

BEL homme, 35 ans, savourant la vie simplement, ingrédients: méditation, musculation, être à l'écoute, rendre service. 2965

BEL HOMME, 39 ans, père singulier d'un garçon de 13 ans, recherche belle dame en forme dans la même situation. 2448

BELIER 43 ans, 5'7", mince, cheveux sel et poivre. Facile à vivre, articulé, éduqué, chaleureux, simple. Recherche une amoureuse au joli visage, positive, intelligente, rieuse, gourmande, ayant le goût de l'aventure à deux. 2748

BONJOUR, j'ai 34 ans, 5'11", 176 lb et de belle apparence. J'aime les marches, la nature, les soupers à la chandelle et bien plus. Si vous voulez vivre une amitié, n'hésitez pas! 2961.

CROIS-TU parfois que la vie est une fête champêtre à laquelle tu as été conviée seule? Offre de t'y accompagner et d'en partager tendresse, humour, peines et imprévus; en amis comme dans l'intimité de la vie à deux. Professionnel, 38 ans, aimant enfants, activités sportives de plein air, musées, cinéma, musique classique; recherche professionnelle financèrement stable, sans dépendants, environs 27 à 35 ans, passionnée, sûre d'elle même avec valeurs familiales. 2323.

ENERGIE spirituelle et passionnée; douceur intime, plaisirs spontanés. Trentaine ou quarantaine resplendissante. 2469

ENERGIQUE, 28 ans, doux, affectueux, honnête, recherche une femme de 22 à 32 ans pour partager amour à deux. 2946

HOMME 26 ans, 5'6", 140 lb, charmant, doux, respectueux, gentil, recherche femme 20 à 28 ans, humour. But sérieux. 2437

HOMME 27 ans, cheveux chatains, yeux verts, honnête, sincère, sportif, recherche femme pour rencontre amicale. 2410

HOMME 33 ans cherche femme simple et honnête, cultivée, sportive, musclée. Qui croit à une vie à 2 et à la famille. 2744

HOMME 35 ans, 5'10", chatains, belle apparence, cherche amoureuse pour mettre du vent dans mes voiles, 29 + et libre. 2630

HOMME 41 ans, avec sens de l'humour et original, cherche femme 30-45 ans pour une relation avec simplicité et honnêteté. 2539.

HOMME 50 ans, 5'6", 140 lb, de belle apparence, jeune de coeur, désire rencontrer femme délicate pour but sérieux. 2432

HOMME 55 ans, recherche femme 45-50 ans pour sorties occasionnelles. Poids sans importance. 2423

HOMME d'affaires 29 ans, belle apparence, distingué, sincère, cherche femme 20-35 ans, aimant cinéma, sport, sortir. 2721

HOMME de 57 ans, aimant la nature, le dialogue, le canot, recherche une compagne pour continuer le chemin. 2963.

HOMME joli, 32 ans, avec enfant, cherche femme douce et honnête 22-38 ans qui aime le cinéma, bicyclette, tennis. 2747

HOMME sympathique, 42 ans, aimerait rencontrer jeune femme libre, honnête, romantique. But sérieux. Appelle-moi! 2416

JEUNE 46 ans, 6'1", libre financièrement et sans attache recherche dame 38-48 ans pour partage, relation sérieuse. 2732

JEUNE cadre, 24 ans, prêt à offrir son coeur à jeune femme (20 + ans) avec ou sans enfants, but sérieux. 2570.

JEUNE homme, 29 ans, recherche jolie femme d'environ 36 à 45 ans, aventureuse, libre et libérée... pour sorties, plaisir et complicité pleine d'étincelles. 2473

JEUNE homme de 27 ans, 5 pi. 11 po., joueur de musique, non fumeur, recherche fille entre 20 et 27 ans. 2324.

JEUNE homme 23 ans, 6', doux et affectueux, recherche femme mêmes affinités pour passer de bons moments. 2943.

JEUNE homme désire rencontrer jeune femme dynamique aimant la nature et la campagne. 30-40 ans. But sérieux. 2575

JE voudrais rencontrer femme asiatique (française), entre 25 et 35 ans, libre, belle apparence qui aime le plein air. 2585.

PETIT démon, jovial, de belle apparence, éduqué, 21 ans, recherche femme de belle apparence, mince, 18 ans et +. 2466

PETIT Lion, 39 ans, 160 lb, 5'7", recherche petite fleur 32-40 ans, féminine, mince, délicate, qui aime la nature. 2427.

PROFESSEUR-CONSEILLER, 44 ans, célibataire, non-fumeur, nature heureuse, sensible, sympathique, aimant cuisine, piano, activités culturelles, chalet, voyages, médecines douces, désire rencontrer enseignante, bon caractère, compatible, douce, sans problèmes. 2527.

PROFESSIONNEL 42, sportif, éduqué, aimant restaurant, nature, voyages, recherche femme 30-38 dynamique. 2433

PROFESSIONNEL, 36 ans, sérieux mais rigolo, réfléchi mais spontané, imparfait mais si peu. À suivre verbalement...2449

PROFESSIONNEL accompli, 5'10", 170 lb, libre, affectueux, 50 ans mais la forme et l'apparence de 40 ans. Mes passions sont le golf, la guitare, long séjour dans le sud, musique populaire et country, les rencontres et bonne bouffe avec les amis. Mon but est sérieux. Je recherche une jolie femme de jeune apparence, honnête, libre, autonome et sociable et sans jeunes enfants. Si vous avez de 32 à 40 ans, 5'2" à 5'4", de 110 à 130 lb, j'aimerais faire votre rencontre. 2574.

PROFESSIONEL retraité, 70 ans, affectueux. Cherche compagne de vie. Valeurs: amour, culture, sérénité à deux. 2576.

RECHERCHE une femme de 40 ans, j'ai 3 enfants. But sérieux. Je suis divorcé, pas de drogue, pas d'aventurière. S.V.P. 2462

RIGOLO cherche rigolote, entre 27 et 33 ans, adore gelato et promenades en velo. Aime s'amuser et se cultiver. Haïs sport à la T.V. 30 ans. 2453

TANNE d'être seul à 28 ans. J'aimerais rencontrer une fille de 25 à 32 ans pour sorties amicales. But sérieux. 2584.

UNIVERSITAIRE, 22 ans, 5'7", beau, respectueux et honnête, cherche jolie demoiselle 18-23 ans, pour amitié et/ou amour. 2865

SPORTS/LOISIRS VOYAGES

FEMME quarantaine, cherche partenaire de danse sociale, intéressé à suivre des cours et à pratiquer (intermédiaire). 2450

GALANT homme cherche un(e) partenaire de tennis, non compétitif, de niveau débutant ou intermédiaire. 2470.

TENNIS. Je recherche un(e) partenaire de tennis, niveau débutant/ intermédiaire, jeu non compétitif. 2745

VERSEAU féminin, 5'3", 115 lb, recherche homme sincère beaucoup de sécurité, l'érotisme ne me fait pas peur mais l'infidélité: oui. 2572.

ALTERNATIF

BEAU jeune mâle d'allure "straight", 24 ans, 140 lb, taille 28, musclé, non-fumeur, désire même jeune mâle. 2516.

FEMME belle et très sensuelle veut vivre ses fantaisie avec très belle femme curieuse et libérée. 2580.

HOMME 35 ans, 5'7", 140 lb, désire homme 25-37 ans, mince ou bien proportionné, affectueux pour amitié ou +. 2569.

HOMME 36 ans, propre, masculin, je prends des vacances à Provincetown, fin juin, 1 sem., cherche ami de voyage, 18-35. 2966

HOMME 44 ans discret, recherche homme gay, MATURE, honnête, sérieux, affectueux, 18 ans et +, but sérieux. Aime campagne. 2573.

HOMME 47 ans, masculin, belle apparence, pas de drogue, cherche bel homme masculin, libre, propre et stable, 35 à 50 ans. 2646.

HOMME, 55 ans, cherche homme 30-50 ans, doux, honnête, sincère, pour amitié, pas de drogues et alcoolique. 2956

HOMME 60 ans cherche homme 50 ans et +, honnête, sincère, affectueux pour amitié. Pas de drogues ni alcool. 2468

HOMME belle apparence cherche homme pour amitié. Pas de drogués et alcooliques. 30 à 50 ans. 2746

JEUNE homme sportif, de belle apparence, recherche jeune compagnon de même allure, 19-28 ans, pour amitié. 2628.

Pour participer et obtenir votre annonce de 4 lignes gratuites, remplissez le coupon ci-dessous.

LeDroit

LE RENDEZ-VOUS

Je veux publier mon message dans la rubrique :

❑ **Femme cherche homme** ❑ **Sports/loisirs/voyages**

❑ **Homme cherche femme** ❑ **Alternatif**

Nom :.....

Adresse :.....

.....

Prov.:.....**Code postal :**.....

Tél.: (**)**..... **Jour**

Tél.: (**)**..... **Soir**

Réservé aux 18 ans et +

Faites parvenir à :
Le Rendez-vous a/s LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222. Case postale 8860, succ. T. Ottawa (Ontario) K1G 3J9

Téléphone : **(613) 560-2750**
1 - 800 - 267-8555

Télécopieur : **(613) 560-2782**

Écrivez votre message dans l'espace ci-dessous **(les 4 premières lignes sont gratuites, une lettre par case)**. Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur, ou encore appelez-nous au **(613) 560-2750**. Notre personnel se fera un plaisir de vous conseiller. Sur réception de votre coupon, nous vous émettrons ***un numéro de boîte vocale*** ainsi qu'un ***code d'accès personnel*** pour prendre les messages dans votre boîte vocale.

Le Rendez-vous s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère.
Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service **Le Rendez-vous** *l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré.* LeDroit se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant.

Le Rendez-vous est un service offert aux particuliers seulement.
Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. LeDroit n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans **Le Rendez-vous**.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 ST-Louis, 1 chambre, pas chauffé/éclairé, $350. 568-8528 669-3722.

3 1/2 TRÈS grand, sur bord de l'eau, $410. 773-0326 laissez message.

31 CLERICY
Garçonnière: juin. **2 chambres:** mai, juillet, août. Chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement. **568-4099, 568-4498**

35 CLERICY
Garçonnnière: mai; 2 chambres: mai et octobre. Tous chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur. 246-3942, 568-4498.

3 CHAMBRES, **1er juillet, centre-ville, foyer,** remise. $635. 568-4605.

3 CHAMBRES, 1,152 pi.ca., juillet, insonorisé, prises lav./séc., stationnement, $605. 669-0710, 663-5021.

3 CHAMBRES, 1,500 pi.car., sur 2 étages, Mont-Luc, 2 s/bains, tourbillon, 2 stationnements, lave-vaisselle, $720. 1er juillet. 669-3592, 561-1235.

3 CHAMBRES, 1300 pi.ca., prise lav./séc./lave-vaisselle, remise ext., 2 stationnements, système d'alarme, $650, 1er juillet. 663-5886

3 CHAMBRES, 1er juillet, triplex, 1,200 pi ca, prise lav/sec, **$585.** 663-5104

3 CHAMBRES, 285 Essiambre, duplex, non chauffé/éclairé, 2 balcons, cabanon, lave-vaisselle, $650, juillet. 663-2340 après 17h.

3 CHAMBRES, $550 non chauffé ni éclairé, prise lav./séc., remise ext. Après 18h: 643-3649 ou 643-1544.

3 CHAMBRES, $650, neuf, vue panoramique, prises lav./séc., et lav/vaisselle, insonorisé, climatisation, stationnement, août-septembre, Montée Paiement. 561-4899.

3 CHAMBRES, $605 ni chauffé ni éclairé, mai et juillet. 671-4923.

3 CHAMBRES, août, face parc, balcon, prise lav./séc., près services, $610. **Louise 568-4115, 561-3222 #356.**

3 CHAMBRES, boul. Maloney E., neuf, $585, prises lav./séc., remise, non chauffé, ni éclairé. 243-6495.

3 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, $595. 746-8697.

3 CHAMBRES, DuBarry, luxueux, 2 stationnements, prise lav/séc, prise ext., **libre maintenant,** $670, ni chauffé, ni éclairé. **568-0663, 778-0044.**

3 CHAMBRES, grand, pas chauffé, ni éclairé, près de la Polyvalente Nicolas, 1er juillet, 2 stationnements, remise, bain tourbillon, $595. 669-6097.

3 CHAMBRES, grand, neuf, coin tranquille, parc à proximité, 2 stationnements, $635, 1er juin. 669-4843.

3 CHAMBRES, haut de triplex, grand, pas chauffé ni éclairé, 182-3 Labrosse, 1er juillet, $615. 643-4382.

3 CHAMBRES, haut de triplex, site paisible, très grand, 2 stationnements, $600. 663-7946.

3 CHAMBRES, **juin-juillet, boul. Labrosse,** neuf, prise lav./séc., insonorisé, non chauffé, $635. 643-1459.

3 CHAMBRES moderne, chauffé, éclairé, appareils, $595. 561-5578.

3 CHAMBRES, neuf, remise, Templeton, libre. $595. 669-1075, 827-3660.

3 CHAMBRES, poêle/réfrigérateur, prise lav./séc., grande cour arrière, $590. 669-9772.

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, prise lav./séc., grande cour, secteur Templeton. $525. 643-2259

3 CHAMBRES, prises lav./séc., stationnement, $570/mois, ni chauffé ni éclairé, 1er juillet. 827-4927

3 CHAMBRES, prise lav/sec, 1er juin, neuf, $570. jour **243-4221** soir **669-9124**

3 CHAMBRES, près autoroute 50, remise ext., $615. 243-4533

3 CHAMBRES, r. de ch. de bungalow, $650, immédiatement, 778-4237.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, rue De Milan, $595. stationnement inclus, 246-5342

3 CHAMBRES, s/manger, aspirateur central, foyer, s/lavage, remise, non chauffé ni éclairé, $605. 243-0609

3 CHAMBRES, semi s/sol, chauffé, éclairé, $650. 243-3293

3 CHAMBRES, style condo, quartier neuf, stationnement, 1er juin, 243-3478.

3 CHAMBRES, stationnement, remise, 1er juillet. $600. 643-9769, 825-9698.

3 CHAMBRES, stationnement, 8, René Lévesque. $575. 643-3226.

3 CHAMBRES, spacieux, Côte d'Azur, 2 stationnements, 1er juillet, $615 et $625. 243-0745.

3 CHAMBRES, triplex, rue Fortin, 1er juillet, $575. 568-4471.

3 CHAMBRES, très grand, insonorisé, 1 stationnement, $650, 1er juin. Faut voir. Courtamax Courtier, Gilberte Châtelain: 775-3097.

4 1/2, 2e étage triplex, très propre, secteur Main/Notre-Dame, 1er juin, $525. 246-7678

4 1/2 TRÈS grand, sur bord de l'eau, $410/mois, immédiatement. 773-0326 laissez message.

45 STEPHANE, triplex, 3 chambres, $595. 568-8528 669-3722.

492, rue Nobert, semi-sous-sol, 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, $550. Libre. 561-8777.

4 CHAMBRES, 1er juin, près école, $615 ni chauffé ni éclairé. 669-0907

BL. DE LA VERENDRYE - GATINEAU
Grand 3 chambres, stationnement, mai, juin, juillet, août. **772-5034, 568-4498, 778-3449.**

CANTLEY, 2 chambres, chauffé, éclairé, 5 appareils, 2 stationnements, foyer, $550. 777-9841

CENTRE-VILLE, 2 chambres, 5 appareils, garage, étage du haut, immédiatement. $610 et $640. A. L'Ecuyer, Courtamax, 561-3222 poste 191.

CONDO luxueux, 1er juillet, 5 appareils électriques, 2 chambres + mezzanine, terrasse, foyer, toit cathédrale (s/manger et salon), près du Centre Hospitalier de Gatineau, $800. 568-1282 sur semaine après 17h.

DUPLEX 2 chambres, $525 ni chauffé ni éclairé, 1er mai. 595-1745 soir.

DUPLEX, appartement moderne et spacieux, 3 chambres, entrée privée, libre, $625/mois. 747-0870.

GATINEAU 155 de la Savane
1 chambre, août; Juillet et août: 2 chambres chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur, stationnement. **561-6942.** 9h à 17h **568-4498.**

GATINEAU, 440 GREBER
Mai et juillet, 2 chambres, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement. 568-4498, 568-6702

GATINEAU, libre 1er juin, appareils inclus, $549. 728-0857.

GRAND 3 1/2, confortable, stationnement, buanderie. **669-2791, 737-2901.**

JUILLET 2 chambres, neuf, style condo, prise lav./séc., 824-3488.

JUIN, juillet, août, près polyvalente Nicolas Gatineau, haut, triplex, 2 chambres, prise lav./séc., stationnement, remise, $590. 772-2497.

LIMBOUR, 3 chambres, 6 de la Glissoire, $525, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, 1er juillet. 762-2306.

LOGIS neuf, 2 chambres, $600, 13 Léopold. 643-4195.

PLACE LAUSANNE
Immédiatement, 1-2-3 chambres. Tous chauffés, éclairés, semi-meublés. 246-3307 **laisser message.**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

PRES DES PROMENADES
1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

PRÈS des Promenades de l'Outaouais, 2 chambres, prises lav./séc., 1 mois gratuit, libre immédiatement. 770-2330 de 8h30 à 16h30.

PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE
2 chambres, juin, juillet, août, à partir de $560, bain giratoire, prise lav./séc., remise ext., 2 stationnements, non chauffé, non éclairé. 246-3868.

RETRAITÉS, infirmes. Docteur Mercier, jour: 773-0860.

RUE VENDÉE, 3 chambres, avec foyer, libre immédiatement, $650/mois. 568-3492, pagette: 561-3222 code 384.

SEMI s/sol, centre-ville, bien éclairé, 1 chambre, poêle et réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, très propre, $390. 561-9280, après 18h.

SPÉCIAL
PLACE DU PROGRES 1,2,3 chambres, immédiatement, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblevision. 243-0516 ou 778-3440.

TEMPLETON, 3 chambres, propre, prise lav./séc., non chauffé, ni éclairé, grande cour, juin, $610. 561-2673.

TEMPLETON, libre, 1 chambre, frais peint, pas chauffé, ni éclairé, prise lav./séc., $365. 561-2673.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

103 ST-JACQUES, semi-détaché, 2 étages, 2 chambres, $530. 772-0890.

1 1/2 CHAMBRE, 17 Rochon, $425 chauffé, stationnement, 561-2296.

121, RUE LEDUC, 1 chambre, poêle et réfrigérateur, stationnement, non chauffé, non éclairé. $375. 568-0716.

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $440, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 772-4509.

APPARTEMENT
LE STÉPHANIE
Hull-Québec

Appartements spacieux, 1 et 2 chambres à coucher incluant chauffage, câblovision, etc.

776-4879

1-2 CHAMBRES, propre, buanderie, chauffé, éclairé. 663-0474.

1-2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $510 et +. 682-6521.

1,2 ET 3 chambres, près centre-ville, chauffé, éclairé, appareils, câble, plancher en chêne. A partir de $495. 775-3864

1, 2 ET 3 CHAMBRES, propre, poêle, réfrigérateur. 824-7428, 771-2709

169 GAMELIN, 1er juin, 1 chambre, appareils, stationnement, grandes pièces, $415/mois, pas chauffé ni éclairé. Entre 12h et 15h: 771-3088. Après 18h: 737-4636.

175 MUTCHMORE
Juillet: garçonnière, chauffée, éclairée, 2 appareils, câble. 778-3449, 568-4498.

19 MORIN, 1 chambre, rénové, terrasse, $400. 772-0890.

Grande garçonnière
1, 2 et 3 chambres.
chauffé,
éclairé,
poêle,
réfrigérateur inclus.
Hull - 777-7410

1 CHAMBRE, 108 boul. Montclair, grand, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, $395. Libre immédiatement, 1er juillet, 1er août. 737-0672.

1 CHAMBRE, 1er juin, près Galeries de Hull, poêle, réfrigérateur, chauffé, non éclairé, $360. Soir: 777-6249.

1 CHAMBRE, 1er juin, 120 Sherbrooke, 2 appareils, stationnement, très propre, $340. 246-5493, soir.

LE VERSAILLES
1 CHAMBRE
Libre immédiatement
Immeuble de béton, piscine, sauna, dépanneur, buanderie, conciergerie. Très tranquille, vue panoramique, chauffé éclairé, poêle et réfrigérateur inclus.
FAUT VOIR! 777-7801.

1 CHAMBRE, 1er juin, non chauffé, ni éclairé, $325. 772-9815.

1 CHAMBRE, 1er juin, pas chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $400. 568-8210 776-5648.

1 CHAMBRE, 1er juin, non chauffé ni éclairé et 1 chambre 1er mai, chauffé non éclairé. 682-7077

1 CHAMBRE, 1er juin, Mont-Bleu, spacieux, stationnement, dépanneur et buanderie dans l'immeuble. Demander Claude ou Marie 595-3332.

1 CHAMBRE, 1er juin, Mont-Bleu, $405, prise lav./séc. 770-3478

1 CHAMBRE, 1er juin, tranquille, $360. 777-9108, 595-9398.

1 CHAMBRE, 2 appareils, $410, non chauffé ni éclairé. 777-5889

1 CHAMBRE, $395 pas chauffé ni éclairé, balcon, 1er juin. 771-5841

1 CHAMBRE, $450 chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, Parc la montagne, près services. Gary 669-6280.

1 CHAMBRE, 54 Frontenac, chauffé, éclairé, libre, $400. 772-9182.

1 CHAMBRE, 6 Richer, poêle, réfrigérateur, 1er juillet, stationnement, non chauffé ni éclairé, $380. 243-0609

1 CHAMBRE, appareils, $350-$395, juin, non chauffé ni éclairé. 771-9214

1 CHAMBRE, à partir de $495, pas chauffé, pas éclairé, appareils. Semaine: 745-2389 ou 595-0337.

1 CHAMBRE, à sous-louer, chauffé, éclairé, câble, $300, juin/juillet/août. 682-6697

1 CHAMBRE, Boucherville/Taché, chauffé, $500. 521-5287, 778-0992.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, libre, $475. 684-1056, 787-8579 pagette.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, $415. 568-9248.

1 CHAMBRE, chauffé, propre, appareils, centre-ville, $425. 772-2736.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, rue Montcalm, $400/mois. 770-4700.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, piscine int., poêle, réfrigérateur, $500, libre. Wrightville. 770-0907.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, Cité des Jeunes, semi s/sol, appareils, juin. $430. 777-6252.

1 CHAMBRE, Le Normandie, 240 bl Taché, appareils, chauffé, tranquille, édifice en béton. 777-9261

1 CHAMBRE (libre) et 2 chambres (1er juillet), rue Archambault, prises lav/séc, poêles, réfrigérateurs, stationnements, pas chauffés, pas éclairés, $375 et $415. 243-7421.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, secteur résidentiel, 2 appareils, non chauffé, ni éclairé, personne seule, $400. 456-3363.

1 CHAMBRE, non chauffé ni éclairé, 1er juin, $350. 669-5069 ou 669-5049

1 CHAMBRE, Old Chelsea, 1er juin, baïl, entrée privée, poêle, réfrigérateur, remise, $410. 827-4625.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, $400/mois. Après 18h 771-5051

1 CHAMBRE, pour fille ou femme, rue Montcalm, Hull. 771-8767.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement, balcon, pas chauffé, ni éclairé, $350. 684-5116.

1 CHAMBRE, près Place Cartier, chauffé, appareils, stationnement, $500, 1er juillet. 246-3370.

1 CHAMBRE, près Galeries de Hull, pas chauffé ni éclairé, $380, libre. 243-0996, 770-2414.

1 CHAMBRE, rue Kent, appareils, chauffé, $390. 561-3355 Après 17h.

1 CHAMBRE, rue Mutchmore, Le Piedmont, chauffé, juillet. 771-7206.

1 CHAMBRE, rue Mutchmore, 1er juin. 595-9067, 772-2422.

1 CHAMBRE, rue Richelieu, juin ou juillet, $410. **Garçonnière,** s/sol, juin, $360. **Non chauffés/éclairés. 745-3071.**

1 MOIS GRATUIT
LE MONT-ROUGE
Logements rénovés
garçonnière, 1 ou 2 chambres
Faites vite ! Seulement quelques unités disponibles.
770-0384

1 CHAMBRE, rue Chénier, duplex, libre 15 mai, pas chauffé ni éclairé, stationnement, personne tranquille, $325. 457-2540

1 CHAMBRE, rue Sherbrooke, idéal pour personne seule, $390/mois, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé. 777-4812.

1 CHAMBRE, s/bains complète, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 1 stationnement, $435, libre immédiatement. Après 18h: 771-4292

1 CHAMBRE, **SECTEUR HAUTES-PLAINES,** rue du Sommet, **face aux Montagnes, 4 luxueux 6 logis neufs,** en construction, **1er septembre,** très bien insonorisé, prise lav./séc., remise individuelle intérieure, tapis, céramique, balcon, stationnement, **$495-$475; studio: $460** non chauffé, non éclairé. **776-5000.**

1ER JUILLET, 4 1/2, $445, prise lav./séc., propre, près Galeries. **776-5645.**

1ER juillet, 1 chambre, panoramique, équipé, frais peint, balcon, intercom, tranquille, $340 et $400. 595-2143.

1ER juillet, 3 grandes chambres, ni chauffé/éclairé, $600. 663-1715 soir.

ABORDABLES
Appartements de 1 et 2 c.c.
***À partir de 467$**
UN 1 *MOIS GRATUIT

- Pièces spacieuses
- Moquette
- Près du transport en commun
- Petit dépanneur
- À proximité de magasins et écoles
- Piscine et court de tennis
- Casiers d'entreposage

ACCÈS FACILE À OTTAWA
par le Pont du Portage ou MacDonald-Cartier

23, Terrasse Chavoin
Hull, Québec
595-3332

REGIONAL
THE REGIONAL GROUP

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1ER JUILLET, près Place Cartier, 1 chambre (appareils). 2 chambres, spacieux, chauffé, eau chaude, buanderie, $480-$582. 568-5089.

1ER JUILLET, **MAGNIFIQUE 2 CHAMBRES,** neuf, secteur Plateau de la Capitale, à partir de $650 non chauffé, ni éclairé. Demander Gilbert, pagette direct 787-7125.

1ER juin, 1 chambre, pas chauffé ni éclairé, $385. Si désiré, meublé: $435. 748-0184, 777-2298

1ER juin, 2 chambres, non chauffé, ni éclairé, prises lav/séc, stationnement, 70 Mont-Bleu, $500. 777-1108.

1ER juin, 3 1/2, moderne, poêle, réfrigérateur, calme, $433, près Galeries. 770-5291.

1ER juin ou plus tard, spacieux 2 chambres bien éclairé dans un condo moderne à Hull. $605 incluant 4 appareils, stationnement avec prise. Taché à l'ouest de St-Joseph. Marcel 595-9044.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 ET 2 chambres, mai-juin-juillet, 145 Archambault, chauffés, éclairés, poêles, réfrigérateurs, stationnements, $515-$625. 770-2757.

1 ET 2 CHAMBRES, très propre, appareils, buanderie. 737-3954.

1 ET 2 chambres, près pont Cartier-McDonald, chauffés, éclairés, modernes, appareils, à partir de $495. 771-2666.

1 ET 2 chambres, très grand, près Parc Gatineau, chauffé, $500/$620, mai-juin-juillet-août. 777-4128.

1 ET 2 CHAMBRES, près Parc de la Gatineau, propre, tranquille, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement. À partir de juin. $480 à $580. 778-7785

1 ET 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffés, stationnement ext., $460 et $550. 233-4891.

1 ET 2 CHAMBRES, près **CEGEP, août-septembre,** chauffé, eau chaude, 2 appareils, grand, prélart neuf, s/lavage, $470-$580. **827-3202.**

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, juillet-août, pas chauffé pas éclairé, très grand, buanderie, stationnement, $490. 84 Richard, 770-6907 ou 772-2903

2 CHAMBRES 1 juillet, 38 Charlevoix, chauffé, très propre, $485. 246-0850.

2 CHAMBRES, 1er-juin-juillet, 8 Tassé, prise lav./séc., 2 stationnements, $450/$495. 682-5661, 778-4201.

2 CHAMBRES, 1er juillet, prise lav./séc., non chauffé, ni éclairé, stationnement, 2 appareils, 151 Papineau, $480. 771-5176, 771-8535.

2 CHAMBRES, 1er juillet, r. de ch., secteur Mont-Bleu, prise lav./séc., non chauffé-éclairé, stationnement, poêle et réfrigérateur, très propre et calme, $445. 776-4778.

2 CHAMBRES, 1er juin, ni chauffé ni éclairé, $425, 283 Laramée. 772-1722, 777-4445.

2 CHAMBRES, 1er juin/juillet/août, Mont Bleu, à partir de $470, **770-3478.**

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** pas chauffé, ni éclairé, buanderie, stationnement, 24 Normand, $455. **595-4721**

2 CHAMBRES, 1er juin, pas chauffé ni éclairé, $425. 777-7607

2 CHAMBRES, 1er juin, $450, poêle et réfrigérateur, stationnement. 828-2133, 771-6706.

2 CHAMBRES, $460, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, 1er juin. Mont Bleu. 772-0274.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, $480, pas chauffé, pas éclairé, prise lav/séc., tapis neufs, 1er juillet. 778-6769.

2 CHAMBRES: **545$ TOUT INCLUS** Juillet, août, Mont-Bleu. 772-1718.

2 CHAMBRES, 5 appareils, foyer, pas chauffé ni éclairé. 778-1456.

2 CHAMBRES, 82-84 MONTCLAIR
PRISE lav./séc., stationnement, juin, juillet, $510. 744-6527, 595-3616.

2 CHAMBRES, appareils. Contacter 772-9545.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement. 772-1594.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils. $575, 1er juin. 561-2075.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appariels, 55 Lesage. 778-2584.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, $540, 1er juillet. 778-1236, 561-5657

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./séc., balcon, $520, près de tout, 1er juillet. Après 17h, 772-9520.

2 CHAMBRES, centre-ville, chauffé, $475. 778-6342 778-6679.

2 CHAMBRES, chauffé, grand, semi s/sol, $515. **1er 2 mois $365.** 561-5657

2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, balcon, juillet, $480. 777-6252.

2 CHAMBRES, demi-sous-sol, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, libre mai et juin. $430. 281-5216.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, dans haut, chauffé, non éclairé, $470, 1er juin. 595-0944.

2 CHAMBRES, grand, propre, 4 appareils, stationnement, 1er juin, $605. 728-2284 ou 838-4503

2 CHAMBRES, grand, paisible, 4 appareil. $605, libre. 772-0481.

2 CHAMBRES, grand, chauffé, éclairé, à 2 min. des Galeries, $545, libre. 772-4657.

2 CHAMBRES, grand, prise lav./sec., stationnement, non chauffé ni éclairé, libre 1er juillet, $480. 777-6698.

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, $515, libre 1er mai, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stationnement. 777-6524.

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, avec studio, $620. 771-6059

2 CHAMBRES, juin, rue St-Florent, duplex, $475, pas chauffé. 684-4050.

2 CHAMBRES, libre, spacieux, **1 mois gratuit,** tapis neuf. 772-4928 de 18h30 à 20h30.

2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement. 595-3156

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, sécuritaire, rénové, balcon, prises lav/séc, tapis, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, $465. 777-5315, 771-4498.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, balcon, 2 appareils, pas chauffé, $465. 1 mois gratuit. 772-0453.

2 CHAMBRES, mai, juin, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement, Mont-Bleu. **741-2519, 749-3672.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre et juillet, pas chauffés ni éclairés, $435 et $450. **281-1029, 663-4045.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, poêle, réfrigérateur, chauffé, eau chaude, $465, 770-9403, 230-4446 après 17h.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grande cuisine, prises lav./séc., rénové, mi s/sol: $445, avec balcon: $485 août. Entre 9h et 21h, 776-4351, 825-0467.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, non chauffé, cuisinière, réfrigérateur, s/lavage, $490. 771-6826.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, frais peint, prises lav./séc., $435 et $485. 777-5617 ou 663-0438.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, câblevision, stationnement. **778-1904.**

2 CHAMBRES, propre, tout inclus, tranquille, **$540, Mont-Bleu. 733-0620.**

2 CHAMBRES, prises lav/séc, poêle, réfrigérateur, 1er juin ou 1er juillet, **$485, rue Dumas 777-3212, 568-4766.**

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, prise lav/séc, stationnement, $450. 684-8430, 777-1560.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, adultes, $455, rue Amherst. **772-9822**

2 CHAMBRES, près Cégep, chauffé, $570, juillet. 770-8389.

2 CHAMBRES, Projet Dussault, haut d'un triplex, chauffé, non éclairé, non meublé, libre 1er juillet. 777-5136.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $395, 1er juillet. 771-3356, 770-6775, 595-3489.

2 CHAMBRES, rue Leduc, chauffé, eau chaude, mai. $450. 837-9498.

2 CHAMBRES, rue Berri, grande cour, stationnement, $485, juin. 561-2207 avant 17h.

2 CHAMBRES, rue St-Redempteur, pas chauffé, ni éclairé, personne tranquille, $475. 776-9405.

2 CHAMBRES, rue Jogues, 1/2 maison, pas chauffé, adultes, $495. **772-9822**

1 mois gratuit* (bail de 12 mois) et Certificat cadeau 200 $ chez l'As du Meuble à Gatineau sur 2 chambres seulement

10% DE RABAIS GENS DU 3e ÂGE

(*Pour tous nouveaux locataires qui prennent un bail pour le 1er juin 1993, sur 2 chambres seulement pour le "certificat" et 1 mois gratuit sur tout.)

Comprenant:
- chauffé, éclairé, climatisé
- cuisinière, réfrigérateur
- câblovision et 1 stationnement gratuit
- centre récréatif intérieur et extérieur avec surveillance
- buanderie dans chaque immeuble
- concierge résidant pour chaque immeuble
- salon de coiffure et dépanneur sur place
- gardiens de sécurité
- club social, cartes, dard, sac de sable, etc.



LES JARDINS Radisson

Complexe de 5 édifices autonomes comprenant 625 appartements

Ouvert
Lundi au vendredi de 9h à 20h
Samedi et dimanche de midi à 17h

2 Radisson, suite 106, Hull, Québec

771-7441

Parc de la Montagne

46, rue Bédard, Hull

(Près du Parc de la Gatineau)

Édifice sécuritaire en béton

Concierges résidents

Garçonnières, 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, électroménagers & télécâble inclus, stationnements intérieurs & extérieurs, buanderie

Dépanneur

Hôpital, clinique médicale, Club de L'Age d'Or, autobus & centre commercial à proximité

776 - 1897



*Nouveau locataire seulement

CHATEAUNEUF

35, de la Vérendrye, Hull

1, 2 et 3 chambres à coucher, chauffés, cuisinière et réfrigérateur inclus, buanderie, télécâble et un stationnement gratuits

777-5444

Concierges résidents

PRÉMATERNELLE & DÉPANNEUR, AUTOBUS & ÉCOLES A PROXIMITÉ

Le Feuilleton

Au nom du père et du fils

Francine Ouellette

Éditions La Presse

52



Que fait-il là? pense Philippe. Que me veut-il?

— Je suis venu vous rappeler vos devoirs, explique le curé comme s'il avait lu dans les pensées de Philippe.

Celui-ci s'immobilise un instant et examine cet homme au visage sévère, venu lui rappeler ses devoirs.

Avec sa longue soutane noire, son nez crochu et sa lèvre inférieure qui remonte sur la supérieure en une moue agressive et amère, le curé incarne soudain l'image même de la mort. On dirait un grand corbeau, impassible et dur, prédisant que quelqu'un devait mourir dans cette pièce. Et que ce quelqu'un qui devait mourir c'était cette femme pécheresse. Elle devait mourir et l'enfant devait vivre.

— Allez-vous-en! lui lance Émerise en ramassant ses quelques miettes d'énergie.

— Vous feriez mieux de sortir, monsieur le curé, ce n'est pas l'endroit indiqué pour un prêtre... et ne vous en faites pas pour mes devoirs: je sais ce que j'ai à faire.

— Vraiment? Je vous croirais plutôt révolté, docteur. Oui, révolté. Je suis venu vous avertir que je vous ai à l'œil.

Sans prendre la peine de répondre, le médecin ferme la porte de la chambre et revient aussitôt au chevet de la parturiente. Il stérilise ses forceps et réussit à saisir la tête du bébé. Il lui faut faire vite: la mère et l'enfant semblent au bout de leurs forces. Il tire, tire fort. Profitant d'une contraction, il ordonne:

— Poussez!

Émerise tente d'exécuter cet ordre et n'y parvient pas. Alors Alexinas pose ses mains puissantes sur son ventre et se met à pousser à sa place.

C'est horrible: elle se déchire.

— Poussez! ordonne le médecin en tirant sur les forceps. Poussez!

Incapable d'accomplir cet acte, Émerise commence à rouler sa tête sur l'oreiller, comme si elle pouvait ainsi s'échapper d'elle-même.

— La tête est sortie! annonce le médecin pour l'encourager.

Elle sent les forceps qu'il vient de retirer et qu'il abandonne contre sa cuisse. Elle prend une grande respiration. Sa délivrance approche et son cœur s'emplit de reconnaissance pour cet homme. Elle voudrait bien le remercier, mais se contente de respirer et de se réjouir du retrait des forceps.

— Poussez encore, ordonne-t-il.

Elle veut bien lui faire plaisir et, s'accrochant à la tête du lit, tente un suprême effort d'expulsion qui aboutit à l'échec. Alexinas revient la pétrir. Émerise apprécie maintenant sa collaboration et pense à l'enfant pour se donner courage. « Pourvu qu'y soye correct », souhaite-t-elle.

Philippe fait doucement pivoter le bébé. L'épaule droite se présente, il dégage la gauche, et soudain, le reste du corps suit sans difficulté.

— C'est un garçon! annonce-t-il.

Mais le petit corps flasque et blanc du nouveau-né l'inquiète. Après avoir coupé et noué le cordon ombilical, il s'en empare et le secoue. Le bébé ne respire pas de lui-même. Il le secoue de plus en plus fort, tape dans son dos puis le lance en l'air. Alexinas étudie ses moindres gestes et tous deux échangent un sourire ému lorsqu'un cri bref mais vigoureux se fait entendre.

Philippe le couche dans ses mains grandes ouvertes et surveille la petite cage thoracique qui se soulève brusquement. Un second vagissement, fort et clair, triomphe.

— C'est ça, mon garçon, dit-il d'un ton paternel. Vous l'avez entendu madame? poursuit-il en se retournant vers la mère.

Il reste soudain pétrifié par l'énorme mare de sang au creux du lit. Il remet l'enfant à la sage-femme et revient près d'Émerise. Jamais encore il n'a vu tant de sang se perdre en si peu de temps. Avec des gestes rapides et sûrs, il fouille l'utérus et, posant sa main sur le ventre, tente de palper la matrice. Elle est en atonie complète. Aucune contraction: les gros vaisseaux se déversent dans le placenta.

Il introduit sa main droite dans le vagin, retire le placenta, réintroduit sa main et, s'aidant de la gauche, se met à masser l'utérus à travers la paroi abdominale afin de provoquer la contraction du muscle. Avec effroi, il sent dégouliner le sang le long de son avant-bras et continue à masser avec acharnement.

(Émerise... Émerise... où es-tu? Que fais-tu? C'est un garçon... vivant... Chus ben tout à coup, mais j'ai froid. Qu'est-cé qu'on me fait encore? Le curé m'a fait peur... Les fers contre ma cuisse. Chus délivrée, Sainte bénite... Alexinas est là... pas de danger. Le curé va me donner l'absolution. J'vas pouvoir communier à Pâques... Peut-être aussi qu'Honoré va pouvoir mettre sa statue dans l'église. J'vas pouvoir communier avec mon p'tit... mon p'tit. J'ai froid... chus toute mouillée... mon lit est plein d'eau... Faut qu'Alexinas me change... C'est comme quand je faisais pipi au lit quand j'étais p'tite... c'était chaud sur le coup pis froid par après. Honoré, t'as un gars, Sainte bénite, un gars...)

Affolé, Philippe masse encore, malgré le sang qui a cessé de dégouliner le long de son avant-bras. Constatant la flaque que le matelas ne parvient pas à imbiber, il se rend à l'évidence de son impuissance.

— Docteur... je pense qu'est morte, constate tristement Alexinas de sa voix rouillée.

Philippe retire son bras, pose sa tête sur la poitrine immobile. Le cœur ne bat plus. Il regarde finalement le petit visage d'Émerise, presque aussi blanc que le drap. Son cœur se recroqueville et des larmes lui montent aux yeux. Il mord sa lèvre inférieure afin de ne pas pleurer. Il se sent responsable de la mort de cette femme. S'il s'était occupé d'elle au lieu du nouveau-né, peut-être aurait-il pu provoquer la contraction des muscles. Le nouveau-né serait mort et le curé l'aurait poursuivi en justice pour n'avoir pas suivi la loi: laisser mourir la mère.

Une hémorragie de la délivrance, diagnostique-t-il, comme c'est bête: mourir en donnant la vie.

D'un geste malheureux, il reprend ses instruments souillés, les tend à Alexinas et ordonne d'une voix rauque:

— Laissez-moi le bébé et occupez-vous de laver ça et de la changer avant que son mari arrive.

Alexinas se met à l'ouvrage pendant que le médecin se penche sur le bébé. Il voit tomber une larme sur le petit ventre blanc et renifle. « Prie pour moi, petite sœur, prie pour elle et surtout, surtout pour lui. »

Alexinas brosse les cheveux d'Émerise. Philippe l'observe d'un air distrait comme s'il vivait un cauchemar. Comme si c'était un autre médecin que lui qui venait d'accoucher, un autre bras que le sien qui avait senti couler la vie, une autre chemise que la sienne qui s'était tachée.

La sage-femme a des gestes doux, des gestes maternels. Elle tente de réussir un chignon et, le voyant manqué, étale la chevelure grisonnante tout autour du visage d'Émerise.

Elle ressemble à Amanda, remarque-t-il tout à coup. Même délicatesse des traits, même fragilité des poignets, même impression d'éphémérité.

« Je m'empresse de t'écrire pour t'annoncer les bonnes nouvelles au sujet de ta femme », disait la lettre de sœur Sainte-Clothilde. Que dira-t-il, lui, à l'homme qui se hâte dans sa charrette? Comment lui dira-t-il: ta femme est morte, ton fils est vivant?

Il envie soudain Alexinas qui a su changer le lit et arranger la morte. Les draps sont roulés dans le coin de manière qu'on ne voie pas de sang.

La petite femme aux mains minuscules dort paisiblement dans ses cheveux aux reflets d'argent. Oui. Elle semble dormir. A quoi pensait-elle donc lorsqu'elle est partie? On dirait qu'elle sourit. Oui, elle sourit un peu.

Philippe constate qu'il possède la science et que cette solide laboureuse, à la charpente grossière, possède la sagesse. Et la sagesse ne s'apprend pas dans les livres. La sagesse n'a pas de diplôme et pas de titre. Jamais il n'aurait soupçonné tant de sensibilité et de délicatesse chez Alexinas Ouellette, qui caresse maintenant le front de la morte et semble lui conter une belle histoire. Toute cette aimable compassion contraste vivement avec les muscles de ses bras, son chignon malhabile et sa robe rapiécée tombant sur ses souliers de bœuf.

— Ça vous est déjà arrivé? demande-t-il d'une voix contrite.

La femme sage se retourne vers lui et hoche la tête.

— Non... jamais.

à suivre

LES PETITES ANNONCES

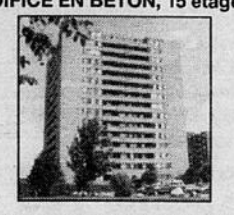
402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, s/sol, 1er juin, triplex, $535, chauffé, éclairé, prises lav./séc. 67 Lois. 994-4930, **663-2567 avant 21h.**

2 CHAMBRES, spacieux, $610/mois, pas chauffé/éclairé. 777-1166.

2 CHAMBRES, très grand, libre, $520. 4 Appareils, $535, 682-3936

ALTITUDE
200 Cité des Jeunes, Hull
ÉDIFICE EN BÉTON, 15 étages



Piscine extérieure, près du Parc de la Gatineau, stationnements intérieurs extérieurs, garçonnières 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur.
Une visite vous convaincra
770-9730 de 9 h à 21 h.
Gestion Quanta Inc.

2 CHAMBRES, très grand, semi-s/sol, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er juillet. 778-1723.

2 CHAMBRES, vieux Hull, pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrigérateur, 3ième étage, libre immédiatement, $450. Après 16h: 777-5032.

2 CHAMBRES, vue panoramique, grande cuisine et salon, libre 1er juillet, $560. 744-6527, 778-3547.

2 CHAMBRES, Wrightville, 58 Sherbrooke, très tranquille, propre, grandes pièces, stationnement, immédiatement, $440. 776-1205

2 ET 1 CHAMBRES, Mont-Bleu, frais peint, impeccable, chauffés, éclairés, appareils, buanderie, autobus à la porte, 1er juin-1er juillet, $450, $535 et $550. 776-6690, 682-4767.

30 RUE Richard, 2 et 3 chambres, chauffé, eau chaude, stationnement, prise lav./séc., $525 et $570. 595-4721

3 1/2, idéal pour personne seule, chauffé, éclairé, Val Tétreau. **561-1867**

3 1/2 PIECES, 2 appareils, chauffé, éclairé, libre, $400. 770-4110.

Les résidences **Alexandre Taché**
232, boul. Alexandre Taché, Hull
1 MOIS GRATUIT*
Appartements luxueux
2 chambres
À seulement 5 minutes du parlement
. Air climatisé
. 5 appareils
. Bain tourbillon, sauna
. Stationnement
(jour) 736- 6267
(après 17hres) 776-2883
(*Bail de 13 mois, nouveaux locataires seulement)

3 1/2, S/SOL, meublé, appareils ménagers, entrée privée, $340 non chauffé. 771-4866.

37 FRONTENAC, 1 chambre, rénové, poêle, réfrigérateur, $410. 772-0890.

3 CHAMBRES, 17 bl Mont-Bleu, 1er juillet, $600 pas chauffé, ni éclairé, Rendez-vous: 233-3719, 523-8802.

3 CHAMBRES, $525, rue Georges, prises lav./séc., stationnement, libre. 738-7707.

3 CHAMBRES, boul. des Hautes Plaines, 1er juillet, $640. 521-2408.

3 CHAMBRES, grand, rénové, secteur boul. St-Joseph/St-Raymond, balcon, stationnement, prise lav./séc., Hydro extra. $595. 224-1639.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, prises lav./séc., stationnement, $525/$575. juin, juillet. 778-3595, 568-8894.

3 CHAMBRES, neuf, foyer, 1er juin. Plateau de la Capitale. 771-0918.

BONJ de signature...
LE MONTMAGNY
Mont-Bleu (près Cegep)
1 - 2 chambres à coucher
450 $ / 585 $
spacieux, chauffé, eau chaude, tout équipé, arrêt d'autobus à la porte. 25, Hinchey app. 8
• 777-8857 •

3 CHAMBRES, près du Musée, poêle, réfrigérateur, 1er juin, non chauffé, ni éclairé, $525. Soir: 777-6249.

3 CHAMBRES, prise lav./séc., grande cour, abri d'auto, 1er juillet. $505/mois. 771-3628.

3 CHAMBRES, secteur Hautes Plaines, 1er juillet, $565. 595-1973.

3 CHAMBRES, très grand, très propre, stationnement, chauffé, seulement $680. Près de Place Cartier, 1er juin. 771-3226

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

3 CHAMBRES, vieux Hull, pas chauffé, pas éclairé, $550. 778-0296.

4 1/2 rue St-Hyacinthe, chauffage au gaz peu couteux, 1 stationnement, 15 min. à pied du centre-ville, 1er juin, $475. 777-9596.

58 MARENGERE, 2 chambres, semi s./sol, chauffé, stationnement, prise lav./séc., $520, 1er juillet, très paisible, près tous les services. 771-9452, 770-4175..

5 PIECES, chauffé, $450, juin, 4 Richer. 770-1023, 595-0141

AOÛT, 1 chambre, chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $440. 79, Prévost. 770-6907, 772-8758.

ARCHAMBAULT, semi s./sol, 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, 1er août, $430. 827-0730, 770-9210.

MAI, juin, juillet, août, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $410, 59 Lanctôt. **770-6907, 776-2460.**

BL. DES Hautes Plaines, 1er juin, 2 chambres, non chauffé ni éclairé, stationnement, $515. 770-1604

BL des Hautes-Plaines, 2 chambres, prise lav/séc, parc et pistes cyclables à 2 pas, très calme. 775-3134

CENTRE-VILLE, 3 chambres, 1er juin-juillet, 2 chambres, 1er juin, **3 appareils,** prise lav./séc, stationnement. 682-5661, 778-4201.

1, 2 et 3 chambres HULL
CHEMIN DE LA MONTAGNE
1 MOIS GRATUIT
Paiement à partir de $425.00
- Stationnement
- Câblovision, inclus dans certains logis
- Très propre et tranquille
- Pièces spacieuses
- Cuisinière, réfrigérateur
- Salle de lavage

778-1956

CITE DES JEUNES, près Cegep, 2 chambres, prise lav./séc, balcon. 749-8810 après 18h.

CITE des Jeunes, grand 2 chambres, chauffé, éclairé, 772-0127.

CITE des Jeunes, 1 et 2 chambres, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 771-4299, 778-3440

DUPLEX, 26 Pilon, $520, libre, non chauffé ni éclairé. 684-3990.

1 CHAMBRE, mai, juin, juillet, août, poêle, frigo, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, $465. 65 Lanctot. 770-6907 ou 777-7784

GRAND, 1 chambre, mai, juin, août, poêle, frigo, pas chauffé ni éclairé, buanderie, stationnement, $415. 65 Lanctot. 770-6907 ou 777-7784.

GRAND 3 1/2, semi-meublé, pas chauffé, stationnement, près du C.H.R.O., libre 1er juin, $450. 777-1055

HAUT de maison, **3 chambres,** $700; semi s/sol, **2 chambres,** $500. Chauffés, pas éclairés, près Pl. Cartier, 1er juin. 595-5114

HAUTES-PLAINES
2 chambres, poêle et réfrigérateur inclus, prise lav/séc, pas chauffé ni éclairé, 1 stationnement. 771-5804

HULL, 3 chambres, 2 étages, cour clôturée, deck, s/lavage, grande remise, près de tout, (juillet), $660. 772-8924.

Le Salaberry
1-2-3 ch. à coucher
Site enchanteur, alliant les avantages de la ville à ceux de la campagne.
Face au Parc de la Gatineau.
Edifice sécuritaire en béton, redécoré.
1 mois GRATUIT à tous nos doyens
778-3103

HULL, Les Résidences Taché, 2 chambres, 6 appareils + air cli., très propre et éclairé, balcon, vue sur Ottawa, références, libre, $850. **684-0494.**

IMMEDIATEMENT mai, juin, juillet, 1-2 chambres, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, pas chauffé ni éclairé, $400/$450. 76 Richard. **770-6907, 776-3300.**

JUILLET, 1 chambre, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, à partir de $475, 230 Mutchmore, Hull. **770-6907, 595-8746**

LE MONTMAGNY MONT-BLEU
Spacieux, chauffé, eau chaude, stationnement, 2 appareils, concierge sur les lieux, buanderie, arrêt d'autobus à la porte, **1 chambre, $450. 2 chambres, $585. 777-8857.**

LIBRE immédiatement, 1 chambre, ensoleillé: $499 chauffé, appareils ménagers, Le Baronnet, Hull, propre et tranquille, voisin des Galeries. Albert: 770-5530.

LIBRE, semi-s/sol, 2 chambres, prise lav./séc. 777-3327, 824-3488.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

MAI, 1 chambre, chauffé, 79 Mont-Bleu, $450. 705-560-3474.

MAI, juin, juillet, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, buanderie $400, 82 Richard. 770-6907 ou 771-5911

LE CITÉ DES JEUNES
340 & 350
1, 2 et 3 chambres à coucher, balcons et portes patios, concierge résident, édifice récent, 1er stationnement gratuit.
Nouveau prix
449$ (1 c.c. seulement)
13e mois gratuit.
595-9121
entre 9 h et 21 h
Gestion Quanta Inc.

MAI, près UQAH, 1 chambre, chauffé, propre, tranquille, stationnement, buanderie, concierge, $450. **771-5383, 777-2123.**

MONT-BLEU, spacieux, 2 chambres, prises lav./séc., propre, sécuritaire, juillet et août. 243-0906.

SEMI s/sol, 2 chambres, prise lav./séc., $465, 1er mai. 770-8691.

TRÈS grand 2 chambres, juillet, prises lav./séc., stationnement, $465, 75 Richard. 770-6907, 770-9837.

WRIGHTVILLE, rue Amherst, 2 chambres, non chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, stores fournis, prise lav./séc., stationnement, $470. 246-1256.

LOGEMENTS SPACIEUX
HULL
à partir de
***369$**
***GARÇONNIÈRES**
1 - 2 et 3 chambres à coucher
chauffé - éclairé - poêle - réfrigérateur
salle de lavage
concierges résidents
1er stationnement extérieur gratuit
770-9700 ou 770-9720
entre 9 h et 21 h
Gestion Quanta Inc.

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

2 CHAMBRES, Beacon Hill, tout inclus, stationnement, $660. 746-4943 après 18h.

2 CHAMBRES, libre immédiatement. 594-5825.

2 PETITES chambres, Base-Ville, 1er mai, chauffé/éclairé, stationnement, pas d'animaux, $700. **745-3408**

JUILLET, 1 chambre, tout inclus, près université pour cours d'été, $500 négociable (5 semaines). **Soir: 234-1831**

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, 1er juin, $600. 748-0170

1 CHAMBRE, très très propre, chauffé, éclairé, appareils, pas de stationnement, $550. 748-6308.

2 CHAMBRES, chauffé, s/lavage, pas d'appareils, 1er juin ou juillet, $625. 745-4979.

2 CHAMBRES, grande s/manger, salon avec foyer, 3 appareils, chauffé, prises lav./séc., $720; 3 CHAMBRES, $600. 837-3483.

2 CHAMBRES, stationnement, 2 appareils, $550, 1er juillet. 770-2591.

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, pas de stationnement, $555, libre. 744-0547.

HAUT de duplex, 1 chambre, 1 personne, chauffé, éclairé, stationnement, balcon. $450, juin. 749-1029

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

2-3 CHAMBRES, spacieux, **près du lac St-Pierre,** 4 appareils. 457-9440

2 CHAMBRES, $400 chauffé, éclairé, East Aldfield. Après 18h30 456-4199.

ANGERS, 3 chambres, pas chauffé, pas éclairé, 1er juillet, $458. 643-3327 ou 281-2903.

BUCKINGHAM, 1 chambre, libre, 1er plancher et s/sol, prises lav/séc, $355. Après 17h30: 281-5483.

BUCKINGHAM, 2 chambres, $380, prises lav./séc., stationnement, libre. 738-7707.

CANTLEY, 1 chambre, foyer, bar, appareils, câble, hydro/chauffage, cour, 1er juin ou juillet, $475. 827-0690.

CANTLEY, 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, $350 (15 min. de Gatineau), libre maintenant. 827-8737.

CANTLEY, 2 chambres, chauffé, éclairé, $475, juillet. Soir 827-1856.

CANTLEY, s/sol, très joli, idéal pour personne seule, $450 chauffé, éclairé, 1er juin. 827-1293

CHELSEA, 1 et 2 chambres, non chauffés, non éclairés. 827-1708 ou 613-837-3686.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

COOP CLAIR DE LUNE, près Promenades de l'Outaouais, 1 et 2 chambres, mai à juillet. Lise Chénier 568-7630, de 17h30 à 21h.

HAMMOND, 2 chambres, chauffé, éclairé, 2 appareils, prises lav./séc., $600, libre. 523-6373, 487-2524

MASSON 2 chambres, grand et paisible, service gratuit de buanderie, pas chauffé, ni éclairé, $435. 663-7946.

MONTEBELLO, 1 et 2 chambres. 819-423-6673.

PRES de Orléans, sur Mer Bleue, 3 chambres, 1er juillet. $700/mois ni chauffé ni éclairé. 824-2679

MASSON
près de l'autoroute 50 et ençan.
LOGIS NEUFS
1, 2 et 3 chambres
Libre immédiatement
281-1236

406 GARCONNIERES

168 RUE Dollard, chauffée, éclairée, appareils, 1er juin, $370. 772-2547

1 CHAMBRE, chauffée, éclairée, meublée, $415. 663-7601

1er JUIN, 1 chambre, meublée, pas chauffée ni éclairée, stationnement, $340, rue Fontaine. 777-3260.

1 ER JUIN, face Galeries de Hull, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $350. Soir: 777-6249.

1er JUIN, Mont-Bleu, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement, $410. 778-8500, 996-6126.

1ER juin, Pte-Gatineau, résidence privée, s/sol, chauffée, éclairée, câble, personne tranquille. 837-3355.

1 ER MAI, $350, meublée, chauffée, éclairée. Près Galeries, Hull.
TRES GRANDE, chauffée, éclairée, meublée, juin, près CEGEP, $375.
2 1/2 GRANDES PIECES, chauffée, éclairée, #395, près Galerie, Hull.
827-3829, 778-4130 pagette.

1 SUPERBE studio moderne, très éclairé, **Gatineau,** appareils, plancher béton. $445. A voir! **243-7418.**

2 1/2, 3 1/2, HULL, **près St-Raymond,** chauffée, éclairée, meublée ou non, privée, repeint, $385, $400. **684-0204.**

$360. LIMBOUR, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, 777-4268

$430. HULL, grandes pièces, **r.-de-ch.,** 2 appareils, **chauffée, éclairée,** entrée privée. **Mona 941-1889, 777-9730.**

A POINTE-GATINEAU, chauffée, éclairée, grand. **243-5755, 595-1757.**

ARRIERE de Pl. Cartier, chauffée, éclairée, câble, entrée privée, s/bains commune. $325, libre et juin. **772-0252**

MAI, juin, juillet, août, **sem.:** $160, **mois:** $550, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore, **770-6907, 595-8746.**

AYLMER, 1er juin, belle, spacieuse, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, face parc et rivière. Bail. $390. 685-1395

CENTRE de Hull, grande garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, câble, $525. Références requises. 771-5183.

GATINEAU, 23 rue Du Barry, chauffée, éclairée, poêle/réfrigérateur si désirés, 1er juillet. 243-2901.

GATINEAU, chauffé, éclairé, entièrement meublé à neuf, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement, libre. 246-8543.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, $330. 243-1034.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, non-fumeur(se). 643-9243.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, buanderie. De 18h à 21h, 243-3426.

GRANDE, 2 appareils, stationnement, buanderie. $335. 771-8479.

HULL, 1 1/2, **près UQUAH, tout compris,** buanderie, 1er juillet, $350. 776-3589

HULL, $440, chauffée, éclairée, eau chaude. 777-4535.

HULL, 6 Ste-Hélène, $360/mois, pas chauffé/éclairée, stationnement. 595-6871.

HULL, Berri, meublée, pas chauffée, ni éclairée, libre immédiatement. $340. 827-0730, 770-9210.

HULL, grande garçonnière chauffée, éclairée, entièrement meublée, à 2 min. des Galeries, libre immédiatement, $425. 772-4657.

HULL, libre, centre-ville, chauffée, éclairée, $320. 835-3127.

HULL, libre immédiatement, 4 appareils, $450. 772-2444.

HULL, libre, meublée, chauffée, éclairée, personne seule, $350. 568-4826

HULL, meublée, chauffée, éclairée, endroit tranquille, pour personne réservée, $300. 770-4434.

HULL, PERSONNE SEULE, CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE, POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR, $375. 770-5280.

HULL, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er juin, $325. 770-8800

HULL, rue Amherst, pas chauffée, ni éclairée, tranquille, $330. 772-9822

HULL, rue Richer, chauffée, éclairée, $400. Pierre: 776-3153

HULL, supper 2 1/2, chauffée, éclairée. meublée. $435. 777-9980

406 GARCONNIERES

HULL, tout compris, meublée, $300, **libre.** 777-7607.

LIBRE, mai, juin, juillet, août, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, à partir de $450, 230 Mutchmore, Hull. **770-6907, 595-8746**

MAI, près UQAH, garçonnière meublée, propre, tranquille, stationnement, buanderie, concierge, $325. **771-5383 ou 777-2123.**

MEUBLEE, chauffée, éclairé, propre, libre. 669-3151.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, stationnement, $450. Après 14h, **243-2617**

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, $400, Gatineau. 663-9185.

MEUBLEE, chauffée, éclairée. 55 Lesage. 778-2584.

RUE Notre-Dame, 1er Juin. Chauffé, éclairé et meublé. $325. 643-9258.

TOURAINE, meublée, chauffée, éclairée, libre, $330. 457-2668

WRIGHTVILLE, central, tout compris, rénovée, références, $435. **827-2750.**

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 AUBAINE. Aylmer. Maison meublée de rêve. 3 chambres. Face au lac. Foyer, garage, climatisation, balcons, paysagement. 6 appareils, chauffage gaz. $1200. Conditions. Sélection locataires. 819-684-3865 (répondeur).

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, une personne, tranquille. $450. **243-4781.**

1 CHAMBRE, Gatineau, chauffé, éclairé, $450. 778-1714, 595-1386.

1ER juin, Hull, rue Richard, 1 chambre, non chauffé ni éclairé, stationnement, $350. 770-9670

2 CHAMBRES, $490, chauffé, éclairé, près arrêt autobus et Lac Beauchamp, 1er juin. 643-2838.

GARCONNIERE, mai, juin, juillet, août, meublée ou non, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $425 - $485, **230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746.**

GATINEAU, 1 chambre, meublé, chauffé, éclairé, câble, non-fumeurs, entrée privée, $395, libre. 663-7183

GATINEAU, 3 1/2, meublée, chauffée, éclairé, libre, $395. 561-1405.

GATINEAU, libre 1er juin, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, $550. 561-9135, 568-5151

HULL, 1 chambre, stationnement, adultes tranquille, $325, 1er mai. Après 16h 776-4123.

HULL, 3 1/2, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, adulte, $415/$390. 771-2462, 457-2425.

HULL, 3 1/2 pièces, ni chauffé ni éclairé, $350. Adultes. 777-8918

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
(819) 669-2234
GATINEAU, face à la rivière Outaouais, suites très luxueuse de 1-2 ou 3 chambres, avec salon et cuisine toute équipée (vaisselles), bain tourbillon, foyer etc. A Partir de $250/sem.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLÉE - Mieux que le motel! 1-2 Chambres, central, chauffé, éclairé, durée flexible, $525/$580. **561-3767, 568-7957.**

PRES de St-Joseph, 2 1/2 pièces, chauffés, éclairés, buanderie, stationnement, $390. 775-9767

SECTEUR Mont-Bleu, bien meublé et fourni, à sous-louer, $700/mois pour 5 mois: 15 mai-15 octobre. 770-9898.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

1ER juin ou immédiatement, $250 tout compris, Hull. Sylvain: 243-0204, 778-1508.

HULL, condo luxueux, avec étudiant(e), 5 appareils ménagers, propre, tennis, foyer, $325. 778-2757 ou 595-1020.

MEUBLÉE, téléphone, stationnement, lav/séc, câble, $325. 771-0316.

MONT-BLEU, Hull, tout inclus, $260. Homme seulement. 776-6129

MONT-BLEU, personne responsable seulement, $300. 776-1689.

PARTAGERAIS app. $200/mois, non-fumeur(euse), Hull. 777-2531

PROFESSIONNEL(LE) ou étudiant(e), non fumeur, près Musée des Civilisations, $360, ensoleillé. Jour: 239-2261, soir: 776-5199.

PTE-GATINEAU, près de tout, beau rez-de-chaussée, grand 3 chambres, accès à tout, $300. 246-8992.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, 1er juin, rue Bédard, chauffé, éclairé, câble, stationnement, $475/mois. 777-0140.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, usage de la cour, $330. Après 17h: 246-5099

1 CHAMBRE, grand, $395 pas chauffé ni éclairé. 745-6354

GATINEAU, face à la rivière, 1er août, très grand 3 chambres, 5 appareils, $625. 593-5500.

GRAND 3 chambres, rue Cité des Jeunes, $648 incluant eau chaude, poêle, réfrigérateur et stationnements, juin, juillet et août. 776-6402.

HULL, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, câble, $400. 595-5928.

HULL, 3 chambres, appareils, $600, pas chauffé/éclairé. **Thérèse: 770-2195**

MAISON en rangée, 2 chambres, $600. 1er juin. 778-2697.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

OTTAWA, près du Marché By, 1 chambre, meublé, chauffé, mai à août, $450. 595-4742.

PTE-GATINEAU, 2 chambres, semi s/sol, chauffé/éclairé, 2 appareils, câble. $545. 561-6636.

TOURAINE, 1 chambre, semi meublé, chauffé, éclairé, stationnement, balcon, vue sur la rivière, $500/mois. 1er juillet. 561-6033, 239-5455.

432 MAISONS A LOUER

1er AOUT, 122 Bourassa, Gatineau, quadrex, 3 chambres, $630 pas chauffée ni éclairée. Après 18h: 457-4538.

1ER JUIN, Pte-Gatineau, maison en rangées, 3 chambres, $675. Soir: 233-9150.

1ER juin, Templeton, semi-détaché 3 chambres, $750. **643-2752, 643-4727**

2 CHAMBRES, $850/mois, tout près des Promenades, **Village Tecumseh,** libre 1er juillet. 243-0717.

2 CHAMBRES, Gatineau, foyer, cour, bord de l'eau, garage, août, $750. **Louise 568-4115, 561-3222 code 356.**

3 CHAMBRES, $900, chauffée, éclairée, Limoges, Ontario. 443-0231.

3 CHAMBRES, garage, coin Cité des Jeunes et Riel, $750 non chauffé, ni éclairé, juin. 775-9865.

4 CHAMBRES et 2 CHAMBRES, Perkins, 15 min. de la ville, **bord de l'eau,** site unique, $500, libre. 778-4408

À GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 2 s/bains, 1er juillet, $625/mois. Après 17h: 246-3324.

ANGERS, 1er juillet, magnifique semi-détaché à louer, 3 chambres, 2 s/bains, tourbe avant/arrière, patio, calme, $675. Après 16h 281-3456.

ANGERS, 3 chambres, grand terrain, remise, $625/mois, 1er août. **986-7102**

À SOUS-LOUER, semi-dét., 3 chambres, Gatineau. 243-3744 après 18h.

AVEC garage, 1,500 pi.ca., 3 chambres, rue du Sommet, Gatineau, $980/mois. 663-9233.

AVEC ou sans option d'achat, spacieux semi-dét. neuf, secteur de choix, 10 min. du centre-ville Ottawa. Jour 561-3325, soir 669-4634.

AYLMER, 1er juillet, en rangée, $665/mois. 669-8727.

AYLMER, 3 chambres, 2 s/bains, 3 foyers, s/sol fini, cour arrière clôturée, remise, garage double, arbres, $820. 231-2492.

AYLMER, semi-dét., 4 chambres, 2 s/bains, garage, cour clôturée, pas d'animaux, $800, 1er juillet. 684-6863.

COOPERATIVE d'Habitation Lafontaine. Communauté francophone de 70 unités de logement de 2 (655$), 3 (720$), 4 (785$) chambres. Session d'information le 11 mai à 19h30 au Centre communautaire, 2843 ch. des Mésanges (Bank/Albion). Information: 737-5353.

DUPLEX, 1 chambre, $450 non chauffé/éclairé, câble, stationnement, 1er juin, 84 Cousineau **246-0590**

DUPLEX jumelé, qualité, Gatineau, 3 chambres, 2 s./bains, 2 salons, 1 grand bureau, 2 stationnements, pas d'animaux, grande cour, $900 + Hydro, juillet. 663-5692.

EN campagne, 2 chambres, et étable (idéal pour chevaux), 1er juin, 15 min. de Hull. 777-2657 après 17h.

GATINEAU - COTE D'AZUR
Août, 2+3 chambres, 2 foyers, 2 s/bains, 6 appareils, rideaux, garage int. ni chauffé ni éclairé, $999. De 9h à 17h, 568-4498.

GATINEAU, 1er juillet, 3 chambres, garage, air clim., centrale, près Promenades de l'Outaouais, $750. **561-2546.**

GATINEAU, 2 chambres, 1er mai. Appeler: 418-688-4807.

GATINEAU, 3 chambres, chauffé, éclairé, 1er mai. $785. 568-3908.

GATINEAU, 4 chambres, 2 s/bains, rue McMillan, $875, juillet. 595-8550.

GATINEAU, rangée, 3 chambres, $630, juillet. 745-8227.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 2 s/bains, près Hôpital de Gatineau, libre 1er juillet, $800. Après 18h: 243-3002.

GATINEAU, semi récent, 3 chambres, $750. Juin. 745-8227.

GATINEAU, semi-dét. récent, $750/mois. 643-2453.

HULL, 3 chambres, 2 étages, cour clôturée, deck, s/lavage, grande remise, près de tout, (juillet), $660. 772-8924.

HULL, Hautes-Plaines, semi-détaché, 3 chambres, garage, piscine, $795/mois, juillet. **771-6641.**

HULL, maison en rangée, 3 chambres, parc et jardin, Chemin de la Montagne, 5 min. du centre-ville, $750, pas chauffée, ni éclairée. 778-2765, 671-1479.

HULL, près parc de la Gatineau maison en rangée (coin), 3 chambres, 1er juillet, $750. 568-7392.

HULL, secteur St-Raymond, près Pl. Cartier, 2 chambres + s/sol, $675 ni chauffé ni éclairé, libre. 771-5143.

JUILLET, maison à louer, Lac Blue Sea, poêle, réfrigérateur, 4 chambres, 2 salons, 2 s/bains, foyer, stationnement int. pour 3 autos au s/sol, face à la plage, $600. Semaine 770-6907, fins sem. 463-3847.

MAISON en rangée, 15 Ste-Thérèse, Hull, $720/mois. 684-7400.

MAISON en rangée, à louer ou location achat, Projet Jardins de la Blanche, à partir de $750 non chauffé ni éclairé. 663-8188, 246-3868.

LES PETITES ANNONCES

432 MAISONS A LOUER

MASSON, neuve, 2 chambres, juin, ni chauffé, ni éclairé, $550. 986-1365.

SEMI-détaché, très propre, 3 chambres, abri d'auto, pas d'animaux. 1611 boul. Maloney Est, 669-1514.

VALLÉE Edelweiss, 5 chambres, sauna, piscine, $800/mois, 1er juin. Après 18h: 459-2453.

GATINEAU HULL

MAISON DE VILLE, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1 1/2 s. bain, près des écoles, disponible immédiatement à partir de
700,00$ par mois.

RUE THÉRÈSE, maison 4 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle familiale avec foyer, sous-sol fini, garage double, poêle jenn-air, disponible le 1er juin.
1 050$ par mois.

243-5353

GIQ GESTION INFORMATISÉE DU QUÉBEC

433 MAISON A PARTAGER

$350/MOIS, pour femme, Manoir des Trembles. 778-6539 après 18h.

FEMME en priorité, rue du Muguet, accès à tout, $350. 595-4720.

GATINEAU, neuve, non fumeuse, tout compris. 669-1298.

GATINEAU, neuve, non fumeuse, tout compris. Après 18h: 669-9601.

HULL, $300, accès à tout, non-fumeur(se), stationnement. **595-4701.**

HULL, non-fumeur, meublée. **Jour: 643-1045, 953-8122, soir 595-2712.**

NEUF, Hull, chambre 12X20, air clim., foyer, deck, $335. Serge: 775-3688

PLATEAU de la Capitale, père à mi-temps, recherche non-fumeur, $395 tout inclus. Lee 775-3598.

RUE Antoine, Gatineau, $350 tout inclus, homme propre. 643-4897

SECTEUR Limbour, non-fumeur, 10 min. du centre-ville, $350. 827-3683.

TRES propre, chauffé, éclairé, stationnement, Aylmer, $375/mois. 682-7698 après 18h.

435 LOGEMENTS DEMANDES

LOGIS dans s/sol maison privée pour 1er juin, près Promenades Outaouais, chauffé/éclairé + appareils. Jusqu'à $500. Mario 568-8205 568-1323 après 18h.

440 CHAMBRES A LOUER

119 LOUIS Hébert, Hull, accès à tout, $60/semaine. 819-457-1495.

1984 HONDA Ascot 500, **besoin réparations**, $900 négociable 243-7512

220$/MOIS, pour homme travailleur, non fumeur. 595-4865.

$245, Pte-Gatineau, près des Promenades, cuisine équipée. 246-8964.

$275/MOIS, Gatineau, chambre 12x12, entrée privée, meublée, câble. Cuisine (vaisselle incluse), salon, s/bain, s/lavage, meublés. **771-1445**

$285, tout inclus, Pte-Gatineau, propre, privée, tranquille. 246-0850.

$65 SEMAINE, Hull, neuve, calme, tout compris, non-fumeur. 772-0937.

ACCES à tout, rue Amherst, pour dame autonome 30 à 60 ans **595-1036**

ACCES commodités, étudiant (e) de l'extérieur, non fumeur (euse), très paisible, près de tout, Hull, $240. 778-2626.

AYLMER, maison neuve, accès à tout. $300. 685-1279

AYLMER, non-fumeur préféré, s/bains, entrée et salon privés. $300/mois. 684-5295

CENTRE-VILLE, préférons personnes de 40 ans et plus, à partir de $175/mois tout inclus. Garçonnières également disponibles. 776-4947.

CENTRE-VILLE Hull, près U.Q.A.H., à partir de $250/mois, meublées, stationnement. 568-1035 soir.

CHAMBRE avec réfrigérateur, pour dame, entrée privée, accès s/lavage, 1er juin. 778-1822

CHAMBRE avec s/bains dans condo luxueux, vue sur parc, centre Hull, non fumeur, homme, $325. 776-2163.

DROIT DE CUISSON, $65/semaine, literie fournie + 2 1/2, +3 1/2. 776-3609.

DU Muguet, femme ou étudiante, accès cuisine, s/lavage, stationnement, près autobus, $230, libre. 595-4720.

ENTRÉE privée, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée. 243-4680.

FACE Cegep, $275, fille 21 à 25 ans non-fumeuse, mature, juin. 595-2818

GATINEAU, 125 boul. Archambault, $180 et plus/mois. 827-3353.

GATINEAU, 167 Canipco, meublée, poêle, réfrigérateur, câble, 643-3420.

GATINEAU, $295 tout inclus (lav/séc., cuisine), coin tranquille (cul de sac), femme, 1er mai ou juin. 246-7265 soir

GATINEAU, dans maison près de l'hôpital, personne responsable, propre, accès à tout, libre immédiatement. 669-7155.

440 CHAMBRES A LOUER

GATINEAU, entrée privée, poêle, réfrigérateur, homme seulement, $55/sem., références. 663-4398.

GATINEAU, femme de préférence, propre, non fumeuse, accès à tout. Références. $70/semaine. 669-9975.

GATINEAU, homme ou préférence femme; très propre et qui travaille, accès à tout, meublée, tranquille, beau et propre. $250, centre-ville. Soir, 643-2418.

GATINEAU, meublée, poêle, réfrigérateur, câble, literie, etc, **personne propre**, $260. 663-9317.

GATINEAU, spacieuse, accès à tout, non fumeur(euse). 663-1352.

HULL, 1er juin, non fumeurs (euses). 595-1913.

HULL, boul. St-Joseph, Hull, personne tranquille seulement, $250 tout compris. 778-3087, 671-4285.

HULL, centre-ville, à partir de $260/mois. Nicolas, 777-9800.

HULL, centre-ville, 2 chambres, $250 et $300, meublées, pas de stationnement. 595-2844.

HULL, entrée privée, stationnement, cuisson, dame ou personne âgée de préférence. $240. 772-2825.

HULL, entrée privée, chauffée, éclairée, meublée, stationnement **771-7431**

HULL, homme qui travail, propre, tranquil, sobre, $250. 778-6066

HULL, libre, meublée, très propre, $195/mois. 772-8984 568-4313.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, très propre. $250/mois. 568-4826.

HULL, près du C.H.R.O., tranquille, libre immédiatement. 595-9492.

HULL, près pistes cyclables, autobus, et Cegep, meublée, micro-ondes + réfrigérateur, $250/mois. 595-1533 soir.

HULL, rue Garneau, accès cuisine, câble, $50/semaine, travailleurs (h.f.), références. 776-5213.

LA VERENDRYE/Lafrance, grande, meublée, s/bain privée, salon, réfrigérateur, accès cuisine, lavage, $80/semaine. 663-2193.

MONT-BLEU, meublée, permis de cuisson, chambre/lavage, pour étudiant(e) ou stagiaire, libre. 777-5006.

ORLEANS, atmosphère familiale, étudiant(e) bienvenu(e), $350. 830-5210

OTTAWA, belle chambre meublée, lav./séc., réfrigérateur, micro-ondes, entrée privée, pour dame seulement. Après 18h 748-6940.

PARC Larocque, neuf, (3 chambres), non fumeur, prix à discuter, idéal pour étudiant(e), libre. 771-0401.

PRÈS des Promenades, entrée privée, meublée, $65/sem. 243-7512.

PRÈS Montée Paiement, meublée, accès à tout, $250. 243-8468.

ST-RENÉ/Gréber, meublée, grande, câble, lav./séc., $275, **568-7365.**

466 CHAMBRES ET PENSIONS

ENDROIT paisible, pour travailleur venant de l'extérieur. 595-1080.

MAISON pour personnes âgées, autonomes, chambre privée $695, chambre de 2 lits $585. 246-1706.

SECTEUR Mont-Bleu, maison privée, homme autonome, tout inclus, $575, 1er juin. 771-2720.

+ SERVICES, Villa des aînés à Buckingham. De 8h30 à 16h30: 281-4524

470 CONDOMINIUM A LOUER

1-2 CHAMBRES, centre-ville Gatineau, appareils disponibles, plancher béton, abri d'auto. $545-$710. **243-7418.**

1 CHAMBRE, centre-ville de Hull, moderne, air clim., stationnement, $495, juin. **Soir 770-0271.**

2 CHAMBRES, centre-ville, 4 appareils, meublé. Linda 994-1371 jour, 669-1725 soir.

2 CHAMBRES, foyer, luxueux, tapis, stores neufs. **Libre. 770-0834.**

2 CHAMBRES, rue de Lucerne, près hôpital Gatineau, 2e étage, garage, foyer, 2 balcons, $640. 827-2157.

2 CONDOS, rue Lausanne, $625, rue de Morency: $710, 1er juillet. Jour: 771-3231, soir et fin de sem.: 243-5521 ou 568-0794.

$650 NON chauffé ni éclairé, cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle, stores inclus, 2 chambres, disponible 1er juin. 776-6268 après 17h.

★★★ Les Serres ★★★

2 CHAMBRES, frais peint, libre, 5 appareils, stationnement int., s/rangement, 2 s/bains, foyer, verrière, balcon. **770-9911.**

Châteaux de la Montagne

2-3 chambres, frais, peints, 5 appareils, foyer, piscine, tennis, stationnement, libre, $640, $700.
★★★ Marc Brunet, 770-9911 ★★★

A COTE de l'Hôpital Gatineau, moderne, très propre et paisible, grand 2 chambres, 1er plancher, 5/6 appareils, verticaux inclus, 2 espaces de rangement, 1er juillet, $710. (613)443-5360.

AYLMER, rue des Conifères, 2 chambres, luxueux, air clim., foyer, 5 appareils, 1er juin, $950. Jour: 778-1313, soir: 776-3671.

CENTRE de Hull, récent, 2 chambres, spacieux, 1,350 pi. ca., stores, abri d'auto, balcon, $750. 771-5183.

CONDO 2 chambres, solarium, stationnement, 1er août, $725. 684-4524

470 CONDOMINIUM A LOUER

CONDO, 2 chambres, Gatineau, **Pointe des Prés**, rue Lausanne, 1er juillet, **balcon 6x20**, grand et tranquille. Références. $550. 595-4545.

CONDO luxueux, 5 appareils ménagers, air clim., près piscine et parc publique, arrêt d'autobus à la porte, $800. Hélène, 771-1939, 17h à 19h.

CÔTE D'AZUR, 2 chambres, 2 balcons, foyer, verrière insonorisée, stationnement, tranquille, endroit recherché. $675. 643-3628.

Les Jardins Notre Dame

1 MOIS GRATUIT! sur bail de 2 ans

Condo de luxe à louer

- 2 chambres à coucher à partir de 650 $ par mois
- mur en béton
- jusqu'à 1 130 pi.ca. par unité
- salle de lavage intérieure, rangement intérieur
  * Chaque unité a son système d'alarme d'intrusion individuel
- concierge sur place

En bordure du parc Sanscartier et de la Marina de Gatineau.

Pour renseignements :
772-4915
669-9926
une réalisation du Groupe Panamec

DE LUXE, Gatineau, 1,100 pi. car, 3 chambres, bain romain ou foyer, à partir de $600. 669-1180 ou 243-2000

FAUBOURG 4 Saisons, penthouse de luxe, 2 chambres, foyer, mezzanine, toit cathédral, terrasse, vue sur Ottawa, $815. 568-3219.

FERME Limbour, 1 1/2 étage, vue panoramique, patio sur le toit, 1,350 pi. car., $750, juin. A. L'Ecuyer, Courtamax, 561-3222 poste 191.

GATINEAU, 2 chambres, (coin), 5 appareils, foyer, garage avec remise, stationnement, $700. 561-7500

GATINEAU, 2 chambres, 5 appareils, foyer, garage, juin, $695. 568-2202.

GATINEAU à vendre ou à louer, 2 chambres, foyer, à palier, 1er août. 243-4656.

GATINEAU, Faubourg 4 Saisons, 2 chambres, 5 appareils, foyer, libre, $730. Josée 776-4575, 243-6290.

GATINEAU, neuf, 2 chambres, très grand. 669-5531.

GATINEAU, Penthouse, 1,500 pi.ca., bain tourbillon, foyer, vue exceptionnel. 663-8506, 669-8727.

GATINEAU près de l'hôpital, 2 chambres, 5 appareils, rideaux, air climatisé, système d'alarme, $625. 1er juin, Colette Robert, Century 21 Des Draveurs Inc. 561-0022.

GATINEAU, rue Hurtubise, 2 chambres, foyer, bain romain, garage, juin et août. **643-2867, 669-4703.**

GATINEAU, spacieux, 3 chambres, salon, s/manger, cuisine, tapis, prise lav./séc., prise lave-vaisselle, non chauffé/éclairé. Pour rendez-vous: 778-7316.

HULL, 1 chambre, centre-ville, poêle, réfrigérateur, sécheuse, $460. 775-3962.

HULL, 3 chambres, foyer, entrepôt, luxueux. Michel 243-5222, 736-0490.

HULL, Alexandre Taché, condo avec superbe vue, poêle, réfrigérateur, lav./séc., libre 1er août, $620 non chauffé, ni éclairé. Sylvie 243-3317 entre 8h30 et 16h30.

HULL centre-ville, entièrement meublé, garage intérieur, 1er avril. $995 pas chauffé, pas éclairé. 663-6633 le jour, après 18h 643-3941.

HULL, juillet, 3 chambres, stationnements, 5 appareils, $750. 682-0312.

HULL (secteur Mont-Bleu), 3 chambres, semi-dét., 2 étages, s/sol semi fini, garage intérieur privé, près de tout, $715 non chauffé. 771-3753.

MANOIR des Trembles, 2 chambres, 1er juillet, 2e étage, foyer, $695. ni chauffé, ni éclairé. Soir: 446-4971.

470 CONDOMINIUM A LOUER

MONT-BLEU, 2 chambres, foyer, terrasse, tranquille, 2 stationnements, 1er juin, $640. 778-3232, 770-5978

PENTHOUSE(S) de grand luxe, nouvellement construit au 21e étage des Tours Notre-Dame à Hull avec lobby privé à l'étage accessible seulement au résident de l'étage et leurs invités. Unités de 1, 2 ou 3 chambres, allant jusqu'à 5,000 pi ca avec grande terrasse, système d'aspirateur central, air clim, planchers de marbre et bois franc. Vue panoramique du Parlement, de la Colline de la Gatineau et de la Rivière des Outaouais. A partir de $1,400/mois. 771-2787, 775-6480

SUPER moderne, insonorisé, 1,200 pi.ca., $665. Countrywide, G.R. Lauzon, Suzanne Gauthier 561-5222

TRÈS beau, Mont-Bleu, 2 chambres, foyer, frigo, poêle, lave-vaisselle, 1er juillet, $640. 684-7083.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

139-B La Savane, béton, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, garage, verrière, 5 appareils. 243-5276, 643-9061.

2 CHAMBRES, Hull, des Sorbiers, unité de bout, réduit à $60,500. 595-0280.

3 CHAMBRES, 2 s./bains, cuisine moderne, secteur Mont-Bleu, donnant sur parc, stationnement, $78,900. 770-3157.

$617/MOIS incluant taxes et frais de condo. Très beaux condos, Hautes Plaines, $3,300 comptant, Ghyslaine 827-3829 ou Roger, 827-3812, Performax, pagette: 778-4130.

À GATINEAU, unité de coin, r. de ch., 2 chambres, foyer. 568-5777.

AUBAINE, 2 chambres, rue de Lucerne, près hôpital Gatineau, 2e étage, garage, foyer, 2 balcons. $62,900. 827-2157.

BORD du Lac Simon, 1 chambre, meublé, piscine chauffée, tennis, incluant 2 cartes de membre à vie au Golf Montpellier. $72,500. Après 17h: 819-428-1412 ou 613-932-0905.

CHÂTEAU de la Montagne, 2 min. du Pont Champlain, 162 Des Jonquilles, condo 2 chambres, s/manger, 5 appareils, foyer, très propre, piscine et tennis ext., $68,500. 778-1748.

CONDO Hautes-Plaines, 1,350 pi. car., foyer, 2 chambres plus mezzanine, terrasse plus 2 balcons, vue sur le parc. Après 18h, 778-3943.

COTE D'AZUR, 2 chambres, 2 balcons, foyer, verrière, béton, rangement, vue superbe, endroit recherché. $78,900. 643-3628.

FAILLITE, condo près de l'hôpital. R. Bourque, Remax Vision. 243-3111.

GATINEAU, 3 chambres, 3e étage, 2 stationnements, $79,900. 243-8874.

GATINEAU, moderne, foyer, 2 chambres, entrepôt, **$87,500. 243-7242.**

HAUTES-PLAINES, 2 chambres, 2 balcons, $66,900. 776-5494

HULL, 2 chambres, 5 appareils, stores inclus, air cli., stationnement, piscine, 777-7981.

HULL, Château Riel, 2 chambres, vue panoramique, terrasse 20' X 20', 37 rue Talbot, $92,500. 772-4414.

HULL, condo de luxe, foyer, garage, près d'un parc, $114,900. Pauline Noël, Trans-Action, 778-4352.

HULL-musée, coin, belle vue, 2 chambres, foyer, bain Jacuzzi, balcon, piscine, $89,900. 761-1145.

HULL - Village Normandie, vue panoramique superbe, terrasse, 2 chambres, foyer, bain gératoire, 5 appareils, etc. 827-4508, 568-0202.

LE NEUF CHATÊL

3 CHAMBRES, complètement rénové, vue panoramique, possession immédiate. Pour info. **Marc Brunet, 770-9911**

LE PARC, Ottawa, 2 chambres, 2 s/bains, excellent état, ensoleillé, bain tourbillon, électroménagers et autres. $153,900. Jour: 741-4089, soir: 830-2270.

MANOIR DES TREMBLES
Aucun comptant! Libre, 2 chambres, 4 appareils, $561.04 capital/intérêt, 3 ans. 595-1095.

MANOIR des trembles, très propre, 2 chambres, 2e étage, 4 appareils. Prix incroyable! $72,900. G. Dahms: 995-3708, 446-4971 après 18h.

MONT BLEU, 2 chambres, foyer, 2 stationnements, $75,900. 777-0677.

MONT-BLEU, 2 chambres, unité de coin, impeccable, $62,900. 776-4290

MONT-BLEU, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage double int., très propre, moins de $85,000. 778-1376.

MONT-BLEU, 4 1/2 pièces, 2 chambres, très propre, unité de coin, étage du haut, 1er juin, coût électricité et chauffage: $572/an, $65,000. Informations: 778-6740, 514-446-9254.

OTTAWA, Le Parc, 1 chambre, tout inclus, réduit $99,000. 745-8348.

PRES de Zellers, 2 chambres, terrasse, $60,000. 246-5471.

RABAIS au comptant. Doit vendre, Gatineau, condo luxueux 2 chambres, garage, $62,900. 738-9559

SECTEUR MONT-BLEU
dans édifice de 4 unités, 3 chambres, foyer, 1300 pi.ca., 2 stationnements, libre 1er juillet, $82,500. Michel Aubry, jour 770-0114, soir 561-9480.

VUE panoramique, 15e, coin, Neufchatel, à Hull, 3 chambres, stationnement int., 5 appareils, sécurité, libre, $131,000. 684-0985

475 CONDOMINIUM A VENDRE

Condo à vendre (vente privée)

VILLAGE TECUMSEH

- Centre-ville de Gatineau
- Administration saine et efficace
- Emplacement particulier
- Secteur tranquille
- Accès à un parc privé
- Voisin... Promenades de l'Outaouais
  Cegep et école
  Arrêt d'autobus
  Terrain de golf

2 chambres
Grand balcon

Aucune TPS
Aucune TVQ

Frais de notaire inclus
Occupation immédiate

61 900$
431,52$ par mois (capital et intérêt)

568-2555 - 778-2022

475 CONDOMINIUM A VENDRE

LE BRIDGE CONTRAT

© Édimédia

NO 313

DÉFENSIVE EN COMPÉTITION PAR PAIRES - 4

Tel que promis, aujourd'hui c'est plus facile.

Donn.: Ouest
Vuln.: Tous

Nord
♠ V 5 4
♥ 6
♦ R V 9 5 4 2
♣ R 8 5

Ouest
♠ A R 9 7 3
♥ A V 8 3
♦ 3
♣ À 7 2

Ouest	Nord	Est	Sud
1 ♠	P	2 ♠	3 ♣
4 ♠	5 ♣	X	Fin

Vous êtes en Ouest et vous entamez avec votre singleton en carreau. Votre partenaire en Est gagne la première levée avec l'as de carreau et revient avec un petit carreau que vous coupez. Le déclarant a joué le huit et le dix de carreau respectivement. Quel est votre plan de jeu?

Si vous jouez sous votre as et roi de pique avec l'espoir que votre partenaire prenne la main avec la dame de pique et qu'il vous donne une autre coupe, vous risquez gros pour peu. En effet, si vous comptez vos gagnantes à cette étape-ci, vous arriverez à cinq gagnantes donc une chute de trois levées et 800 points. Vous comptez deux trèfles, un carreau, un coeur et possiblement un pique. Si, pour faire une levée de plus, vous revenez en dessous de vos honneurs en pique, vous allez réaliser seulement quatre levées en défensive et une marque de 500 points. 800 points devraient vous permettre de récolter une montagne de «match-points» alors que 500 points vous donneront des miettes. En effet, il est fort probable que peu d'équipes en Nord-Sud gageront cinq trèfles. Le différentiel entre 800 et 1100 points est non significatif. Les quatre jeux sont:

♠ V 5 4
♥ 6
♦ R V 9 5 4 2
♣ R 8 5

♠ A R 9 7 3
♥ A V 8 3
♦ 3
♣ A 7 2

N
O E
S

♠ 10 8 6 2
♥ 10 9 5 4 2
♦ A 7 6
♣ 4

♠ D
♥ R D 7
♦ D 10 8
♣ D V 10 9 6 3

Dans cette donne Est-Ouest peuvent réaliser 650 points en jouant le contrat à quatre piques. Tout gain supérieur est un boni et il faut prendre bien soin de ne pas échapper le gros lot.

Jacques LALIBERTÉ

LES PETITES ANNONCES

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

BASELINE/PINECREST
REMARQUABLE, bungalow de qualité supérieure dans Qualicum Park. Plusieurs extra. Grand terrain, s/sol fini professionnnellement. Pas d'agent. 828-8634

BOURGET, 45 min. d'Ottawa, 2 chambres, $57,000. 835-2181.

ROCKLAND, 2 étages, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, planchers bois franc, foyer, piscine 24 pi., garage, terrain: 75X100, $129,900. Micheline: 613-446-5774. .

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

$107,000, VENTE RAPIDE, 9 de l'Anse, près des Promenades, quartier tranquille, paysagé, bien décorée, 3 + 1 chambres, piscine, deck, possibilité revenus. 243-5276, 643-9061.

$115,000. GATINEAU, la campagne en ville, très près de tout. Beau grand terrain aménagé, privé, 400 pieds de framboises, deck, 500 pi.car., 5 grandes chambres, garage, piscine et +. Vente rapide. 243-0963 après 18h.

$126,900, CANTLEY, très beau secteur. Grand bungalow split 4 chambres avec s/familiale, sur beau boisé d'un acre. Possession rapide. Roger 827-3812, Ghyslaine 827-3829, Performax, pagette: 778-4130.

1898, CANTLEY, coquette victorienne, 4 acres, foyers, près de tout. **C. Landry, Performax, 827-8728, 778-4940**

1986, CANTLEY, 2 acres, 4 chambres, garage, foyers, $129,000. **C. Landry, Performax, 827-8728, 778-4940**

1986 TYROLIENNE, près ski, terrain privé, p.c.l., terrasses, $84,900. **C. Landry, Performax, 827-8728, 778-4940.**

CARAT MAX



593.16$ par mois
99 900$
Ch. Davidson
Entre Main
et Montée-Paiement
663-4891

19 DU Vallon, Hautes-Plaines, unifamiliale 2 chambres, s/sol fini, $97,000. 595-3040.

300 BL. Riel, Hull, bungalow, 2 chambres, bois franc, tapis, thermopompe, deck, grand terrain, $107,900. 771-3707 après 17h.

3 CHAMBRES, secteur Touraine. 568-3989.

3 MAISONS, 4, 3 et 2 chambres, Val-des-Monts. 457-1087

47 LEGAULT, Plaisance, bord de l'eau, 36X34, 2 chambres, $49,900. 663-3520.

4 ACRES, CHELSEA

POUR PROFESSIONNEL
Résidence, 4 chambres, 3 s/bains, s/familiale, s/manger, s/sol aménagé, syst. d'air clim. central, 2 garages, grande pièce de 33X55 pi. avec piscine int., bain sauna. Faut voir! Jour: 236-9689, soir: 827-2069.

$66,000, 39 Bienville, Hull, 2 chambres, 912 pi. ca., $4,000 de dépôt, $566/mois incluant taxes. 836-3005, 839-2544.

$87.900 WAKEFIELD, 2 min. du centre de ski et terrain de golf, 3 chambres, plancher bois franc, p.c.l. 459-1111, 777-9045

$89,000, 65 LOUIS RIEL, près des Promenades et écoles, aucun voisin à l'arrière, 3 + 1 chambres, piscine, très beau secteur. 561-2287.

$89,900 - Spacieux High Ranch 1,500 pi. car., air cli. central et +, secteur Magnus, chauffage et toiture 1985.
$111,900 - Côte d'Azur, maison-jardin de luxe à paliers, de coin, moderne, foyer, garage. Une visite s'impose!
$124,000 - Val des Monts, 400 pi. bord de l'eau, 1.5 étages, 2 foyers, grandes pièces, possibilité revenus, à voir!
$119,900 - Val des Monts, ch. St-Antoine, vaste High Ranch, garage double, foyer au salon, ouvert à la s/manger donnant au solarium, s/familiale avec p.c.l., terrain boisé
DIANE TREMBLAY
Royal Lepage Courtier, 663-5648

961 HURTUBISE, GATINEAU
3 chambres, rénovée, avec vue sur rivière, $129,500. 669-8854

À LA campagne, joli 2 étages, garage, 20 min. de Hull. $58,000. Pauline Noël, Trans-Action: 778-4352.

ANGERS, joli bungalow style québécois, 4 chambres, foyer au salon, s./sol fini professionnellement, 2 s./bains, grande galerie avant, cour clôturée, très propre, facile d'accès quelques sec. de l'autoroute 50. Pour visite: 281-0996, $89,500.

A QUI LA CHANCE
FERME LIMBOUR, 27 Morin, 2 étages, 2,100 pi.ca., garage double, 4 chambres, 3 s/bains, pas de voisin à l'arrière, à vendre pour moins que l'évaluation de la ville.
COTE D'AZUR, 2 étages, 2,000 pi.ca., garage double, foyer, 3 s/bains, réduit de $10,000. Faites une offre.
Yves Cadieux, Le Sommet Courtier 777-7036.

AUBAINE! $483/mois capital + intérêt. Semi-détaché, 3 chambres, s./sol fini, Gatineau. Imm. Cossette 568-0049.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

AUBAINE, AUBAINE!
273 BOUL. des Trembles, 2 étages, 1,650 pi.ca., plancher et armoires en chêne peint, foyer, bain romain, douche de coin, garage, $139,900.
SECTEUR Mont-Bleu, 2,000 pi. d'aire habitable, vue panoramique sur la ville, $122,500.
Yves Cadieux, Le Sommet Courtier, 777-7036.

AU BORD de l'eau 67 pi, 2,000 pi ca, luxueux, Templeton, terrain 19,000 pi ca. Prix à discuter. **663-0661 après 17h**

AYLMER, 4 chambres, s/familiale avec foyer, garage double, 132,900$. Maison ouverte dimanche de 14h à 16h, 217 de la Colline. 682-5905.

AYLMER, 67 Conroy, maison en rangée, garage, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, cour clôturée, près de tous les services, $695/mois, 1er août. J. Redondo 593-5306.

AYLMER, 6 Lacasse, bungalow avec garage, 3 chambres, s/sol fini, $102,000. 685-1441.

AYLMER, $81,500, grand semi-détaché, rénové, 4 chambres, s./familiale, garage. **Visite libre dimanche de 14h à 16h.** 684-1189.

AYLMER À VOIR. Semi détaché, 1,515 pi ca., s/sol fini, 4 chambres, grand terrain, transfer. Après 17h. **682-6998**

AYLMER, duplex, $99,900. Revenu $11,560. 2% comptant 592-9857

AYLMER, duplex, bon potentiel pour investisseur, 1-4 chambres et 1-1 chambre, $99,000. 685-0977.

AYLMER, Jardin Lavigne, unifamiliale, logement pour parents, entrée semi-privée, $165,000. **724-8096.**

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, $67,000. 669-8727.

AYLMER, maison neuve, 2 étages, 3 chambres, 2 s/bains, foyer, beaucoup de rangement, terrain paysager, $115,000 taxes incluses. 684-0563.

AYLMER PARC, maison "Ranch Style", 3 chambres en haut et appartement 2 chambres en bas, revenu $1200/mois, résidentiel, près école et centre d'achats, garage, $99,000. 685-1731.

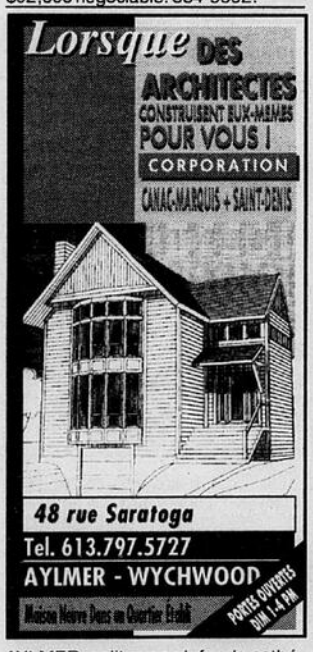
AYLMER, prestigieux, parc Champlain, 1 acre, 5 min. d'Ottawa, 3 chambres, s/sol fini, plancher bois franc, seulement $164,900. 595-3516. Vente privée.

AYLMER, prestigieuse, maison canadienne, 3,400 pi ca, 5 chambres, 3 s/bains, 3 autres bâtiments, piscine, 1 acre paysager professionnellement, $235,000. Considèrerait échange à Aylmer ou Hull. 682-4029 après 18h.

AYLMER, projet Seigneurie, maison prestigieuse, impeccable, 3 + 1 chambres, 3 1/2 s/bains, s/familiale et buanderie au rez-de-chaussée, s/sol fini, beaucoup d'extra, 387 place des Forages, $175,000. 684-6523.

AYLMER, secteur marina, semi-dét. récent, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol semi fini, possession immédiate, $94,500 négociable. 685-0495.

AYLMER, secteur Chénier, joli bungalow 3 chambres, s/sol fini avec bar et s/bains, près écoles et parcs. $92,000 négociable. 684-9992.



AYLMER, split avec plafonds cathédrale, 2 + 2 chambres, 2 s/bains, solarium, bois franc (s/manger et corridor), s/familiale, grand terrain clôturé, bois à l'arrière (aucun voisin), $127,900. 682-4525.

AYLMER, Wychwood, 2 étages, plafonds cathédral, 2+1 chambres, 1 1/2 s/bains, foyer, plancher en érable, garage, $152,000. 684-9983.

BON ACHAT
Gatineau, maison en rangée, garage, 3 chambres, s/sol complet, s'achète avec 5 % comptant. Vincent Bertrand, TransAction G.B., 663-9737

BUCKINGHAM, $55,000, maison sur coin de rue, 3 chambres, très propre, dans secteur tranquille. 986-1516.

BUCKINGHAM, 5 ans, semi split, piscine, remise, 1 acre, 3 chambres, $79,000. 281-4275

BUCKINGHAM, maison en rangée (coin), 2 chambres, $53,000. 986-1630 après 16h30.

BUNGALOW 3 + 1 chambres, s./sol fini, piscine h.-t., terrain 1 acre boisé. Aylmer Nord, après 17h: 684-6480.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

BUNGALOW 24x44, 1990, armoires chêne, patio 15x15, terrain 150x150, p.c.l., 2 grandes chambres, 10 minutes centre-ville Gatineau, s/sol semi-fini, taxes basses, Cantley via Montée Paiement, agent s'abstenir, $87,500 négociable. 671-1173.

BUNGALOW 29X56, tout brique, sur terrain: 100x100, garage en pierre, arbres matures, belle remise 8X16, tout clôturé, gaçonnière au s/sol louée: $330/mois, bain giratoire pour 4 personnes, s/sol entièrement fini, $119,500, possibilité d'achat sans dépôt. Jour: 663-0376, soir: 643-1319.

CENTRE RÉGIONAL D'INFORMATION DOMICILIAIRE
Vous avez l'embarras du choix
Maisons unifamiliales
Semi-détachés
Maisons de ville
Condos
CH. DE LA MONTAGNE, HULL
LES CONSTRUCTIONS ROLANSEN **778-2117**

BUNGALOW, 3 chambres, s/sol semi-fini, campagne, 5 min. de la ville, près d'un parc, avec petite écurie et enclos, $79,500 négociable. **663-2999.**

BUNGALOW, St-Pierre de Wakefield, 2 chambres, vue sur le lac, $68,800. 457-1246.

CANTLEY, 1989, 2,200 pi.ca., 4 chambres, 1 acre, garage double. Faut vendre, faites une offre. 827-1504.

CANTLEY, bungalow, 30X54, 3 chambres, s/manger, bois dur, foyer, garage, 3.6 acres, $109,000. T.A.G.B., R. Woodstock, 568-0568.

CANTLEY, splendide résidence à 15 minutes du centre-ville. Terrain boisé 1 1/2 acre, grand garage, 3 grandes chambres, s/sol complètement aménagé, splendide s/bains, très bien décorée avec foyer. $184,900. LUC ou SYLVIE 827-3629 Après 18h.



AUBAINE - Grand semi, proprio. muté, 1,400'c., 3 chambres. C'est à voir !
Michel Couture, Courtier
778-4072
Trans-Action G.B. & Ass.

CARREFOUR, bungalow, **1 seul proprio,** piscine, p.c.l., **$89,900.** 568-4605.

CARREFOUR HÔPITAL - $1,500 DÉPÔT FRAIS DE NOTAIRE GRATUIT DÉMÉNAGEMENT GRATUIT PRÈS NOUVELLE ÉCOLE PRIMAIRE
Maison de ville, 3 ans, 3 chambres, 2 étages + s/sol, 1 1/2 s/bains, cour arrière, 2 stationnements, $74,900, pas de T.P.S., pas d'agent. 783-9121.

CHELSEA, 12 min. du Parlement, neuve, 4 chambres, 4 s/bains, 2 foyers, plancher bois franc, 1 acre, garage pour 3 autos. Taxes basses. Autobus de ville. 827-1542.

CHELSEA. 12 min. du centre-ville, face parc de la Gatineau, grande maison, aire ouverte, refait à neuf, 2 foyers, armoires cuisine chêne blanc, 5 appareils, grande s/bains avec tourbillon, s/sol fini, antenne parabolique. Vaut une visite. Possession rapide. Prix réduit. Pas d'agent. 827-2640.

CHELSEA, rue Musie, style architectural, planchers bois franc, plafonds cathédrale, cuisine exceptionnelle, s/familiale unique, 2,300 pi ca, sur 1 acre, arbres mature.
AYLMER, 676 Beaumont cr., à droite de la rue Cook, près de Pink, rue sera pavée en juin, l'eau de la ville, 2,400 pi ca, s/sol moitié fini, pour seulement $149,000.
Les Immeubles Juanita Redondo, 684-SOLD (7653).

EN FACE de la rivière, à Aylmer, 4 chambres, 3 s/bains, grande véranda. Large façade offrant une vue superbe sur la rivière, suite séparée pour beaux-parents (présentement louée) sur même terrain: s/bains privée, cuisine et foyer de pierres. Grande propriété en excellent état. $439,900, sans intermédiaire. 684-4615, soir et fin de sem.

GATINEAU, 3 chambres, clôturée, grande remise, secteur central. 643-1018.

GATINEAU, Aubaine! $78,900, semi-dét., poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, deck, remise. 643-5366.

GATINEAU. A voir! Maison en rangée 1990, 3 chambres. 243-5750

GATINEAU, bungalow, 4 chambres, s/sol fini, grand terrain, secteur paisible, $89,500. 643-9760.

GATINEAU, bungalow, 1,020 pi.ca., 3 + 1 chambre, sous-sol fini professionnel, bar, bois franc, grand terrain, 7,913 pi.ca., près école, secteur Montée Paiement. $89,500. 643-2097.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, piscine, garage, grand terrain, entièrement meublé, incluant auto (Pontiac Grand Am 1986). Idéal 1er achat. Le tout $98,000. 643-4347

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GATINEAU, bungalow, près des écoles, piscine creusée, 3 chambres, garage, $81,000 négociable. 561-0869 ou 669-4730 après 18h.

GATINEAU, Carrefour de la Capitale, 5 paliers, 1,800 pi. car., 3 chambres, 2 s/bains, garage, cloture PVC, foyer, Econair, près école, $149,900. Après 18h, 243-8400.

GATINEAU, en rangée, unité de coin, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, planchers bois franc, $86,900. 561-1897.

GATINEAU, louer avec option d'achat, maison jardin avec garage, 3 chambres, avec s/sol, air cli., $780/mois, neuf, 1er juillet, 1er août. Yvon Durocher, t.a.g.b., 778-4237.

GATINEAU, maison en ranger, près de l'hôpital et de l'école, 3 chambres, 2 s/bains. $74,500. 770-1823

GATINEAU, secteur Templeton, Canadienne, 2 étages, 3 chambres, 1,850 pi. ca., garage, piscine creusée, près école, aréna et parc, $154,900. 643-5529.

GATINEAU, semi-détaché, 3 + 1 chambres, climatiseur central, $79,900. Nicolas St-Cyr, 777-9800.

GATINEAU, semi-dét. 3 chambres, grande cour clôturée, entrée pavée double, $91,900. 663-7318.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, très bien aménagé. 643-1921

GATINEAU, semi-détaché 3 chambres, clôturé, grande remise, deck 14x16, **$82,900.** 669-7992.

GATINEAU, semi-dét. rénové, 3 chambres, s/lavage, 2 s/bains, près école, $68,900 discutable. 643-9576

GATINEAU, semi-détaché, cuisine mélamine, $74,900. 568-1767.

GATINEAU, Touraine, High Ranch, tout brique, 4 chambres, 2 s/bains, piscine creusée, air clim. 568-5375.

GATINEAU, unifamiliale, 3 chambres, 2 s/bains, grand terrain, résidentiel, près services, **prix réduit.** 663-9590.

GATINEAU, unifamiliale, secteur résidentiel, 3 chambres, prix réduit $97,500. Après 18h: 663-8549.

GATINEAU, unifamiliale, 2 chambres, appareils ménagers, grand terrain, planchers bois franc, secteur résidentiel, près de tout, $85,000 négociable. 663-7567.

GRAND semi-détaché, s/sol fini, bien décoré, terrain boisé de 8,000 pi ca. 663-1159.

HAUTES-PLAINES, semi-détaché, 14, du Talus, **$99,500,** grand terrain. Fraîchement décoré, **libre immédiatement,** 776-5000, 772-0397, 776-4196

HULL, 81 Cholette, vente privée, 3 chambres + 1, s/sol fini, piscine creusée 16x32, + abri d'auto, $135,000. Après 16h 771-5031.

HULL, Hautes-Plaines, semi-détaché, 3 chambres, garage, piscine, $99,900. 771-6641.

HULL, Manoir des Trembles, semi-dét. 1990, 3 chambres, garage, grand terrain, $119,000. Soir: 778-1424.

HULL, Manoir des Trembles, 3 ans, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, garage, très propre, $133,500. **778-0163** Visites libres, dim. 9 mai, 14h-16h.

HULL, Mont-Bleu, 324, boul. Riel, 2 étages, $160,000. Information: Michel Robillard, Royal Lepage, 776-4182.

HULL, Mont-Bleu, très grand semi, face à un parc, près des écoles, 4 chambres, 2 s/bains, bureau, thermopompe, très propre, beaucoup d'extras. 778-3029.

HULL, Plateau de la Capitale, luxueuse propriété, 2,000 pi ca, terrain 10,000 pi ca, prix demandé: $209,000. Transaction G.B., Jacques Noel, 594-1509.

HULL, Plateau de la Capital, grand semi 1991, 3+1 chambres, plancher bois franc salon, s/sol fini. 778-8994

HULL - PLATEAU DE LA CAPITALE
Unifamiliale, 1,600 pi. ca., 3 chambres, s./sol fini, foyer, bois franc, bain gératoire, toit cathédrale. Agent s'abstenir. 772-1769.

HULL, rue St-Pierre, unifamiliale bien entretenue, tout brique, 3 chambres, grand terrain, garage double **777-0988**

HULL, semi-dét., rue Des Erables, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, planchers bois-franc salon, cuisine plancher céramique, s/sol semi fini, purificateur d'eau central, patio, piscine hors-terre, 2 remises, beaucoup d'extra. Daniel ou Carole: 772-9568.

HULL semi-détaché, 4 chambres, $87,000, prix à discuter. Après 16h, 778-7137. Près du boul. Riel.

INCROYABLE MAIS VRAI! Semi-détaché neuf, 1,066 pi. car., 3 chambres, garantie A.P.C.H.Q, $69,900, Gatineau. **M. Bouvier, TAGB, 568-5141.**

LAC Gauvreau, maison 2 chambres, superbe vue, accès sur lac, 1/2 heures d'Ottawa, $49,500, $400/mois sur crédit approuvé. Jean-Pierre Gauvin, 775-1515, Remax.

LAC SCHRYER, terrain 300X184, prix réduit, cause maladie. 428-1313.

LAC Sinclair, 40 milles de Hull, 3 chambres, droit de passage au lac, 1 acre, fini extérieur brique et pierre, refait à neuf, prix demander $90,000. 771-2971 ou 456-2394

MAISON 32X36, garage 14x26, impeccable, pas de voisins à l'arrière, $116,900. 669-9350.

MAISON de campagne, à Gracefield, garage double. 819-463-3423.

MAISON mobile, 12x50, armoires de cuisine neuves, remise 8x12, terrain loué, $20,000. 561-7864 après 16h.

MANIWAKI, 3 chambres, toit et plancher et électricité refait à neuf, 1 1/2 s./bain, s./sol fini 70%. 449-4382.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

MANOIR des Trembles, semi-détaché, s/sol fini, 4 chambres, deck, vente privée, $99,900. 568-8894.

MASSON, 2 étages, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, bois franc au salon, s/sol semi-fini, piscine creusée avec chauffe-eau, $78,000. 986-5166.

TRANS-ACTION
Robert Woodstock
568-0568



Vous voulez vendre, plus de 20 ans d'expérience, en toute confiance, contactez-moi.

MASSON, maison à vendre ou à louer avec option d'achat, possibilité de financement, libre 1er juillet. Appelez, ça vaut la peine! 3 Chambres, garage, cour privée, etc. $74,000. 986-9528.

MONT BLEU, près des écoles, 2 étages, piscine creusée, 4 chambres, $179,000. 685-0851

MONT-CASCADES, maison neuve, 2,300 pi. car., près ski-golf-beach club, 3 ou 4 chambres, beaucoup d'extra. 827-1395.

MONT-CASCADE, maison canadienne face aux pentes de ski, terrain 1 acre paysager, superficie de 2,575 pi. ca., piscine intérieure, 3 chambres, prix réduit à $168,700. 827-3437.

MONTPELLIER, lac Schryer, jolie petite maison "chalet", idéal pour retraités. (819) 428-2013.

PLUSIEURS REPRISES DE FINANCES. Joris Corthals Countrywide. 561-2445.

TRIPLEX, secteur St-Jean-Bosco, Hull, $95,000 négociable. 772-2715.

le petit prince et son château



le Drakkar
550$* 24 mois
POINTE DES MARINS
- **Unifamiliale exclusive sur 1 acre de terrain**
- **À 11 km du pont Alonzo via la 307**
- **À 5 km du Mont-Cascade**

En plein coeur du Parc de la Gatineau !
À partir de 104 900$
TPS & TVQ incluses
Venez voir ! C'est très beau, Très grand, très... naturel !
PAVILLON
BÂTISSEUR D'AVENIR
Stéphane Bisson
Courtier, COURTAMAX
778-6268/595-6565
Capital et intérêt (5%/24 mois)
Financement 90%

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

PERKINS - REPRISES DE FINANCE
RÉCENT 3 chambres, paliers, garage, grand terrain boisé, taxes basses.
BORD de l'eau, 12 min. de la ville, 2,000 pi.car., style rustique, endroit de rêve.
POUR ébéniste ou artisan, 8 min. de la ville, maison 2 étages récente + 5,500 pi. car. d'atelier moderne. A voir!
Marcel, Performax, 778-4408, 671-0360

PRÈS Wakefield, 1925, 4 chambres, plancher bois franc et boiseries, garage double, $87,500. 819-459-3705

PRIX RÉDUIT. Hautes Plaines, unifamiliale 2,350 pi.ca., 4 chambres, garage double, s/familiale.

★★★★★

REPRISE de la CAISSE. Bungalow sur terrain 30,000 pi.ca., pour $42,000.

★★★★★

HAUTES Plaines. Bungalow 1,504 pi. ca. + s/sol fini. Possibilité bureau, etc.

★★★★★

PLATEAU de la Capitale. Unifamiliale 2 étages de 1,800 pi.ca., construite 1992, foyer, marquetterie, garage double pour $159,900.
INFORMEZ VOUS
T.A.G.B. & Ass., GUY BÉLANGER
778-4500

PRIX SACRIFICE, Aylmer, 3 chambres, piscine, garage, clôturé, terrain 50x100, $129,000. 684-3078.

QUADREX, très bon état, 3 chambres, s/familiale, piscine hors-terre + extra. Après 17h 243-0824

RENOVEE, 3 chambres, rue St-Luc, Gatineau, $59,000 négociable. 669-9138.

ROUTE 105, BURNETT, à 15 min. d'Ottawa, 2 étages, 2 garages, atelier, immense salon, s/séjour, foyer, poêles à bois, 2 autres bâtisses, écurie. Peut être achetée avec commerce existant (chenil), $250,000 (appels sérieux seulement). André: 827-0829

SECTEUR Manoir des Trembles, 3 superbes semi-détachés, neuf, jamais habités. À vendre directement par le propriétaire, pas d'intermédiaire. Contacter, Charles Laplante: 824-2702 jour, 772-8658 soir.

SECTEUR résidentiel avec vue panoramique, financement à 99% si acheteur qualifié. 243-5897

SEMI-DETACHE, 3 chambres, 1 1/2 s./bains, bain tourbillon, armoires mélamine, recouvrement plancher neuf, remise chauffée. $72,500. 669-6859.

SEMI-détaché, 3 chambres, cuisine, fenêtres et toit refaits, rue Filiatreault, Gatineau, $73,900. 771-9746.

SPECIAL
ANGERS, 27 Grand-Pré, brique, terrain privé et paysager, appareils ménagers, piscine, $89,000. 986-1156.

TEMPLETON, 6 chambres, 2 s/bains, aspirateur central, remise, près école, possibilité revenu ou garderie, $102,000 à discuter. 669-5501 soir, 741-8646

TEMPLETON-EST, 1108, Faubert, 3 + 1 chambre, 2 s/bain, bois franc, abri d'auto, terrain 80X125. Prix: $89,500. 663-0016, 684-0076.

TOURAINE, $95,000
Visite libre dimanche de 13h à 16h. Joli bungalow, 3 chambres, abri d'auto, fournaise au gaz, piscine hors-terre, deck, plancher bois franc, lave-vaisselle, et plus. 568-6091.

VAL BOISE
Faut vendre. Construction récente, unifamiliale, 3 chambres, s/sol fini, 3 s/bains, garage. Pour informations, Michel Couture, T.A.G.B., 778-4072

VAL-DES-MONTS, secteur Perkins, 2 étages, 2,400 pi.ca., 4 chambres, 2 s/bains, s/familiale 16x24, armoires chêne, foyer, bain tourbillon, plancher bois franc, grande remise, terrain 70,000 pi.ca., $130,000. 671-4233.

VAL-Des-Monts, récente et spacieuse, plus de 3,000 pi.ca., finition int. exclusive, grand patio 1,000 pi.ca., garage double, réduit à $186,500. Cause transfert. 671-4660

VISITES LIBRES DIMANCHE
PTE-GATINEAU, 3 rue Legault, bungalow avec grande cuisine et grand salon, remise, $62,900. 561-8050.

VOUS voullez vivre en campagne, belle maison suisse, 4 chambres, toit neuf, $159,000. Courtamax Courtier, Gilberte Chatelain: 775-3097

482 VISITE LIBRE QUEBEC

HAUTES-PLAINES, HULL
65 De la Galène, samedi 8 mai de 13h à 16h. 776-5270.

495 MAISON DEMANDEE

ATTENTION pour mes clients acheteurs, je cherche plusieurs maisons de toutes catégories, à Gatineau et les environs. Si vous voulez vendre avant l'été appelez-moi vite. JORIS CORTHALS Countrywide G. R. Lauzon. 561-2445.

CHERCHE maison à louer à la campagne, 3 chambres, libre 1er juillet, située dans environs de Chelsea et Wakefield, profession menuisier. **827-3616.**

COUPLE cherche maison à louer, Chelsea et les environs, 1er septembre. Cause: poste au C.N.A. 514-276-2180 laisser message.

COUPLE professionnels tranquilles, non-fumeurs avec 2 enfants et 1 nouveau-né, cherche maison à louer avec 4 chambres dans la région de Wakefield. Mark, 990-3608 jour; 562-3161 soir.

RECHERCHONS location avec option d'achat pour 2 ans, maison ou semi 3 chambres à Aylmer, valeur entre $65,000 et $95,000, pour le 1er septembre. Daniel 991-3413 entre 8h et 16h ou au 682-6624 après 18h.

LES PETITES ANNONCES

496 MAISON EXTERIEUR

GRACEFIELD, faillite, bungalow, besoin de réparations. R. Bourque Remax Vision 243-3111.

MONT ST-SAUVEUR, maison à louer, 3 chambres, 2 s/bains, piscine, 1 km de l'Aquaparc. 824-2835

521 MAISON A REVENU QUEBEC

3 LOGIS rénovés (2 et 3 chambres + garçonnière), $89,900. Très rentable, Gatineau. **M. Bouvier, TAGB, 568-5141**

4 LOGIS, secteur Templeton, revenu: $1,501./mois, hypothèque: $812. 246-1614.

$64,000 revenu brut pour 2 bâtisses de 6 logis, briques avec façade sur rivière Outaouais, Aylmer. $380,000. Les Courtiers Serico 561-1616.

6 LOGIS, briques, Gatineau, revenu brut: $31,620 pour $210,000. 819-595-6760 ou 819-775-6480.

6 LOGIS, rénové, revenu: $30,120, dépenses: $8,700, 391 Hétu, $179,900. 827-0429.

90% FINANCEMENT. Duplex, triplex Gatineau, $75,000, $92,000, revenu $900/mois et $1,175. pas chauffés, pas éclairés, bons locataires et bons états. 663-0998.

BL de l'hôpital, 6 logis tout brique, financement disponible. Transaction GB, Jacques Noël, 594-1509.

BUNGALOW duplex, rénové, $77,000, revenu: $495. Propriétaire occupant. Services individuels. 246-0590.

DOIT VENDRE, duplex, prix de sacrifice, 988 St-René Est, $109,900. 775-9813 Vicky, Royal LePage.

GATINEAU, 2 triplex jumelés pour $55,000 de mise de fonds, 2 et 3 chambres, 1988, 12 stationnements, aucun s/sol, revenu brut $41,200, dépenses $10,950, financement à 7.5% pour $24,100 annuel. Revenu net $9,500. 663-3524.

GATINEAU, 5 logis, dépanneur, buanderie, très rentable. Transaction GB, Jacques Noël, 594-1509.

GATINEAU, revenu: $16,020. Logis tous loués. $78,500. 827-0916

HULL, 20 logis, $675,000. Trans-Action G.B., Jacques Noël, 594-1509.

HULL, 6 logis, revenus $29,760. **Hull** 48 logis revenus $307,560. **Gatineau** 6 logis revenus $47,000. **Hull,** duplex, revenus $12,060. Courtamax Coutier Gilberte Chatelain **775-3097**

HULL, 9 logis, revenu: $42,000 annuel. Demande $239,000. Mise de fonds seulement: $25,000. S.I. Countrywide, P.A. Charbonneau, 561-5222.

HULL, secteur Mont-Bleu, 11 logements, 2 chambres, installation lav./séc., très rentable. Agent s'abstenir. 776-4778

HULL, triplex, 3x2 chambres, $155,900. 778-2936.

INVESTISSEURS

Hull, secteur Mont-Bleu, ensemble immobilier 32 logements, tous rénovés, revenus bruts: $203,000, hypothèque: 7.95%, prix: $1,280,000. Contacter, R. Brisebois: 682-4767 soir.

SEMI-DETACHE, nouveau secteur près école. R. Bourque, Remax Vision. 243-3111.

SEMI-dét, triplex, déjà loués. Réjean 561-2224.

SUPER aubaine à Thurso, duplex de 4 ans, moderne, terrain clôturé, et quartier en demande, avec 5% comptant, pour seulement $275/mois en l'habitant. Si vous ne l'habitez pas, il se payera tout seul la 1ère année. 985-3036, 985-3054, 985-2845.

TRIPLEX, Hull, rue St Rédempteur, $150,000, Denis St-Pierre 778-4120

TRIPLEX jumelé, 3x3 chambres, construction 1990, dépôt initial $25,000, bon placement. Country Wide Courtier, P.A. Charbonneau ou B. Sauvé, 561-5222.

VAL-TETREAU, triplex/bungalow 23/25 Bégin, $195,000. **770-2280**

533 MAISON A REVENU EXTERIEUR

VAL-DES-MONTS, duplex, occasion pour bricoleur. R. Bourque, Remax Vision. 243-3111.

560 CHALET A VENDRE

10 MINUTES de Buckingham. Gaston, 568-3414, 243-4550.

18X22, LAC Sinclair, $38,000. et chalet 32x36, $86,000. Terrain 27 acres, $23,000. 775-3223 Après 17h.

$60,000. BORD de l'eau, Lac St-Pierre, 2 chambres, hivérisé, besoin nouvelle toiture et fosse septique. Intéressés: 457-1727, soir: 457-4848.

AUBAINE, bord Lac Gagnon, hiverisé, hydro, $38,000. 281-0955.

BORD DE L'EAU - BUNGALOWS

LAC McGregor, 2 chambres, $66,000. **LAC Noir Viceroy** 3 chambres, 250 pi. de plage, 1 1/2 acre boisé, $89,000. **LAC Twin**, fini sur 2 étages, superbe terrain, 150 pi. sur lac, $96,000. **Petit chalet** 50 pi. sur lac, $29,900. **Marcel, Performax, 778-4408, 671-0360**

BORD de l'eau, lac Gagnon à Duhamel, 2 étages, $49,000. **819-428-1498**

BORD de l'eau, hivernisé, paisible, terrain double, 60 min. d'Ottawa, bon investissement, $52,000. 669-8244.

BORD du lac Brochet, chalet meublé, 3 chambres, $29,900. Soir 568-3862.

CHALET à vendre, Baie Davies, Lac 31 Milles. 770-3171 après 18h.

CHALET, Val-des-Bois, hivernisé. 568-3989.

LAC Champeau, 3 chambres, meublé, hivernisé. Spécial. 281-4790.

560 CHALET A VENDRE

CHALET 4 saisons, 3 chambres, plage de sable, lac à truite, tout meublé, sacrifice $59,900.
LAC Roddrick, 2 chambres, secteur de chasse et pêche, $44,900.
LAC Ste-Marie, 3 chambres, foyer, garage, vue sur lac.
Courtamax, Michel McLeod, 777-1861 ou 561-3222 poste 74.

CH. Lac Cayamant, idéal pour camper, 2 lots 160 large et 170X1600 long, ruisseau et montagnes. 741-6513.

DUHAMEL, Lac Doré Centre, chalet d'été 2 chambres, salon, cuisine, véranda fermée, bord du lac, $39,000. **819-428-3363.**

HERITAGE DE LA VALLEE WAKEFIELD - 819-459-1205

5 ACRES, chalet privé, près des lacs/rivière. $24,000.
335 PIEDS façade Lac Halverson, maison à finir. $99,000.

HIVERNISÉ, chasse, pêche, baignade, canot, 55 milles de Hull, sur rivière Pikanoc. 776-6799.

CHALET OU MAISON SITUÉ AU LAC CAYAMANT.
Construction neuve, beau site. Information Caisse populaire, Mariette Rochon
(819) 463-2844

LAC Barnes, Val des Monts, face au lac, 20 minutes d'Ottawa, $70,000. 749-5980.

LAC Cayamant, hivernisé, 3 chambres, s/bains complète, superficie 1 1/4 acre, $43,000. 663-8134 répondeur.

LAC demi-lune, 4 chambres, meublé. 986-5461.

LAC des Îles, Gracefield, 3 chambres, tout meublé, vue sur le lac, 2 acres boisés, puits et fosse septique, $48,000. Après 16h: 771-5031

LAC des Loups, 45 minutes de Hull, plus de 4 acres de terrain, $39,800. 663-9320.

LAC Gauvreau, maison 2 chambres, superbe vue, accès sur lac, 1/2 heures d'Ottawa, $49,500, $400/mois sur crédit approuvé.
LAC St-Clair, 2 acres privés, 500 pi sur lac, entouré de 1,300 acres de terrain du gouvernement, chemin pavé, 45 min. de Hull, $42,500.
LAC des Loups, maison 3 chambres, sur lac, avec plage sablonneuse, construction 1990, 35 min. de Hull, $99,000.
Jean-Pierre Gauvin, 775-1515, Remax.

LAC GAUVREAU. Maison 2 chambres, rénovée en 1993, superbe vue, accès privé sur plage, 1/2h d'Ottawa, $49,500.
LAC SINCLAIR 2 acres, privé, 500 pi. sur lac, entouré de 1,300 acres de terrains du Gouvernement, ch. pavé, 45 min. de Hull, $42,500.
JEAN-PIERRE GAUVIN 775-1515, Re/Max.

LAC Grosleau, chalet 4 chambres, meublé, rénové 1992, belle plage, 45 min. de Gatineau, $62,900. 671-4041

LAC SIMON, 2 chambres, accès au lac, $32,500. Laissez message 595-6784

LAC Simon, 3 chambres + s/sol, accès plage de sable, 1 acre, 2 min. du terrain de golf. Doit vendre. $55,000. 837-2706 soir, 724-6772 jour.

LAC Simon, maison 3 chambres meublée. 776-0277, fin de sem. 428-4158

LAC ST-PIERRE

100 PIEDS de facade, 3 chambres, $49,500. Négociable. 457-4948

LAC WEARY, 28'X30', 1989, 3 chambres, hivernisé. $28,500. 561-1272.

MAISON Viceroy, 1987, bord de l'eau, St-André-Avellin, meublé, 4 saisons, 42X28, terrain: 33,200 pi. car., remise, $85,000 négociable. 770-9675.

MASHAM, bord du Lac Gervais, 40 min. d'Ottawa, hivernisé, 2 chambres, s/bains complète, meublé. $37,500. 731-5501

MASHAM, ch. Bertrand, 30 min. de Gatineau, grand chalet, $20,000. Courtamax, Robert Morin, 246-5687.

MAYO, sur 3 acres, $14,900. Réjean Vachon, Century 21 663-4744.

POLTIMORE (Perkins) 2 chambres, meublé, s/bains, sur ruisseau, bien paysagé, $35,000. 663-8110.

SUR LE LAC Désormeaux, 3 chambres, meublé. 669-7513 après 16h

VAL-des-Bois, ch. de la Boulangerie, 2 chambres, meublé, hivernisé, accès au lac Indien. Doit vendre, $24,000. 819-463-3440.

VAL-DES-BOIS, chalet hiverisé 5 chambres, meublé, $61,500. **568-2475**

561 CHALET A LOUER

AU Lac Profond, neuf, hivernisé, pêche. A la semaine. 819-463-2524.

BELLE plage, pêche, hiverisé, équipé, foyer, bain, N.-D. du Laus. 243-6917.

BLUE SEA, Lac Allard, 3 chambres, eau courante, douche, terrasse, privé, tout compris + bateau avec plage. 772-0084 laissez message.

BLUE SEA LAKE, 2 chambres, tout équipé, plage, saison/mois/sem. 568-5438, (819)463-2534

BORD du Lac Vert des Pères de Montpellier, 2 chambres, hivérisé, spacieux, tranquille, baignade, pêche. (819)428-2403

CHALET 3 chambres, Lac McGregor. 671-4945 après 18h, 457-2946.

CHALET à louer pour groupes. Pour plus d'information 748-3255

561 CHALET A LOUER

BORDURE DU LAC VERT

Val-Des-Bois, confortable et très sécuritaire, idéal pour enfants, 3 chambres, s/bains complète avec bain. Vous profiterez d'une splendide vue du lac à truite et pourrez vous prélasser en pédalo ou en bateau. Vous ne trouverez mieux! Pour réservations, faites vite, 776-0675.

CHALET à louer, 1er juillet au 15 septembre, $4,000. 4 chambres, 2 salons, 2 s/bains, poêle, réfrigérateur, foyer, stationnement au s/sol pour 3 autos, face à la plage. Semaine 770-6907, fins sem. 463-3847.

CHALET, pavillon d'invités, bord du lac McGregor, pour saison estivale ou à l'année. 671-4285.

CHALETS McKEEBY LODGE

Au lac Heney, près de Gracefield, bord de l'eau. (819)463-4829 ou (613)835-2391 laissez message.

CHALET Suisse à louer au lac St-Pierre, $300 semaine ou $4,000 pour la saison. 457-9056.

DOMAINE CLAUDETTE ET RÉAL, tout équipé, 6 personnes, 10 km au Nord de Notres-Dame-du-Laus, Route 309, pas de routes en gravier, chaloupe-moteur, pédalo, descente de bateau en ciment. 819-767-2889 ou 514-472-1934.

DOMAINE HAZELWOOD, équipés, bord de l'eau, à la sem. ou fin de sem., 2 milles du Lac 31 Milles. **(819)463-2091**

GRAND chalet, bord du lac Lacroix, région Cayamant, très spacieux, 3 chambres, foyer, s/sol, rénové au complet, avec garage. Tranquillité assurée. Location à la sem., au mois, à la saison. 281-5023.

LAC Argile, Val-Des-Bois, 2 chambres, bateau, semaine ou mois, références. 748-7592.

LAC Baskatong, spécial juillet et août, 1 semaine, 4 personnes: $375. Très belle plage. 819-449-7979.

LAC BIGELOW, 2 chambres, tout équipé, + canot, pédalo, B-B-Q propane, bonne pêche, $300/sem. 767-2455 Notre-Dame-du-Laus.

LAC BITOBI, chalets 2 et 3 chambres, tout équipé, fin de semaine, semaine et mois. Chaloupe et moteur, plage, bonne pêche. (819) 463-2540.

LAC BLUE SEA, tout équipé, très belle plage. Idéal pour familles et groupes. 819-465-2862

LAC Blue Sea, équipé de A à Z, deluxe, 2 étages, 3 chambres, 2 s/bain, plage privée. Semaine. 669-0054.

LAC BOWMAN, chalets à la semaine. 1 et 2 chambres. Tout équipé + chaloupes. $250/$300 par semaine. 561-5927 454-2825.

LAC Clair, à la saison, 3 chambres, belle plage, aussi petit chalet 1 pièce, chaloupe. 561-3495 ou 457-1277.

LAC Gagnon (Duhamel), moderne, équipé, toute commodité. Juillet-août, semaine: $425. 778-3793

LAC Isabelle, 40 milles de Hull, bord de l'eau, lac de truite. 819-422-3256.

LAC SIMON, belle plage, 2 chambres. 568-8740.

LAC Simon, bord de l'eau, plage, 2 + 1 chambres, douche. Saison. **428-4131**

LAC Simon, pour la saison, 2 chambres, salon, s/bains complète, bord de l'eau, plage privée. 819-428-3344.

LAC Viceroy, mai à octobre, bord de l'eau, près golf Montpellier. Information: 819-428-7174.

LADYSMITH, maisonnette pour le campeur naturel, prix raisonnable, saison ou au mois. 613-834-7820.

LUXUEUX, hivérisé, foyer, paisible, sem. ou f. de sem. 243-6417.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, 5 chambres ou 3+2, plage, pêche. 243-5101.

PARADIS RÉSERVOIR BASKATONG

Cabines, chaloupes, pêche, plages, $22 et +. Brochures: 819-438-2067.

POURQUOI pas une lune de miel au chalet en mai ou juin? 837-1355

ST-SAUVEUR, superbe, sur Lac, 3 chambres, 2 s/bains. 819-684-1694.

VAL DES BOIS

NE soyez pas deçu pour vos vacances 93! Jolis chalets équipés pour 4 à 7 personnes, incluant douches/câbles, belle plage, 2 semaines et + ou saison, 15 mai au 15 septembres 93. Faut voir! **819-454-2526 après 20h.**

VAL DES BOIS, bon pour chasse/pêche, avec plage. A la semaine ou fin semaine 663-4578 663-9093

VAL DES BOIS, 1: 4 chambre ($450/sem.) et 1: 2 chambres ($350/sem.) Normand: 776-2737

VAL-DES-BOIS, chalet hiverisé, tout équipé, saison/mois/sem. ou fin-de-sem. 819-454-2588.

VAL des Bois, beau paysage, bord de la rivière, tout équipé, 2 chambres, s/bains complète, barbecue et télécouleurs, bateau et canot, 1h d'Ottawa. Photos disponibles. $325/semaine. **722-0683**

VAL des Bois, à la saison, bord de l'eau, hiverisé. 986-2154.

562 FERME

99 ARPENTS avec maison 12 ans, 4 chambres, garage neuf 1 an, remise à foin, remise à machines, étable, terrain clôturé. Prix à discuter. Notre-Dame de la Paix, 983-6473.

AVEC maison de 3 chambres, 104 acres, sucrerie, ruisseau, non zoné agricole, Chénéville. (819)983-1589

JE cherche mini-ferme, 6 acres, source, bâtiments, cottage récent, jusqu'à $80,000. 669-9588.

563 MAISON DE CAMPAGNE

A VENDRE, 3 CHAMBRES, neuve, + garage, rue Principale, St-Pierre vue et accès au lac. 457-2110

À VENDRE, route 309, Notre-Dame-de-la-Salette, canadienne avec garage, int. moderne, plachers bois franc, air cli. central, 3 chambres, piscine, terrain 2 acres. 819-766-2571.

BORD DE L'EAU

Maison ancienne rénovée, 2,186'ca., garage 3 portes 40x25', terrain paysager 105,922 pi.ca., prix négociable, $184,500. Fassett 819-423-5282.

GRANDE maison meublée au complet, belle plage pour enfants, juin-juillet-août, $750/mois. Avant 18h: 776-4622, après 18h: 456-3232.

LAC Blue Sea, 2 étages neuf, 3 chambres, 2 s/bains, plage privée **669-0054.**

LAC SCHRYER, Montpellier, maison ancienne de 125 ans, renovée, 3 chambres, chauffage électrique, poêle à bois, meublée, grand hangar, terrain 1 acre dont 1/2 en plantation de pins, possibilité de financement, $58,000. 643-3704, après 16h.

LA PÊCHE, secteur Duclos, grande maison, sur 97 acres, ruisseau à truites. Demande $149,000. Seul une visite vous la fera apprécier. 456-3363.

MAISON de campagne à vendre, 1,600 pi.ca., à Ripon, 45 acres, rivière. $68,000. Acheteur sérieux seulement S.V.P. 778-2460.

MONTCERF, 105 acres boisés, milieu de chasse et pêche, maison de 3 chambres, garage 2 portes 44x30 pi., entrée pavée, antenne t.v. 100 pi. avec satellite, **etc.** Prix négociable, $100,000. (819)449-1264, 830-2902.

PAPINEAUVILLE, très belle maison québécoise de 93 ans, (1825 pi.ca.) Site enchanteur, bâtiments, 1 acre, demande 54,900$, 427-5469 (819).

564 MAISON MOBILE

ATTENTION AUBAINE!

14 X 64 pi., très bien rénovée, chauffage électrique, pcl, air cli., très grand terrain, vente rapide! 568-7975.

MAISON mobile à vendre ou à louer, Gatineau, 2 chambres. 663-0639.

MAYO, Qué., 1978, 14'X64', campagne, 55 km d'Ottawa, grand terrain, très propre, bonne eau, tous services, remise, $42,000. Après 17h: **986-6259**

565 MAISON PREFABRIQUEE

LES MAISONS USINÉES DE L'OUTAOUAIS

Unifamiliale, maison de campagne, chalet, maison mobile. 771-6131.

570 TERRES

160 ACRES avec frontage sur petit lac, $35,000, $5,000 comptant, balance par vendeur à 7% pour 3 ans. Jean-Pierre Gauvin, 775-1515, Remax.

575 TERRAINS

1 ACRE boisé, ruisseau, 64 des Pruniers, Cantley, $19,000. 568-9866.

1 ACRE, boul. Lorrain, Gatineau, près de route 50. 568-0581.

1 ACRE+, **Cantley**, plan d'ingénieur, remise (électricité) et +, 246-3113

1 ACRE, Mont Cascades, boisé, 15 min. d'Ottawa, prêt à construire. **5 MIN. de:** lac à truite naturel, plage naturelle, ski alpin + randonnée, **$15,500.** $1,500 dépôt. **Financement. 233-1234**

1 ACRE, près Boul. Lorrain, cadastré, prêt à construire. 745-5135.

23 ACRES, St-Pierre de Wakefield, ch. Park, 2 km de la 307, façade 950 pieds, $39,000. 568-5353.

25 TERRAINS à Gatineau avec services, pour maison uni-familial seulement. 663-5113

2 ACRES boisés Lac Schryer Montpellier, accès lac. $18,900, 663-8283.

2 LOTS riverains, St-Pierre de Wakefield, accès lac McArthur. 246-4550.

35 KM de la ville, 100 acres boisés et arpentés, $68,000. Avant 18h: 776-4622, après 18h: 456-3232.

8 ACRES, Route 309, 150 pi. sur lac Indien, arbres matures, Val des Bois. 986-9224.

ATTENTION, boisé, 1 à 1.5 acre, à 3 km de l'extension A-5. 459-3457.

AU BORD DU LAC

30 minutes de la ville, site enchanteur, prêt à construire, électricité, accessible toute l'année, financement. 761-8930, 671-3505, 776-1838.

AV. GATINEAU, lot pour triplex, $40,000. Trans-Action G.B., Jacques Noël, 594-1509.

BEAMISH lac, 3/4 d'acre cadastré, ch. Montagne, vue panoramique, Kingsmere golf, $19,900. 568-9318.

BELLERIVE, 763 Hurtubise, Gatineau. Ouvert fin de sem. de 12h à 16h. Propriétaire sur place. **568-5609, 663-5104.**

BORD de l'eau, boisé, lot 1.9 acre, entre lac St-Pierre et McArthur, avec services. 568-7326.

BORD DE L'EAU

GATINEAU, 2 magnifiques terrains 1/2 acre, services inclus. 669-9106.

CANTLEY, Gatineau Shores, terrain 1,03 acre, rue Bellevue. Faites une offre. Jacques Miron, 568-5362.

CANTLEY, magnifique terrain de 1.7 acre, arpenté, cadastré. 568-3227

CANTLEY, route 307, 150' X 210', cadastrés, pour $8,300. 663-0956.

575 TERRAINS

CANTLEY, terrains un acre chacun. Résidentiel. R. Bourque Remax Vision. 243-3111.

CANTLEY, terrain boisé, 1 1/4 acre, prêt à bâtir. Bon prix. 747-2842.

CHÂTEAUX DU FAUBOURG

1 acre boisé, près autoroute 50. Mtée Paiement. Samedi/dimanche de 12h à 16h. **663-5297, 568-5609, 669-7175.**

CHELSEA, 1 1/4 acres, grande façade, superbe vue de la montagne, $26,000 négociable. 595-0238.

CHELSEA, Côte d'un Mille, Phase I, 58,800 pi.car., vue panoramique. Après 17h: 776-6245.



CHEMIN Marleau, Cantley, 66,840 pi. car. Faite une offre!
CHEMIN Du Lac Corriveau, 1 acre, ruisseau à l'arrière, très bon prix, 35 min. de Hull.
Denis Duchesne, Royal Lepage courtier, 243-7568.

COTE d'AZUR, rue Rayol, dos au parc, 5,360 pi.ca., $40,000. Jacques Miron, 568-5362.

DEVELOPPEMENT des Vallées, phase IV, 17 terrains de 1 acre et +, rue Bisson, Gatineau. Claude Montreuil 561-5234.

GATINEAU, 3 acres avec arbres centenaires, ruisseau, 1/2 km de l'autoroute 50, $30,000. 643-1014.

GATINEAU, construit à 60%, terrains desservis, **unifamiliales seulement**, à partir de $25,000. 246-5346.

GATINEAU prêts à construire, avec services. Contacter: 663-6257.

GATINEAU, très beau terrain de 30,000 pi. car. face rivière, idéal pour votre maison, bateau, avion. **669-2234**

GRAND Lac Poisson Blanc, Notre-Dame-du-Laus, terrain 1 acre prêt à construire, $20,000. 281-6673

LAC BOB, La Pêche, frontage: 1,400 pi., 29 acres, $75,000. Soir: 777-3130

LAC Bowman, 45 min. de Hull, terrain de 55,449 pi. car., possibilité de financement. Faite vite! 669-2234.

LAC Cayamant, boisé, 24 acres, en bordure de la rivière de l'Aigle. Accès à 2 magnifiques lacs, $30,000. 819-463-4446

LAC DAM-BORD DE L'EAU

30 minutes du centre-ville, 1 1/2 acres, vue superbe, électricité, accessible à l'année. 837-8010.

LAC d'Argile, Val des Bois. 819-4564-2788.

LAC Litchfield, 60 min. de Hull, 1 acre, bord du lac, $26,500 ferme. 561-1693

LAC LITCHFIELD

60 MINUTES de Hull, 5 terrains d'un acre, semi boisé, plage sablonneuse. 682-1157 ou 824-1306.

LAC LONG, 4 terrains boisés, arpentés, bord de l'eau, électricité, bon pour construction chalets d'été, chemin privé. 463-2422.

LAC Sinclair, 3 terrains de 1 acre, cadastrés avec droit de passage au lac, belle plage, 40 milles de Hull. Prix demander $12,000. chacun, 771-2971 ou 456-2394

LAC Ste-Marie, vue sur le lac, 2 acres. Appeler: 819-467-3193.

LAURENTIDES, terrains boisés, bord de l'eau, 1 à 50 acres. Mini-fermes. Chalets neufs. (613)632-5710

Les Beaux Boisés de Val des Monts

projet domiciliaire, lot d'un acre, entrée nouveau pont rue Mitchell, à 1/2 m. au nord du chemin du Rang 6, à 5 min. de l'autoroute 50, **T.V. CANAL 13. 669-3958**

LIQUIDATION de plusieurs terrains de campagne à 8 min. des Promenades de l'Outaouais. 243-4444.

LOTS en bordure du Lac Long, aucun comptant, financement sur place. 778-7533, 745-6635, 463-3523

MANOIR DES TREMBLES

2 grands terrains pour unifamiliales et 1 pour semi-dét. 595-1095.

MONT-CASCADES, 1 acre, ruisseau, vue panoramique et plus. 827-1017.

MONT-LUC, 62x100, $31,500, près centre-ville et école. 568-9866.

MONT-LUC, Limbour, 4,900 pi. car., $24,000. 568-1693.

MONT-ROYAL, 9,000 pi.ca., vue panoramique, $65,000. 568-0198

NOUVEAU! Projet du Parc à Denholm, terrains cadastrés. Prix spécial pour les 5 premiers acheteurs en mai. 457-2664.

OTTER LAKE, Sandy Creek Road, 12 1/2 acres, 95% bois franc arbres matures, ruisseau. Prêt à construire. $10,000. 487-3102.

PERKINS, 1 à 23 acres, bord de l'eau ou droit de passage, aucun comptant si désiré, financé par proprio, $9,900 et +. (819)767-2182

PRIX réduit, terrain boisé, 1 1/4 acres à Cantley. 836-2634

575 TERRAINS

PERKINS, 1 acre arpenté, $8,500. 20 min. **Pont Alonzo,** 2 acres, $12,500. **BORD DE L'EAU OU ACCÈS: LAC DAM,** 2 acres, accès, $12,000, 1 acre, 150 pi. sur lac, $22,000 à $39,000. **LAC Sanscartier,** 1 acre boisé, accès au lac, $7,500. **LAC Schryer,** 56 acres, ruisseau, $29,900. **Marcel, Performax, 778-4408, 671-0360**

PERKINS, 8 terrains boisés, 1 à 2.5 acres, ruisseau, $11,000 à $16,000. 671-2989.

PLATEAU de la Capitale. Terrain 8,024 pi.ca., rue Des Genévriers, prix demandé $56,000. Jacques Miron, 568-5362.

POUR SEMI-DETACHES

GATINEAU, 2 terrains arpentés, cadastrés, services installés, $13,500 chacun. Soir: 663-1762.

RANG 6, rue Mercier, Val des Monts, 1 acre, boisé, arpenté, cadastré, $11,500 ou meilleure offre. Après 18h: 243-6328

SEMI-détaché, unifamiliale, triplex. Réjean 561-2224.

ST-PIERRE-de-Wakefield, 1/2 acre et +, $6,500 et +. Après 17h 246-0749.

SUPERBE TERRAIN 1 acre, Val-des-Monts, incluant 2 puits: 1 de surface et 1 artésien et aussi petit ruisseau. 39,600 pi.ca., façade 149 pi., $22,000 négociable. 643-4240.

TERRAIN 1.2 acre, 4e rang, Gatineau, près boul. Lorrain, valeur $21,000 pour $18,000. Cause séparation. 281-4853.

TERRAIN à vendre au Lac Neil, 155 pi de façade au bord de l'eau. 778-2346.

TERRAIN boisé de 3 acres et plus, sur chemin ouvert à l'année à Danford Lake, avec accès aux lacs Neil et Wilson. $200 comptant, $150/mois. Alberto, 568-2777.

TRÈS beau terrain, **Lac des 31 Milles,** belle plage, Bouchette. **(819)465-2898**

VAL DES MONTS A PARTIR DE $12,000

Bon choix, 1 acre et plus, boisé, près à construre, cadastré, G.D.R. **457-2727**

VERSANT Côte d'Azur, 52 lots prêts à construire. Aucune T.P.S. ni T.V.Q. Trans-Action G.B., Jacques Noël, 594-1509.

VERSANT Côte D'Azur, 50X100, panoramique. 568-6895.

VILLAGE Côte d'Azur, prêt à construire, rue de St-Maxime, $34,000. Demander Louis: 568-2866, 561-1719.

VUE PANORAMIQUE, lac Simon (23 milles de long), 2 min. du terrain de golf, à partir de $15,000, financement disponible. (613)567-2716

580 BUREAU A LOUER

221 Freeman, libre, espace de bureaux, **$150/mois chauffé, éclairé** disponibilité selon vos besoins jusqu'à 7,000 pi ca, amplement de stationnement, **prix très attrayant.** 776-5000.

3463 PI.CAR., clés en main. Réduit de $1,500/mois. Bail 2 ans. Informez-vous! TAGB & Ass., Guy Bélanger, 776-5566.

360 MALONEY est, semaine, mois, année, 669-6886, 787-8714.

572 pi. ca., près caisse St-Joseph, tout inclus. **643-4360 ou 771-4903.**

GATINEAU

111 Bd de l'hôpital, édifice neuf, aménagement selon vos besoins, service de réceptionniste ou secrétariat inclus. Infromation: Nathalie 246-9689.

PARC industriel, Hull, 1,400 pi. car, immédiatement, 176 Jean Proulx. 770-6907, 595-0354.

TRES bien situé sur du Portage, 1,550 pi.ca. Serait idéal pour centre d'activités physiques. 778-6217.

585 COMMERCES

AUTOMNE 1993. Commerce de futons idéal pour jeune entrepreneur. Yves 778-3087.

BOUCHERIE-fonds de commerce à vendre, Gatineau, très bien équipée. Jour 561-1444, soir 684-0236.

CASSE-CROUTE/BOUCHERIE équipé, à louer au 35, Du Barry, Gatineau. (613)692-0742.

CASSE-CROUTE, Gatineau, grand terrain, bâtiment avec s/sol, équipé. ECRIRE à **case 57** LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

DÉPANNEUR à vendre, fonds de commerce avec 6/49. Bon prix pour vente rapide. 568-9453.

DEPANNEUR à vendre, avec ou sans propriété, bon chiffre d'affaires, valideuse 6/49, secteur Gatineau. Pour personne sérieuse inf. 663-2022.

DÉPANNEUR avec logis, bâtisse à vendre ou à louer. 281-5909.

DÉPANNEUR/BOUCHERIE tout équipé, avec 4 logis, possibilité de financement. Au 166 Principale, St-André Avellin. Appeler après 18h: 819-428-7384.

DEPANNEUR et Vidéo à vendre, avec ou sans propriété, bon chiffres d'affaires, Aylmer. 684-6625.

GARAGE **à louer ou à vendre**, avec permis de vente de voitures d'occasion ou mécanique générale. Normand: 776-2737

Gracefield Auberge très potentiel. R. Bourque Remax Vision. 243-3111.

HULL, centre d'achats, restaurant "fast-food" très achalandé. Transaction GB, Jacques Noël, 594-1509.

PIZZERIA avec équipement, bon prix. 561-2843; après 16h 243-7049.

LES PETITES ANNONCES

585 COMMERCES

RESTAURANT à vendre ou à louer, bien situé, bonne clientèle, équipement neuf. Jour: 669-1162, soir: 243-9224.

SALON DE COIFFURE très bien aménagé à vendre, ameublement et équipement. Gilles 643-4901.

VIDEO, bon inventaire, plus de 1,700 membres. Faites une offre! 246-3877.

590 ENTREPOTS

GATINEAU, Parc Gréber, local industriel. 568-6703, 561-1405.

PARC RICHELIEU, Hull, entrepôt commercial moderne à louer, de 2,500 pi. car. à 9,300 pi. car., aire de chargement, $4.50-$5.50 n.n.n., Faut voir! S. I. Plus, Claude Gougeon: 776-2018

595 LOCAUX

60 ST-RAYMOND, Hull, édifice Raftsmen, 950 pi. car. à 2,000 pi. car., 4 bureaux fermés, chauffé et climatisé ($910 à $1,900). Guy Pelletier, 770-6113 ou 778-6515.

700 PI CA. 82 Avenue Gatineau, rez-de-chaussée, $500/mois, édifice neuf, 568-5625.

700 PI. CAR., 51 bl Fournier, Hull. 775-0434.

AYLMER, ch. Pink, à la limite de Hull, $6.50/pi ca, 1er mois gratuit, nouveau bâtiment, possibilité de devenir copropriétaire, financement disponible. Contacter Marie-France au: 778-0300, du lundi au jeudi entre 8h et 16h et vendredi de 8h à midi.

BOUL. Maloney, Gatineau, locaux commerciaux à louer. 663-3675.

BUCKINGHAM
Local commercial à louer, neuf, de 100 à 1,600 pi.ca., près de l'hôpital. (819) 986-6884.

BUREAU ou vente détail, 400 pi.ca. et plus. Négociable. 815, bl. Carrière. TAGB & Ass., Guy Bélanger, **776-5566.**

BUREAUX ou vente détail, 2 locaux avec façade. Faut voir! TAGB & Ass., Guy Bélanger, 776-5566.

GATINEAU
- **bureaux,** 900 pi.ca. et +, clés en main, $8 pi.ca., 3/net
- **entrepôt,** 2250 pi.ca. incluant 750 pi.ca. de bureau, clés en main, $7, 3/net
- **garage** 30 X 30 avec bureau, $500/mois.

Les Entreprises Michel Charette, 243-5260

LOCAL 550 pi.ca., adjacent avec autres commerces, $500. 663-6315.

LOCAL à louer pour commerce à Gatineau. 669-3151.

LOCAL à louer 1,200 pi.ca., bon emplacement, prêt à servir pour différents types de commerce. Pl. Bédard, parc de la Montagne, Hull. 776-1323

LOCAUX commerciaux à louer, 1716 rue Atmec, Gatineau, 1,400 pi ca, libre immédiatement. Prix à discuter. 561-6610, 663-8363.

PARC Industriel d'Aylmer, 1,200 pi ca, Prêt le 1er mai. (819) 458-2749

PERKINS, 300 pi.ca., magasin: $150. 829-4604.

POUR entrepôt ou bureau, 1,800 pi. ca., 1760 boul. Maloney Est. Zoné cc.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

AUTOBUS camion à frites, 28 pi., tout équipé. Messages 669-0299.

A VENDRE ou à louer, casse-croûte au 99 de la Savane, Gatineau. Jour 771-3124, soir 663-4912.

BOUL. ST-JOSEPH, restaurant établi depuis 20 ans, site unique. Faut vendre! **GATINEAU,** marché d'alimentation, chiffre d'affaires croissant. Pour inf.: S.I. Countrywide, P.A. Charbonneau, 561-5222.

BOUTIQUE d'électronique et instruments de musique, accepterais associé majoritaire. Entraînement fourni. 986-6343

FRANCHISE Sirbain (fourrure imitation), région de l'Est du Québec et de l'Ouest de l'Ontario. 834-2906.

UNE IDÉE LUMINEUSE!

Le concept d'entrepôt, ça réussit à tout coup!... Offrir que des produits vedettes, c'est génial!... Assemblez le tout et vous obtiendrez une formule gagnante:

LUMINAIRE En Vrac

La lumière à des prix d'entrepôt

Concept de franchises
Le Groupe ÉLAN

Contactez Le Groupe Élan
1-800-363-ÉLAN
Fax: (418) 527-3337

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-514-699-1359 poste 200.**

GRAND **split** (1979) 4 chambres avec **dépanneur** licencié, prêt à fonctionner, grand **terrain** boisé, voisin de Camping Ange-Gardien. 281-5047

ROUTE de machines distributrices (11) de cartes de sports. Revenu intéressant. Tous sur location. 663-8303.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

A VENDRE Gatineau, boul. Maloney E. Bonne construction. Négociable. 595-0649 après 18h.

CANTLEY, édifice commerciale, 75% louée, très bon potentiel, $155,000, prendrait échange, bonnes conditions d'achat. Après 20h: 827-2245.

GATINEAU, Limbour, centre d'achats avec terrain 132,000 pi.ca. Info. sur rendez-vous seulement, TransAction G.B. Jacques Noël, 594-1509.

GATINEAU, reprise, bâtisse, 3,900 pi.ca., faites une offre! Transaction GB, Jacques Noël, 594-1509.

605 AUTOS A VENDRE

1930 FORD, 2 portes, restaurée en 1985, bon état, $6,500. (819)449-1705

1940 CHEVROLET, besoin d'ouvrage, $750 pour $375. 561-1272.

1954 PONTIAC, très bon état. 669-3803.

1964 CADILLAC, telle quelle, faut voir...$3,500. 669-7131

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989 moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185

1973 CHEVROLET Impala, 44,000 milles. A voir! 561-2575.

1974 CORVETTE automatique, toit ouvrant, $6,500. 684-8723.

1974 MERCEDES 280 SE. Bon état. Jamais sortie l'hiver. 669-4000

1976 CORVETTE Stingray, bleu, automatique, $6,800. 663-3510 Daniel.

1976 TRIUMP Spitfire, rouge, propre, bon état, $4,800 négociable. **643-4061**

1977 BMW 320i, toute équipée, doit vendre, $4,200. Chris: 777-1934.

1977 FIREBIRD Formula, très propre, état neuf. 985-2672.

1978 PINTO WAGON, pas de rouilles, $500. 243-6574.

Denis AUTO

1989 CORSICA
6 cyl, auto, 4 portes, 60,000 km ..... **6 995 $**
1989 PONTIAC TEMPEST
4 portes, auto, charcoal. ..... **4 850 $**
1989 EAGLE VISTA TURBO
5 vitesses, 85,000 km ..... **3 895 $**
1988 CAVALIER R5
5 vitesses, 81 000 km ..... **3 975 $**
1989 FORD ESCORT
4 portes, auto. air clim. ..... **3 675 $**
1990 FORD FESTIVA LX
5 vitesses, ... **3 495 $**
1989 PONTIAC FIREFLY
4 portes, auto..... **3 995 $**
1988 PONTIAC GRAN AM
4 portes, auto., noir et gris..... **4 950 $**
1989 CAVALIER FAMILIALE
automatique ..... **3 950 $**
1988 DODGE COLT
4 portes, 5 vitesses **2 350 $**
1988 FORD T-BIRD
6 cyl, auto, rouge... **4 350 $**
1988 DODGE SHADOW
76,000 km, auto. ... **4 450 $**
1988 OLDSMOBILE CALAIS
6 cyl, auto, blanc.... **5 500 $**

15 camions à liquider

Voici la preuve que nous vendons moins cher

414 Maloney O. Gatineau 643-5262

605 AUTOS A VENDRE

1979 DATSUN 281 ZX, 5 vitesses, fm-am-cassettes, 827-1261

1979 DODGE Aspen SE, peinture/pneus et pare-choc neuf, excellent état, $2,600. (819)449-1705

1979 NEWPORT, 360. Doit vendre. Meilleure offre. 776-1735.

1979 OLDSMOBILE Regency, très bonne mécanique, très bon état, $900 ou meilleure offre. 643-3189.

1980 DODGE WARLOCK, à vendre ou pour pièces. Joel 776-3602

1980 ELCAMINO, très propre, $3,000. 595-9566.

1980 LINCOLN Continental, blanc, $2500 ou meilleure offre. 561-2123.

1981 BUICK Park Avenue, tout équipé, très bon état, 77,500 km, $2,500. Acheteur sérieux. 777-3260.

1981 BUICK RIVIERA, toute équipée, très bon état, 128,000 km, $1,800 négociable. 643-1898.

1981 BUICK Riviera, grise, bon état, $2,000. 827-3161

1981 CAMARO Z-28, bas millage, bon état, $2,000 ou meilleure offre. 684-3694, 243-9413.

1981 CORVETTE, automatique, 68,500 km. Soir 568-5217.

1981 GRAND PRIX, toute équipée, beaucoup pièces neuves, bon état, $1,500. 771-5415

1981 MONTE CARLO, V8, bon état. $700. Jour 956-1255, soir 770-4071.

1981 NISSAN Mixama diesel, bon état, automatique, $1,200. 568-4254.

1982 RENAULT R-5, telle quelle, $250 ou meilleure offre. 243-1593.

1982 TOYOTA Tercel, manuelle, état A1, $900 négociable. 827-0693.

1982 TOYOTA Celica, 5 vitesses, tout équipée, A-1, $1,750. 684-6748.

1983 FIREBIRD automatique, $1,399, #1835. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1983 LE Baron, 2 portes, 129,000 km, $1,700. Jour 741-8193, soir 747-0309

1983 LYNX, bon état, $650, négociable. Chantal 568-7972

1983 PLYMOUTH Caravelle, bon état, blanche. 770-0826

1983 TOYOTA Corona équipée, 126,000 km, fonctionne bien, bons pneus, freins arrière neufs, besoin freins avant, $600 ou meilleure offre. 246-8304.

1983 TOYOTA Corolla, Pontiac Gran Le Mans et Phoenix, Ford Escort. Prix à discuter. 246-0192 répondeur.

1983 VOLKSWAGEN Rabbit, manuelle, 2 portes, en bonne condition, $800. 243-3140.

1983 VOLVO manuelle, $799, #1831. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1984 BUICK SKYHAWK, très bon état. Peinture neuve. $2,300. 568-4274, 243-9413.

1984 CADILLAC Séville d'Elegance, blanche, 182,000 km, peinture neuve, jamais accidentée, mécanique A-1, $4,995. Francine (819)522-6549

1984 CELEBRITY, 4 portes, excellent état, V6, propre, $1,750. 568-9473.

1984 DAYTONA Sport, automatique, 118,000 km, $1,800. 568-5353.

1984 GRAND PRIX, c'est à voir, $950. Après 17h 669-6922.

1984 PONTIAC Parisienne, $1,999, #1760. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1984 TOYOTA Corolla 4 portes, pour moteur: $500. Après 17h: 827-4243.

1985 ARIES 4 portes, très propre, $1,500 ou meilleure offre. 777-3092

1985 CALAIS, 2 portes, V6, $2,499, #1852. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1985 CAVALIER, automatique, 97,000 km, $1,995. Principal Auto: **568-2591**

1985 CELEBRITY familiale, propre, 1 proprio, 67,000 km. 777-9846.

1985 DODGE Aries, bon état, $1,200 ferme **ou échangerais.** 246-8500.

1985 HYUNDAI Stellar, 5 vitesses, 4 portes, $550. 443-5326

1985 MUSTANG 5 L, **moteur 3,000 km,** "headers", "cam", peinture récente, 4 mags TRX avec pneus, $4,900 négociable. Pierre 643-9376 après 16h.

1985 NISSAN Pulsar, rouge, manuelle, $2,000. 776-4955

1985 NISSAN 200SX, 5 vitesses, $2,995. Principal Auto: 568-2591

LAPERRIÈRE AUTOS
Vous avez un problème de crédit? Nous avons un plan pour vous. Pour plus d'information, 643-1078.

1985 TEMPO, 5 vitesses, mécanique A1, $700. 246-3492

1985 TEMPO, automatique, équipée, $1,495. Principal Auto: 568-2591

1985 VOLKS GOLF diesel, 142,000 km, $1,850 négociable. **1984 MAZDA GLC,** 112,000 km, certifiée, $750. **Garage Miu 684-9050, 778-0355.**

1986 BUICK Somerset, 97,000 km, $3,000 négociable. 561-5510.

1986 CALAIS impeccable, $2,899, #1848. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1986 CIVIC semi-automatique, $2,699, #1830. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1986 ENCORE, hatchback, noire, freins neufs, $1,900. 770-7990.

1986 EXCEL, 5 vitesses, très propre, $1,000 négociable. Soir 459-2718

1986 HYUNDAI Excel GLS, 5 vitesses, $1,800. Paul **995-6157, 669-8104**

1986 JETTA Carrat, 1 propriétaire, 167,000 km, très bon état, 4 portes, 5 vitesses, toit ouvrant, $3,900 négociable. 684-4085

1986 JETTA manuelle, toit ouvrant, vitres électriques, $3,900. 827-4195

605 AUTOS A VENDRE

1986 MAZDA 323, 4 portes, pièces neuves, très propre, $2,900. 281-4806.

1986 MAZDA 626, 5 portes, 5 vitesses, manuelle, $3,400. 684-0371.

1986 PONTIAC 6000 Landau, V6, 2.8, 116,000 km, 2 portières, équipé, très propre, $3,800. 568-7120.

1986 PONY automatique, 74,000 km, très bon état. $1,500. 663-5721.

Les automobiles D.G.
303 boul. Maloney Est, Gatineau
LOCATION ACHAT
AVEC D.G. Y A PAS DE DANGER
669-3339

LAPERRIÈRE AUTOS
Choix de 100 voitures.
Informez-vous! 643-1078

1987 ACADIAN, automatique, bon état, $1,200. 663-5059.

1987 ACCORD EXI, automatique, équipée, $5,800. Principal Auto: **568-2591**

1987 CAMARO LT automatique, toit en T, $5,600 négociable. 246-3581

1987 CAVALIER, 5 vitesses, 4 portes, bon état, $1,950 ferme. 595-2158.

1987 DODGE Aries K LE, $2,500. Alan: 669-4875

1987 FORD ESCORT, automatique, tout équipée, 88,000 km, très bon état, $2,700 négociable. 643-1898.

1987 FORD Tempo, 79,000 km, $2,500. 595-1853 après 17h30.

1987 FORD Tempo GL, meilleure offre. 243-6639.

1987 FORD Tempo LX, toute équipée, 67,000 km, $3,200. 643-4788.

1987 FORD Tempo, automatique, air clim. 281-1149.

1987 GRAND AM SE, V6, $5,499, #1805. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1987 HONDA Accord EXi, 5 vitesses, A-1. Faut voir! $6,850. 663-1344.

1987 HONDA CRX SI manuel, $5,299, #1814. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1987 LINCOLN Town Car, $6,499, #1815. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1987 MAZDA RX7 GX, 110,000 km, excellent état, $7,000. 663-8870.

605 AUTOS A VENDRE

1987 MULTI, très bon état, air clim., régulateur de vitesse, $5,000. **595-5183**

1987 OLDSMOBILE Cutlass Suprême, V-8, parfait état, tout équipé, $4,000. 561-7501.

1987 PLYMOUTH SUNDANCE, turbo, $2800. 669-9939

1987 PONTIAC Sunbird, très bon état, mécanique A-1, $4,500. Eric 771-2590.

1987 PONY, 5 vitesses, très propre, $1,150. 770-2177.

1987 PONY manuelle, certifié, $1,399, #1840. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 PONY, manuelle, 106,000 km, $1000. 568-1732.

LAPERRIÈRE AUTOS
Informez-vous sur notre plan location-achat. 643-1078

1987 SPRINT Turbo, excellent état, $3800 négociable. 986-6904

1988 CHRYSLER Le Baron, automatique, toute équipée, pneus neufs Michelin, $4,500 négociable. 243-8448.

1988 EXCEL automatique, $2,699, #1788. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1988 FIREFLY, automatique, 4 portes, grise, 89,000 km, $3,600. **684-1485.**

1988 HYUNDAI Excel, impeccable, 4 portes, manuelle, $2,500. 643-2091

1988 MAXIMA Nissan, tout équipé, 120,000 km, $6,900. Denis: 561-6800 ou 986-5401.

1988 MONTE CARLO SS, tout équipée, 104,000 km, $9,000. 246-5832

1988 NISSAN 200 SX automatique, $4,999, #1720. **J.C. Galipeau, 669-4004**

1988 NISSAN Pulsar, manuelle, décapotable, très bon état. 595-4924.

1988 PONTIAC Tempest, $2,799, #1820. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1988 PULSAR, manuel, toit en T, $5,499, #1855. **J.C. Galipeau 669-4004.**

LAPERRIÈRE AUTOS
Vous cherchez une voiture à votre budget? Appelez-nous! 643-1078.

1988 SPRINT rouge, certifié, $3,299, #1827. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1988 SUNBIRD automatique, $5,299, #1802. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1988 TAURUS LX, 6 cyl., toute équipée, 58,000 km. Parfait état. **Embrun Ford, 443-2985.**

1988 TEMPO, bon état, $4,500. 777-7229

1988 TOYOTA TERCEL, très bonne condition. $3900. 771-7080.

605 AUTOS A VENDRE

1989 CAMRY LS. Un bijou! $7,499. #1842. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1989 CAVALIER RS, blanc, automatique, bon état. 568-0819.

1989 CORSICA, air cli., très propre $6,999, #1853. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 DODGE Colt 100E, 4 portes 74,000 km, $3,900. Soir: 568-2109.

1989 DODGE Shadow, manuelle, 2 portes, bas km, pneus neufs, femme proprio, $5,800. 682-6727.

1989 FORD familiale Crown Victoria, 105,000 km, excellent état. 778-0184.

1989 FORD Tempo, 4 cyl., 5 vitesses, 4 portes. Après 19h: 647-3675.

1989 FOX GL, 5 vitesses, 4 portes, $4,200; **1986 NISSAN** Multi, $3,500. 775-3690.

1989 HONDA Acccord LX, 4 portes, automatique, air cli., or, 74,000 km, impeccable, $9,500. 684-9632.

1989 NEW YORKER Landau, $12,900, #1712. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1989 PONTIAC Sunbird, 4 portes, manuelle, comme neuve. Aubaine! 281-1149.

1989 SUZUKI Swift GL, 4 cyl., manuelle, radio Alpine, très propre, $4,250. 561-0804.

1989 TAURUS familiale 6 cyl., automatique, air cli., 103,000 km. Parfait état. **Embrun Ford, 443-2985.**

1989 TOYOTA Tercel automatique, $4,999, #1751. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 CHEVROLET Lumina Eurosport 4 portes, blanche int. rouge, toute équipée. **Embrun Ford, 443-2985.**

1990 COLT 200 GT, noire, 31,000 km, comme neuve, beaucoup d'extra, $7,000. Après 19h30: 663-6993 ou 643-4256, Jean-Pierre.

1990 Cutlass Supreme. Faut voir $11,499, #1854. **J.C Galipeau 669-4004**

1990 HONDA Civic DX, couleur rouge, toit soleil, RPM, pneus Pirelli, excellent état, $8,300. 749-3003.

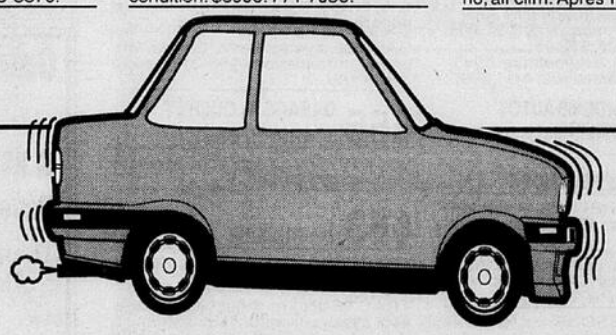
1990 HONDA DX 3 portes, manuelle, noire. 93,000 km. 243-5750

1990 HONDA Prélude S, 5 vitesses, système alarme, vitres teintées, toit ouvrant, servodirection et freins, 78,000 km, garantie jusqu'en 1997, $13,000. 281-3414.

1990 JETTA, 60,000 km, 4 portes, automatique, $8,200. 778-6539.

1990 JETTA Flair II, 5 vitesses, 138,000 km, $8,750. 986-3118, laisser message.

1990 LUMINA, blanche, AM/FM stéréo, air clim. Après 17h: 281-3413



UNE AUTO À VENDRE? PRENEZ L'AUTOROUTE *DES ACHETEURS*

La façon garantie de vendre votre voiture!

Option 2-7
2 lignes - 7 jours consécutifs
SEULEMENT 10,90$
taxe incluse (rabais de 6$)

Option 3-7
3 lignes - 7 jours consécutifs
SEULEMENT 16,25$
taxe incluse (rabais de 8,24$)
Une ligne de plus : 7,79$ pour 7 jours

Transmission automatique de votre offre à plus de
148 700 lecteurs!
LeDroit

Les petites annonces LeDroit ça part vite!

560 • 2750

* Offre valable seulement aux particuliers. Aucune TPS sur les achats entre particuliers.
Le prix ne peut être modifié même s'il y a annulation après une ou plusieurs publications.

LES PETITES ANNONCES

605 AUTOS A VENDRE

1990 MAZDA RX7 GXL, blanche, 61,000 km, 5 vitesses, toute équipée, $15,000 certifié. 243-5886.

1990 SUNBIRD LE,"sport", automatique, garantie (1996), 568-7829.

1990 TOYOTA Celica GTS, rouge, 48,000 km, tout équipée. 595-9334.

1991 CADILLAC Fleetwood 60 Special toute équipée, toit ouvrant, 40,000 km. **Embrun Ford, 443-2985.**

1991, ISUZU Stylus, 4 portes, automatique, garantie, $7,995. 669-5075

1991 LASER RS, comme neuf, 9,500 km, automatique, non conduit l'hiver, balance de paiement. 241-1454.

1991 SUZUKI Swift, 4 portes, bon état, 26,000 km, blanche, am-fm-cassette, air clim., $7,900. Jour: 561-6610, soir: 663-8363.

1991 VOLKS Passat GL, noire, automatique, 11,500 km, équipée, **772-2575.**

1991 Z-28 décapotable, toute équipée, impeccable. $25,000. 778-6541

1992 ACURA Vigor LS, toute équipée, 38,000 km. 771-6963.

1992 COUGAR LS, 26,000 km, $13,000. 663-1709.

1992 CROWN Victoria LX, tout équipé, 37,000 km. Prix à discuter. 663-2529, 663-1880.

1992 FORD Tempo, 19,000 km, $9,800. Intéressés seulement. 281-4997.

1992 MAZDA MPV LX, 4 roues motrices, toute équipée, 3 li., V6, prix à discuter. 663-2332, soir 669-4497.

1992 SATURN 2 portes, 4 cyl., 5 vitesses, toute équipée. Seulement 14,000 km. **Embrun Ford, 443-2985.**

1992 SIDEKICK JLX, 4 portes, édition spéciale. 568-0114.

ACHETONS VOITURE
Laperrière Auto 643-1078.

GREBER AUTOS
Voitures reconditionnées, mécanique générale. Nous changeons moteurs, transmissions et embrayage. Estimation gratuite. Vous voulez vendre votre voiture, n'hésitez pas appelez Marc ou venez nous voir: 22, boul. Greber, 561-0817.

●●● LEONARD AUTOS ●●●
A TOUT CE QU'IL VOUS FAUT.
775-3222

SPECIAL

1984 Escort automatique, blanc, $595;
1986 Mustang bleu, $1,995;
1985 Fiero équipé, rouge, $2,250;
1981 Z-28 toit en T, équipé, $1,495;
1987 Caravelle automatique, $1,495;
1986 Hyundai Excel 4 portes, $1,488;
1985 Pulsar automatique, noir, $1,295;
1982 S-15 sport, V6, $1,495;
1978 Camaro noir, automatique, $595;
1985 Citation automatique, 4 cyl, $995;

L'Entrepot DENIS AUTOS
568-6885

620 AUTOS DEMANDES

$100 ET + . ACHETONS et vendons autos et camions. Garage de L'Aéroport. 663-7669.

ACHETE autos, camion accidentés ou non. Vendons, installons pièces usagées ou neuves. 777-7107.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1978 FORD F100 Pick-Up, 302, automatique, $1,200 négociable. **246-1509**

1979 FORD Econoline, toit élevé, $1500. 663-4195.

1980 MOTORISE 24 pi., Coachmen, moteur 10,000 km, 400 po. cu., $17,000 négociable. **561-0892.**

1981 CHEVROLET 1/2 tonne, boîte, $1,795. Principal Auto: 568-2591

1981 F350, roues doubles, excellent état, certifié, $3,500. 561-7274.

1981 FORD F100, moteur 300, 6 cyl., automatique, très propre, $1,600 à discuter. Après 17h: 243-5609

1981 MACK, essieu 18-44 et moteur à neuf, certifié. 663-5113

1982 DODGE 1 tonne avec dompeuse, $3,300. Négociable. **243-5783**

1983 DATSUN Nissan, 2.2, mécanique neuve, pour pièces. Après 17h: 669-7886, jour: 568-3463.

1983 FORD F150, 6 cyl., manuel, peinture originale, boîte fibre de verre, $2,475. 827-4329.

1983 FORD Ranger, 4 vitesses, bon état, peinture neuve, $1,995. **243-0558**

1983 GMC, automatique, 1/2 tonne, $1,995. Principal Auto: 568-2591

1984 DODGE Van, 2 pneus neufs, $900 négociable. 663-8294.

1984 FORD Ranger avec cabine. Denis 281-2511.

1985 CUBE Van Ford diesel. Jour 561-8777, soir 671-5186.

1985 DODGE Van (Caravan), bon état, prix raisonnable. **684-6312, 772-4000**

1985 NISSAN, king cab, meilleure offre. Eric: 243-2130.

1986 CARAVAN 7 passagers, $3,699. #1801. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1986 DODGE VAN. Meilleure offre. 595-8685.

1986 MINI DODGE RAM VAN, bon état, prix à discuter. 246-3569.

1986 TOYOTA pick-up, 5 vitesses, en bon état. $3,000 négociable. 561-0009 après 15h.

625 CAMIONS A VENDRE

1986 VOYAGEUR, 5 passagers, $3,495. Principal Auto: 568-2591

1988 AEROSTAR LE, 7 passagers, 95,000 km, parfait état, $8,500 négociable. 643-2308

1988 FORD F-150 302, demi-tonne, Super Cab, avec cabine, tres propre. 69,000 km, $8,950 pas T.P.S. 561-6594.

1989 AEROSTAR très bon état, $7,500. 669-4596, 775-0191.

1990 FORD F-150 5.0 litre, automatique, air cli., avec boîte en fibres, 63,000 km. $9,700. 643-1136

1990 GMC "full size", $14,000 ou meilleure offre. 243-0501.

1990 GMC Van-Dura 2500, moteur 305, automatique avec "overdrive", 96,000 km, $8,500. 673-5767

1991 TRACKER, très bon état, manuel, $9,500. 246-3489.

1992 RANGER avec boîte en fibres, seulement 25,000 km, 5 vitesses, am-fm-cassette. **Embrun Ford, 443-2985.**

ACHETERAIS Van-Camper, 1978-1984 Ford ou Dodge (longue), prix raisonnable. 457-2736.

628 CAMIONS 4X4

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1982 TOYOTA SR5, pneus 32 po., $3,500. 568-6145.

1986 FORD Ranger 4x4, V6, peinture neuve, excellente condition, bas km, $4,600. Soir 243-3749.

1986 NISSAN King Cab, noir, am-fm cassette, alarme, très propre et bon état, $5,500 négociable. 682-3601

1989 BLAZER 4X4, 4.3, automatique, tout équipé, 4 pneus neufs, très bon état, $10,995. 669-0013.

1991 TOYOTA 4 Runner, 4 portes, automatique, air clim., 57,000 km, $17,300. 568-8620 ou 777-2902.

1991 TOYOTA extra cab, 37,000 km, comme neuf, $15,750. 595-1973.

1992 GMC, pickup, 4X4, 3/4 tonne, cabine allongée, tout équipé, 30,000 km, diésel 6.2, automatique, $21,500. 643-4004.

1992 LADA Niva 4x4, $9,000 avec garantie, 4,700 km. 771-7588

1992 MAZDA, 20,000 km, excellent état, $12,500. 243-8782.

650 GARAGE A VENDRE

GARAGE 40x50, mécanique générale. 663-5113.

GARAGE à vendre, parc Gréber, Gatineau. Informations 246-2174 entre 13h et 18h.

655 GARAGE A LOUER ET STATIONNEMENT

LOCATION de garage à l'heure et à la journée. 663-3232.

663 MACHINERIE

TRACTEUR chargeur 4X4, 25 C.V. diésel, $12,600. 669-6075.

TRACTEUR International, modèle 140, avec cultivateur; transplanteur à légumes; un planteur à maïs 4 ans, Massey Ferguson, 281-3041.

665 MOTOCYCLETTES

1981 HONDA 650 Custom, $800. 663-7154.

1981 HONDA CB900, très propre, en bon état. Prix à discuter. 281-2838.

1982 YAMAHA Héritage Special, 400 cc, $375. Yvon 561-6834.

1982 YAMAHA Maxim 400 avec casque, $850. Stéphane 837-7338.

1983 HONDA Shadow, 500CC et accessoires, $1250. **991-3172, 684-8763**

1984 HONDA, 250 cc, 2 cyl., bon état, $600 négociable. 568-3506.

1984 HONDA Custom, 250 cc, 6,500 km, en parfait état, plusieurs accessoires, $1,100. Après 16h 246-5254.

1985, HONDA 3 roues, $1,200 négociable. Jour 243-7434 Soir. 246-3393

1985 HONDA Scooter 250, 2,847 km, comme neuf, $1,800. 777-0988.

1985 SHADOW 750, légèrement accidentée. $475. 427-5763

1986 HONDA V45 750, bon état, 14,000 km, $4,000. 778-3685.

1986 SUZUKI Quad Sport 230. 669-8043.

1987, KAWAZAKI EX 500, style Ninja, 3,000 km, $2,350. 776-4393

1987 KDX Kawazaki 200, $1,800. 776-5393, 776-3132

1987 **NINJA 750** KAWASAKI, 10,000 km, $3,700. **663-5104**

1988 SCOOTER Honda Elite, remis à neuf, $550. 669-5930.

1989 KAWASAKI 454 LTD, 5700 km, comme neuve, $3000. 777-4114.

1989 NINJA ZX600 noir, comme neuf, 15,500 km, $3,950. 663-0438.

1989 YAMAHA WSR, 50 CC, en bon état. $900. 770-2710.

2-1984 HONDA Nighthawk 550CC, très propre, $1,200 chacune. Ou échangerais pour voiture sport. 281-6499.

HONDA 400, excellente condition. $650. 778-6529.

HONDA Shadow 1986, 1100 cc, parfait état. 772-2497 après 17h.

672 PIECES-ACCESSOIRES

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1979 PONTIAC Acadien, automatique, moteur/transmission en bon état, $125. 246-2274, 772-5236.

2 JANTES (rims) pour Mazda 626 ou Probe. $50 chacune. 663-4880.

4 ROUES chromées avec pneus pour Pontiac, 15 po. 777-3573

BOITE aluminium 1/2 tonne, $75. Denis, 953-0675, 595-9398.

BOITE fibre de verre 8' Ford, $125. 772-1036.

EXCELLENTES pièces usagées pour Oldsmobile 88 ou 98, 1985 et moins. Aussi sièges baquets à dossier haut inclinable gris pour camion Chevrolet avec console. 568-9795.

OU complet. 1985 Oldsmobile Calais; Pontiac Pheonix; et autres. **457-4074**

PIECES pour Chevrolet et GMC, 1/2 ou 3/4, 1973 à 1984. 457-1746.

TUYAUX d'échappement (chromé), pour "Little Red Express", parfait état. Prix à discuter. Joel 776-3602.

673 REMORQUES

2 REMORQUES, roues 12 et 15 po. 2 cabines 8 pi. 671-3903 ou 671-2575.

REMORQUE fermée, 7x14, aménagée pour vente de linge. 561-3093

677 ROULOTTES

1967 CORSAIR, 19 pi., isolée, fournaise, douche, auvent, $2700 négociable. 986-1401.

1973 STARCRAFT, tente-roulotte, poêle et réfrigérateur à gaz, 6 places, $1500 ou meilleure offre. 663-4195.

1974 CAPRI 21 pi., très propre avec cuisinette et remise. 243-0841.

1974 GLENDETTE, 30 pi., équipée, $4,000. 663-4167.

1976 FLEETWING, 22 1/2 pi, s/bain complète, beaucoup d'extra, $4,850. Faut voir. 243-0319.

1977 PROWLER 21 pieds, toute équipée, Gatineau. 669-9901.

1977 TAURUS 22 pi., A-1, installée au lac Simon, beaucoup d'extra, $5,900. 613-488-2672 ou 514-836-7622.

1978 PROWLER, 21 pi., remise et patio, situé au camping l'Ange-Gardien. $5,500. 281-6750

1979 SUN LINER, 16 pi., excellent état, originale, couche 5 personnes. Après 18h: 748-6940.

1979 TERRY Taurus, 20 pi., dînette, s/bains complète, $5000. 669-9774.

Ouvert dimanche
Le 16 mai
G.M. Caravane inc.
Dépositaire Winnebago
Dauphine, Challenger, Hornet, Starcraft, Sunline
288, boul. Labelle, Fabreville, Laval
(514) 622-4630,
1 (800) 561-5533
Ouvert dimanche
Le 16 mai

1980 MOTORISE 29 pi, Citation, très bon état, pneus neufs, air clim., tout équipé, 65,000 km, $19,500 négociable. Cause maladie. 663-1850.

1980 PROWLER 26 pieds, couche 7, douche, fourneau, auvent, deck, remise, excellent état. 669-6737.

1981 TENTE-ROULOTTE Strarcraft, 8 places, très propre. 663-9401, 643-9695.

1983 SUNLINE, 16.5 pi., auvent, couche 5, très propre, $4,995. 663-9969.

1983 TERRY TAURUS, 31 pi., très propre, $10,900. 772-2775

1986 TAURUS, 28 pi, + balcon + auvent. Comme neuve, 246-2777

1987 BONAIR, Ba-1300, 4 places, excellent état. 568-0197.

1987 PROWLER LYNX, 28 pi, situé au camping l'Ange-Gardien. Très bon état. 281-6750.

1987 PROWLER 32 pi., cuisine (Tip out), moustiquaires "x-tra room". $17,500. 778-0184.

1987 TENTE-ROULOTTE, Bonair 700, 6 places, auvent, excellent état, $3,850. 669-3571.

1989 COLEMAN 6 places, auvent et cuisinette, poêle, fournaise, bonne condition. $4,500. Après 5h. **243-8429.**

1989 MOTORISÉ 30 pi. de luxe Impress Triple "E" GM, classe A, 44,000 km, couche 6, 454 force, générateur Onan, tout équipé, beaucoup d'extra, excellent état, $62,500. 837-3545.

1989 TENTE-roulotte Bonair 1050, 6 places, très bon état, $4,495 négociable. 663-8941 après 18h.

AUBAINE, Prowler Lynx, 31 pi, avec extention, (tip out) pour dinette, portes patio au salon, achetée neuve en 92, $14,500. 684-0920

677 ROULOTTES

À NE PAS MANQUER!
ÉQUIPÉE, 13 pi. + rallonge 8X12 + remise, installée sur terrain de camping, 45 min. d'Ottawa/Hull, beau site pour pêche, $6,000. 749-8768.

AUVENT pour roulotte, 20 pi., $500 . 663-0294.

BON choix de roulottes. Prix réaliste. Laisser ou emporter, transport disponible. Très beau sites de camping à louer. Venez comparer. (819) 454-2808 ou 775-9676.

CAMPER 8 pi., usagé, $500 négociable. 671-4149.

CAMPER Jamar, 1980, 10 pi., bon état. 669-7087.

CAMPER Nomad, 1979, 11.9 pi, douche, toilette, $2,400. 243-3343

CAMPER très propre, 11.5', 1982, $3500 négociable. 663-7370.

CARAVANES de la Petite Nation, concessionnaire Bonair, Golden Falcon, Skyline, Starcraft, choix de 14 roulottes usagées, à partir de $1,995. (819) 983-6134.

FIFTH WHEEL, 32 pi. 10 po., Bonair 1990, salon avant, auvent 27 pi., antenne TV, radio cassette, condition A-1, $18,000. 449-2428.

GLENELLE, 1985, auvent 1993, 29 pi., chambre au fond, couche 6, impeccable, camping Cantley, lot 55, $10,900. 827-3468.

MOTORISE 1975, 24 pieds, couche 8, Dodge 318, 62,000 milles, excellent état, $11,900. 749-4325.

MOTORISE 1989, classe A, moteur 460, très luxueux, $53,000. (613)446-5742 après 17h.

MOTORISE 1980 Corsair, 23 1/2 pi, très bon état, $14,500. Après 16h 595-1463.

MOTORISE 34 pi. impeccable. Vaut $42,000, laisse à $35,000, ou **échange** pour chalet équivalent. **663-9807**

MOTORISE GM 1976, 27 pieds, très bon état. 770-8782.

PROWLER 1987 28', comme neuve, toute équipée, $11,850. 446-5752.

ROULOTTE "home made" 13X7, situé Lac Doré sud, $1,600. **(514) 348-3375**

ROULOTTE Terry Resort 1987. Après 17h: 986-1824.

SHAMROCK 1972, 16 pi., poêle, réfrigérateur, toilette, auvent neuf, très propre, $2,250. 770-1836

TENTE-roulotte Palomino 1992, chauffage, 2 poêles, toilette, couche 7, $5,995. Francine (819)522-6549

UNIQUE, 19 pi., entièrement rénovée, avec cabanon, sur terrain lac l'escalier, prête à occuper. **568-7621.**

WINNEBEGO à vendre ou échanger pour roulotte 22 à 24 pi, 671-3725

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1987 4 ROUES Yamaha Warrior, très bon état, $2,000. Après 16h 819-455-2703.

1987 QUAD RACER Suzuki, 250R, $2,000. 281-4234.

1987 SUZUKI LT 230, $2,500 ou meilleure offre. Après 20h 456-4330.

4 ROUES Polaris 1988, 250 cc, demande $2,000. Après 18h, 684-2139.

4 ROUES Yamaha, 1986, 225CC, bon état, $1,800. 669-4437.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

1979 GREW 24 pieds, très bon état, tout équipé. $12,500. 663-2684.

1985 20 pi. Merc-cruiser Cuddy, tout équipé, très bon état, $9,000 négociable. 671-5167.

1988 DORAL TARA, 24 pi, 4.3 L, Mercruiser, tout équipé, parfait état, $23,900. 446-4584.

1989 RESORTER, 20 Evinrude, remorque, $4,300; **FISHERMAN** 15 Johnson, $2,400. 985-0325.

1991 CHAPARRAL 18 pi., HAUTE QUALITÉ, V6 Mercruiser 155 c.v., remorque, $17,500. 771-7558.

1992 CAMPION, 17.2 pi., 3 li. Yamaha, 30 hres d'usure. 986-2885

1992 THUNDERCRAFT Eagle I, Cuddy Cabine, 21 pi., 60 heures, V8, 350 Mercruiser, 3 toiles, avec remorques, $24,900. 669-4767, 246-2062

2 BATEAUX à pêche équipés. Doit vendre. Appelez Barry après 17h: 561-4715.

BATEAU 14' fibre de verre, moteur 25 forces Johnson 1989, remorque, **$4,500** négociable. **Après 18h 643-4077**

BATEAU aluminium 16 pi. (avec volant), bleu, + Mercury "outboard" 9.8 et remorque, gilets de sauvetage. $1,900. Après 17h 684-0954.

BATEAU à voile Centeri, 25 pi., remorque et moteur, $8680. 669-1919.

BATEAU de pêche Spectrum 1606, 1991, presque neuf, tout équipé, $13,000. 246-5822 soir.

BATEAU DE PECHE, 16 pieds, moteur de 90 forces, 449-2656.

BATEAU Pro 142, tout équipé, $6,800. 457-2874.

CANOT en cèdre, moteur 2 forces, bateau aluminium 12'. 643-9111.

CRUISER 1974 Caver 25 pi. Doit vendre! $14,500. Rhéal, 669-9543.

EVINRUDE 5.5. forces, excellent état, $450 ferme. 770-2177.

HYDRO-STREEM 16', 570 lb, $3,200; ST-MAURICE 16', $1,850. Aucun moteurs. 456-3480

JOHNSON 18, $325. 3 forces Evinrude, $275. 243-3889.

PLANCHE à voile Pelican jamais utilisée, vaut $1,300 pour $800. **663-3001**

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

MOTEUR 5 forces, 1992, $850. Accepterais échange de même valeur. Michel 778-7663.

PLANCHE à voile Windsurfer, complete, 2 voiles. 663-4564

PONTON Richelieu, 26 pi., 90 forces, Yamaha 1991, toit balcon, radio, etc., $15,495, impeccable. Francine (819)522-6549

PRO 142, moteur 15 c.v., plus remorque 1200 livres, $4,500. 663-5059.

REMORQUE fait à la main, $450. 771-7642.

SEA-DOO Bombardier SPI 1991, excellent état. $5,500 négociable. 669-0447

STAN'S OUTBOARD LTD
1740, Wodward Dr.
Ottawa. **228-8228.**
VENTE ET SERVICE

THUNDERCRAFT Magnum Express 23 pi., Mercruiser 260, 300 heures avec remorque. $25,000. 594-9001, 663-1709.

VOILIER DS16, complet, voiles, moteur, remorque, $3,500. 749-4410

VOILIER MOTEUR- Winga, 1975, 25 pi., excellent état, $27,500. Centre Aquamarin, 643-9340.

VOILIER Zuma 1987, 13 pi., 3 saisons d'usage, remorque. Soir 744-1804, fin de sem. 281-5097.

NÉCROLOGIE

CHARTRAND - M. Jean-Paul d'Aylmer est décédé le vendredi 7 mai 1993, à l'âge de 61 ans. Fils de feu Paul-Emile Chartrand et de feu Jeannette Léonard. Il laisse 2 fils: Georges (Nina Chrétien) et Noël; 4 filles: Marie-Paule (Ron Myer), Yvonne (Stéphane Boudreault), Carole (Noël Lebrun) et Suzanne (Phil Coward); 6 frères: Zenon (Jeannette Beatty), Léon (Claudette Monfils), Denis (Bonnie Prime), Jean (Françoise Bélair), Rémi (Louise Dallaire) et René (Denise Guay); 5 soeurs: Noëlla (Jean-Marc Filion), Annette (René Lépine), Jacqueline (Richard Proulx), Denise (Jean-Claude Arvisais) et Rita (Maurice Renaud). Prédécédé par 1 fille: Louise. Il laisse également 5 petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. **Il repose au FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE**, angle Parker et Eardley, Aylmer, dimanche et lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h. **Les funérailles** auront lieu mardi le 11 mai à 11h, en l'église St-Mark, suivies de l'inhumation au cimetière St-Dominique de Luskville. **Pour de plus amples renseignements, 684-1155.**

LAMARCHE - M. Alonzo, époux de Maria Chalifoux de Lefaivre, Ont., est décédé vendredi le 7 mai 1993, à l'âge de 82 ans. Outre son épouse, il laisse dans le deuil 5 fils: Raymond (Jeannette Knuckle) de Hawkesbury, Jean-Pierre de Lefaivre, François de Hawkesbury, Daniel de Hawkesbury, Benoit (Suzanne Lafrance) d'Alfred; 3 filles: Denise (Georges Racine) de Lefaivre, Francine (Gérald Clément) de Lefaivre, Joanne (Pierre Campbell) de Lefaivre; 4 frères: Melchior (Alida Clément) de Lefaivre, Aurèle (Jeannine Dubois) d'Ottawa, Charlemagne (Noëlla Abraham) de Cornwall, Réal (Andrée Hudon) de Touraine; 1 soeur: Soeur Marthe Lamarche (F.D.L.S.) d'Ottawa ainsi que 16 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants. Il reposera à la **MAISON FUNERAIRE LAMARRE ET FILS D'ALFRED** dimanche le 9 mai à compter de 14h. Service religieux: lundi le 10 mai à 11h en l'église St-Thomas de Lefaivre. Inhumation au cimetière paroissial. Remerciement spécial aux docteurs et personnel infirmier du 3e étage de l'Hôpital St-Louis de Montfort d'Ottawa. Des dons à l'Association pulmonaire seraient appréciés. Heures de visites: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 9h30.

NÉCROLOGIE



DROLET - Mme Hélène, est décédée le 6 mai 1993, au C.H. Civic d'Ottawa, à l'âge de 34 ans. Elle était fille de Lionel Drolet et de feu Pauline Gagné. Elle laisse dans le deuil son fils Daniel; 1 frère: Pierre de Hull; 3 soeurs: Micheline (Michel Lalonde) de Gatineau, Lise de Hull, Monique de Hull; et son neveu Simon, ainsi que beaucoup d'ami(es) qui lui étaient très chers. **SERVICE RELIGIEUX**: en l'église St-Jean Bosco de Hull, mercredi le 12 mai à 11h. Il n'y aura pas de visites au salon de la **COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS. DONS:** à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés. Pour renseignements, **778-2425.**

BISSON - M. Rosario. A Gatineau, le 7 mai 1993, à l'âge de 87 ans, est décédé M. Rosario Bisson de St-Emile de Suffolk. Epoux de feu Estelle Laroche et prédécédé par 1 fils: Jacques et 1 fille: Gisèle, il laisse dans le deuil 1 fils, Reynald (Louise Barnabé) de Laval; 1 fille, Carmen (Gérard Turpin) de Montpellier); 2 frères: Abel et Jean-Paul d'Ottawa; 1 soeur, Mme Aurore Guérin de St-Emile de Suffolk; 1 bru, Laurette Chenel de Laval; 1 gendre, Adolphe Bélisle de St-André Avellin, 20 petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. Il repose à la salle municipale de St-Emile de Suffolk. Les funérailles auront lieu lundi le 10 mai, à 11h, en l'église St-Emile de Suffolk, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h et lundi à compter de 9h30. La direction des funérailles a été confiée à LA MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS INC.

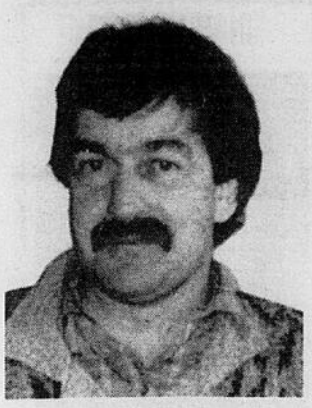
ROBILLARD - Mme Mildred, née Merleau d'Aylmer, est décédée mercredi le 5 mai 1993, à l'âge de 88 ans. Fille de feu Léon Hermenegilde Merleau et de feu Hélène Skehan. Epouse de feu Léo Noé Robillard. Elle laisse dans le deuil 4 belles-soeurs: Aline, Gertrude, Mary et Janet Merleau ainsi que plusieurs neveux et nièces. **Il n'y aura pas de visites au salon cependant un service religvieux** sera célébré vendredi le 14 mai à 13h, en l'église St-Mark d'Aylmer. Des dons à la Fondation du C.H.R.O. (116 boul. Lionel Emond, Hull, J8Z 9Z9) ou à la Société canadienne du cancer (268 boul. St-Joseph, Hull, J8Y 3X9) seraient grandement appréciés. **Pour renseignements, FUNÉRARIUM-CRÉMATORIUM BEAUCHAMP LTÉE, 684-1155.**

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

R.D.

NÉCROLOGIE



LAVOIE - Florian. À Québec, le 1er mai 1993, à l'âge de 44 ans, est décédé M. Florian Lavoie, époux de Diane Bergeron. Il demeurait à Ste-Foy. Prédécédé par son père: Armand Lavoie, il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa mère: Louise Lavoie, ses frères et soeurs, belles-soeurs et beaux-frères: Francis (Marie Matte) de Val-des-Monts, Christiane (Gilbert Lafond) de Gatineau, Sylvian (Monique Boudreault) de Gatineau et Gabrielle (Yves Vaillancourt) de Hull, ainsi que de nombreux neveux et nièces. Il était le neveu de M. et Mme Gaston et Françoise Sasseville de Gatineau. Il laisse également sa belle-fille et son beau-fils: Claude et Dominique; sa belle-mère, ses belles-soeurs et un beau-frère du côté des Bergeron.

Une messe commémorative sera dite en l'église St-Antoine-de-Padoue de Val-des-Monts, le samedi 8 mai 1993 à 16h. Parents et amis sont invités.

M. Florian Lavoie a longtemps oeuvré dans les milieux culturels de la région de l'Outaouais, soit au sein du MAC du Québec, soit dans les grandes manifestations culturelles régionales tel le Salon du livre de l'Outaouais. Que les marques de sympathie prennent la forme de prières ou de dons à la Fondation canadienne des maladies du rein.

LEMENS - Michel, de Jonquière, est décédé le jeudi 6 mai 1993, à l'âge de 30 ans. Fils de Antonine Legault et de Donald Lemens. Outre ses parents il laisse 1 frère: Sylvain; 2 soeurs: Lise et Roxanne; sa grand-mère maternelle: Gertrude Benoit-Legault; son grand-père paternel: René Lemens. Il laisse également 2 neveux: Simon et Vincent. Il repose au **FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE,** 271, boul. St-Joseph, Hull. **FUNERAILLES:** auront lieu lundi le 10 mai en l'église St-Nom de Marie, Lac Ste-Marie, à 14h. Incinération: **CREMATORIUM S.T. BEAUCHAMP INC. Heures de visites:** dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 11h. Pour de plus amples renseignements: **770-1300.**

La Maison Funéraire Lafleur et Robert

709 rue Principale Casselman, Ontario

a le regret de vous faire part du décès de



Mme Claire Blanchard

Née Forgues, de Moose Creek, est décédée à Ottawa, le jeudi le 6 mai 1993, à l'âge de 66 ans. Elle était l'épouse de M. Aurèle Blanchard. Elle laisse 1 fille: Sylvie Blanchard Pétrin (Sylvon) de Gatineau et 2 fils: Yvon Blanchard (Denise) de lac Blue Sea et Jean-Guy Blanchard (Denise) d'Orléans. Elle laisse également dans le deuil 5 frères: Albert Forgues (Thérèse) de St-Albert, Paul-Emile Forgues (Rita) de Clarence Creek, Roland Forgues (Mariette) d'Embrun, Roméo Forgues (Tini) de Moose Creek et Jean-Claude Forgues (Marie-Reine) de Luskville; 1 soeur: Pauline Forgues Sabourin (Gérard) de Moose Creek; 1 belle-soeur: Angéline Forgues d'Ottawa ainsi que 5 petits-enfants: Julie, Joanne, Yves, Mélanie et Maxime. Elle est prédécédée par 1 frère: Gérard Forgues.

VISITES: dimanche le 9 mai 1993, de 19h à 22h et lundi à compter de 9h.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église Notre-Dame des Anges, de Moose Creek, le lundi 10 mai 1993, à 11h.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 443-3286.

PITRE - Mme Jeannette (née Carrière), de Buckingham, est décédée vendredi le 7 mai 1993, à l'âge de 82 ans. Epouse de feu Adrien Pitre, elle laisse 2 enfants: Roger de Montréal et Ginette (Gilles Clément) de Buckingham; 1 frère: Royal de Chatam; 2 soeurs: Laurette Gagnon d'Ottawa et Berthe Proulx du Lac Cayamant; ainsi que 3 petits-enfants: Martine, Dominique et Roxanne. Elle repose à la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET,** 115, rue MacLaren, Buckingham. Funérailles: lundi le 10 mai, en l'église St-Luc à 11h, inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: lundi à compter de 9h.

ROCQUE-LAHAIE - Mme Alice Rocque est décédée jeudi le 6 mai 1993, à l'âge de 96 ans. Elle était l'épouse de feu René Lahaie. Elle laisse 1 soeur: Emilie Rocque (Mme Rhéo Vinette) d'Orléans ainsi que plusieurs nièces et neveux. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNÉRAIRE KELLY, 2370 boul. St-Joseph, Orléans où la famille recevra parents et amis à compter de 12h lundi, suivi du service religieux à 14h, en l'église St-Joseph d'Orléans. L'inhumation suivra au cimetière paroissial. Des dons à l'oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés par la famille.

LANTHIER - M. Armand, de Buckingham, est décédé jeudi le 6 mai 1993, à l'âge de 76 ans. Il laisse 4 enfants: Marc (Sheila Moule), Ronald, Vivianne et Pascal; 1 soeur: Florella Gillespie; ainsi que 2 petits-enfants: Stéphane et Andréa. Il n'y aura pas de visites à la Maison Funéraire. Funérailles: lundi le 10 mai, en l'église St-Grégoire à 14h, inhumation au cimetière paroissial. Direction, **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, 115 rue MacLaren à Buckingham.

REMERCIEMENTS

BÉLANGER - Les membres de la famille Bélanger désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Cécile Bélanger, survenu le 18 mars 1993, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons à différentes fondations, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

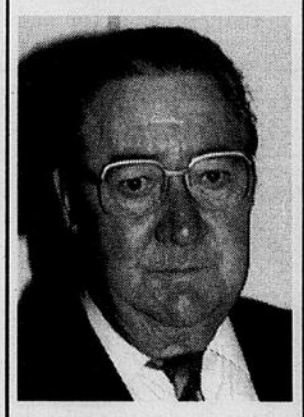
AVIS DE DECES



Simone Parent (née Patry)

de Gatineau, est décédée le jeudi 6 mai 1993, à l'âge de 75 ans, épouse de feu Aldoria Parent; fille de feu Charles Patry et de feu Délia Mineault. Elle laisse 3 filles: Jacqueline (André Clément) de Gatineau, Pauline (Florian Clément) de Kazabazua et Monique (Jean-Noël Clément) de Gatineau; 5 petits-enfants: Marc, Line, Luc, Serge et Nadine et 2 arrière-petits-fils: Jean-François et Vincent; 1 frère: Emile (Françoise) de Buckingham; 1 soeur: Alice (Jean-Paul Madore) de Pointe-aux-Trembles; 1 belle-soeur: Lucienne Osborne de Gatineau. Prédécédée par 2 frères: Jean et Paul et par 7 soeurs: Rosanna, Lisa, Blanche, Marie-Anne, Jeannette, Hélène et Maria. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces. Service religieux à 14h30, en l'église Ste-Rose de Lima de Gatineau le lundi 10 mai 1993 suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 11h. Des dons à la Fondation des maladies du coeur, C.P. 444, Gatineau, Qc, J8P 7A1 seraient grandement appréciés. Pour vos condoléances et vos dons, veuillez s.v.p. dicter votre message à Fax-Souhaits 1-800-567-1329 (frais de service). Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTEE**, 750 bl Maloney est, Gatineau au 663-2468.

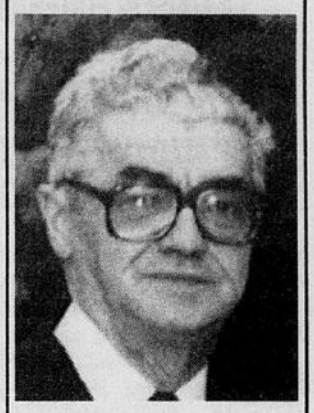
1ER ANNIVERSAIRE



COUTURE - À la douce mémoire d'Alban, époux et père bien-aimé, décédé le 11 mai 1992. Un an s'est écoulé depuis ton départ pour un monde meilleur, mais tu es constamment dans nos pensées. Le temps passe, mais il ne saura jamais effacer de nos coeurs, ce que tu as été pour nous. Il y a tant de choses qu'on voudrait partager avec toi, nos peines, nos joies... enfin tout. Nous prions pour que tu sois heureux et que tu continues à veiller sur nous de l'au-delà. Une messe anniversaire sera célébrée samedi le 8 mai 1993, à 20h, en l'église de St-Albert Ontario.

Ton épouse Thérèse, tes enfants et petits-enfants

IN MEMORIAM

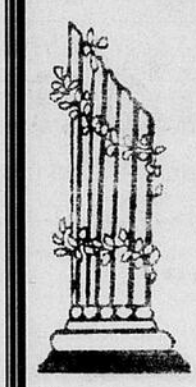


MONGEON - À la douce mémoire de Roland-Maurice Mongeon, décédé le 10 mai 1992. Cher époux, il y a un an tu nous quittais pour toujours avec beaucoup de courage laissant derrière toi tous ceux qui t'aimaient. Dieu te voyait épuisé et la guérison impossible alors il a mis ses bras autours de toi et t'a chuchoté: "Viens, suis moi". Avec les larmes aux yeux nous t'avons surveillé et n'avons pu te retenir. Un coeur d'or a cessé de battre. Tu nous manques beaucoup. Nous t'aimons toujours.

Ton épouse et tes enfants.

FUNÉRARIUM

Beauchamp LTÉE



"La blessure émotionnelle est réelle, souffrante et parfois pesante à porter seul.
C'est permis de chercher un réconfort."

Jean Monbourquette, Grandir

Toujours à l'écoute de vos besoins, le funérarium Beauchamp offre un service incomparable et une écoute attentive lors des moments difficiles.

Attentif et qualifié, notre personnel saura vous conseiller en accord avec votre budget.

Salon - Columbarium - Crématorium

271, boul. St-Joseph, Hull
105, boul. Gréber, Gatineau (819) 770-1300
47, Denise Friend, Aylmer

MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT

1200, chemin Ogilvie
GLOUCESTER
748-1200

Affiliée aux Maisons funéraires Hulse, Playfair et McGarry.

MAISON FUNÉRAIRE ENTIÈREMENT CANADIENNE



GRANDE AIRE DE STATIONNEMENT

Comparez ...
les frais funéraires et les avantages avant de prendre une décision. Services de funérailles traditionnels ou autres.



Guy Cagné



André Robert

NÉCROLOGIE

La MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT

81 boul. St-Laurent, Hull, Qué.

a le regret de vous faire part du décès de

MADAME FRANCOISE CHATILLON MYRE-GROULX

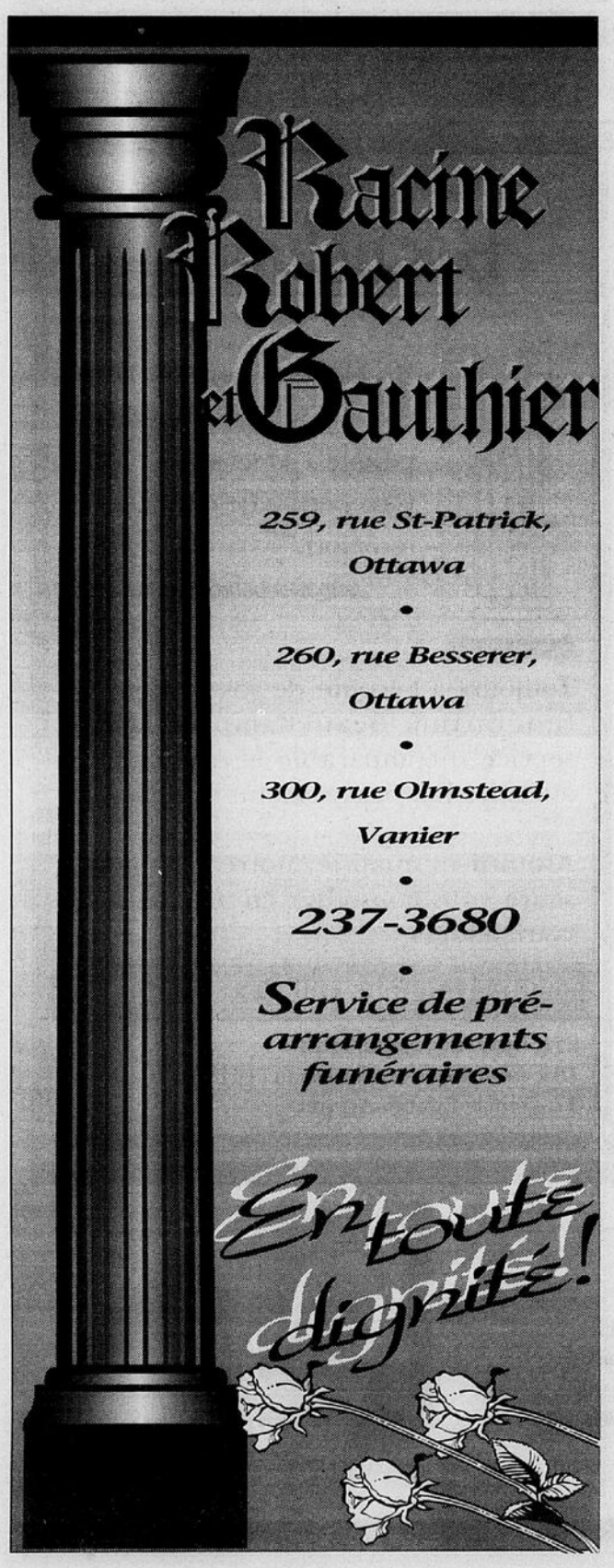
de Hull, décédée dans un hôpital local jeudi le 6 mai 1993, à l'âge de 83 ans. Prédécédée par ses parents M. et Mme Oswald Chatillon (Mélina Fortier), un fils Jean-Paul Myre et son époux en premières noces Aurélien Myre, elle laisse dans le deuil son époux en secondes noces Adrien Groulx; 1 fils Robert Myre (Muriel Ritchie) de Brossard; 3 filles: Hélène Myre de Mississauga, Jacqueline Myre (Marcel Taillefer) d'Angers et Jocelyne Myre (François Mathieu) de Maniwaki; 9 petits-enfants: Joanne et Richard Myre, Denis et Michel Bisson, Manon et Luc Taillefer, Paule, Julie et Claude Myre-Bisaillon; 4 arrière-petits-enfants: Daniel, Patrick, Miguel et Rochelle. Elle laisse également 1 beau-fils Pierre Groulx (Monique Savard) de Hull ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs.

VISITES: vendredi le 7 mai 1993 de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi le 8 mai 1993 de 9h à 11h

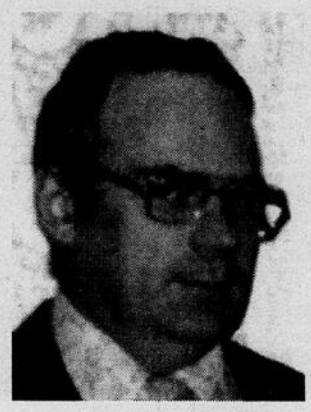
SERVICE RELIGIEUX: en l'église St-Raymond de Hull, samedi le 8 mai 1993 à 11h30.

DONS: à l'oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 771-6289.



IN MEMORIAM

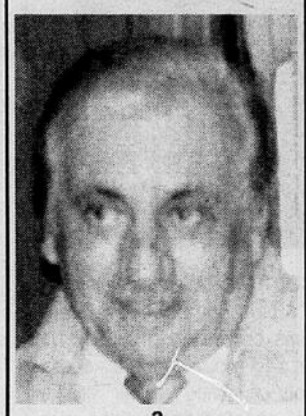


GILLES RACINE

À la douce mémoire d'un cher époux M. Gilles Racine, décédé le 7 mai 1992. Un an déjà que tu es parti pour un monde meilleur. Dieu te voyant épuisé, la guérison était impossible. Alors il mit ses bras autour de toi. Il t'a chuchoté: "Viens, suis-moi, tu as fini de souffrir". C'est la porte du Ciel qu'il t'ouvrit. Avec les larmes aux yeux nous t'avons surveillé et t'avons vu mourir même si tu ne voulais pas nous quitter. Même si nous t'aimions beaucoup nous ne pouvions te retenir. Un coeur d'or avait cessé de battre. Combien de fois, t'es-tu sacrifié, oublié, juste pour nous? Nous nous sommes demandé pourquoi tu as tant souffert et pourquoi tu es parti après t'être battu dignement. Tant de questions qui resteront à jamais sans réponse. Une grande solitude s'est installée en nous mais la vie continue. Il est pénible de se séparer d'un être comme toi. Ce fut pour toi la fin de ta souffrance mais pour nous le début d'un grand chagrin. Tu nous manques tellement. Quand j'ai de la difficulté, je pense à toi et cela me donne la force de continuer. Dans la joie ou dans la peine, tu étais toujours là. Quand dans ma gorge il y a ce noeud, que le brouillard remplit mes yeux et que mon coeur se gonfle de chagrin, j'aimerais tant te tenir la main. C'est plus fort que moi, je te dis "aide-nous Gilles". Nous n'oublierons jamais ta joie de vivre, ta bonté et ce courage pendant cette longue maladie que tu as acceptée sans jamais te plaindre en gardant toujours ce beau sourire qui restera gravé à jamais dans notre mémoire. On t'aimera toujours. Notre seule consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour.

A bientôt Gilles,
Ton épouse Jeannine, tes enfants Julie et Stéphane.

IN MEMORIAM

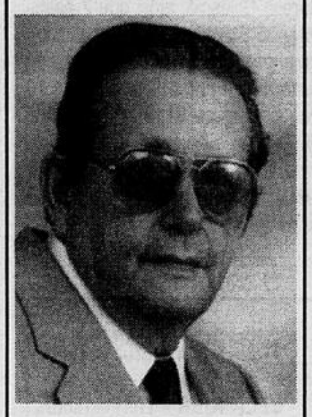


a
OSCAR PATRY
DECEDE LE 9 MAI 1992

"Une pensée pour toi avec amour!"
Cher époux, papa et grand-papa chéri, une longue année s'est écoulée depuis que tu es parti pour un monde meilleur.
Ce départ reste toujours difficile à accepter et notre chagrin aussi grand.
Comme nous avons "Foi" en Dieu, nous devons nous soumettre à sa volonté.
La vie se continue, mais elle n'est plus la même, car beaucoup de choses ont changé.
Ce qui ne changera jamais ce sont nos sentiments envers toi.
"Tu as été trop aimé pour être oublié."
De là-haut, veille sur nous tous et protège-nous.
"Nous t'aimerons toujours.!"
Une messe sera célébrée à 19h, en l'église de St-Sixte, samedi le 15 mai.

Ton épouse Jeannine, tes enfants et petits-enfants.

REMERCIEMENTS



GEORGES LEMIEUX

Mme Desneiges Drouin-Lemieux et sa fille Louise, remercient du fond du coeur tous les parents et amis(es) qui ont témoigné des marques de sympathie et d'encouragement lors du décès de M. Georges Lemieux, survenu le 21 mars 1993, à l'âge de 68 ans, soit par offrandes de messes, message de condoléances, fleurs, bouquets spirituels, des paroles d'encouragement, des prières, dons à la Société canadienne du cancer et à la fondation du C.H.R.O. ou assitance aux funérailles. Merci spécial aux médecins, infirmier(ères) et le personnel du 6e ouest du C.H.R.O. Les personnes ayant omis de s'enregistrer ou de laisser leurs adresses sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

A.P

REMERCIEMENTS



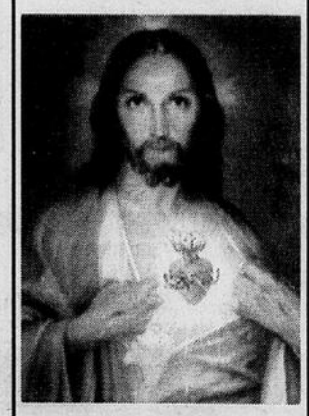
GRATTON-VILLENEUVE - Les membres de la famille Gratton désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Irène, survenu le 7 avril 1993, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



CANUEL - Les membres de la famille Canuel remercient sincèrement les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie, lors du décès de Thérèse Charron Canuel, survenu le 15 avril 1993 dernier, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'enregistrer sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

Adéline

IN MEMORIAM



DUPUIS - Rosemonde. Sept longues années se sont écoulées depuis ton départ, mais le souvenir est toujours là. Seuls ceux qui ont subi la perte d'un être bien-aimé peuvent savoir le mal que l'on ressent à la pensée que l'on n'a pu lui dire au revoir.

Ton époux et tes enfants.

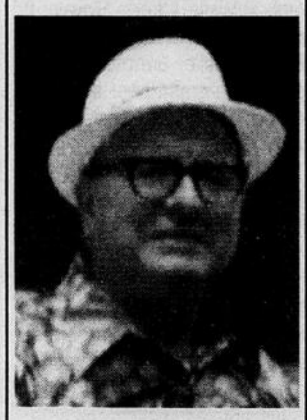
IN MEMORIAM



DEMERS - À la douce mémoire de Françoise Demers, décédée le 9 mai 1988. Pas un seul jour sans que l'on pense à toi. Ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Si tu savais le vide que ton départ a causé dans nos coeurs. Nous ne t'oublierons jamais.

Ton époux Léo, tes enfants
Michel, Yvon et Denis

IN MEMORIAM



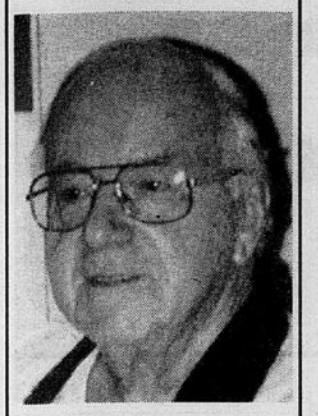
EUGENE MONGEON

Déjà 15 ans depuis ton départ soudain pour ne plus revenir de là-haut. Nous avons écrit ton nom dans le sable, mais la vague l'a effacé. Nous avons gravé ton nom sur un arbre, mais l'écorce est tombée. Nous avons incrusté ton nom dans le marbre, mais la pierre a cassé. Nous avons enfoui ton nom dans nos coeurs et le temps l'a gardé. On t'aime toujours. Une messe anniversaire sera célébrée en la chapelle privée chez les Soeurs Ste-Marie.

Ton épouse, tes enfants,
petits-enfants
et arrière-petits-enfants

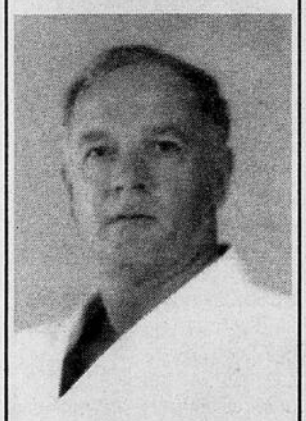
NÉCROLOGIE

REMERCIEMENTS



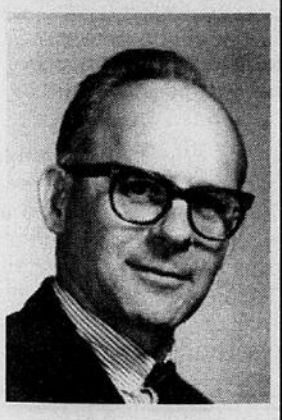
BELANGER - Les membres de la famille Bélanger désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Georges Bélanger, survenu le 30 mars 1993, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Que chacun trouve ici l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



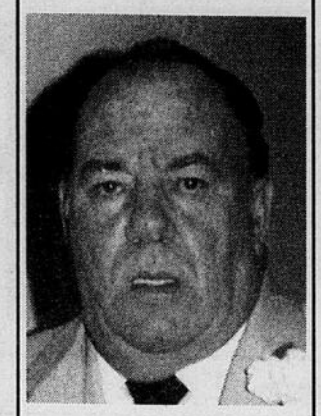
GRAVELLE - Les membres de la famille Gravelle remercient sincèrement les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie, lors du décès de Gérald Gravelle, survenu le 18 avril 1993, soit par offrandes de messes, dons à la Société canadienne du cancer ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'enregistrer, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



MEUNIER - Les membres de la famille Meunier et son épouse désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Henri Meunier d'Aylmer décédé le 26 avril 1993, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles.

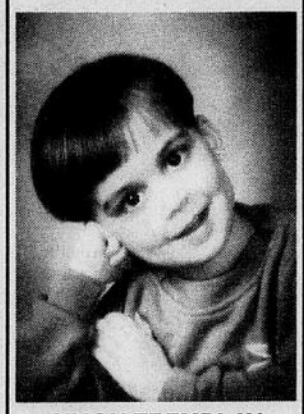
IN MEMORIAM



GAGNON - M. Georges. À la douce mémoire de M. Georges Gagnon décédé le 10 mai 1992.
Il y a déjà un an tu me quittais. Dieu te voyait épuisé par les souffrances que tu as endurées sans dire un mot, tu as espéré jusqu'à la fin.
Mais ta guérison était impossible. C'est avec les larmes aux yeux que je t'ai accompagné jusqu'à ton dernier souffle. Même si je t'aimais énormément je ne pouvais te retenir. Mon coeur est brisé par ton départ et mes pleurs pour toi ne peuvent s'effacer. Malgré tout je t'aime et ta présence me manque énormément. Dad, tu nous as tout donné sauf la vie, tu as été un vrai père pour nous. Tu es toujours dans nos pensées. On ne t'oubliera jamais.
Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 9 mai à 10h, en l'église Ste-Bernadette de Hull.

Ton épouse Liette, tes enfants et petits-enfants par alliance, ton fils Mario et ta petite-fille Alexandra.

EN MEMOIRE DE



SIMON TREMBLAY
LETTRE À MON ANGE

Depuis ton départ, je regarde le temps s'écouler dans le grand sablier de la vie. À chaque petit grain de sable qui tombe lentement, mon coeur revit tous ces beaux moments tendres et précieux que j'ai eu la chance de partager avec toi.
Dans les moments sombres et de désespoir, j'ouvre mon coeur et ma foi à ton esprit et je te retrouve à nouveau dans mes bras. Donne-moi la force et le courage de continuer la route que la vie m'a tracée. Tu continues toujours de m'accompagner dans mes rêves les plus précieux.
Le temps nous ramènera l'un à l'autre.
Je t'aime mon ange.

Maman

EN MÉMOIRE DE



Gabrielle Martineau
- Décédée le 11 mai 1992. Dieu a mit fin à tes jours. Il mit ses bras autour de toi, Il a chuchoté: "Viens avec moi." Avec les larmes aux yeux, nous avons accepter ce grand vide dans notre vie. Un coeur d'or a cessé de battre, les mains travaillantes au repos. Dieu a brisé nos coeurs pour nous prouver qu'il choisit le meilleur.
Nous t'aimons Gabrielle, tu nous manques beaucoup, Maman.

Tes enfants, petits-enfants et ton amour Mozart.

IN MEMORIAM



LUCIE GUILLEMETTE
Il y a déjà un an, tu nous quittais. Nous sommes encore sous le choc... Il n'y a pas vraiment de réponses aux nombreuses questions qui nous assaillent. Mais là n'est pas l'important; nous t'aimions et nous acceptons ta décision même si nous souffrons beaucoup. Tu nous as laissé ce que tu avais de plus précieux: ton fils Karim. Nous te retrouvons en lui et ton souvenir est toujours très vivant. Nous continuons de prier pour toi.

Ta famille et tes amis.

Messe anniversaire célébrée à Notre-Dame de Lorette, Hull, le dimanche 9 mai 1993 à 10h30.

IN MEMORIAM

GAGNON - M. Georges. Déjà un an, le 10 mai 1992, que tu es parti. Ce n'est pas ta présence qui me manque car dans mon coeur tu m'as jamais quittée. C'est par ton absence qu'il est difficile d'affronter la vie sans toi et de ne plus te voir autour de moi et demain, ailleurs, nous serons unis à nouveau et ce jour là Georges, l'arc-en-ciel que tu m'as donné en héritage brillera à jamais

De ta soeur qui t'aime avec un grand amour et qui t'embrasse bien fort, Berthe

REMERCIEMENTS



LACASSE SAUMURE - Les membres de la famille Lacasse remercient sincèrement les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie, lors du décès de Mme Cécile Lacasse Saumure, survenu le 1er mai 1993, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'enregistrer sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

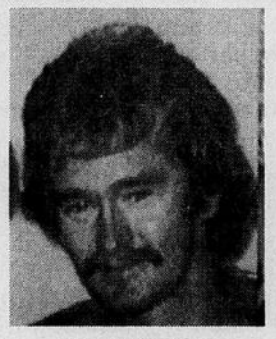
IN MEMORIAM



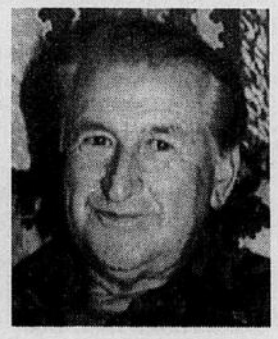
LEGAULT - Annette. À l'occasion du 1er anniversaire de ton décès, notre souvenir de ta généreuse présence parmi nous, est très vivant. Que le Seigneur te comble de la plénitude de la vie auprès de Lui. Que notre Foi guide nos vies, qui ont été marquées, par ton humilité et ta grande bonté. Une messe anniversaire sera célébrée, mardi le 11 mai à 9h en l'église St-Louis Marie de Montfort.

Ta soeur Lorraine et la famille

IN MEMORIAM



JACQUES POTVIN
31 JUILLET 1993



EMILE POTVIN
8 MAI 1993

Dix années se sont écoulées depuis votre départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que vous avez été pour nous. Votre souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons. Une messe sera célébrée dimanche le 8 août à 9h30, en l'église St-Jean-Bosco, Hull.

La famille

EN MÉMOIRE DE HÉLÈNE DUGAS

Un être tant aimé, que nous n'avons jamais oublié
Qui dans notre coeur, elle vit comme une fleur
Qui dans notre tête, nous y rêvons sans cesse
Qui dans nos yeux, nous la voyons, elle est mieux

Mais la journée que nous essayons d'oublier
Revient sans cesse pour nous noyer
De larmes que nous essayons de sécher.
Le 7 mai, une journée à oublier, car notre coeur s'est brisé.
Mais il s'est recollé, car elle est venue s'y installer
Pour rester à nos côtés jusqu'à l'éternité.

Elle nous a vu grandir, et nous l'avons vu partir
Mais ce n'est pas fini, car nous nous en irons aussi
Pour la retrouver dans un monde plus beau.
Mais d'ici là, nous ne l'oublierons pas...

Martine,
Guy, les enfants et les petits-enfants

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour toutes les faveurs obtenues. Continue à bien veiller sur nous.

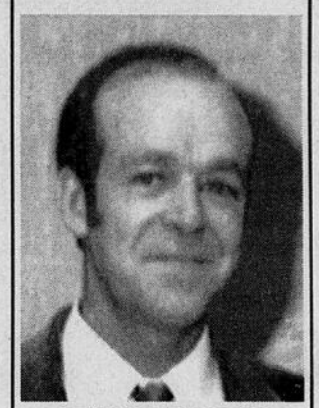
L.R.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

L.R.

IN MEMORIAM

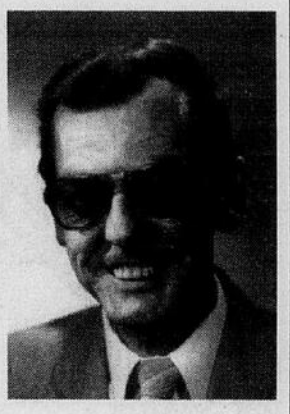


DENIS BERTRAND

Denis,
Le 5 mai 1991, tu nous quittais après une longue maladie avec laquelle tu as vécu courageusement. De toi, nous conservons entre autres, les souvenirs d'une personne généreuse. Ton engagement social au niveau bénévole en était la preuve. L'image qui restera à jamais gravée dans nos coeurs est celle d'un être humain qui a aimé la vie jusqu'à la fin et qui a voulu la faire aimer aux autres. Pour tout ce que tu nous as apporté, nous te remercions.
Une messe anniversaire sera célébrée le 30 mai 1993 à la Salle des Chevaliers de Colomb, boul. St-Joseph à 10h.

Ta famille

REMERCIEMENTS



BUREAU - Nicole Bureau et ses enfants remercient du fond du coeur toutes les personnes qui les ont accompagnés lors du décès de M. Normand Bureau, le 25 mars 1993, soit par des gestes, des paroles, des prières, des messes, des fleurs, des dons ou soit par l'assistance aux funérailles. Il sera toujours avec nous. Nous garderons en mémoire son amour, sa générosité et son sens de l'humour. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

RETROUVAILLES

B. Gervais, 20 septembre 1955, vous reconnaissez? **Contactez le 986-1330.**

REMERCIEMENTS

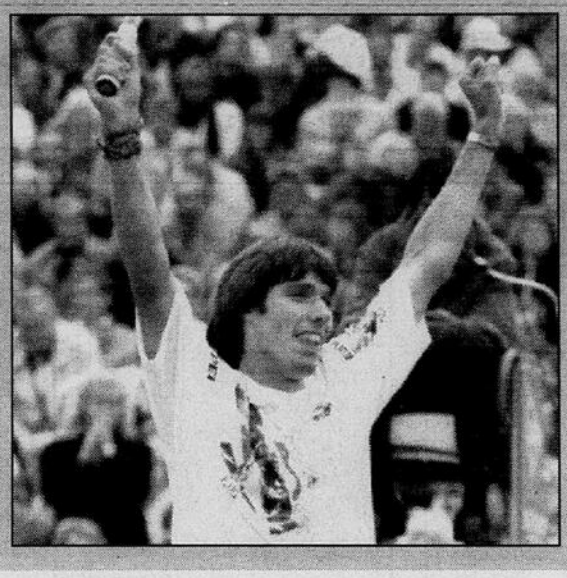
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

R.P.

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 8 MAI 1993

Stich élimine Lendl

L'Allemand Michael Stich a eu raison de l'Américain Ivan Lendl, en quarts de finale du tournoi de Hambourg. Sixième favori du tournoi, Stich l'a emporté 6-3 et 6-2 sur Lendl qui était classé troisième. Lendl s'était qualifié pour les quarts de finale un peu plus tôt hier, terminant un match qu'il n'avait pu compléter jeudi en raison de l'obscurité. Avec l'élimination de Lendl, ce sont maintenant les trois premières têtes de série du tournoi qui sont écartées. Le Suédois Stefan Edberg et l'Allemand Boris Becker sont aussi tombés.



LES LYNX À LA TRACE

Stairs blessé

Le voltigeur de gauche des Lynx Matt Stairs a été placé sur la liste des blessés hier en raison de spasmes au dos et il de-vra prendre le chemin de Montréal lundi pour y subir des traitements. Il devrait ensuite se rendre à Fredericton mardi, où son épouse Lisa, qui devait accoucher il y a deux semaines, doit avoir un accouchement provoqué.

«Présentement, c'est moi qui a le plus mal», a lancé Stairs hier, lui qui traînait la blessure depuis déjà deux semaines. Il devrait s'absenter pour environ une semaine et pour l'instant, personne ne le remplacera dans l'alignement..

Picota réclamé par Seattle

Le releveur Len Picota a finalement vu son souhait être exaucé hier lorsque les Mariners de Seattle l'ont réclamé au ballottage. Picota, qui avait été «désigné pour assignation» par les Expos de Montréal la semaine dernière, avait dit plus tôt cette semaine qu'il ne détesterait pas changer d'organisation si cela signifiait qu'il obtiendrait une chance d'accéder aux majeures plus rapidement.

Le releveur droitier de 27 ans, qui avait une fiche de 0-1 et cinq parties protégées avec une MPM de 7,36, doit maintenant se rapporter lundi au club-école des Mariners, les Canons de Calgary. Le Panamien et son épouse auront l'occasion de voir le Canada de près puisqu'ils doivent se taper le voyage en voiture, une épopée d'environ 30 heures de route.

Les lanceurs prévus

Le droitier des Lynx Gil Heredia (3-0, 2,30), qui présente actuellement la cinquième meilleure fiche de la Ligue internationale, affrontera le droitier Jesse Cross cet après-midi (14 h 05) dans le deuxième match de cette série contre les Chiefs.

Pour ce qui est de la partie de dimanche après-midi, Jonathan Hurst (1-3, 4,00) devait affronter le droitier Doug Linton, mais ce dernier a été rappelé hier par les Blue Jays de Toronto pour compenser la perte de Jack Morris, placé sur la liste des blessés. Son remplaçant n'avait pas encore été déterminé hier, mais il y a une mince possibilité qu'il s'agisse de Dave Stewart. Ce dernier a lancé dans une partie simulée jeudi et les Jays aimeraient apparemment l'envoyer à Syracuse pour une ou deux parties. Stewart a l'option de refuser une telle assignation.

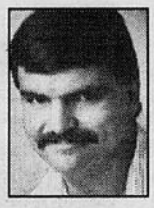
Entre les lignes

Deux médaillés d'or en aviron aux Jeux olympiques de Barcelone, Andy Crosby et Rob Marland, ont lancé la première balle avant la partie d'hier. Ils sont à Ottawa en fin de semaine pour le Festival des sports... Le gérant des Chiefs Nick Leyva, l'ancien gérant des Phillies de Philadelphie, n'a pas accompagné son équipe à Ottawa, ayant décidé de prendre un des deux congés de trois jours que les Jays obligent tous leurs employés des mineures à prendre au cours de la saison... Terrel Hansen a été choisi le joueur du mois d'avril. Il a frappé pour une moyenne de .333, fait produire 16 points et conservé une moyenne de puissance de .475.

6-2 à la fin de la septième manche

Les Chiefs en avance

Après sept manches complètes hier soir au stade municipal, les Chiefs de Syracuse avaient une confortable avance de 6-2 aux dépens des Lynx d'Ottawa.



MARC BRASSARD
LeDroit

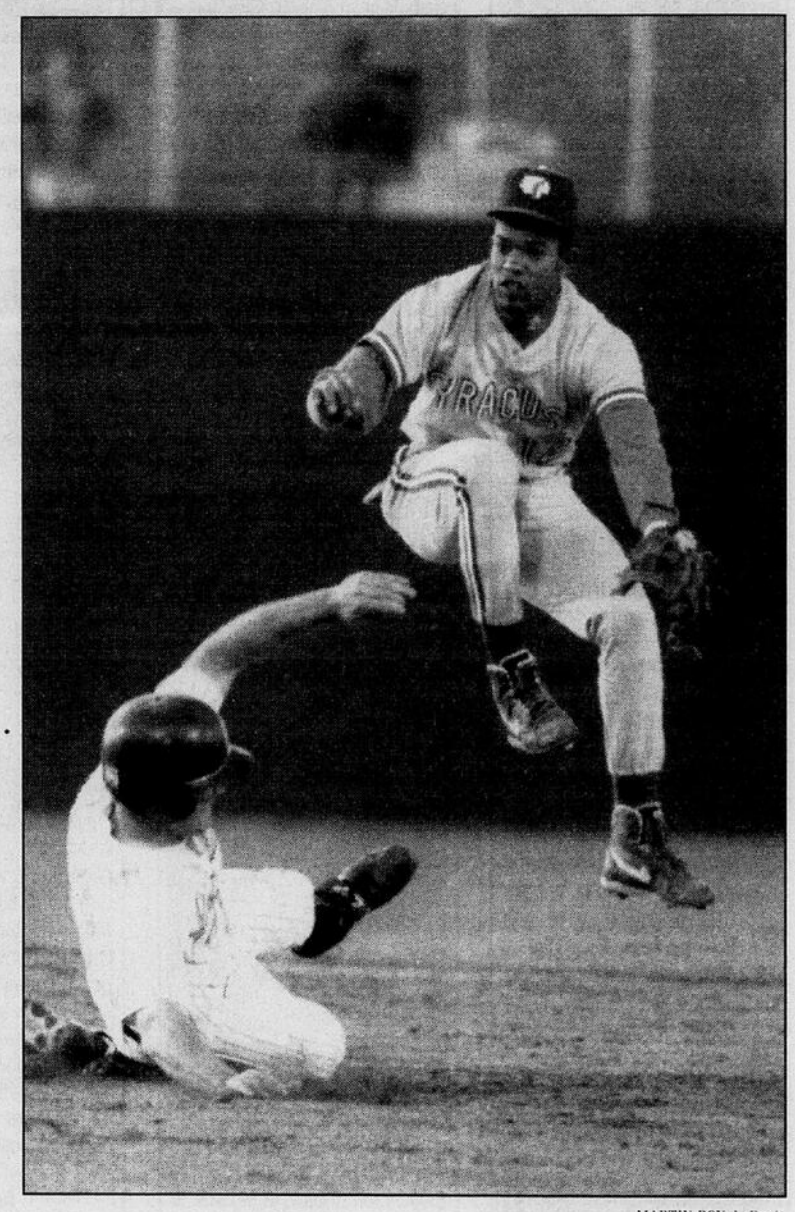
Il s'agissait de la première rencontre entre les filiales AAA des deux équipes canadiennes des majeures, les Expos de Montréal et les Blue Jays de Toronto. Une rencontre «historique» qui suscitait beaucoup d'intérêt puisque les gradins étaient presque remplis à capacité d'une foule de 10 200 spectateurs.

Les Chiefs, bons derniers dans la division Est de la Ligue internationale (fiche de 8-15 avant le match d'hier), ont rapidement pris les devants 3-0 contre un Mike Mathile chancelant, contrairement à son dernier départ alors qu'il avait blanchi les Mud Hens à Toledo 1-0. Lors de ce premier match complet par un lanceur des Lynx, il n'avait alors effectué que 86 lancers et affronté deux frappeurs de plus que le minimum de 27.

Le Torontois Robert Butler n'a pas perdu de temps à ramener Mathile sur terre, cognant un double le long de la ligne du premier but dès son premier lancer de la partie. Il devait croiser le marbre deux roulants plus tard.

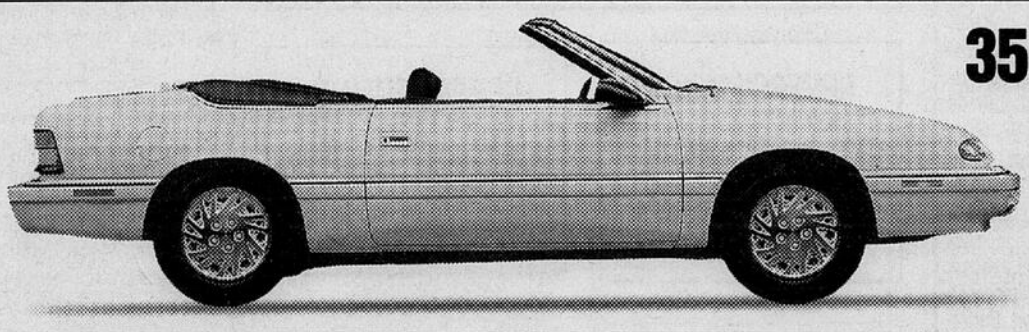
A la deuxième reprise, Syracuse a ajouté deux points à son avance sur des simples successifs de Lee Stevens, qui était au dernier camp des Expos, Tom Quinlan et d'un autre Canadien, Greg O'Halloran, puis du double du neuvième frappeur Julian Yan. Les dommages auraient pu être encore pires si Mathile ne s'était pas sorti d'embarras en amorçant lui-même un double jeu.

Les Lynx sont bien revenus dans le match en fin de deuxième manche grâce à un double de deux points d'Hector Vargas, qui a fait compter Ted Wood et Joe Siddall. Ottawa a rempli les buts après cela, mais le partant des Chiefs Pete Blohm a lui aussi amorcé un double-jeu 1-2-3 pour se sortir de la manche.



MARTIN ROY, LeDroit

Terrel Hansen, des Lynx, est retiré en fin de deuxième manche par Ray Giannelli, des Chiefs de Syracuse, sur un optionnel de Ted Wood.



35.95 $ D'UN SOLEIL À L'AUTRE.

Louez une décapotable Tilden. 100 kilomètres gratuits. Réservations : 232-3536.

AIR MILES Travel the World

TILDEN inter rent



LE SPORT RÉGIONAL

Marcel Fortin, collaboration spéciale

23e gala sportif du Hull-Volant

Encore une fois cette année, l'Association Hull-Volant tiendra son gala sportif annuel. Il s'agit d'une 23e édition, aura lieu à l'aréna Cholette le samedi 8 mai prochain à compter de 18 h.

Cette année, tout comme on l'avait fait l'année dernière les responsables de cette soirée rendront hommage à une équipe qui a dignement défendu les couleurs de l'Association. Cette année, il s'agit de l'équipe intermédiaire de baseball de 1969, médaillée d'argent aux jeux du Québec, sous la gérance d'**Yvon «Rocky» Robitaille**.

En plus de reconnaître les faits et gestes de plusieurs membres, le Hull-Volant remettra sept importantes plaques.

Ainsi, la plaque **Armand-Grégoire** ira à la personnalité ayant le plus contribué à la promotion du sport amateur dans l'Outaouais.

La plaque de la Famille **Cholette** sera remise à l'Association sportive par excellence de l'Outaouais.

La plaque **Laurent-Desloges** sera présentée au bénévole de l'année au sein de l'Association. La plaque **Roméo-Gratton** sera présentée à l'athlète par excellence. L'athlète le plus prometteur de l'Outaouais recevra la plaque **Hubert-Saumure**.

La personnalité sportive de l'Outaouais québécois acceptera la plaque **Robert-Guertin** tandis que la plaque **Aldoria «Coco» Jarry** sera remise à la personne s'étant le plus dévouée à la cause du Hull-Volant au cours des dernières années.

Enfin, la direction du Hull-Volant élira un 25e membre à vie à son Temple de la Renommée et une autre personne sera nommée membre à vie.

Victoire facile du Marc Sport

La Ligue de balle-lente féminine Les Débrouillardes de Gatineau a entrepris une nouvelle saison lundi soir en présentant un premier programme double.

Dans la première rencontre de la soirée, le Marc Sport a surclassé l'Escale 19-4 alors que **Sylvie Bouchard** a mérité la victoire tandis que **Andrée Proulx** subissait la défaite.

Chantal Jodoin, avec cinq coups sûrs et **Diane Dufour**, avec quatre ont mené leur équipe à la victoire.

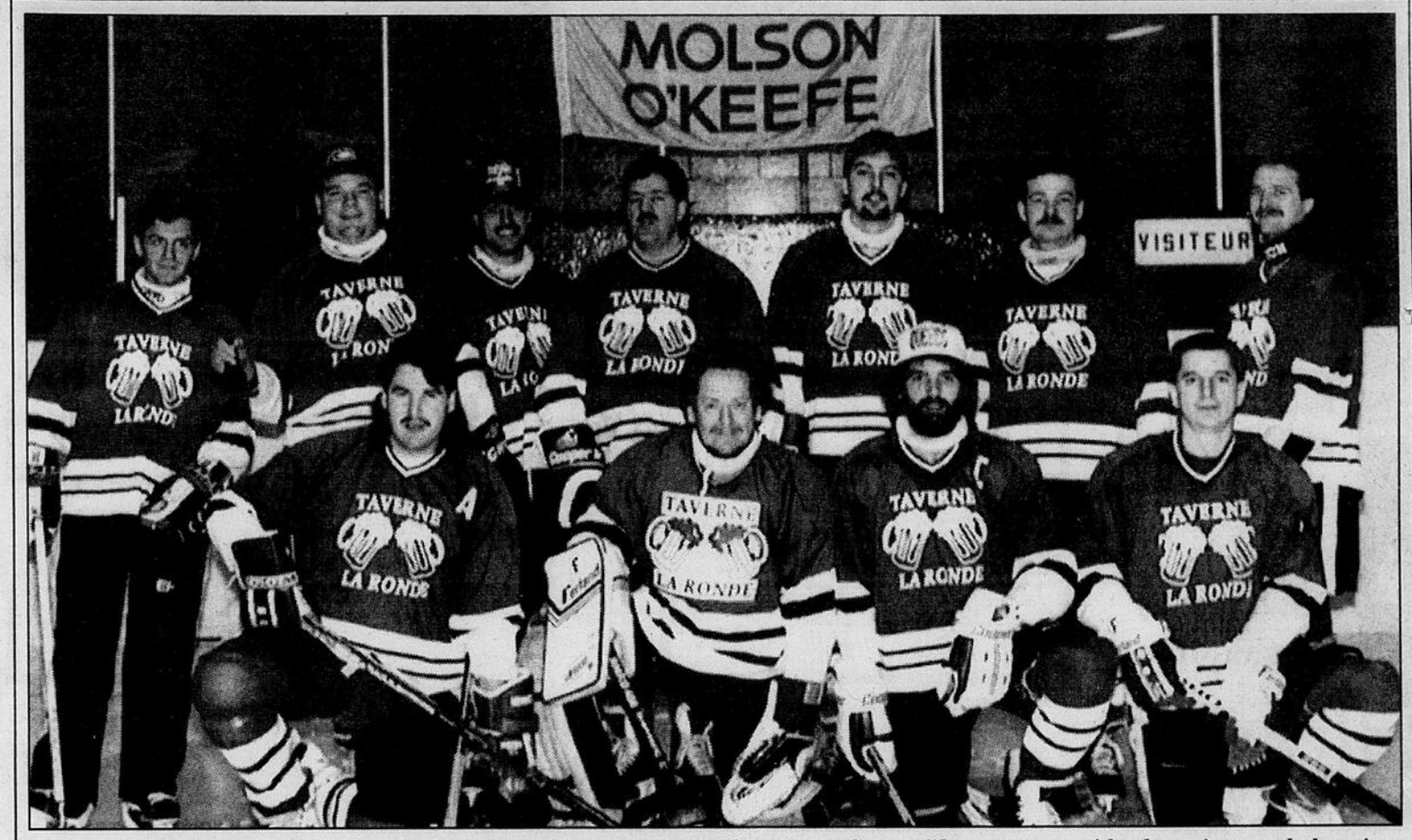
Anne Malette, avec un circuit, un double et un simple a été l a meilleure des perdantes.

Dans la deuxième rencontre au programme, le Salle de Quilles Templeton a défait le Chez Carlo 8-2.

Pauline Poirier, qui a remporté la victoire, a également mené l'offensive des gagnantes avec un triple et un double.

Danielle Dufour a subi la défaite, tandis que **Christine Martin** excellait au bâton avec deux coups sûrs.

Un autre programme double sera présenté mardi soir prochain.



Les porte-couleurs de l'équipe La Ronde ont connu une remarquable saison, alors qu'ils ont remporté le championnat de la saison régulière dans la Ligue de hockey ASPB-O'Keefe. Les membres de cette formation sont en avant, de gauche à droite, Martin McDermott, Robert Desloges, Richard McDermott et André Lebeau. En arrière, même ordre, Stéphane Poirier, Paul Séguin, Daniel Filiatreault, Pierre Boisvert, Marc Gingras, Pierre Larabie et Gaétan Thibeault.

Matches serrés dans la Ligue des As de Templeton

La Ligue de balle-lente des As de Templeton a inauguré une nouvelle saison mardi soir en présentant trois premiers matches.

Cette ligue est composée de six formations et les matches réguliers ont lieu les mardi et jeudi soirs à compter de 18 h 30.

Les trois premiers matches de la ont été fort intéressantes. L es deux premières rencontres se sont soldées par la marge d'un seul point alors que les Athlétiques ont difficilement défait le Carlo 4-3 tandis que l'Outadec disposait du PA Carlo de Masham également par le pointage de 4-3.

Le troisième rencontre a été complètement différent alors que Quorum a facilement défait le Mongeon Construction 13-2.

Bons résultats pour les nageurs des Aquatiques

Les nageurs du Club Aquatique de Gatineau se sont fort bien défendus et ont obtenu de bons résultats à l'occasion du Festival de natation Bouts-de-Choux, qui a eu lieu récemment au centre Claude-Robillard, de Montréal.

Cette compétition regroupait 27 clubs dont 622 nageurs et nageuses de 8 à 12 ans.

Kathy Tremblay, chez les 10 ans, a impressionné avec une huitième position aux 50m brasse avec un chrono de 46:36.

Elle a dû rivaliser avec 71 autres participantes dans cette catégorie.

Pascal Hébert, chez les 11 et 12 ans, a mérité une cinquième position aux 50m brasse avec un temps de 44:60 en plus d'une neuvième position aux 100m libre avec un chrono de 1:12.93.

Antoine Larouche, chez les 11 et 12 ans, a terminé dixième aux 50m brasse avec un temps de 46:59.

Outre ces trois nageurs, trente-trois (33) autres porte-couleurs des Aquatiques de Gatineau ont aussi participé à cette compétition d'envergure et la majorité de ces nageurs ont su améliorer de façon significative leur propre temps.

Nouvelle saison de la Ligue Saint-Rosaire

La Ligue de balle-lente Saint-Rosaire-O'Keefe entreprendra une nouvelle saison le lundi 17 mai en présentant un premier programme double.

Huit formations se disputeront les honneurs au cours de la prochaine saison. Il s'agit du Hull-Volant, qui est de retour pour défendre le titre conquis l'année dernière ainsi que du Danse Mobile CKTF, des Misérables, du CHRO, de Ceptiques, du Devil Machine, du Toyota Gatineau et de la Machine Montcalm. Cette ligue présente des programmes doubles du lundi au jeudi soir.

Trois lancers

Par ailleurs, l'équipe de balle-lente les 93 de l'Outaouais présente un tournoi «trois lancers» du 14 au 16 mai prochain.

Ce tournoi aura lieu au parc Gilbert-Garneau, (anciennement le parc Lafrenière) et les organisateurs de cette compétition espèrent réunir seize (16) équipes.

L'inscription est de 150 $ et des bourses totalisant 1 200 $ seront en jeu.

Pour de plus amples informations ou pour inscrire une équipe, il faut communiquer avec **Gord Purdy** au 561-2907 ou avec **Leslie Purdy** au 669-4278.

Tennis à Wychwood

Le Club de tennis Wychwood (Aylmer) se prépare présentement pour une nouvelle saison.

À cet effet, il y aura périodes d'inscriptions pour la prochaine saison au chalet du club, 38, rue Lake, les 15 et 16 mai prochains de 12 h à 15 h.

Les frais d'inscriptions sont de 25 $ pour les juniors (17 ans et moins); 55 $ pour les adultes; 100 $ pour le couple et de 130 $ pour une famille.

Pour de plus amples informations, les intéressés doivent communiquer avec **Francine Ouellette** au 684-6567.

Début de saison de la ligue des Commerçants

La Ligue des Commerçants, anciennement la Ligue des Bâtisseurs O'Keefe, entreprend une nouvelle saison demain au parc Fogarty de Gatineau à compter de 11 h. Trois matches seront alors au programme.

Cette saison, six équipes se disputeront les grands honneurs.

Il s'agit du Coin de la Carte, du Sandwicherie, du Peinture LL, du Restaurant Lucie, du Houblon et du Super 8.

En saison régulière, les matches auront lieu les lundi, mercredi et jeudi soirs à compter de 19 h avec un programme double chaque soir.

Le McLaren triomphe 73-69

Un autre programme double a été complété dans la Ligue de basketball de l'école Hormisdas-Gamelin.

Dans le premier match, les porte-couleurs du McLaren ont nettement dominé la deuxième moitié du match pour finalement arracher une victoire de 73-69 au Albright et Wilson. Les deux équipes se trouvaient à égalité 32-32 à la mi-temps.

Luc St-Louis a mené ses coéquipiers à la victoire avec 21 points, tandis que **Daniel Champagne**, avec 16 points; **Simon St-Onge**, avec 13 et **Mario Simard**, avec huit ont été les autres meilleurs compteurs. **Benjamin Milner** a été le meilleur des perdants avec 24 points.

Michel Chaurest, avec 12 points, ainsi que **Dominique Jémus**, avec 10, et **Jean-François St-Pierre**, avec neuf, ont été les autres meilleurs compteurs.

Dans la deuxième rencontre, les Laboratoires Outaouais, qui tiraient de l'arrière 56-40 à la mi-temps, se sont fort bien ressaisis pour arracher une victoire de 82-76 au Albright et Wilson.

Hugo Chalifoux et **Philippe Roy**, avec 21 et 20 points respectivement, ont mené leur équipe à la victoire.

Mathieu Chénier a été l'autre meilleur pointeur avec 16 points. **Jean-François St-Pierre** a mené l'offensive des perdants avec 17 points, tandis que **Daniel Daoust**, avec 14 points ainsi que **Benjamin Milner**, avec 14 et **Michel Chaurest**, avec huit ont été les autres meilleurs compteurs des perdants.



LES STATISTIQUES

SERGE LAFORTUNE — **SPORTS** — **JEAN-MICHEL GAUTHIER**



DIVISION ADAMS

Boston 4 0 3 5 — 5 4 4 6
Buffalo

Québec 3 4 1 2 4 2 — 2 1 2 3 5 6
Montréal

DIVISION PATRICK

Pittsburgh 6 7 4 1 5 — 3 0 3 4 3
New Jersey

Washington 3 4 3 3 6 3 — 1 5 4 4 4 5
New York

PRINCE DE GALLES

Buffalo 3 3 3 — 4 4 4
Montréal

Pittsburgh 2 3 3 — 3 0 1
New York

CONFÉRENCE DE GALLES — CONFÉRENCE CAMPBELL

COUPE STANLEY CHAMPIONNAT 1893 1993 CENTENAIRE ™

CLARENCE CAMPBELL

Vancouver 3 5 — 6 2
Los Angeles

St.Louis 2 1 — 1 2
Toronto

DIVISION SMYTHE

Vancouver 4 3 3 4 3 4 — 3 4 1 5 2 2
Winnipeg

Calgary 6 4 1 5 9 3 — 9 9 3 2 4 6
Los Angeles

DIVISION NORRIS

Chicago 3 0 0 3 — 4 3 2 4
St.Louis

Detroit 3 7 4 2 2 6 6 — 4 3 5 3 4 2 3
Toronto

FINALE LNH

FINALES DE DIVISION

PRINCE-DE-GALLES

DIVISION ADAMS

Sabres vs Canadien
Dimanche, 2 mai
Buffalo 3 Montréal 4
Mardi, 4 mai
Buffalo 3 Montréal 4 (P)
Jeudi, 6 mai
Montréal 4 Buffalo 3 (P)
(Montréal mène la série 3-0)
Samedi, 8 mai
Montréal à Buffalo, 19h30
Lundi, 10 mai
x-Buffalo à Montréal, 19h30
Mercredi, 12 mai
x-Montréal à Buffalo, 19h30
Vendredi, 14 mai
x-Buffalo à Montréal, 19h30

DIVISION PATRICK

Islanders vs Penguins
Dimanche, 2 mai
New York 3 Pittsburgh 2
Mardi, 4 mai
New York 0Pittsburgh 3
Jeudi, 6 mai
Pittsburgh 3 New York 1
(Pittsburgh mène la série 2-1)
Samedi, 8 mai
Pittsburgh à New York, 19h30
Lundi, 10 mai
New York à Pittsburgh, 19h30
Mercredi, 12 mai
x-Pittsburgh à New York 19h30
Vendredi, 14 mai
x-New York à Pittsburgh, 19h30

CLARENCE-CAMPBELL

SECTION NORRIS

Blues vs Maple Leafs
Lundi, 3 mai
St.Louis 1 Toronto 2 (2P)
Mercredi, 5 mai
St.Louis 2 Toronto 1 (2P)
(La série est égale 1-1)
Vendredi, 7 mai
Toronto vs St.Louis, 19h30
Dimanche, 9 mai
Toronto vs St.Louis, 13h
Mardi, 11 mai
St.Louis vs Toronto, 19h30
Jeudi, 13 mai
x-Toronto vs St.Louis, 19h30
Samedi, 15 mai
x-St.Louis vs Toronto, 19h30

SECTION SMYTHE

Kings vs Canucks
Dimanche, 2 mai
Los Angeles 2 Vancouver 5
Mercredi, 5 mai
Los Angeles 6 Vancouver 3
(La série est égale 1-1)
Vendredi, 7 mai
Vancouver à Los Angeles, 22h30
Dimanche, 9 mai
Vancouver à Los Angeles, 22h30
Mardi, 11 mai
Los Angeles à Vancouver, 22h30
Jeudi, 13 mai
x-Vancouver à LAngeles, 22h30
Samedi, 15 mai
x-Los Angeles à Vancouver, 20h

VERS LA COUPE MEMORIAL

LH JUNIOR MAJEUR du QUÉBEC

FINALE
(4-de-7)

SHERBROOKE VS LAVAL
Mardi, 27 avril
Laval 5 Sherbrooke 1
Jeudi, 29 avril
Sherbrooke 3 Laval 4 (P)
Dimanche, 2 mai
Laval 5 Sherbrooke 6 (P)
Mercredi, 5 mai
Sherbrooke 5 Laval 6 (P)
(Laval mène la série 3-1)
Vendredi, 7 mai
Laval à Sherbrooke, 20h
Dimanche, 9 mai
x-Sherbrooke à Laval, 19h30
Mardi, 11 mai
x-Laval à Sherbrooke, 19h30

MENEURS

	B	P	Pts
Lapointe Martin, Lav.	12	16	28
Jomphe, J-F, She	10	12	22
Corbet, René, Dru	7	13	20
Boucher, Philippe, Lav.	6	14	20
Veilleux, Eric, Lav	9	10	19
Laperrière, Ian, Dru	6	13	19
Whittom, Dave, Lav	7	10	17
Beaucage, Marc, Lav	6	10	16
Lalonde, P-F, Hull	5	11	16
Campbell, Jim, Hull	11	4	15
Brousseau, Paul, Hull.	7	8	15
Duchesne, Alex, Dru	8	6	14
Larocque, Sté., She	5	9	14
Nadeau, Patrick, She	4	10	14
Dubé, Yanick, Lav	6	7	13

LH ONTARIO

FINALE
(4-de-7)

PETERBOROUGH VS S.S. MARIE
Jeudi, 29 avril
S.S. Marie 3 Peterborough 5
Vendredi, 30 avril
S.S. Marie 4 Peterborough 7
Lundi, 3 mai
S.S. Marie 4 Peterborough 3
Mardi, 4 mai
Peterborough 5 S.S. Marie 4 (P)
Jeudi, 6 mai
S.S. Marie 1 Peterborough 4
(Peterborough gagne la série 4-1)

Peterborough remporte le championnat de la Ligue de hockey de l'Ontario.

LH OUEST

FINALE
(4-de-7)

PORTLAND VS SWIFT CURRENT
Mercredi, 28 avril
Portland 7 Swift Current 6 (P)
Vendredi, 30 avril
Portland 3 Swift Current 6
Samedi, 1er mai
Portland 8 Swift Current 4
Mercredi, 5 mai
Swift Current 4 Portland 1
(La série est égale 2-2)
Vendredi, 7 mai
Swift Current à Portland, 22h30
Lundi, 10 mai
x-Portland à Swift Current, 20h30
Mardi, 11 mai
x-Portland à Swift Current, 20h30

MENEURS LNH

(Sans les parties d'hier)

	B	P	Pts
Gilmour, Tor	5	9	14
Gretzky, LA	4	10	14
Ferraro, NYI	10	2	12
Fleury, Cal	5	7	12
Francis, Pgh	4	8	12
Hawerchuk, Buf	4	8	12
LaFontaine, Buf	2	10	12
Damphousse, Mtl	7	4	11
Coffey, Det	2	9	11
Mogilny, Buf	7	3	10
Bure, Vcr	5	5	10
Lemieux, Pgh	5	5	10
Adams, Vcr	6	3	9
Hull, Stl	6	3	9
Muller, Mtl	6	3	9
Rychel, LA	4	5	9
Fedorov, Det	3	6	9
Linden, Vcr	3	6	9
Nieuwendyk, Cal	3	6	9
Sandstrom, LA	3	6	9
Courtnall, Vcr	2	7	9
Keane, Mtl	1	8	9
Oates, Bos	0	9	9
Hunter, Wash	7	1	8
Andreychuk, Tor	6	2	8
Turgeon, NYI	4	4	8
Bellows, Mtl	2	6	8
Janney, Stl	2	6	8
Ronning, Vcr	2	6	8
Stevens, Pgh	2	6	8
Desjardins, Mtl	1	7	8

Le CANADIEN en CHIFFRES

	B	A	P	PÉ
25. Vincent Damphousse	7	4	11	6
11. Kirk Muller	6	3	9	2
12. Mike Keane	1	8	9	2
23. Brian Bellows	2	6	8	8
28. Eric Desjardins	1	7	8	21
15. Paul DiPietro	4	3	7	8
45. Gilbert Dionne	4	3	7	2
22. Benoit Brunet	2	3	5	4
21. Guy Carbonneau	2	1	3	8
24. Lyle Odelein	0	3	3	6
14. Kevin Haller	0	3	3	8
18. Denis Savard	0	3	3	2
43. Patrice Brisebois	0	3	3	4
26. Gary Leeman	1	1	2	0
31. Ed Ronan	1	1	2	4
29. Jesse Bélanger	0	1	1	0
17. John LeClair	0	1	1	4
8. Mathieu Schneider	0	0	0	2
48. J.-J. Daigneault	0	0	0	8
47. Stephan Lebeau	0	0	0	2
5. Rob Ramage	0	0	0	4
36. Todd Ewen	0	0	0	0
32. Mario Roberge	0	0	0	0
38. Sean Hill	0	0	0	0
6. Oleg. Petrov	0	0	0	0
34. Donald Dufresne	0	0	0	0
33. Patrick Roy	0	0	0	0
40. André Racicot	0	0	0	0

	G	P	M	Ba	Bl	Mo
33. Patrick Roy	7	2	568	25	0	2.64
37. André Racicot	0	0	18	2	0	6.67
Totaux	7	2	586	27	0	2.76

LIGUE AMÉRICAINE

DEMI-FINALE

Section Sud

ROCHESTER VS BINGHAMTON
Lundi, 3 mai
Rochester 4 Binghamton 2
Mercredi, 5 mai
Rochester 3 Binghamton 4 (P)
(La série est égale 1-1)
Vendredi, 7 mai
Binghamton à Rochester
Dimanche, 9 mai
Binghamton à Rochester
Mercredi, 12 mai
Rochester à Binghamton
Vendredi, 14 mai
x-Binghamton à Rochester
Lundi, 17 mai
x-Rochester à Binghamton

FINALE DE SECTIONS

Section Atlantique

ST. JOHN'S VS CAP-BRETON
Jeudi, 29 avril
Cap-Breton 5 St. John's 3
Samedi, 1er mai
Cap-Breton 4 St. John's 3
Lundi, 3 mai
Cap-Breton 5 St. John's 4
Mercredi, 5 mai
St. John's 2 Cap-Breton 8
(Cap-Breton gagne la série 4-0)

Section Nord

SPRINGFIELD VS ADIRONDACK
Mercredi, 28 avril
Springfield 2 Adirondack 6
Vendredi, 30 avril
Springfield 4 Adirondack 1
Samedi, 1er mai
Adirondack 4 Springfield 3 (P)
Mercredi, 5 mai
Adirondack 3 Springfield 4 (P)
(La série est égale 2-2)
Jeudi, 6 mai
Springfield à Adirondack
Samedi, 8 mai
Adirondack à Springfield
Mardi, 11 mai
x-Springfield à Adirondack

BASKETBALL

ASSOCIATION NATIONALE

CONFÉRENCE DE L'EST

NEW YORK VS INDIANA
Mardi, 4 mai
New York 93 Indiana 116
Jeudi, 6 mai
New York 109 Indiana 100 (P)
(New York gagne la série 3-1)

CHICAGO VS ATLANTA
Mardi, 4 mai
Chicago 98 Atlanta 88
(Chicago gagne la série 3-0)

CLEVELAND VS NEW JERSEY
Samedi, 1er mai
New Jersey 101 Cleveland 99
Mercredi, 5 mai
Cleveland 93 New Jersey 84
Vendredi, 7 mai
Cleveland 79 New Jersey, 96
(La série est égale 2-2)
Dimanche, 9 mai
New Jersey à Cleveland, 19h

BOSTON VS CHARLOTTE
Mercredi, 5 mai
Boston 103 Charlotte 104
(Charlotte gagne la série 3-1)

CONFÉRENCE DE L'OUEST

PHOENIX VS LA LAKERS
Vendredi, 30 avril
LA Lakers 107 Phoenix 103
Mardi, 4 mai
Phoenix 107 LA Lakers 102
Jeudi, 6 mai
Phoenix 101 LA Lakers 86
(La série est égale 2-2)
Dimanche, 9 mai
LA Lakers à Phoenix, 15h

HOUSTON VS LA CLIPPERS
Lundi, 3 mai
Houston 111 LA Clippers 99
Mercredi, 5 mai
Houston 90 LA Clippers 93
(La série est égale 2-2)
Samedi, 8 mai
LA Clippers à Houston, 13h

SEATTLE VS UTAH
Mardi, 4 mai
Seattle 80 Utah 90
Jeudi, 6 mai
Seattle 93 Utah 80
(Utah mène la série 2-1)
(La série est égale 2-2)
Samedi, 8 mai
Utah à Seattle, 15h30

PORTLAND VS SAN ANTONIO
Mercredi, 5 mai
Portland 101 San Antonio 107
(San Antonio mène la série 2-1)
Vendredi, 7 mai
Portland à San Antonio, 19h30
Dimanche, 9 mai
x-San Antonio à Portland, (AEA)

LIGUE NATIONALE

	V	D	Moy	Diff
Cap-Breton	2	0	1.000	—
Hamilton	2	1	.667	1/2
Saskatoon	1	1	.500	1
Winnipeg	1	1	.500	1
Montréal	1	2	.333	1 1/2
Halifax	0	2	.000	2

Mercredi, 5 mai
Montréal 97 Saskatoon 83
Jeudi, 6 mai
Hamilton 101 Cap-Breton 112
Vendredi, 7 mai
Saskatoon à Halifax, 18h30
Winnipeg à Montréal, 19h30

REPÊCHAGE DE LA LNH

LISTE des NORD-AMÉRICAINS

Voici la liste des meilleurs joueurs de hockey nord-américains de calibre junior selon la liste confidentielle de la LNH dont la Presse Canadienne a obtenu copie:

ATTAQUANTS ET DÉFENSEURS

1. Alexandre Daigle, c, Victoriaville (LHJMQ); 2. Chris Pronger, d, Peterborough (LHO); 3. Chris Gratton, c, Kingston (LHO); 4. Rob Niedermayer, c, Medicine Hat (LOuest); 5. Paul Kariya, c-ad, Univ. du Maine; 6. Jason Arnott, c, Oshawa (LHO); 7. Denis Pederson, c, Prince Albert (LOuest); 8. Todd Harvey, c, Detroit (LHO); 9. Brendan Witt, d, Seattle (LOuest); **10. Eric Lecompte, ag, Hull (LHJMQ)**; 11. Nick Stajduhar, d, London (LHO); 12. Todd Bertuzzi, c, Guelph (LHO); 13. Mike Wilson, d, Sudbury (LHO); 14. Maxim Bets, ag, Spokane (LOuest); 15. Landon Wilson, ad, Dubuque high school (E.-U.); 16. Jason Allison, c-ad, London (LHO); 17. Bryan McCabe, d, Spokane (LOuest); 18. Shean Donovan, ad, Ottawa (LHO); 19. Adam Deadmarch, c-ad, Portland (LOuest); **20. Steve Washburn, c, Ottawa (LHO)**; 21. Jon Coleman, d, Andover Academy (E.-U.); 22. Jay Pandolfo, ag, Univ. de Boston; 23. Ashley Buchberger, ad, Swift Current (LOuest); 24. Shayne Toporowski, ad, Prince Albert (LOuest); 25. Jamie Allison, d, Detroit (LHO).

GARDIENS

1. Jocelyn Thibault, Sherbrooke (LHJMQ); 2. Kevin Weekes, Owen Sound (LHO); 3. Scott Langkow, Portland (LOuest); 4. Chad Lang, Peterborough (LHO); 5. Tyler Moss, Kingston (LHO).

SÉLECTIONS À CONNAUGHT

SAMEDI 8 MAI 1993 — 13h30

Première course, Amble, Bourse $8777
6. Irene Montcalm (R Simard) descendance
1. Tempete Bro (H Filion) ..... exacta 6-1
7. Doris Angus (B Côté) ..... protection
2. Miss Boyane (S Filion) ..... à surveiller
5. Canaco Cellisa (AEA0 ..... un danger
3. Canaco Tiffay (P Lang) ..les deux Canaco
4. Nordem Joie (D Martin) ..... passons

Deuxième course, Trot, Bourse $1200
6. J M Offcourse (K Baker) ..... le meilleur
9. Kaska Kasey (J Bourgon) ..... de la partie
1. Royal Box (A Beauchamp) ..... du trio
3. Roof Vent Ernie (G Pyke) 1-3-6-9
5. RSTJ Franco (R Renaud) ..... à surveiller
7. Lady Wolf (R Forgie) ..... une possibilité
2. Keystone Galeic (G Prégent) ...bien placé
4. Hedgerow Tara (G Baillargeon) 10-1
8. River Road Jub. (A St-Amour) ...trop loin

Troisième course, AMble, Bourse $8777
7. DGS Vanessa (R Simard) ..favori du matin
5. Star On Fire (N Bardier) ..... partenaire
4. Video Highlight (G Plourde) ..... Gilles
3. Frisette (R Desjardins) ..... à surveiller
1. Vaseline (H Filion) ..... vive la pôle
2. Daisy Atanak (AEA) ..... à l'intérieur
6. Bella Sorel (M Pelletier) ....pas cette fois

Quatrième course, Amble, Bourse $6727
5. Canaco Free S (G plourde)la part du lion
1. Chriscorel (G Lamy) .....coté à 5 contre 2
2. Black Or White (H Filion) ....dans la lutte
4. Javelot (R Gingras) ..... à surveiller
6. Love Of Fire (L St-Martin)... peût chèque
7. Noble Ideal (G Pyke) ..... entrée locale
3. Diamant Angus (B Côté) .....avec Benoit

Cinquième course, Amble, Bourse $1200
7. Jayel Dundee (H Portelance) ....en forme
9. Exchange Student (R Forgie) .....pas loin
2. Bo Roxy (Y Plouffe) .....dans la trifecta
5. Irish Barb (D Coville) 2-5-7-9
3. Em Ce W (R Francis) ..... à surveiller
1. Folsom Hanover (M Filion) ....vive la pôle
4. Casimir Jazz (R Zeron) .Rick ou Rodney?
6. House Detective (RRenaud)plus le même
8. Mikes Bunny (C Mosher) .....longue route

Sixième course, Amble, Bourse $6887
3. Lorka (S Cochrane) ..... peut ambler
6. Justiceofthepeace (G Plourde) ...lui aussi
2. Go Jose (D Martin) ..... dans la course
8. W H Cognac (M Pelletier) .....à surveiller
1. Gentleman Jeff (Y Plouffe) ..... la pôle
4. Drastic Win (R Gingras) ... ne sait jamais
5. Arunceus (G Lamy) .....bon coup de guide
7. Sherrifs Venture (D Coville) ..... local

Septième course, Amble, Bourse $8777
6. Abso Royale (S BArdier) ....dans le cercle
7. Vivian Image (AEA) ..... partenaire
4. Venus Bro (H Filion) ..... le complément
3. Fields Majicke (P Lang) ..... à surveiller
5. Bella Mirabel (R Renaud) ..... attention
1. Fantastic Becquet (R Simard) ..... la pôle
2. Starlette Tino (D Jean) ..pas trop bien vu

Huitième course, Amble, Bourse $1600
1. Bounding Bas. (R Robinson) .du nouveau
9. Stone Light (M Turenne) ..... lui aussi
2. Pleasure In Profit (G Pyke) ..... descend
3. Cagy Carl (AEA) ..... grosse trifecta
7. Precious Prop. (HPortelance)à surveiller
8. Manager (DCoville) attendons la position
5. Big Town Beat (B Smith) ..... fort à faire
6. Freedoms Hon. (O'Dwyer) .sans entraves
6. Africa Bayama (A St-Amour) 12 contre 1

Neuvième course, Amble, Bourse$6887
1. The Whip (L Bourassa) ..... le négligé
2. Lukes Gayfryd (D Kehoe) ....ses partisans
3. Luck Michel (H Portelance) .....sera parié
8. Bo The Kid (Y Plouffe) ..... à surveiller
4. Pat Weapon (R Desjardins) ..peut le faire
5. Big K Ransdell (J Chrétien) aime le tracé
6. Delaware Gap (M Audet) ..... du travail
7. Brandy Image (AEA0 .....qui le conduira?

Dixième course, Amble, Bourse $6727
1. Billy Davi (G Plourde) .....encore Gilles
7. Dakota Angus (BCôté)réputé conducteur
6. First Star B (M Turenne) ....dans la photo
5. Ten To Mid. (H Portelance) ...à surveiller
3. Dragueur (H Filion) ..... avec Henri
2. Hot Dog Pow Pow (R Simard) .la position
4. Hope Again (R Viau) .....pas aujourd'hui

Onzième course, Amble, Bourse $3000
7. Mad Max Motoring (R Forgie)le meilleur
6. Armbro Lib. (E Huntbach)la compétition
3. Garantie A Vie (AEA0 .....voir dernière
5. Peace Runner (R O'Dwyer) ....à surveiller
8. P F Fred (H Portelance) .....loin mais...
4. Sontra (G Pyke) .....ambleuse de classe
2. Iles N Ace (M Turenne) ..où est Jacques?
1. Bermata Card.l (R Forgie) les premiers...

Douzième course, Amble, Bourse $1200
5. Frugal Sal (H Portelance) ....trois de suite
7. Happy Harbor (AEA) ..... choix placé
4. Alex S (M Fillon) ..... complète le trio
9. Forrest Rose (S Jones) 4-5-7-9
8. Armbro Hap (R Curran) ..... à surveiller
1. One Way Street (AEA) ..... le conducteur
2. Dutch Image (D Coville) ..... douteux
3. Scotty Scoot (D Kehoe) ..... se prépare
6. Big Cruiser (AEA) ..... les conducteurs?

Le meilleur: MAD MAX MOTORING 11e
Le négligé: THE WHIP dans la 9e

LES STATISTIQUES

SPORTS

SOMMAIRE

LHJMQ

LAVAL vs SHERBROOKE
Première période

1. Sherbrooke, Hugo Turcotte (3) (P. Nadeau et C. Fleury) 16:26
Pénalités - Desjardins Lav 3:50, Tardif She 6:26, Boucher Lav 7:37, Messier She 10:24, Veilleux Lav 17:19.

Deuxième période

2. Sherbrooke, P. Nadeau (5) (C. Fleury) .....1:30 (an)
3. Laval, Brant Blackned (3) (M. Lapointe et M. Gaul) 17:14
Pénalités - Downey She 0:48, Lapointe Lav 8:51, Gervais She 14:35.

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

SAN DIEGO 2 CHICAGO 1

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Shrman cg	3	0	0	1	DSmth cc	3	1	1	0
Gwynn cd	4	0	1	0	Mldndo cd	1	0	0	0
McGriff 1b	4	0	1	0	Vzcaino ac	4	0	1	0
Shffield 3b	4	0	1	0	Grace 1b	3	0	1	0
DBell cc	3	0	0	0	Sndbrg 2b	4	0	0	0
Gutierz cg	1	0	0	0	May cg	4	0	2	0
Grdner 2b	3	1	1	0	Bechele 3b	3	0	0	0
Stllwell ac	3	1	1	0	Sosa cd	4	0	0	0
Walters r	3	0	1	1	Wilkins r	4	0	1	0
Benes l	1	0	0	0	Morgan l	2	0	0	0
PClark fs	1	0	0	0	WWlsn fs	1	0	0	0
RRdrgz l	0	0	0	0	Asmchr l	0	0	0	0
GeHrrs l	0	0	0	0	Scanlan l	0	0	0	0
Totaux	**30**	**2**	**6**	**2**	**Totaux**	**33**	**1**	**6**	**0**

San Diego ...020 000 000–2
Chicago 000 001 000–1
E-Gardner (1). DJ–Chicago 1. LSB–San Diego 3, Chicago 7. 2B–Sheffield (4), DSmith (6). BV–Vizcaino (4). S–Benes, Buechele. BS–Sherman.

	Ml	Cs	P	Pm	Bb	Rb
San Diego						
Benes G,5-2	7	4	1	1	1	5
RRodriguez	0.2	1	0	0	0	1
GeHarris VP,6	1.1	1	0	0	0	0
Chicago						
Morgan P,2-5	7	6	2	2	0	1
Assenmacher	1.1	0	0	0	0	1
Scanlan	0.2	0	0	0	0	0

Arbitres–Marbre, Bonin; 1er but, Hernandez; 2e but, Gregg; 3e but, Davis.
Durée–2:32. **Assistance**–22,375.

FLORIDE 0 NEW YORK 4

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Carr cc	4	0	0	0	Cleman cg	4	1	1	0
Felix cd	4	0	0	0	Orsulak cc	4	1	2	1
McClre l	0	0	0	0	Murray 1b	4	0	1	1
Corsi l	0	0	0	0	Bonilla cd	3	1	1	0
Mgdan 3b	4	0	1	0	Jhnson 3b	3	1	1	2
Dstrde 1b	3	0	0	0	TFrndz ac	3	0	0	0
Sntiago r	4	0	0	0	Kent 2b	3	0	1	0
Conine cg	3	0	0	0	O'Brien r	3	0	0	0
Arias 2b	3	0	0	0	Goodén l	3	0	0	0
Weiss ac	3	0	2	0					
Hough l	2	0	0	0					
Aquino l	0	0	0	0					
Briley cd	1	0	1	0					
Totaux	**31**	**0**	**4**	**0**	**Totaux**	**30**	**4**	**7**	**4**

Floride 000 000 000–0
New York....101 000 20x–4
DJ–Floride 1. LSB–Floride 6, New York 2. 2B–Magadan (6). C–Orsulak (1), Johnson (4).

	Ml	Cs	P	Pm	Bb	Rb
Floride						
Hough P,2-3	6	6	4	4	0	6
Aquino	1	0	0	0	0	0
McClure	0.2	1	0	0	0	1
Corsi	0.1	0	0	0	0	0
New York						
Gooden G,4-3	9	4	0	0	2	4

Hough a lancé à 2 frappeurs en 7e.
FI–Hough.
Arbitres–Marbre, Crawford; 1er but, Rippley; 2e but, Hallion; 3e but, Quick.
Durée–2:25. **Assistance**–25,753.

JEUDI

ATLANTA 13 COLORADO 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Nixon cc	5	0	1	1	EYng 2b	3	0	0	2
Blauser ac	4	2	2	1	ACole cc	3	0	0	0
Bllard ac	1	0	0	0	Boston cg	4	0	0	0
Pndlton 3b	5	3	2	0	Glrrga 1b	4	0	0	0
Justice cd	4	3	3	4	Hayes 3b	4	0	0	0
Gant cg	5	2	2	4	Bchette cd	2	1	0	0
Bream 1b	5	1	2	2	Girardi r	3	0	1	0
Olson r	4	1	0	0	Castilla ac	3	1	1	0
Lemke 2b	4	1	2	0	Frdrck l	0	0	0	0
Smoltz l	1	0	1	1	Nied l	1	0	1	0
McMcl l	1	0	0	0	GYng fs	0	1	0	0
Trsco fs	1	0	0	0	Kndson l	0	0	0	0
Bdrsian l	0	0	0	0	Lirlano ac	1	0	0	0
Totaux	**40**	**13**	**15**	**13**	**Totaux**	**28**	**3**	**3**	**2**

Atlanta.....211 100 440–13
Colorado 001 001 100–3
E–Nixon (2). DJ–Atlanta 1. LSB–Atlanta 8, Colorado 2. 2B–Lemke (3). 3B–Justice (1). C–Blauser (1), Justice (6), Gant (5), Bream (2). BV–Blauser (3). S–Smoltz 2. BS–Nixon, EYoung.

	Ml	Cs	P	Pm	Bb	Rb
Atlanta						
Smoltz G,3-3	5.2	2	2	1	1	1
McMichael	2.1	1	1	0	1	3
Bedrosian	1	0	0	0	0	0
Colorado						
Nied P,3-3	6	8	5	5	3	4
Knudson	1	6	8	8	2	1
Fredrickson	2	1	0	0	0	3

Knudson a lancé à 4 frappeurs en 8e.
Atteint– Smoltz (ACole). ML–Smoltz, McMichael, Knudson, Fredrickson. BP–Olson.
Arbitres–Marbre, DeMuth; 1er but, Rellford; 2e but, Layne; 3e but, Runge.
Durée–2:50. **Assistance**–50,618.

GOLF

CLASSIQUE de NASHVILLE

NASHVILLE, Tenn. (AP) – Les meneuses et Canadiennes à l'issue de la première ronde de la classique de golf de Nashville disputée, hier:

Dawn Coe-Jones	31-33–64
Ayako Okamoto	33-32–65
D. Lofland-Dormann	33-33–66
Trish Johnson	31-35–66
Liselotte Neumann	35-32–67
Meg Mallon	33-34–67
Betsy King	34-33–67
M. Beth Zimmerman	34-34–68
Lisa Walters	35-33–68
Amy Read	33-35–68
Melissa McNamara	33-35–68
Chris Johnson	34-34–68
Tammie Green	35-33–68
Pat Bradley	35-33–68
Alison Nicholas	34-34–68
Denise Baldwin	36-32–68
Barb Thomas	35-34–69
Val Skinner	34-35–69
Patti Rizzo	31-38–69
Deb Richard	34-35–69
Joan Pitcock	37-32–69
Deborah McHaffie	33-36–69
Debbie Massey	34-35–69
Hiromi Kobayashi	36-33–69
Gail Graham	35-34–69
Marta Figueras-Dotti	35-34–69
Heather Drew	34-35–69

TENNIS

TOURNOI de TAMPA

TAMPA, Floride (AP) — Les résultats des rencontres disputées, hier, au tournoi de tennis de Tampa (têtes de série entre parenthèses):

Simple

Deuxième tour

David Wheaton (3), E.-U., bat Mikael Pernfors, Suède, 7-6 (7-2), 5-7, 6-2.

Richard Fromberg, Australie, bat Richey Reneberg (5), Houston, 6-2, 4-6, 6-2.

Quarts-de-finale

Bryan Shelton, E.-U., bat Wally Masur (2), Australie, 6-4, 6-4.

Jaime Yzaga, Pérou, bat Todd Martin (4), E.-U., 7-6 (7-3), 4-6, 6-1.

Patrick McEnroe, E.-U., bat Jeff Tarango, E.-U., 6-4, 6-4.

TOURNOI de ROME

ROME (AP) — Les résultats des rencontres disputées, hier, au tournoi de tennis de Rome (têtes de série entre parenthèses):

Quarts-de-finale

Mary Joe Fernandez (4), E.-U., bat Anke Huber (8), Allemagne, 6-4, 5-7, 7-6 (7-5).

Gabriela Sabatini (3), Argentine, bat Francesca Bentivoglio, Italie, 6-1, 6-1.

Conchita Martinez (6), Espagne, bat Martina Navratilova (2), E.-U., 6-1, 6-4.

Arantxa Sanchez Vicario (1), Espagne, bat Jennifer Capriati (5), E.-U., 6-2, 6-2.

TOURNOI de HAMBOURG

HAMBOURG (AP) — Les résultats des rencontres disputées, hier, au tournoi de tennis de Hambourg (tête de série entre parenthèses):

Troisième tour

Ivan Lendl (3), E.-U., bat Marcos Ondruska (14), AFS, 2-6, 6-1, 6-4.

Quarts-de-finale

Michael Stich (6), Allemagne, bat Ivan Lendl (3), E.-U., 6-3, 6-2.

Emilio Sanchez (16) Espagne, bat Richard Krajicek (7), Pays-Bas, 6-7 (4-7), 6-3, 6-3.

Andrei Chesnokov, Russie, bat Horacio de la Pena, Argentine, 6-2, 6-0.

Bernd Karbacher, Allemagne, bat Magnus Gustafsson, Suède, 5-7, 7-5, 6-4.

RÉSULTATS À CONNAUGHT

VENDREDI, 07 MAI 1993

Course 1.Trot.Bourse $1,200

4.Native Action (Zeron)	3.80	4.40	4.10
3.Defiant Star (Kehoe)		21.20	6.10
7.Apirls Dream (Lavallee)			6.30

Durée: 2:04.4
EXACTA: $93.40

Course 2.Amble.Bourse $1,100

2.Phonse Bye Bye (Carisse)	5.40	3.50	2.50
9.Radapaw Ridge (Filion)		5.50	5.90
6.Bo Bitou (Plouffe)			6.90

Durée: 2:01.3

TRIFECTA: $396.80

Course 3.Amble.Bourse $1,100

3.Chialeux (Leblanc)	11.60	5.30	2.80
4.Thanks To Reno (Reynolds)		5.90	2.40
1.Tamworth Lady (Coville)			2.50

Durée: 2:05.3
EXACTA: $59.80

Course 4.Trot.Bourse $1,200

1.Slow Dancing (Bourgon)	9.60	4.70	2.60
3.C N J R (Jobin)		7.70	3.10
2.Diamond Jim B (Berry)			2.90

Durée: 2:09.1

EXACTA: $39.60

Course 5.Amble.Bourse $1,200

6.Classic Charm (Toth)	10.20	5.90	4.90
4.Pacin Paddy (Coville)		3.50	3.00
2.Magic Artist (Plouffe)			6.70

Durée: 2:02.1
TRIFECTA: $172.30

Course 6.Trot.Bourse $1,400

2.Speed On Sun. (Lanoie)	4.60	4.00	2.80
5.Bossarada (Duford)		3.80	3.00
7.Duke Nelson (Arkell)			3.90

Durée: 2:05.1
EXACTA: $24.20

MENEURS

LIGUE NATIONALE

(Sans les parties d'hier)

	Mj	AB	P	Cs	Moy
Bonds SF	27	88	30	38	.432
Galarraga Col	27	108	15	41	.380
Vizcaino Chi	25	93	10	33	.355
Merced Pit	24	75	12	26	.347
Lansing Mon	**22**	**87**	**15**	**30**	**.345**
Alou Mon	**27**	**102**	**11**	**35**	**.343**
Magadan Flo	26	88	9	30	.341
Butler LA	27	97	15	33	.340
Blauser Atl	30	112	12	38	.339
LWalker Mon	**22**	**71**	**14**	**24**	**.338**

Points – Bonds, San Francisco, 30; MaWilliams, San Francisco, 25; Dykstra, Philadelphie, 23; EYoung, Colorado, 20; Biggio, Houston, 20; King, Pittsburgh, 19; Kruk, Philadelphie, 19.

Points produits – Bonds, San Francisco, 29; Galarraga, Colorado, 27; Grace, Chicago, 23; Hayes, Colorado, 22; MaWilliams, San Francisco, 22; DHollins, Philadelphie, 21; Bagwell, Houston, 20.

Coups sûrs – Galarraga, Colorado, 41; Blauser, Atlanta, 38; Bonds, San Francisco, 38; MaWilliams, San Francisco, 36; Gwynn, San Diego, 36; **Alou, Montréal, 35**; Bagwell, Houston, 33; Vizcaino, Chicago, 33; Grace, Chicago, 33.

Doubles – Bonds, San Francisco, 11; Galarraga, Colorado, 10; **Lansing, Montréal, 8**; Bagwell, Houston, 8; DHollins, Philadelphie, 8; Anthony, Houston, 8; Biggio, Houston, 8; Grace, Chicago, 8; MaWilliams, San Francisco, 8; Gwynn, San Diego, 8.

Triples – Martin, Pittsburgh, 4; Clayton, San Francisco, 3; **VanderWal, Montréal, 3**; 13 à égalité à 2.

Circuits – MaWilliams, San Francisco, 9; Bonds, San Francisco, 8; Sosa, Chicago, 6; Justice, Atlanta, 6; Hayes, Colorado, 6; Sheffield, San Diego, 6; Daulton, Philadelphie, 6.

Buts volés – ACole, Colorado, 14; Carr, Floride, 13; EYoung, Colorado, 12; DLewis, San Francisco, 12; Nixon, Atlanta, 12; Coleman, New York, 10; EDavis, Los Angeles, 10.

Lanceurs (4 décisions) – Burkett, San Francisco, 5-0, 1.000, 2.88; **Hill, Montréal, 4-0, 1.000, 2.38**; Glavine, Atlanta, 4-0, 1.000, 2.47; Schilling, Philadelphie, 4-1, .800, 2.44; **JJones, Montréal, 4-1, .800, 5.87**; Harkey, Chicago, 3-1, .750, 4.70; Swift, San Francisco, 3-1, .750, 2.84; Rijo, Cincinnati, 3-1, .750, 2.79.

Retraits – Smoltz, Atlanta, 40; GMaddux, Atlanta, 39; Drabek, Houston, 37; Armstrong, Floride, 35; Rijo, Cincinnati, 35; Benes, San Diego, 32; Schilling, Philadelphie, 32.

Victoires protégées – MtWilliams, Philadelphie, 11; Stanton, Atlanta, 10; LeSmith, St. Louis, 10; Harvey, Floride, 8; Myers, Chicago, 8; Beck, San Francisco, 7; Belinda, Pittsburgh, 6.

LIGUE AMÉRICAINE

(Sans les parties d'hier)

	Mj	AB	P	Cs	Moy
Olerud Tor	**27**	**96**	**17**	**39**	**.406**
Gibson Det	21	71	14	28	.394
MVaughn Bsn	25	91	16	34	.374
LJohnson Chi	25	100	13	37	.370
Quintana Bsn	23	81	10	29	.358
Cooper Bsn	28	101	11	35	.347
Fryman Det	25	105	22	36	.343
Phillips Det	26	103	19	35	.340
Lofton Cle	27	98	19	33	.337
Amaral Sea	25	95	13	32	.337
Hamilton Mil	21	80	11	27	.337

Points – Belle, Cleveland, 23; Fryman, Detroit, 22; Gonzalez, Texas, 22; **RAlomar, Toronto, 22**; Snow, Californie, 20; Palmer, Texas, 20; Fielder, Detroit, 20; **Carter, Toronto, 20**.

Points produits – Belle, Cleveland, 30; **Carter, Toronto, 29**; Canseco, Texas, 28; Fryman, Detroit, 23; Thomas, Chicago, 22; Rodriguez, Texas, 21; Buhner, Seattle, 21.

Coups sûrs – **Olerud, Toronto, 39**; LJohnson, Chicago, 37; Fryman, Detroit, 36; Cooper, Boston, 35; McRae, Kansas City, 35; Phillips, Detroit, 35; MVaughn, Boston, 34; **RAlomar, Toronto, 34**; Buhner, Seattle, 34.

Doubles – MVaughn, Boston, 11; Amaral, Seattle, 9; Anderson, Baltimore, 9; Canseco, Texas, 9; 7 à égalité à 8.

Triples – Pagliarulo, Minnesota, 4; Lofton, Cleveland, 3; McRae, Kansas City, 3; Burks, Chicago, 3; Polonia, Californie, 3; Greenwell, Boston, 3; CRipken, Baltimore, 3.

Circuits – Belle, Cleveland, 11; Palmer, Texas, 8; Griffey Jr, Seattle, 8; **Carter, Toronto, 8**; TMartinez, Seattle, 7; Gonzalez, Texas, 7; McGwire, Oakland, 7; Deer, Detroit, 7.

Buts volés – Lofton, Cleveland, 14; Curtis, Californie, 13; RHenderson, Oakland, 12; **RAlomar, Toronto, 8**; LJohnson, Chicago, 8; Felder, Seattle, 8; Hulse, Texas, 7; McRae, Kansas City, 7.

Lanceurs (4 décisions) – Hanson, Seattle, 4-0, 1.000, 1.29; McDowell, Chicago, 5-1, .833, 4.50; **Hentgen, Toronto, 4-1, .800, 2.08**; Mussina, Baltimore, 4-1, .800, 2.55; Wells, Detroit, 4-1, .800, 1.86; Deshaies, Minnesota, 4-1, .800, 2.79; Sanderson, Californie, 4-1, .800, 2.79.

Retraits – RJohnson, Seattle, 54; Clemens, Boston, 46; Appier, Kansas City, 43; Langston, Californie, 41; Cone, Kansas City, 35; Finley, Californie, 35; Fernandez, Chicago, 34.

Victoires protégées – **DWard, Toronto, 9**; Aguilera, Minnesota, 8; Montgomery, Kansas City, 7; Russell, Boston, 7; Henneman, Detroit, 6; Farr, New York, 6; 5 à égalité à 5.

LIGUE INTERNATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy	Diff
Rochester	16	10	.615	–
Scranton-WB	15	12	.556	1 ½
Pawtucket	12	15	.444	4 ½
Ottawa	**10**	**13**	**.435**	**4 ½**
Syracuse	8	15	.348	6 ½

SECTION OUEST

Columbus	17	10	.630	–
Charlotte	14	11	.560	2
Richmond	14	13	.519	3
Toledo	11	11	.500	3 ½
Norfolk	9	16	.360	7

Mardi, 4 mai
Rochester 6 **Ottawa 5**
Scranton-WB 10 Syracuse 2
Charlotte 2 Pawtucket 3 (11 m)
Columbus 4 Norfolk 1
Toledo 1 Richmond 6
Mercredi, 5 mai
Rochester à **Ottawa**, remis, pluie
Scranton-WB 9 Syracuse 4
Charlotte 5 Pawtucket 0
Columbus 4 Norfolk 0
Richmond 5 Toledo 3
Jeudi, 6 mai
Rochester 14-5 **Ottawa 0-1**
Scranton-WB 2 Syracuse 1
Pawtucket 7 Charlotte 5
Norfolk 2 Columbus 1 (10 m.)
Toledo 10 Richmond 8
Vendredi, 7 mai
Rochester à Pawtucket
Syracuse à **Ottawa**
Charlotte à Scranton-WB
Columbus à Richmond
Toledo à Norfolk
Samedi, 8 mai
Rochester à Pawtucket
Syracuse à **Ottawa**
Charlotte à Scranton-WB
Columbus à Richmond
Toledo à Norfolk

RENDEMENT DES EXPOS

AU BÂTON

	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy
18. Alou, Moises	102	11	35	15	3	7	.343
5. Berry, Sean	31	3	4	5	0	1	.129
28. Bolick, Frank	48	4	13	6	1	0	.271
15. Colbrunn, Greg	35	5	12	5	1	0	.343
12. Cordero, Wilfredo	95	17	23	10	2	3	.242
4. DeShields, Delino	73	12	21	5	1	7	.288
24. Fletcher, Darrin	61	4	20	10	1	0	.328
7. Frazier, Lou	22	5	4	1	0	2	.182
9. Grissom, Marquis	94	17	28	17	4	5	.298
19. Laker, Tim	17	0	3	1	0	0	.176
3. Lansing, Mike	87	15	30	15	3	0	.345
35. McIntosh, Tim	7	1	1	0	0	0	.143
2. Spehr, Tim	21	4	4	4	1	1	.190
23. VanderWal, John	58	11	16	11	2	1	.276
33. Walker, Larry	71	14	24	17	5	3	.338

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	R	Mpm
. Aldred, Scott	0	0	0	2.0	1	0	1	4.50
47. Barnes, Brian	1	0	2	18.0	8	7	5	4.00
46. Bottenfield, Kent	1	2	0	29.1	14	9	7	4.30
13. Fassero, Jeff	1	1	0	11.2	7	7	5	5.43
16. Gardiner, Mike	0	1	0	10.0	7	6	6	6.30
44. Hill, Ken	4	0	0	45.1	12	16	25	2.38
38. Jones, Jimmy	4	1	0	23.0	15	4	13	5.87
32. Martinez, Dennis	2	4	0	39.2	17	10	24	3.86
43. Nabholz, Chris	1	2	0	23.2	15	14	18	5.72
27. Rojas, Mel	0	1	5	11.2	5	7	6	3.88
31. Shaw, Jeff	0	0	0	9.0	1	1	7	1.00
57. Wettland, John	1	0	1	7.2	2	2	8	2.37

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Philadelphie	19	7	.731	—	P 1	10-03	09-04
Montréal	**15**	**12**	**.556**	**4 ½**	**G 2**	**09-04**	**06-08**
St. Louis	15	12	.556	4 ½	P 1	08-06	07-06
Pittsburgh	13	13	.500	6	G 1	06-07	07-06
Chicago	13	14	.481	6 ½	P 1	07-07	06-07
Floride	12	16	.429	8	P 2	05-09	07-07
New York	10	16	.385	9	G 1	05-08	05-08

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
San Francisco	18	10	.643	—	G 1	11-03	07-07
Houston	16	11	.593	1 ½	P 1	07-07	09-04
Atlanta	15	15	.500	4	G 1	06-08	09-07
San Diego	12	14	.462	5	G 1	06-08	06-06
Los Angeles	11	16	.407	6 ½	G 2	07-06	04-10
Cincinnati	11	16	.407	6 ½	G 2	05-07	06-09
Colorado	10	17	.370	7 ½	P 2	05-09	05-08

CALENDRIER

Jeudi, 6 mai
Cincinnati 5 Houston 4
Atlanta 13 Colorado 3
Vendredi, 7 mai
San Diego 2 Chicago 1
Floride 0 New York 4
Montréal à Pittsburgh, 19h35
St. Louis à Philadelphie, 19h35
Cincinnati à Houston, 20h05
Atlanta au Colorado, 21h05
L.A. à San Francisco, 22h35
Samedi, 8 mai
Floride à New York, 13h40
(Armstrong 2-3 vs à déterminer)
San Diego à Chicago, 16h05
(Eiland 0-1 vs Harkey 3-1)
Atlanta au Colorado, 16h05
(Smith 2-2 vs Ruffin 1-1)
L. Angeles à S. Francisco, 16h05
(Candiotti 1-3 vs Burkett 5-0)
St. Louis à Philadelphie, 19h05
(Cormier 1-2 vs Mulholland 3-3)
Montréal à Pittsburgh, 19h05
(Jones 4-1 vs Cooke 1-1)
Cincinnati à Houston, 20h05
(Smiely 0-4 vs Kile 1-0)
Dimanche, 9 mai
St. Louis à Philadelphie, 13h35
Montréal à Pittsburgh, 13h35
Floride à New York, 13h40
San Diego à Chicago, 14h20
Atlanta au Colorado, 15h05
Los Angeles à SFrancisco, 16h05
Cincinnati à Houston, 20h05
Lundi, 10 mai
San Diego à Cincinnati, 19h35
Pittsburgh à Philadel., 19h35
Floride à New York, 19h40
Los Angeles à Chicago, 20h05
Atlanta à Houston, 20h05
SFrancisco au Colorado, 21h05
Mardi, 11 mai
Los Angeles à Chicago, 15h20
Floride à **Montréal**, 19h35
San Diego à Cincinnati, 19h35
Pittsburgh à Philadel., 19h35
Atlanta à Houston, 20h05
New York à St. Louis, 20h35
SFrancisco au Colorado, 21h05
Mercredi, 12 mai
Los Angeles à Chicago, 14h20
Floride à **Montréal**, 19h35
Pittsburgh à Philad., 19h35
San Diego à Cincinnati, 19h35
Atlanta à Houston, 20h05
New York à St. Louis, 20h35
SFrancisco au Colorado, 21h05

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Detroit	16	10	.615	—	P 1	09-04	07-06
Boston	16	12	.571	1	P 1	10-04	06-08
New York	15	12	.556	1 ½	P 2	07-06	08-06
Toronto	**15**	**13**	**.536**	**2**	G 1	**10-04**	**05-09**
Milwaukee	11	14	.440	4 ½	P 1	06-05	05-09
Cleveland	12	16	.429	5	P 1	09-05	03-11
Baltimore	10	16	.385	6	P 1	06-06	04-09

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Californie	15	10	.600	—	G 2	10-03	05-07
Chicago	15	11	.577	½	G 1	08-04	07-07
Texas	15	11	.577	½	G 4	09-05	06-06
Seattle	14	14	.500	2 ½	G 1	09-05	05-09
Minnesota	11	15	.423	4 ½	P 1	06-08	05-07
Kansas City	11	16	.407	5	G 1	06-08	05-08
Oakland	9	15	.375	5 ½	G 1	06-07	03-08

CALENDRIER

Jeudi, 6 mai
Baltimore 8 **Toronto 10**
Oakland 6 Boston 3
Californie 3 New York 1
Seattle 9 Cleveland 5
Vendredi, 7 mai
New York à Detroit, 19h05
Baltimore à **Toronto**, 19h35
Cleveland à Chicago, 20h05
Boston à Milwaukee, 20h05
Texas à Kansas City, 20h35
Oakland en Californie, 22h05
Minnesota à Seattle, 22h35
Samedi, 8 mai
Baltimore à **Toronto**, 13h05
(Sutcliffe 2-2 vs Castillo 0-0)
Boston à Milwaukee, 14h05
(Viola 4-2 vs Eldred 3-3)
Cleveland à Chicago, 19h05
(Young 0-0 vs McDowell 5-1)
New York à Detroit, 19h05
(Abbott 1-5 vs Bolton 1-1)
Texas à Kansas City, 20h05
(Brown 3-1 vs Cone 0-4)
Minnesota à Seattle, 22h05
(Deshaies 4-1 vs Hanson 4-0)
Oakland en Californie, 22h05
(Welch 3-2 vs Langston 3-0)
Dimanche, 9 mai
New York à Detroit, 13h35
Baltimore à **Toronto**, 13h35
Boston à Milwaukee, 14h05
Texas à Kansas City, 14h35
Cleveland à Chicago, 14h35
Oakland en Californie, 16h05
Minnesota à Seattle, 16h35
Lundi, 10 mai
New York à Detroit, 19h05
Boston à Baltimore, 19h35
Chicago à Seattle, 22h05
Texas à Oakland, 22h05
Minnesota en Californie, 22h05
Mardi, 11 mai
Kansas City à Cleveland, 19h05
Milwaukee à New York, 19h30
Boston à Baltimore, 19h35
Detroit à **Toronto**, 19h35
Chicago à Seattle, 22h05
Texas à Oakland, 22h05
Minnesota en Californie, 22h05
Mercredi, 12 mai
Chicago à Seattle, 15h35
Minnesota en Californie, 16h05
Kansas City à Cleveland, 19h05
Milwaukee à New York, 19h30
Boston à Baltimore, 19h35
Detroit à **Toronto**, 19h35
Texas à Oakland, 22h05

LES PETITS BONSHOMMES

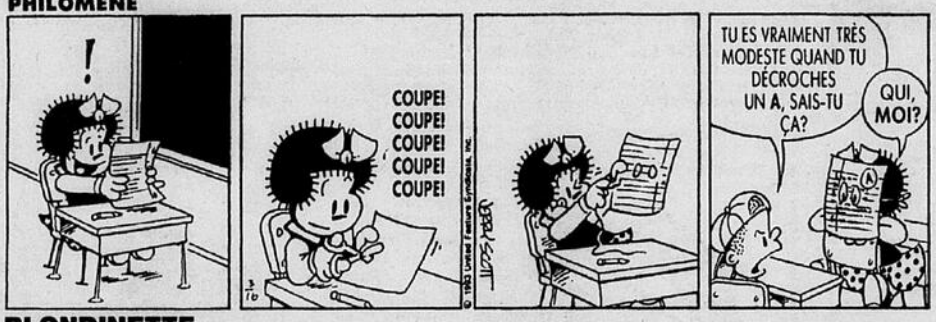
HAGAR DUNOR



PEANUTS



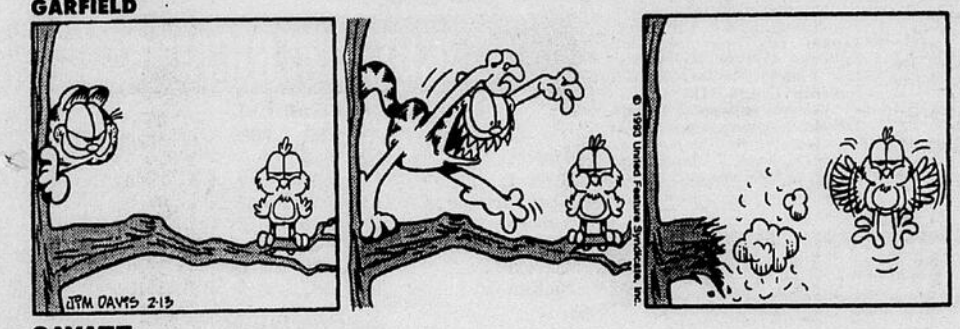
PHILOMÈNE



BLONDINETTE



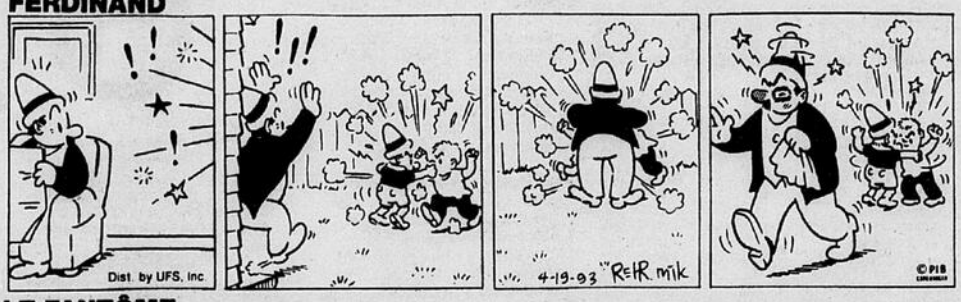
GARFIELD



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



LES SPORTS

Tom Foley est bien placé pour comparer

Les Expos et les Pirates se ressemblent beaucoup

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne

PITTSBURGH Tom Foley, un vétéran qui a passé six saisons complètes avec les Expos et qui se retrouve maintenant avec les «nouveaux» Pirates de Pittsburgh, est bien placé pour comparer les deux équipes.

Il mentionne que les deux formations se ressemblent de bien des façons. En cela, il rejoint les vues de Felipe Alou.

«Nous n'avons peut-être pas vraiment une jeune équipe, a dit Foley, qui a déjà commencé six matches au deuxième et un autre à l'inter depuis le début de la campagne. Nous avons encore des vétérans au sein de cette équipe, mais il est vrai que nous avons trois jeunes joueurs qui sont des réguliers et qui sont de l'alignement partant à tous les jours.»

Orlando Merced, Carlos Garcia, Kevin Young, représentent la relève des Pirates, qui ont perdu tous leurs gros noms, les Barry Bonds, Bobby Bonilla, John Smiley, Doug Drabek depuis quelques années.

Foley a sensiblement le même rôle qu'il avait chez les Expos. Il est là pour aider les jeunes à progresser. Il est même représentant des Pirates auprès de l'Association des joueurs, comme il l'était avec les Expos.

«Quand Garcia a besoin d'une journée de congé, je suis là pour le remplacer. Jay Bell disputera presque tous les matches à l'inter, mais j'ai l'impression que je jouerai quand même assez souvent», a dit Foley qui a déjà pris part à 11 matches et qui a trouvé le moyen de produire six points.

Le 26 avril contre les Braves d'Atlanta, il a même bouclé le circuit, son premier depuis le 25 septembre 1989.

Il s'était présenté au marbre 471 fois sans obtenir de circuit.

Bonds: la différence

Felipe Alou est d'accord avec Foley pour dire que les deux équipes se ressemblent.

En fait, ce sont les deux gérants, Alou et Jim Leyland qui sont de la même école.

«Bien sûr, les Pirates ont perdu Bonds, a dit Alou, mais les Pirates ont encore des vétérans, de bons joueurs. Ils aiment courir, jouer le frappe-et-court, déposé l'amorti-suicide. C'est une équipe qui ressemble beaucoup à Leyland. C'est son style de baseball.»



ARCHIVES

Tom Foley, du temps des Expos.

Alou reconnaît bien sûr que la perte de Bonds sera celle qui fera le plus mal aux Pirates.

«Bonny Bonilla était un joueur important, mais Bonilla ne capte pas les balles en flèche en plongeant comme le fait Bonds, il ne vole pas non plus 11 buts en 12 tentatives comme le fait Bonds, qui est le joueur le plus complet.

«Les Pirates ont encore une bonne équipe, mais Bonds est vraiment celui qui faisait la différence, celui qui pouvait leur permettre de remporter le championnat. Mais n'allez surtout pas croire que c'est une équipe de calibre AA que nous affronterons au cours des prochains jours.»

Foley prétend lui aussi que les Pirates pourraient surprendre.

«Nous avons bien travaillé depuis le début. Comme bien des équipes, les Pirates sont en période de transition, mais cela ne veut pas dire que nous ne jouons pas bien.»

LES EXPOS EN BREF

Le pilier du monticule

Tim Wakefield est devenu le pilier des Pirates au monticule. Lui qui a un dossier de 3-3, a déjà lancé pendant 47 manches, un sommet chez les Pirates. Il a effectué deux ou trois fois plus de tirs que tous les autres artilleurs des Pirates.

L'artiste de la balle-papillon a même effectué 171 lancers à son dernier départ.

«On me dit qu'il a de la difficulté avec son contrôle depuis quelques matches, a fait remarquer Felipe Alou. Mais ces artistes de la balle-papillon sont intraitables quand ils sont capables de lancer des prises. Wakefield n'a que 26 ans. S'il tient le coup aussi longtemps que Phil Niekro, nous l'aurons encore sur les bras pendant une trentaine d'années.»

Smith se remet

Le gaucher Zane Smith, qui se remet d'une opération pour cartilage déchiré à l'épaule gauche, a lancé jeudi à Buffalo quand les Pirates ont rendu visite aux Bisons, leur filiale AAA.

En trois manches de travail, Smith a donné six coups sûrs et deux points.

«Je me sentais bien, même si la dernière manche a été plus pénible, a dit Smith, opéré en novembre dernier. Je sais que c'est difficile de définir la douleur et tous les gens ne la ressentent pas de la même façon, mais je ne peux pas dire que j'ai vraiment ressenti une vive douleur.»

Chez les Pirates, on s'attend à ce que Smith puisse revenir au jeu e 1er juin.

Mauvaise expérience

Aucun joueur n'aime être cédé aux ligues mineures. Les frères Alou sont des gens très fiers et Felipe racontait une anecdote au sujet de son frère Jesus.

«Quand nous étions avec les Giants de San Francisco, il a paradé dans le bureau du gérant, raconte Felipe. On lui a dit qu'on le cédait à la classe AAA pour un mois.

«Jay n'a rien dit, pas un mot. 31 jours plus tard, sans que personne ne lui dise quoi que ce soit non plus, il s'est présenté à San Francisco.

«Son explication était fort simple: "On m'avait dit que j'y allais pour un mois et cela fait déjà 31 jours. Je suis donc de retour, me voilà", a-t-il dit. Les Giants ont été obligés de le garder.»

Les séries éliminatoires de la coupe Stanley 1993

Meilleur espoir junior au prochain repêchage de la LNH

Alexandre Daigle a atteint son objectif

Alan Adams
Presse Canadienne

TORONTO Alexandre Daigle voulait être considéré comme le meilleur espoir junior en vue du prochain repêchage de la Ligue nationale à Québec et le jeune joueur a atteint son objectif.

Daigle, qui a amassé 45 buts et 137 points en 53 matches avec les Tigres de Victoriaville, figure au premier rang de la liste des meilleurs espoirs juniors préparée par le bureau central de dépistage de la Ligue nationale de hockey.

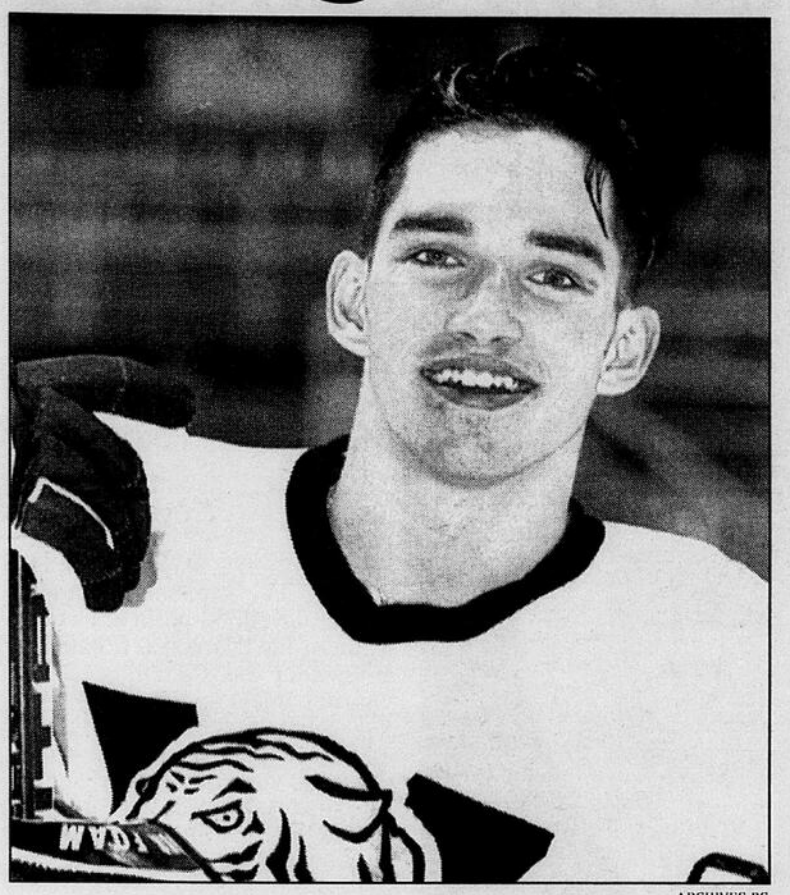
La Presse Canadienne a obtenu cette liste confidentielle qui démontre que les dépisteurs de la LNH ont peu changé leur évaluation par rapport au classement émis en janvier.

Plaisant d'être considéré le numéro un

«C'est toujours plaisant d'être considéré comme l'espoir no 1 mais c'est seulement le 26 juin, jour du repêchage, que je saurai si je suis vraiment le no 1, a confié Daigle. Si c'est le cas, ma satisfaction sera complète.»

Derrière Daigle, on retrouve le défenseur Chris Pronger, des Petes de Peterborough (LHO), le centre Chris Gratton, des Frontenacs de Kingston (LHO), et l'attaquant Rob Niedermayer, des Tigers de Medicine Hat de la Ligue de l'ouest.

Le seul changement parmi les meilleurs espoirs se situe au cinquième rang, où l'attaquant Paul Kariya, des Blackbears de l'Université du Maine, s'est hissé devant Jason Arnott, des Generals d'Oshawa (LHO).



ARCHIVES PC

L'adolescent Alexandre Daigle, 18 ans, désirait être l'espoir junior numéro un au repêchage du 26 juin. Et c'est fait.

Les équipes de la LNH se servent de cette liste comme repère. Certaines optent pour le meilleur joueur disponible, indépendamment de la position, alors que d'autres préfèrent choisir un athlète qui comblera un besoin spécifique.

Les Sénateurs ont le premier choix

Les Sénateurs d'Ottawa détiennent le premier choix au repêchage et ils ont déjà affirmé qu'ils sélectionneront Daigle à moins de recevoir une offre irrésistible.

Daigle, âgé de 18 ans, allie vitesse, créativité et combativité. Il est considéré comme un joueur de concession.

Les Sharks de San Jose choisiront au deuxième rang, devant le Lightning de Tampa Bay.

Les deux sélections suivantes reviendront aux deux nouvelles équipes d'expansion, soit les Panthers de Floride, qui joueront à Miami, et les Mighty Ducks d'Anaheim, en Californie. Un tirage au sort déterminera l'ordre de sélection entre eux.

Les Oilers d'Edmonton, les Nordiques de Québec, les Maple Leafs de Toronto et les Capitals de Washington disposeront de deuxième choix de première ronde à la suite de transferts ou de compensations pour la perte de joueurs autonomes.

Jocelyn Thibault, des Faucons de Sherbrooke, est considéré comme le meilleur gardien junior disponible.

Dans une enquête dévoilée au mois de janvier et portant sur les Européens, le Suédois Niklas Sundstrom s'était attiré les faveurs des dépisteurs de la LNH. Il était suivi par son compatriote Kenny Jonsson et le Russe Viktor Kozlov. Ce groupe de joueurs étrangers sera réévalué avant le repêchage.

SÉLECTIONS À CONNAUGHT

DIMANCHE, 9 MAI 1993
PREMIER DÉPART À 13h30

Première course, Trot, Bourse $1200
5. Magna Eagle (R Curran) ..... peut trotter
4. Rosadam Candor (D Bowins) ..... lui aussi
1. Francophone Filly (J Beaudoin) ..... dans la lutte
7. Boca T Collins (D Coville) ..... à surveiller
8. P JS Future (D Forgie) ..... loin mais...
2. Terrible Todd (R Robinson) ..... à l'intérieur
3. Test Of Pride (J Bourgon) ..... du travail
6. Galiardia (J Cloutier) ..... pas cette fois

Deuxième course, Amble, Bourse $1200
9. Three Times Chai (E Huntbach) ... la clé de trifecta
1. Flight In Fire (D Forgie) ..... bonne lignée
2. I O C Harbor (R McPhee) ..... bon 3e choix
7. Barkleys Amanda (J Bourgon) .. la roulette 1-2-7-9
8. Up To Date (K Cassell) ..... à surveiller
3. R V Colt (R Viau) ..... dangereux
6. Yotts Dignity (R Hess) ..... coté à 10 contre 1
4. L S Dramis (AEA) ..... qui le conduira?

Troisième course, Able, Bourse $1300
3. Garvans Playgirl (H Portelance) .... favori du matin
4. Ironstone Energy (J Beaudoin) ..... son partenaire
6. Cindy Honey (D Coville) ..... dans la course
1. Tropicana (D Forgie) ..... à surveiller
5. Noble Jeff (G Pyke) ..... un petit chèque
2. Lukes Rosannadanna (R Hess) ..... la position
8. Convocation (D Kehoe) ..... à étudier
7. Sis Boom Ba (S Séguin) ..... bon dernier

Quatrième course, Trot, Bourse $3100
3. Ob La Di (J Beaudoin) ..... tout un palmarès
6. Hickory Hot Rod (H Portelanc. partenaire d'exacta
5. Hey Jazzy (S Jones) ..... le complément
8. Speedy Brook (D Kehoe) ..... à surveiller
2. Tammys Crown (J Stewart) ..... son tour approche
4. Nevis Freight (R Curran) ..... le mille en avant
1. Contessa Superstar (G Bourgon) ..... vive la pôle
7. Armbro Interest (R Robinson) ..... enterré

Cinquième course, Amble, Bourse $1300
5. Front Seat (S Jones) ..... billet intéressant
4. L M High Hope (Y Demers) ..... pas loin derrière
6. Superior Sadie (H Porterlance) ..... dans la trifecta
2. Super Notice (D Coville) ..... la roulette 2-4-5-6
3. Noble Striker (G Pyke) ..... à surveiller
9. Karate Hanover (R McPhee) ..... le "trailer"
7. Northern Warrior (AEA) ..... selon le conducteur
1. Mahan (J Fillion) ..... présence féminine
8. Toots Lobell (E Toth) ..... trop loin

Sixième course, Amble, Bourse $1600
6. Tania Mystic (J Beaudoin) ..... à réclamer $7500
3. MacTartan (S Jones) ..... exacta 6-3
5. Gypsy Wilco (C Mosher) ..... pour vous protéger
7. J PS Future (D Forgie) ..... à surveiller
1. Tuffet Hanover (M Lanoie) ..... avantagé
2. Frugalcharge (J Bougon) ..... bien placé
8. Bio Amber (K Cassell) ..... longue route
4. Worf (B Carisse) ..... pas aujourd'hui

Septième course, Amble, Bourse $4300
5. Bye Bye Angus (J Beaudoin) ..... le meilleur
4. Gypsy Hellion (D Coville) ..... la compétition
3. Hojo (R O'Dwyer) ..... un danger certain
2. Anjou Vision (Y Demers) ..... la position
1. Drive Me Crazy (R Forgie) ..... certain d'un chèque

Huitième course, AMble, Bourse $1400
2. Saint Scooter (D Coville) ..... deux de suite
3. Laudes Filante (AEA) ..... choix placé
4. Highway Hill (J Beaudoin) ..... du trio de trifecta
9. All Canadian (R Robinson) ..... roulons 2-3-4-9
8. Hidden Clue (Y Desjardins) ..... à surveiller
1. Thistle Hanover (B Curran) change de conducteur
6. Curvet (AEA0 ..... le conducteur?
7. Come Out Smokin' (P Forgie) ..... un envahisseur
5. K H Hombre (G Liezert) ..... une autre fois

Neuvième course, Amble, Bourse $2300
1. Sapperlipopette (J Beaudoin) ..... de fil en fil
7. Skip The Change (McCormick) les deux extrémités
5. Crashland (P Desjardins) ..... dans la photo
6. Side Issue (R Zeron) ..... à surveiller
3. Give A Little (G Pyke) ..... ambleuse de classe
4. Splash Lauxmont (R O'Dwyer) ... peut tout prendre
2. Free Close (G Fillion) ..... monte de classe

Dixième course, Amble, Bourse $1400
1. Flying Tiger (H Portelance) ..... le rattraper
3. Salomon Bet Deux (Y Demers) ..... assez bien vu
8. Bio Bravura (L Turenne) ..... même de loin
4. Kawartha Will Win (D Bowins) ..... à surveiller
2. Better Victory (AEA) ..... dans l'entrée
5. Bi oGullistan (K Backer) ..... trop fort pour elle
7. Shotgun Blues (G Pyke) ..... sur la ligne
6. Mission Accomplie (A St-Amour) .. vétéran conduc.

Onzième course, Amble, Bourse $2600
4. Humanity (D Coville) ..... fait son chemin
3. Lamp Cabin (J Beaudoin) ..... exacta 4-3
6. Meadowlark Karllee (H Filion) ..... la protection
1. Fast Curves (D Coville) ..... à surveiller
2. Criminal Trouble (D Kehoe) ..... dans le droit
7. Fly Limite (A St-Amour) ..... un peu loin
5. The Man From Keene (R Zeron) .... ne pas l'oublier

Douzième course, Amble, Bourse $1100
1. Rugged Terrain (A St-Amour) ..... voir sa dernière
9. Jose Hanover (G Pyke) ..... bonne position
8. Butane Flame (D Coville) ..... complète le trio
2. Labor Day (R Forgie) ..... trifecta 1-2-8-9
6. M D Tamara (P Desjardins) ..... à surveiller
7. Dr Mike (H Portelance) ..... longue remontée
3. One For Mr Garr (AEA) ..... son tour viendra
5. Cover Lady (S Séguin) ..... à réclamer $3750
4. Toppers Star (R Guy) ..... difficile

Le meilleur: BYE BYE ANGUS dans la 7e
Le négligé: GARVENS PLAYGIRL dans la 3e

MONTRÉAL EXPOS
OTTAWA LYNX

EXPOS DE MONTRÉAL CONTRE LYNX D'OTTAWA

LE 10 MAI 1993 19 h 35

IL RESTE ENCORE BEAUCOUP DE BONNES PLACES!

"BATAILLE DES BÂTONS" DE LOEB 18 H 50

OPPOSANT :

EXPOS : LARRY WALKER
MARQUIS GRISSOM
MOISES ALOU

aux

LYNX : TERREL HANSEN
ARCHI CIANFROCCO
MATT STAIRS

Consultez les résultats hebdomadaires tous les vendredis à compter du 14 mai

LeDroit présente
Le Coup de Circuit des Caisses Desjardins de l'Outaouais

15 000$ EN PRIX
100 000$ EN PRIX BONI

Le meilleur pool de baseball en ville!

J'ai été bien conseillé...

Les séries éliminatoires de la coupe Stanley 1993

Les Penguins ne s'attendaient pas à surclasser leurs adversaires

Les Islanders n'ont rien d'une proie facile

Associated Press

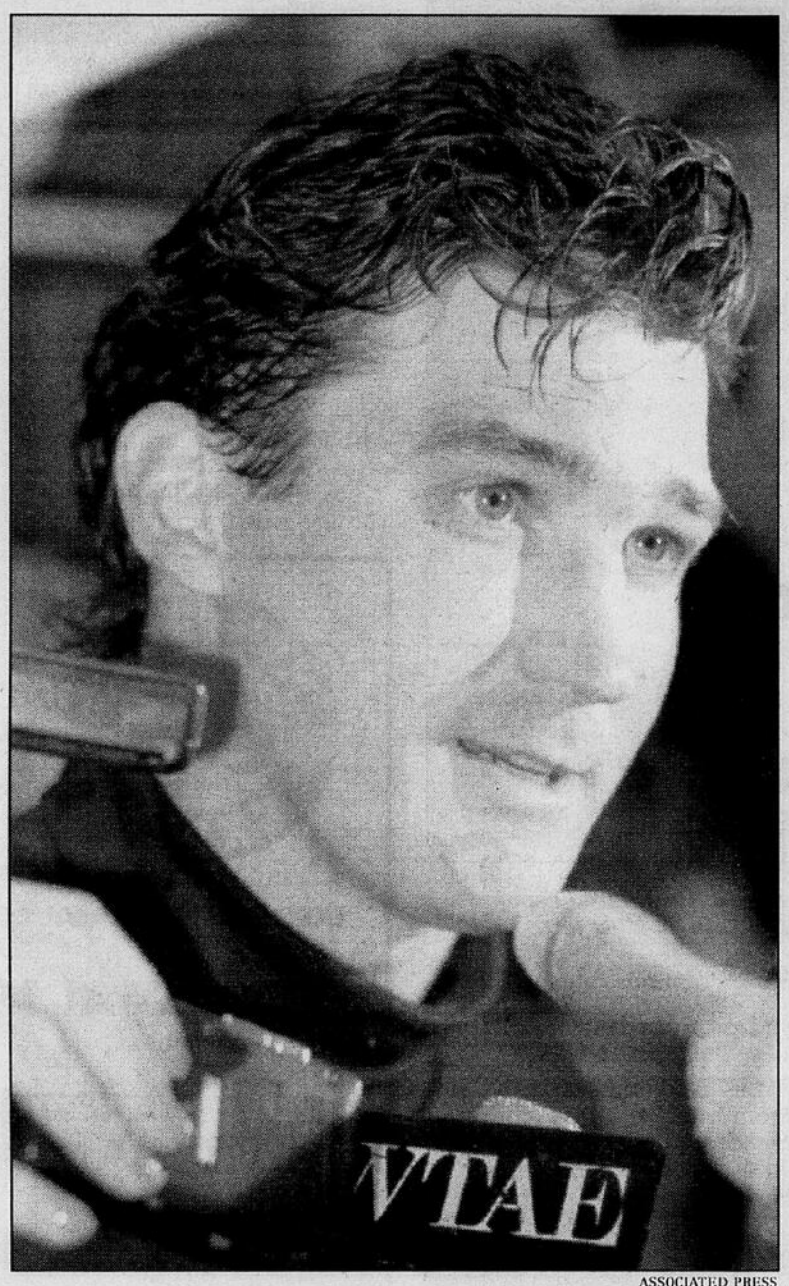
UNIONDALE, NEW YORK Contrairement à la perception générale, les Penguins de Pittsburgh ne s'attendaient pas à une série facile contre les Islanders de New York.

«Nous ne les avons pas surclassés en saison régulière», a précisé le gardien des Penguins Tom Barrasso, dont l'équipe détient une priorité de 2-1 dans la finale de la division Patrick qui se poursuit ce soir avec la présentation du quatrième match.

«Je ne m'attends donc pas à ce que nous y parvenions en séries.»

Les Penguins ont remporté les honneurs de la série entre les deux équipes 4-3 en saison régulière, marquant seulement 26 buts contre 21, mais ils étaient largement favoris pour vaincre les Islanders en séries éliminatoires.

Les Islanders ont terminé troisième dans leur division, 32 points derrière les Penguins, et ils font face aux tenants de la coupe Stanley sans leur as marqueur Pierre Turgeon. Il a été victime d'une séparation de l'épaule lors de l'incident largement publicisé qui a valu une suspension de 21 matches à Dale Hunter des Capitals de Washington.



ASSOCIATED PRESS

Mario Lemieux s'entretient avec la presse après la victoire de 3-1 des Penguins sur les Islanders jeudi soir.

Mario Lemieux des Penguins a pour sa part raté les deux premières rencontres de la finale de la division Patrick en raison de spasmes au dos et il est revenu au jeu dans le troisième match, jeudi, contribuant à la victoire de 3-1 des siens avec du jeu solide en défensive et une passe.

Mais même son absence ne devait pas empêcher les Penguins de dominer facilement les Islanders en séries.

Les Penguins entrevoyaient toutefois les choses différemment.

«Plusieurs croyaient que nous avions seulement à nous présenter sur la patinoire pour vaincre les Islanders, a noté le défenseur des Penguins Larry Murphy. Mais les Islanders forment une équipe en pleine progression et tous les joueurs dans ce vestiaire le réalisent. Présentement, ils ne jouent certes pas comme une équipe de troisième rang.»

Mieux joué

L'entraîneur des Islanders Al Arbour reconnaît que son équipe a mieux joué que les Penguins pendant certaines séquences au cours de cette série. Ils ont comblé un déficit d'un but à Pittsburgh pour remporter le premier match 3-2. Et jeudi soir, «j'estime que nous avons eu le meilleur lors des 40 dernières minutes.»

Les Penguins ont été aiguillonnés, jeudi, par le retour au jeu de Lemieux et une autre performance exceptionnelle de Barrasso, qui a effectué 36 arrêts et continué de tenir les Islanders en échec grâce à du jeu solide.

Barrasso, l'artisan de la victoire de 3-0 des Penguins dans le deuxième match, sera la principale source de préoccupation des Islanders ce soir.

«Nous avons obtenu 37 tirs (jeudi soir) et un seul but, a constaté Ray Ferraro, qui a inscrit l'unique but des Islanders. Nous devons trouver un moyen de le prendre en défaut.»

Arbour a ajouté, «Barrasso a toujours effectué l'arrêt clé au moment opportun. Nous devons lui rendre la vie plus difficile autour du filet. Il semble voir tous les tirs que nous dirigeons vers lui.»

Les Islanders ont dominé les Penguins 37-29 dans la colonne des tirs au but jeudi soir et ils les ont surclassés dans chaque match, détenant un avantage de 94-84 dans la série.

Une autre tendance s'est développée: les Islanders et les Penguins se sont montrés faibles en avantage numérique. Les Islanders ont réussi un but en 14 opportunités et les Penguins ont été blanchis en 12 occasions.

«Pierre nous manque beaucoup mais nous les avons déjà battus sans lui», a conclu Benoit Hogue des Islanders.

L'un des grands responsables de la dernière conquête de la coupe Stanley des Maple Leafs

Le nom de Bower est associé à celui de Joseph

Terry Scott
Presse Canadienne

MONTRÉAL Johnny Bower, le gardien qui fut l'un des grands artisans de la dernière conquête de la coupe Stanley des Maple Leafs de Toronto en 1967, refait la manchette.

Mais cette fois, son nom est associé à Curtis Joseph, le gardien vedette des Blues de St. Louis dont les performances étincelantes dans les deux premières rencontres de la finale de la division Norris contrecarrent les ambitions des Leafs.

Joseph a rappelé plus tôt cette semaine qu'il avait assisté à l'école de hockey de Bower pendant son adolescence et il a affirmé que le vénérable gardien avait contribué à son développement.

«Je me souviens de lui, a mentionné Bower, hier, à Montréal, alors qu'il assistait à une cérémonie commémorant le 100e anniversaire de la coupe Stanley. Il démontrait de bons réflexes, même à cet âge.

«Il était plutôt petit mais il a grandi soudainement et, maintenant, il est en train de battre mon ancienne équipe.»

Avant le match d'hier soir, Joseph avait repoussé 118 des 121 tirs dirigés vers lui lors des deux premières rencontres de la finale de la division Norris.

«Il semble que tout lui réussit, a noté Bower.

«Il affiche une telle confiance en ce moment qu'il ne ressens même pas la pression des séries éliminatoires.

«On m'a dit qu'il déteste accorder des buts, même à l'entraînement.»

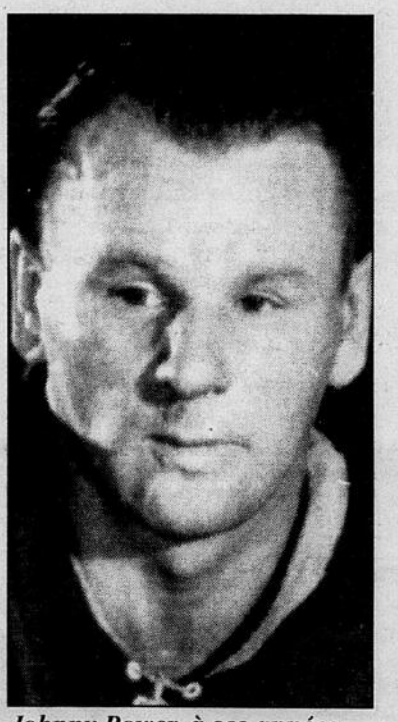
Bower, qui assiste régulièrement aux matches au Maple Leaf Gardens, s'est également dit impressionné par les performances de Félix Potvin.

«Il peut toujours améliorer certaines facettes de son jeu, a noté Bower. Je pense qu'il devrait demeurer debout davantage et défier les attaquants, mais il fait les arrêts et c'est ce qui importe.»

Bower est également un fan de Doug Gilmour, l'infatigable joueur de centre des Leafs, qu'il compare à Dave Keon, membre de l'édition championne de 1967.

Punch Imlach occupait le poste d'entraîneur de cette équipe et Bower voit une ressemblance entre lui et Pat Burns, l'actuel patron derrière le banc des Leafs.

«Pat vous analyse et il sait comment vous parler, a dit Bower. Avec de jeunes joueurs, il veut trouver la façon de toucher les cordes sensibles.



Johnny Bower, à ses années de gloire avec les Maple Leafs.

«C'est sa théorie et elle porte manifestement du fruit. Je crois qu'il faut accorder une bonne part du crédit à Pat Burns pour expliquer les succès des Leafs.»

Bower, dont l'âge était habituellement un secret bien gardé pendant sa carrière de joueur, a précisé qu'il aura 69 ans en novembre prochain.

«Je n'hésitais pas à dévoiler mon âge lorsque je jouais, a-t-il rétorqué. Je le révélais mais les gens ne me croyaient pas.

«J'ai dû mentir à Imlach. Je lui avais demandé une augmentation une année et il m'avait dit que j'étais trop vieux pour en obtenir une. Je lui avais répondu que j'avais un certificat de naissance qui lui démontrerait que j'étais trois ans plus jeune qu'il le croyait.

«Punch avait dit: 'Apporte moi le certificat et je te donnerai une augmentation de 5000 $'. J'ai trouvé une excuse - qu'il y avait eu le feu chez moi et que le certificat avait été détruit.

«Personne ne pouvait soutirer de l'argent à ce gars-là.»



Pierre Jury

Marsh doit se rendre à la réalité

Il est grand temps que Brad Marsh et son fan club sortent les sels et se passent le flacon pour prendre une bonne respiration. Parce qu'ils ont tous de la difficulté à regarder la réalité en face, ces temps-ci.

Depuis trois jours, le nom du vétéran défenseur est sur toutes les lèvres. Les Sénateurs disent lui avoir offert un poste, dans l'administration ou dans le hockey, selon son choix. Marsh a rétorqué que l'offre n'est pas «concrète».

Le patineur de 35 ans pensait avoir une autre saison dans le corps, compte tenu du manque de profondeur dans le club d'expansion (à New Haven, il n'y avait qu'un Jim Kyte pas mieux et quelques vertes recrues.) Aveugles, ses supporters abondent dans le sens de leur héros et soulèvent depuis un tollé de protestations.

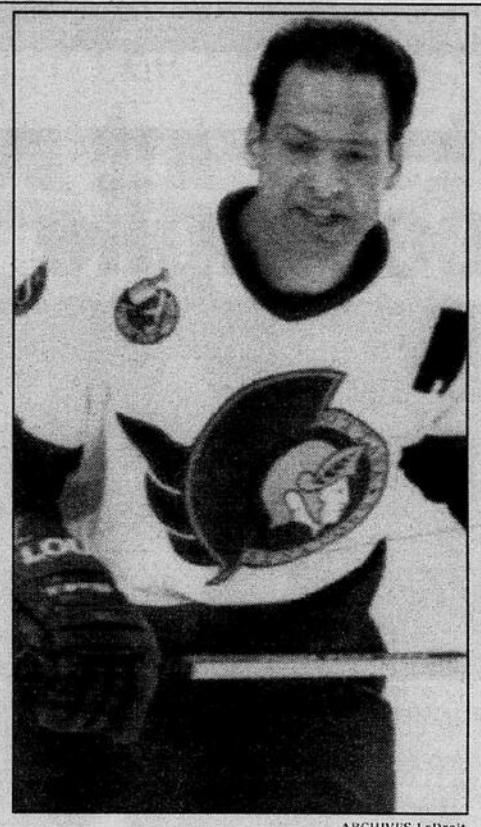
Mais il faut être réaliste : malgré son bon caractère et ses rigolotes charges en zone adverse, Brad Marsh est un joueur dépassé, bon pour les ligues de garage. Son coup de patin inélégant, il ne s'en est jamais caché, a toujours été une source de ridicule. Mais contrairement aux autres années, l'arbitrage travaille de plus en plus contre lui: au début de la saison, alors que les officiels sévissaient constamment contre les bâtons retenus, Marsh était si affreusement déclassé qu'il ne méritait même pas d'être de l'alignement partant pour le match inaugural. Il était utilisé parcimonieusement, contre les trios moins rapides des clubs moins rapides. Il n'a disputé que 59 parties à sa 15e campagne.

Sachant cela, tentons d'extrapoler la saison prochaine. Ralenti par l'usure inéluctable du temps, sa présence aurait davantage fait contraste au rythme du reste de l'équipe qui ira en s'accélérant avec les Yashine, Filimonov, et espérons, Daigle. Il n'aurait porté l'uniforme que pour une trentaine de rencontres, ses présences limitées à des fins de parties.

Cher du coup de lame...

À 250 000 $ par saison, ça fait cher du coup de lame.

Et ne cachons pas la vraie raison de sa popularité de l'hiver dernier. Si Marsh a fait résonner la corde sensible d'une bande d'amateurs à Renfrew, c'est plus par absence d'une vraie étoile, comme le sera Alexandre Daigle, que par son propre mérite.



ARCHIVES LeDroit

Brad Marsh

Il faut donc qu'il se rende à la dure évidence présentée par la direction de l'équipe: l'heure de la retraite a bel et bien sonné et s'il n'entend pas le vacarme des cloches qui annoncent le glas de sa carrière, ses oreilles ont besoin d'une «job de Q-Tips».

La maladresse de Sexton

À travers cela, on ne peut s'empêcher de sourire à la maladresse de Randy Sexton. Le directeur-gérant intérimaire n'a pas fait mieux que son prédécesseur Mel Bridgman et les Sénateurs ont l'air d'une bande de bouffons sur le plan de l'image, incapables d'éviter un scandale lorsqu'il pointe son nez.

Même si le verdict de Sexton était juste, l'opinion publique s'est rangée du côté de Marsh parce Sexton paraît toujours comme celui qui dira le mensonge qu'il faudra pour que sa compagnie aie le dessus.

Pour le moment, les Sénateurs n'ont qu'à laisser le temps faire son oeuvre. La poussière retombera mais Marsh, lui, s'est tiré dans le pied en accusant à mots cachés ses patrons d'hypocrisie. Il serait surprenant que l'offre d'un poste

GOLF EN BREF

Coe-Jones en tête

NASHVILLE, TENNESSEE La Canadienne Dawn Coe-Jones, de Cowichan Lake (C.-B.), a ramené une carte de 64, huit coups sous la normale, pour prendre une avance d'un coup au terme de la première ronde de la Classique de golf féminine de Nashville.

«Je me suis toujours demandé ce qu'on pouvait ressentir après avoir connu une ronde de de 64 au cours d'un tournoi d'importance, a dit Coe-Jones. Maintenant je le sais.»

Coe-Jones a réussi huit birdies sur le parcours Hermitage Golf, un coup de moins que le record du parcours qui appartient à Amy Benz.

Ayako Okamoto, victorieuse du tournoi en 1990, a joué 65. Trish Johnson et Dana Lofland-Dormann suivent à 66. Liselotte Neumann, Betsy King et Meg Mallon ont roulé 67.

«J'aime bien ce parcours, a commenté Coe-Jones. Je m'amuse bien ici.»

Lisa Walters, de Prince Rupert (C.-B.), accuse un retard de quatre coups sur Coe-Jones. Gail Graham, de Kelowna (C.-B.), a quant à elle roulé 69, un coup de mieux que la Montréalaise Tina Tombs et deux de mieux que Jennifer Wyatt, de Vancouver, et Barb Bunkowsky, de Burlington (Ont.).

Sur un pied d'égalité

AUSTIN, TEXAS Tom Weiskopf et Gibby Gilbert ont ramené des cartes identiques de 65, sept coups sous la normale, hier, et ils partagent le premier rang au terme de la première ronde du tournoi de golf sénior d'Austin, au Texas.

«Je peux rivaliser avec tout le monde quand je joue comme aujourd'hui», a commenté Weiskopf, qui est âgé de 50 ans.

Gilbert, 51 ans, vainqueur du tournoi de Las Vegas la semaine dernière, a joué 31 sur le premier neuf et 34 sur le deuxième.

«Je ne me souviens pas d'avoir joué aussi bien sur le tour régulier (de la PGA), a commenté Gilbert. Je suis plus pondéré dans mon approche du jeu. Quand je rate un coup, je l'accepte sans trop m'en faire.»

George Archer, Al Geiberger et J.C. Snead suivent à 66.

Lee Trevino, Ray Floyd et Arnold Palmer accusent un retard de trois coups sur les meneurs.

Un coup d'avance

MARIETTA, GEORGIE Billy Andrade a ramené une carte de 66, six coups sous la normale, et il détient une avance d'un coup au terme de la deuxième ronde de la Classique de golf d'Atlanta.

Andrate affiche un total de 133, 11 sous le par, et il devance Tom Sieckmann, Mark Calcavecchia et Dillard Pruitt, ex aequo à 134. Sieckmann a réussi la meilleure ronde du tournoi, un 64; Calcavecchia a joué 67 et Pruitt 68. Andrade a commis deux bogeys, mais il a réussi des birdies consécutifs aux 11e et 12e trous.

Quatre golfeurs sont ex aequo à 135, soit Mike Springer, John Adams, Russ Cochran et Russell Beiersdorf.

Steve Lowery, le meneur au terme de la première ronde, a connu une ronde ordinaire de 72 et il présente un total de 137.

EN BREF

Richardson-Briscoe dans un état critique

CALGARY La sprinteuse Jillian Richardson-Briscoe, qui a été impliquée dans un grave accident automobile cette semaine, repose toujours dans une état critique dans un hôpital de Calgary.

Selon le rapport de la police, Richardson-Briscoe, qui est âgée de 28 ans, et son époux William Briscoe circulaient à bord d'un véhicule 4X4 lorsque celui-ci a quitté la route en négociant un virage.

Briscoe, le conducteur du véhicule, s'en est tiré avec des blessures mineures.

Navratilova défaite

ROME L'Espagnole Conchita Martinez, sixième favorite, a surpris la deuxième tête de série, Martina Navratilova, pour atteindre la demi-finale du tournoi de tennis de Rome.

Martinez l'a emporté 6-1 et 6-4.

Jagr a son esquimeau

PITTSBURGH Jaromir Jagr a son esquimeau. Le produit, qui porte le nom de *The Frozen Jagr Bar*, est présenté sous forme de rondelle de hockey et est vendu au prix de 68 cents, soit le numéro que porte Jagr avec les Penguins.

ROULEMENT À ROULEAUX CONIQUES



GBS®

GENERAL BEARING SERVICE INC.

490, rue Kent, Ottawa 238-8100
155 boul. Maloney O., Gatineau 643-2128
211, rue William, Hawkesbury 632-9914

Invitation spéciale

Le conseil régional des loisirs de l'Outaouais et LeDroit vous invitent à assister à la

3e édition du Gala loisir Outaouais

Des lauréats seront honorés dans les douze catégories suivantes :

• *Athlète de niveau national*	• *Mérite municipal*
• *Athlète de niveau provincial*	• *Mérite loisir culturel*
• *Équipe de l'année*	• *Prix du journalisme en loisir*
• *Entraîneur(e) de l'année*	• *Bénévole de l'année*
• *Officiel(le) de l'année*	• *Mention de distinction*
• *Mérite plein-air*	• *Hommage au bâtisseur*

Réservez dès maintenant!

Admission : 15$ par personne, table de dix disponible

- incluant le coquetel et le dessert

Pour tout renseignement, communiquez avec le C.R.L.O., au 770.3575

3e Édition

GALA LOISIR OUTAOUAIS

Le jeudi 20 mai 1993, à 19 h
Agora de la Maison du Citoyen de Hull

LeDroit

Partenaire officiel

CKCH 97AM

CONSEIL RÉGIONAL DES LOISIRS DE L'OUTAOUAIS

Bonjour dimanche



YVON PEDNEAULT
Collaboration spéciale

Dire qu'il y a un an, les maux de tête se succédaient

Mission accomplie pour Serge Savard

MONTRÉAL Serge Savard filait un mauvais coton à pareille date l'an dernier. L'équipement tricolore était rangé dans les boules à mites, le peuple criait, tempêtait.

Les dernières semaines avaient causé de nombreux maux de tête au grand patron du Canadien de Montréal. D'une part, une dizaine de joueurs ne voulaient plus fonctionner sous le régime de Pat Burns. Et, le *coach*, de son côté, avait perdu ses moyens, plus personne ne semblait vouloir l'écouter.

Dans l'adversité, Savard est demeuré droit comme un chêne. Dans son bilan de fin de saison, il affirma: «Il est évident que nous apporterons des changements, il y a des joueurs qui ne veulent plus jouer ici et nous allons les inviter justement à libérer le plancher.»

Et l'entraîneur ?

«Pat Burns sera de retour.»

Dans le mille

Les événements, on les connaît maintenant. Savard a frappé dans le mille sur toute la ligne.

Brian Bellows en retour de Russ Courtnall. Vincent Damphousse en retour de Shayne Corson, Brent Gilchrist et Vladimir Vujtek.

... et l'arrivée de Jacques Demers.

Pendant que Burns fait flèche de tout bois à Toronto, Demers a convaincu la galerie à Montréal. Il dit beaucoup de choses, mais mon Dieu que ce bonhomme-là apporte de l'émotion et de la sincérité dans son entourage. Dans la série contre les Nordiques, il a probablement relevé le plus important défi de sa carrière.

Les joueurs du Tricolore ne sont plus étouffés par cette crainte de perdre, bien au contraire, c'est à se demander s'ils voient un obstacle majeur devant eux.

Je pense à Mario Lemieux.

Redressement au bon moment

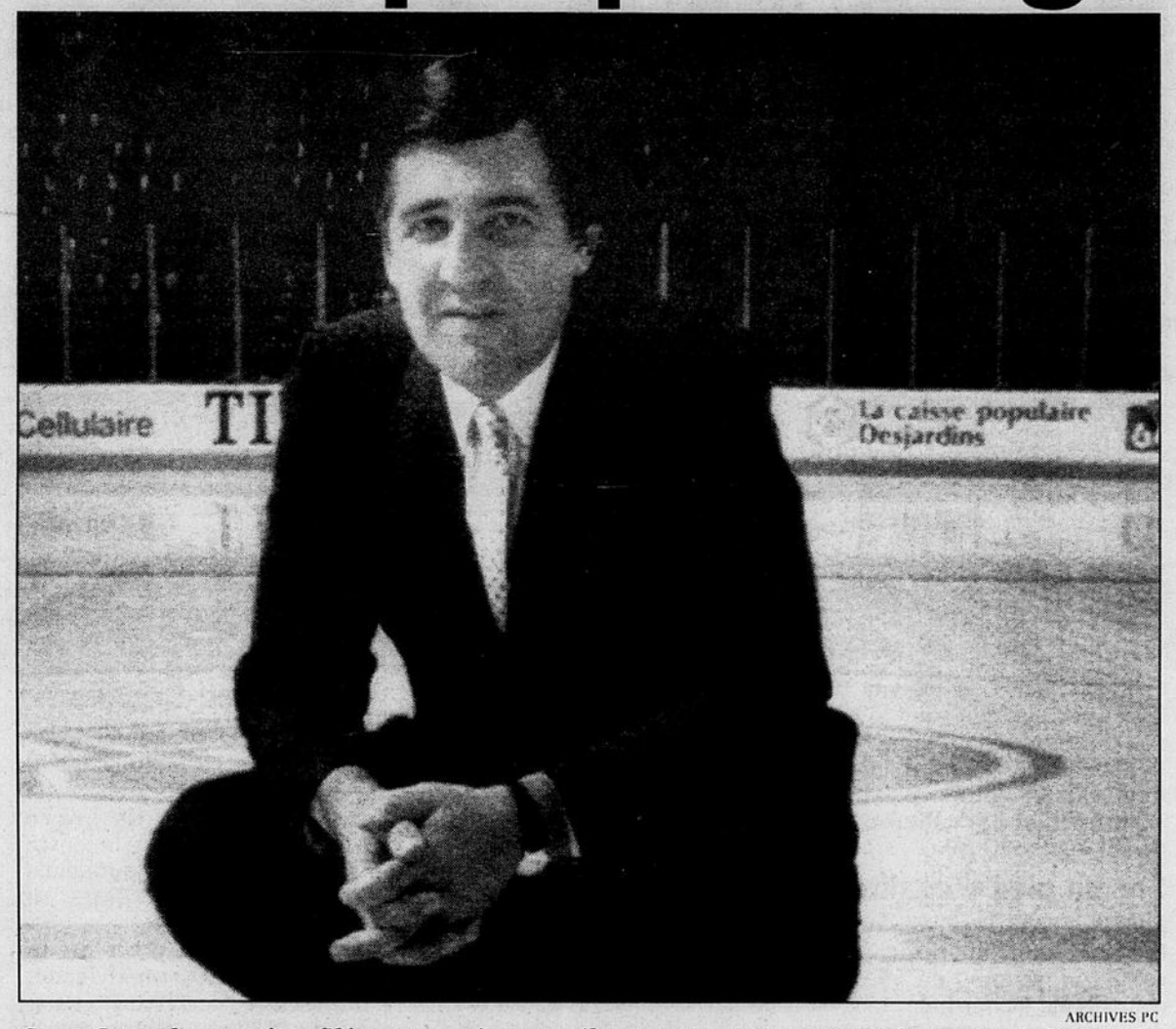
«On s'est redressé au bon moment, me disait Savard, hier. On ne pouvait pas jouer aussi mal pendant encore longtemps avec les joueurs de talent que nous comptons au sein de notre équipe. Ça n'avait aucun sens.»

Savard, évidemment, se penchait sur les malheurs de son club au cours du mois de mars et également au cours du mois d'avril.

«Jacques Demers a fait un travail colossal pour remonter le moral des troupes. Il n'a rien négligé.»

Le grand Serge aime bien son pilote. Il souligne que Demers est un homme qui respecte les gens qui l'entourent, il échange des idées, il ne craint pas d'écouter les joueurs.

Mais, en bout de ligne, il a toujours le dernier mot.



ARCHIVES PC

Serge Savard a peut-être filé un mauvais coton, il y a un an, mais ce n'est sûrement pas le cas présentement pour le grand patron du Canadien de Montréal.

Bien servi par son flair

Demers a été bien servi par son flair depuis le début des séries éliminatoires. La rentrée de Paul DiPietro et d'Ed Ronan. Les efforts déployés par Guy Carbonneau et Denis Savard, deux vétérans dont les responsabilités ont grandement diminué, dénotent le respect que l'on porte au pilote.

Et il y a Patrick Roy qui connaît ses meilleurs moments en séries éliminatoires. Au cours des trois dernières saisons, Roy n'avait pas offert des prestations lustrées.

De match en match, on rêve chez le Canadien.

«Et si c'était notre année», se dit-on. Les dirigeants comme les joueurs.

Et pourquoi pas ?

Est-on en train d'assister aux événements qui avaient marqué le printemps de 1986 ?

Pas nécessairement. Il faudrait que Ulf Samuelsson vise une passe à Mario Lemieux, le disque ricoche sur la jambière de Tom Barrasso, et les Penguins sont éliminés.

On pourrait toujours demander à Steve Smith de prêter son scénario... enfin.

Mais, n'en demeure pas moins que toutes les équipes qui ont terminé au deuxième rang ont été éliminées — Québec, Washington, Calgary, Detroit, sans oublier les Bruins de Boston et les Blackhawks de Chicago — deux formations qui ont coiffé le classement de leur division.

«On qualifie notre victoire de 1986 d'accident de parcours. Moi, je réponds que nous avons gagné les matches que nous devions gagner. Il fallait tout de même jouer du hockey inspiré pour se rendre jusqu'au podium», précise Savard.

C'est juste.

Un signe qui ne ment pas

Si le scénario n'est pas tout à fait le même qu'il y a sept ans, il reste que le Canadien accomplit des choses qui tirent du miracle... C'est un signe qui ne ment pas.

Jeudi soir, à Buffalo, les Sabres ont surclassé le Tricolore à partir de la dixième minute de jeu de la deuxième période. Quand Alexander Mogilny a pris la direction de l'hôpital.

Pourtant, en dépit de la domination des Sabres en période de prolongation, un tir de Patrice Brisebois, à la suite d'un beau jeu de Brian Bellows, se trouve refusé derrière un Grant Fuhr médusé. Une rondelle qui a ricoché sur Pat LaFontaine, puis sur Gilbert Dionne.

Dans la série contre les Nordiques, rappelez-vous le cinquième match alors que le Fleurdelysé avait offert une solide prestation mais c'est finalement le Tricolore qui devait l'emporter en prolongation.

Des événements bizarres, n'est-ce pas ? À travers tous ces événements, il ne faut rien enlever au travail accompli par la troupe du Forum et par Demers.

Rien. La chance accompagne toujours les gagnants. Et les gagnants sont toujours récompensés pour les efforts déployés dans l'adversité.

Quant à Serge Savard, du haut de sa loge corporative, il a tous les droits de se frotter les mains en guise de satisfaction. Les joueurs obtenus par Savard au cours de l'entre-saison remplissent leur rôle à la perfection. Bellows et Damphousse ont largement contribué aux succès de leur équipe.

À chacune de leurs sorties, les joueurs du Canadien savent maintenant qu'ils peuvent gagner. Ils n'ont plus aucun complexe.

PEDNEAULT EN BREF

Denis Morel victime d'une injustice

Qu'on l'écarte des séries éliminatoires parce qu'il n'a pas été à la hauteur pendant les rondes préliminaires ne constitue pas une raison pour envoyer sur la touche un gars qui compte plus de 20 ans d'expérience.

C'est littéralement un coup en bas de la ceinture.

D'ailleurs, depuis l'arrivée de Bryan Lewis — il a succédé au regretté John McCauley, un gars que tout le monde aimait bien — les arbitres de la Ligue nationale travaillent dans des conditions difficiles.

Morel a travaillé dans deux rencontres au cours de la ronde préliminaire. Et qu'on ne vienne pas nous dire qu'il a cafouillé en plusieurs occasions. On a vu des arbitres comme Mark Faucette, Terry Gregson, et même Don Koharski éprouver des ennuis.

Pourquoi Morel doit-il payer la note ?

Pourquoi ne peut-il pas avoir les mêmes privilèges qu'Andy Van Hellemond, un gars qui pourrait avoir les pires prestations et se retrouver néanmoins en finale parce qu'il compte plusieurs années de services, etc. ?

Pourquoi ?

Si Morel avait changé son nom pour Dennis...

Oublions ça !

Entre-temps, un autre vétéran a été «oublié» dans les gradins. Il s'agit de Ron Hoggarth. Il appert que Hoggarth ne reviendra pas la saison prochaine.

Aubut en mission

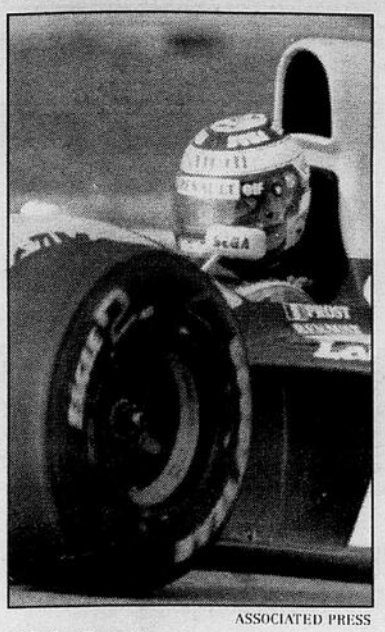
Me Marcel Aubut, le président des Nordiques, poursuit les discussions avec Peter Forsberg.

Les nouvelles en provenance de Suède soulignent que le jeune Suédois, très décevant au Championnat du monde, prendra une décision au cours des prochains jours à savoir s'il jouera dans la Ligue nationale en 1993-1994 ou s'il participera aux Jeux olympiques de Lillehammer, en Norvège.

Les entreprises suédoises ont recueilli 400 000 $ (devises américaines) pour Forsberg.

Les Suédois mettent tout en oeuvre pour garder Forsberg, parce que, disent-ils, leurs chances de gagner la médaille d'or sont excellentes avec le joueur de centre dans leur formation.

Également, Don Baizley, l'agent de Forsberg, est le même qui avait conseillé à Teemu Selanne d'attendre avant de signer avec les Jets. Une décision qui permis au recordman de la Ligue nationale de toucher 2 millions $ de plus des Jets.



ASSOCIATED PRESS

Alain Prost

Essais du Grand Prix d'Espagne de Formule un

Prost domine aisément

Reuter et Associated Press

BARCELONE Alain Prost a dominé aisément, hier, la première séance d'essais en vue du Grand Prix d'Espagne de Formule un, devançant son éternel rival Ayrton Senna de six dixièmes de seconde.

Le triple champion du monde français, vainqueur du Grand Prix de Saint-Marin il y a deux semaines, a signé un meilleur temps d'une minute 19,599 secondes sur le circuit de Barcelone.

Son coéquipier de chez Williams, le Britannique Damon Hill, s'est classé troisième derrière Senna. Il a battu les deux Benetton de Michael Schumacher et Riccardo Patrese, quatrième et cinquième respectivement.

L'Américain Michael Andretti, coéquipier de Senna chez McLaren, a terminé sixième.

Si les Williams de Prost et Hill ont bénéficié d'un temps chaud et sec, Senna s'est lui aussi montré à la hauteur sur un circuit nerveux et tortueux.

Les explications sur la piste, bien que brillantes, ont pourtant moins attiré l'attention que les rumeurs faisant état du retour de Nigel Mansell, champion du monde en titre, dans le monde de la F1.

Selon des bruits venus de Londres, Mansell, qui officie actuellement pour Newman-Haas dans le championnat américain Indy, pourrait remplacer Patrese chez Benetton.

La rumeur, partie d'une réunion entre Flavio Briatore, directeur de l'écurie italienne, Bernie Ecclestone, président de l'Association des constructeurs (FOCA), et Sheridan Thynne, représentant de Mansell, la semaine dernière, n'a toutefois pas reçu confirmation.

«Bien sur que nous voulons Mansell, a plaisanté Briatore. N'importe quand.

«Quand sera-t-il prêt? Nous signons n'importe quand... mais je croyais qu'il courait en Indy cette année.»

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

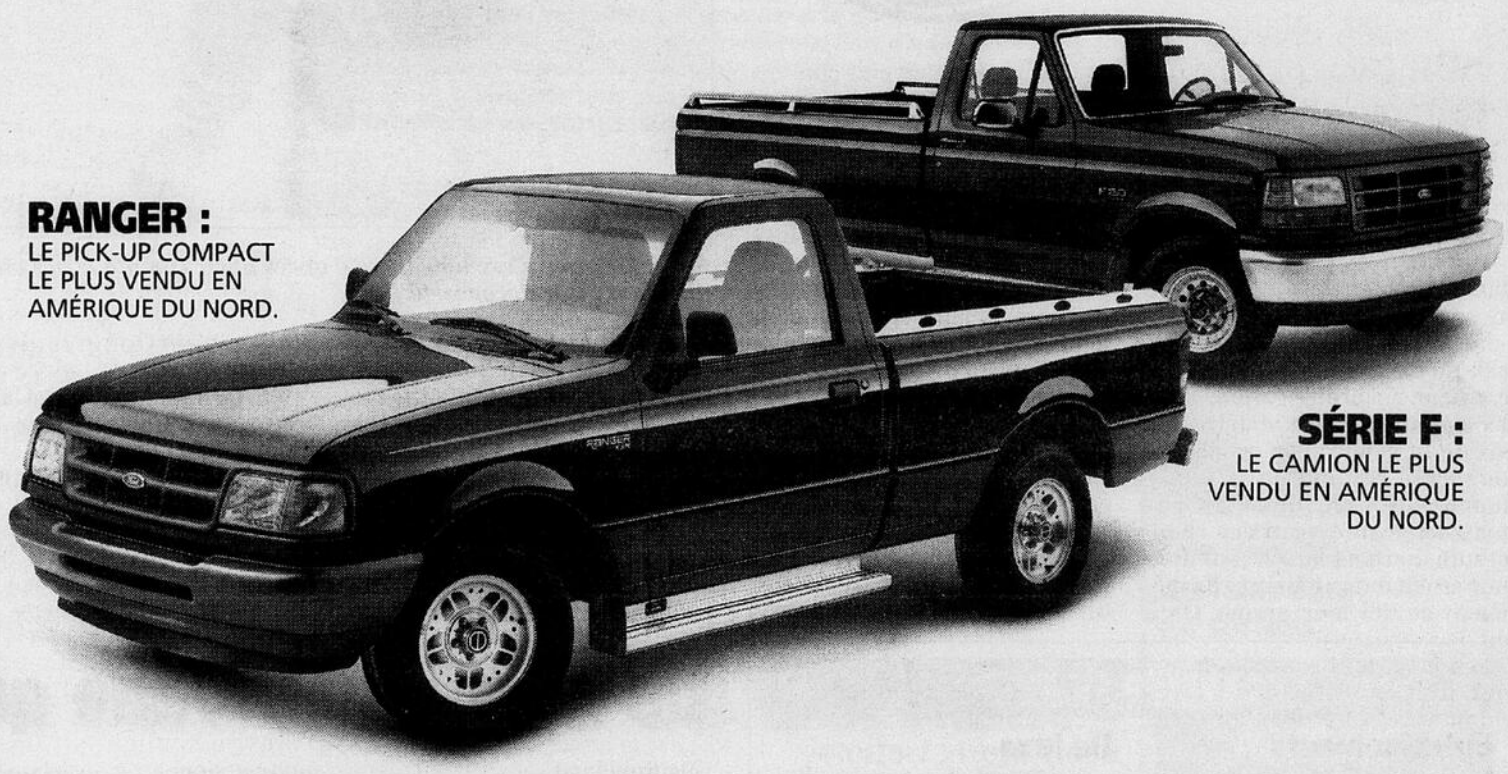
PARTEZ AU VOLANT D'UN LEADER!

Économisez sur les pick-up Ranger et Série F.

OBTENEZ SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES L'ENSEMBLE «UN CAMION SUR MESURE»

SANS FRAIS

✓ DOUBLURE DE CAISSE ✓ MARCHEPIEDS ✓ RAMPES DE CAISSE



RANGER : LE PICK-UP COMPACT LE PLUS VENDU EN AMÉRIQUE DU NORD.

SÉRIE F : LE CAMION LE PLUS VENDU EN AMÉRIQUE DU NORD.

JUSQU'À 1000$ D'ÉQUIPEMENT*
SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES
SAUF LES MODÈLES DE SÉRIE F À AILES SAILLANTES ET RANGER SPLASH

36 GARANTIE 60 pare-chocs à pare-chocs SANS FRANCHISE†

+ JUSQU'À 750$ DE REMISE EN ARGENT
SUR LES SÉRIE F À CABINE SIMPLE ET À CHÂSSIS SEULEMENT

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS : CERTIFICAT RABAIS DE 750 $ ADDITIONNEL À L'OFFRE DE REMISE EN ARGENT, VALABLE POUR TOUS LES MODÈLES NEUFS DE VOITURES ET DE CAMIONNETTES FORD ET MERCURY. VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR OBTENIR TOUS LES DÉTAILS.

CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES FORD ET MERCURY DU QUÉBEC

CETTE OFFRE EST POUR UNE DURÉE LIMITÉE ET S'APPLIQUE AUX MODÈLES 1993. VENTE AU DÉTAIL À PARTIR DU STOCK DES CONCESSIONNAIRES SEULEMENT. *LA VALEUR DE L'ÉQUIPEMENT ET DES GROUPES D'ÉQUIPEMENT VALEUR PLUS EST ÉTABLIE SELON LE P.D.S.F. DES ÉQUIPEMENTS ACHETÉS SÉPARÉMENT LESQUELS NE PEUVENT ÊTRE ÉCHANGÉS POUR UN MONTANT D'ARGENT. †CERTAINES EXCEPTIONS S'APPLIQUENT À LA GARANTIE PARE-CHOCS À PARE-CHOCS. VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR OBTENIR TOUS LES DÉTAILS.

ENCORE PLUS POUR VOUS!

FORD

MERCURY LINCOLN

Les victoires du Canadien

Plus de mérite que de chance

BUFFALO Le Canadien a appris à gagner dans les séries et il faut lui en accorder le mérite, plutôt que de parler de chance, a soutenu Jacques Demers, hier. L'entraîneur a toutefois reconnu le mérite des Sabres, surtout lors du dernier match.



GUY ROBILLARD
Presse Canadienne

«Mais nous aussi nous avons fait de bonnes choses, a-t-il dit. Le Canadien n'a pas si mal joué et c'est difficile après la série contre les Nordiques de nous retrouver sur une petite patinoire avec du 'garrochage de puck', devant une foule qui encourage une équipe qu'elle n'avait pas vue depuis 10 ans en deuxième ronde. Ils nous cernent comme un chat cerne une souris. C'est du hockey très difficile à jouer.

«On est tellement confiant en prolongation.»

Jacques Demers

«On trouve toujours une façon de gagner. On est tellement confiant en prolongation et on l'a montré (quatre victoires de suite). Et même si on est parfois débordé, comme c'est arrivé hier (jeudi), on ne se fait pas massacrer au niveau des chances de marquer (...) Il faut donner crédit à nos joueurs. Ils méritent ce qui leur arrive. On a appris à gagner, comme Patrice Brisebois qui s'est relevé après avoir subi une mise en échec qui aurait pu le blesser.»

Jeu de puissance

Parmi ces façons de gagner, il y a l'efficacité du jeu de puissance et Demers ne cache pas que ses joueurs ont été piqués par une vantardise de John Muckler, qui a déclaré avant le début de la série que ses Sabres avaient de meilleures unités spéciales.

«Un entraîneur cherche toujours des sources de motivation, a-t-il rappelé. On ne fait rien d'extraordinaire en avantage numérique, il n'y a pas de génie là. On travaille très fort et on prend plus de lancers au filet, beaucoup plus de lancers du poignet surtout. On n'essaie pas de scorer quand on lance de la ligne bleue, on essaie juste de viser le filet.

Bellows, un cas douteux

«On a des ajustements à faire», a encore dit l'entraîneur; «on l'a fait à chaque match. On va peut-être changer quelques joueurs, parce que c'est sérieux, on veut vraiment gagner le quatrième match.»

Le cas de Brian Bellows sera réévalué aujourd'hui. Blessé aux côtes, il est revenu au jeu avec courage lors du dernier match, obtenant deux passes dont une sur le but victorieux en prolongation. Sauf qu'avec une avance de 3-0, on pourrait opter pour un repos: «On ne peut pas prendre le risque de le perdre pour longtemps», a constaté Demers.

En terminant, celui-ci a raconté qu'il pouvait être méchant...

Une crise

«Un type m'a amené une cassette des matches de Pittsburgh, a-t-il expliqué, et j'ai presque fait une crise. La personne s'est aperçue que je pouvais être bête. Je ne veux rien savoir des Penguins.»

Sa seule préoccupation, pour l'instant, est d'éliminer les Sabres le plus tôt possible, ce qui lui permettra d'avoir réalisé son objectif avoué: sortir son équipe de la division Adams, ce que n'avait pu faire Pat Burns lors des trois printemps précédents.



ASSOCIATED PRESS

Gilbert Dionne s'exclame de joie après avoir compté le but victorieux, jeudi soir, à Buffalo, devant un Grant Fuhr déconcerté.

CANADIEN EN BREF

Entraînements facultatifs

Les deux équipes ont tenu des entraînements facultatifs hier, comme c'est presque devenu la norme pour le Canadien entre les matches à tous les deux jours.

La plupart des réguliers n'ont pas chaussé les patins.

Provocateur

Si Matthew Barnaby endosse l'uniforme, il ne faudrait pas se surprendre de voir Mario Roberge dans la mêlée.

Si le jeune agitateur cherche à provoquer ses adversaires, Roberge pourrait s'en occuper, quitte à se retrouver au banc des punitions en sa compagnie. Mais Rob Ray est blessé, Brad May demeure sage et Gord Donnelly ne jouera pas: jusqu'ici, les Sabres n'ont jamais joué la carte de l'intimidation.

Du luxe pour la paix

Les joueurs et autres employés du Canadien sont logés à un étage «exécutif» à leur hôtel de Buffalo, de façon à avoir la paix.

«Les chambres sont semblables. La seule différence c'est qu'il faut une clé pour accéder àcet étage», a constaté un responsable de l'équipement.

Hill se fait parler dans le fond du casque

Sean Hill, qui se serait fait parler un peu fort à quelques reprises par Jacques Demers dernièrement, arborait un 'K' sur son chandail de pratique, hier. 'K' pour capitaine en russe.

Il appert que Demers n'a pas toujours été content de l'effort de son défenseur réserviste à l'entraînement.

Un geste de Dionne qui a fait jaser

Guy Robillard
Presse Canadienne

BUFFALO Le geste de Gilbert Dionne, qui a insisté pour signaler à l'arbitre que c'est bel et bien lui qui avait marqué le but en prolongation du troisième match, a fait jaser. Mais il a toutefois eu droit à la compréhension de Jacques Demers, même si ce dernier semblait croire lui aussi que la rondelle avait peut-être touché Pat LaFontaine et non pas son joueur.

«Je vois ça comme la réaction d'un petit gars content, et non pas une attitude égoïste, a indiqué l'entraîneur. Il n'avait pas joué beaucoup et, il ne faut pas le cacher, il ne jouait pas aussi bien que souhaité. Je pense vraiment que sa réaction était spontanée et n'avait rien de malsaine.»

N'empêche qu'un tel geste risque d'être mal perçu dans un sport d'équipe, où plusieurs ne prennent même pas la peine de réclamer un changement lorsqu'ils ont la preuve d'avoir été lésé.

«J'espère que non, l'a encore défendu Demers. Gilbert est un bon kid, avec qui on a du plaisir, c'est notre boute-en-train... C'est quand même un assez bon joueur d'équipe.»

Carbonneau en rit

Pour le vétéran capitaine Guy Carbonneau, c'était d'ailleurs une tempête dans un verre d'eau: «Ca ne m'aurait rien fait même si c'était le pape et qu'il aurait fait six fois le tour de la patinoire. C'est arrivé à tout le monde et c'est juste drôle. Déjà qu'il (le journaliste qui en a fait un plat) n'aime pas Gilbert.»

Dionne n'est pas le pape, mais on le surnomme le King et rien ne le dérange. Toujours absolument convaincu d'avoir touché à la rondelle, il a fourni l'explication suivante: «Durant la saison, je me suis fait dire (par un dénommé Michel Bergeron, a-t-il confié plus tard) d'aller chercher mes buts et mes passes. J'avais été privé d'un but au New Jersey.»

Au réseau américain ESPN, qui a affirmé que le but aurait dû être crédité à Patrice Brisebois, Dionne a répliqué qu'il ferait mieux de s'en tenir au basketball et ne pas se mêler de hockey.

Sûr et certain

«Je suis certain à 100 pour cent d'avoir touché la rondelle, a déclaré Dionne. J'ai un bâton en aluminium et je l'ai bien sentie. Elle s'en allait à gauche du filet et elle a pénétré au centre, je suis sûr de l'avoir touchée.»

Et peut-être LaFontaine aussi, il n'en sait rien.

Les séries éliminatoires de la coupe Stanley 1993

Privés de Mogilny et face à l'élimination contre le Canadien

Les Sabres sans LaFontaine?

Guy Robillard
Presse Canadienne

BUFFALO Les Sabres de Buffalo tirent de l'arrière 3-0 dans la série et ils feront face à l'élimination sans Alexander Mogilny et peut-être même Pat LaFontaine, ralenti par une blessure à un genou. De plus, son équipe pourrait tout aussi bien mener 3-0 à la place du Canadien.

Malgré tout, l'entraîneur John Muckler s'est présenté tout souriant devant les journalistes, hier. Comme s'il était conscient que le destin est contre lui et qu'il peut difficilement exiger plus de ses joueurs, qui avaient nettement dominé l'affrontement de la veille.

Le Canadien a gagné les trois matches 4-3 et, chaque fois, un peu de chance et le travail des gardiens ont fait la différence.

«Si on se présente, on a des chances de gagner. Parfois ça tourne en notre faveur, d'autres fois non. Attendons voir», a philosophé Muckler.

Match qui devrait être plus serré

«Je ne dirais pas que nous pourrions tout aussi bien dominer 3-0, mais ça devrait être plus serré. Deux matches ont été en prolongation. Nous en avons perdu deux à Montréal que nous aurions pu gagner tout comme celui d'hier ici, mais le Canadien aussi méritait de gagner.»

Les Sabres ont joué «leur meilleur hockey de la série» lors du troisième match, a constaté Muckler.

«C'est ça le sport et les spectateurs en profitent.»

Si les gardiens ont nettement fait la différence, Muckler a encore une fois refusé de lancer la pierre à Grant Fuhr: «J'aurais espéré qu'il joue un peu mieux mais c'est dur pour moi de le critiquer. Il va rebondir», a-t-il répété.

Audette et le facteur chance

Donald Audette, pour sa part, mettait l'emphase sur le facteur chance.

«Trois buts, hier, ont été marqués sur des lancers déviés, ce n'est pas de la faute à Grant», a-t-il dit. Après le match la veille, il avait déclaré que Patrick Roy devrait remercier le bon Dieu au lieu de ses poteaux.

«Les Bruins étaient l'équipe de l'heure et nous les avons battus quatre fois de suite», a-t-il rappelé, et c'est ainsi que les Sabres évitent le découragement.

Mais contre Boston, on pouvait compter sur Mogilny et LaFontaine, les deux meilleurs attaquants de l'équipe, suivis de Dale Hawerchuk.

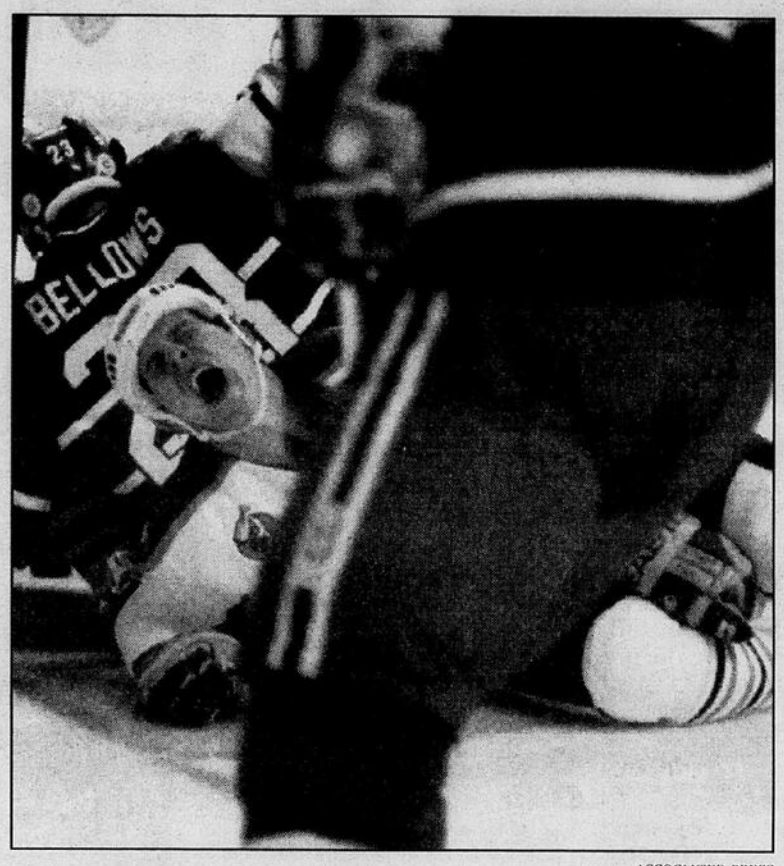
LaFontaine handicapé

LaFontaine a complété le dernier match handicapé par une entorse au genou qu'il traîne depuis la série contre les Bruins.

«Nous étions au courant», a confié Jacques Demers, pour qui l'absence de Mogilny et de LaFontaine, si c'est le cas, va aider à motiver les Sabres.

Pour remplacer Mogilny, Muckler fera appel à Bob Corkum, qui a pris part au premier match de la série, ou au jeune Matthew Barnaby.

Si LaFontaine ne joue pas, Corkum et Barnaby seront tous deux de la partie.



ASSOCIATED PRESS

Alexander Mogilny, ci-haut à gauche, crie de douleur après s'être fracturé la jambe droite, jeudi soir, lors d'une chute sous Brian Bellows durant la deuxième période du match de la division Adams mettant aux prises les Sabres contre le Canadien à l'auditorium Memorial de Buffalo.

Pour remplacer Mogilny

Ce sera Barnaby ou Corkum

Guy Robillard
Presse Canadienne

BUFFALO Matthew Barnaby, qui a célébré son 20e anniversaire mardi, a de fortes chances de disputer son premier match éliminatoire face au Canadien, qui était son équipe préférée avant que les Sabres en fassent le 83e choix du dernier repêchage (quatrième ronde).

John Muckler a fait savoir qu'il choisirait entre Bob Corkum et l'ancien de la Ligue junior majeure du Québec pour remplacer Alexander Mogilny, dont la saison a pris fin quand il s'est fracturé la jambe en chutant sous Brian Bellows. Si Pat LaFontaine, ennuyé par une entorse à un genou, ne joue pas, les deux seront en uniforme.

De toute façon, Muckler, qui n'a plus rien à perdre, devrait être tenté d'utiliser Barnaby, dont les talents d'agitateur pourraient aider à renverser la vapeur dans une série très frustrante pour les Sabres jusqu'ici.

«Je l'espère», a-t-il déclaré hier, après avoir appris des journalistes qu'il pourrait jouer.

«Sinon, on ne ferait pas appel à mes services. Je vais jouer de la même façon que dans le junior et à mes deux matches ici en fin de saison.»

448 minutes de pénalités

À son arrivée fort publicisée à Buffalo, Muckler avait dit souhaiter qu'il apporte «de l'enthousiasme». Les statistiques de celui qui a joué à Beauport, Verdun et Victoriaville en 1992-1993 sont d'ailleurs significatives: 44 buts, 111 points... et 448 minutes de pénalités. Il s'est battu à 42 reprises, à 180 livres au plus.

Déjà surnommé «The Killer» ici, il avait disputé son premier match dans la Ligue nationale contre le Canadien. Il avait alors perdu un court combat de lutte à Sean Hill et refusé sagement une invitation de Mario Roberge, qui avait voulu tester le jeune. Il avait aussi surgi seul vers André Racicot, qui avait fait l'arrêt.

Dès le match suivant, le dernier de la saison à Philadelphie, il marquait son premier but dans la Ligue nationale. Au cours de ces deux rencontres, il a amassé 10 minutes de punitions.

Barnaby s'attendait à jouer lors du troisième match de la série et il a reconnu qu'il ne pouvait pas être entièrement heureux de devoir à des blessures à de grands joueurs comme LaFontaine et Mogilny de pouvoir disputer un premier match éliminatoire.

Le week-end

Aujourd'hui

HOCKEY:
Montréal à Buffalo
19 h 30, CBC et R-C

BASEBALL:
Ligue Américaine
Baltimore à Toronto
13 h, CBS et TSN
Ligue Nationale
Montréal à Pittsburgh
19 h, RDS et TSN

BASKETBALL:
Séries éliminatoires
12 h 30, 15 h 30, NBC

GOLF:
Classique Bell South
16 h 30, CBS

Dimanche

HOCKEY:
Toronto à St. Louis
13 h, ABC

BASEBALL:
Ligue Américaine
Baltimore à Toronto
13 h 30, CJOH
Ligue Nationale
Montréal à Pittsburgh
13 h 30, R-C
Cincinnati à Houston
20 h, RDS et TSN

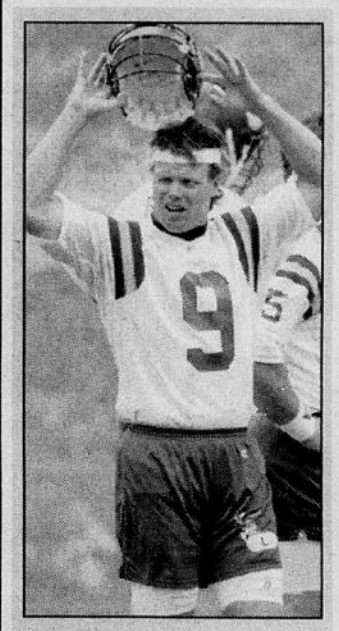
SOCCER:
Qualifications de la Coupe du Monde: Mexique vs Canada, 14 h, RDS et TSN

BASKETBALL:
Séries éliminatoires
12 h 30,15h et 17 h 30, NBC

Ggolf:
Classique Bell South
15h, CBS

à la télé

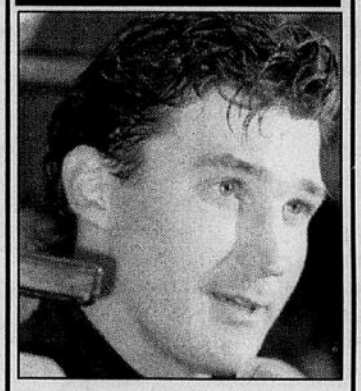
LeDroit SPORTS



McMahon au camp des recrues

Jim McMahon, le vétéran quart-arrière qui compte 12 ans d'expérience dans la Ligue nationale de football, était au mini-camp des recrues des Vikings du Minnesota, avec qui il a signé un contrat à titre d'agent libre. McMahon a porté les couleurs des Bears de Chicago et des Eagles de Philadelphie.

hockey



Lemieux prend les Islanders au sérieux

Page 58

formule un

Grand Prix d'Espagne: Prost premier aux essais

Page 61

QUIZ SPORTS

Quel gardien a remporté le plus de victoires en séries dans la LNH?

LIRE LA RÉPONSE DANS LE JOURNAL DE LUNDI

Vendredi: les Islanders de New York ont gagné le plus de matches en prolongation durant les séries éliminatoires de la LNH: 27 victoires en 34 rencontres.

64



LA PLUS GRANDE LIQUIDATION DE SPORT

2 JOURS SEULEMENT
TOUT DOIT ÊTRE VENDU
DERNIÈRE CHANCE

À NE PAS MANQUER NOS SUPER SPÉCIAUX EN MAGASIN

RÉVISION DES PRIX À LA BAISSE!

CHAUSSURES

900 paires de chaussures en inventaire
(Modèles 1991-92 de fin de série)
À partir de 2,99 à 39,99
Asics Reebok Nike adidas et plus

CHAUSSURES DE TENNIS
K-SWISS CONVERSE HEAD
Prix courant jusqu'à 89,99
~~34,99~~ 29,99

SKIS ALPINS

230 SKIS en inventaire
(Modèles 1991-92 de fin de série)
À partir de 29,99 à 149,99

ELAN Carbon Comp
Prix courant 249,99
99,99 150 $ DE RABAIS

K2 Performer 6.7
Prix courant 249,99
129,99

ATOMIC 3D Carbon ou Kevlar
Prix courant 329,99
~~149,99~~ 129,99

GOLF

870 BÂTONS DE GOLF «OPEN STOCK» en inventaire
À partir de 5,99 à 24,99

Fers NORTHWESTERN Signature
Prix courant 29,99
9,99 2/3 DE RABAIS

Wilson MacGregor SPALDING et plus

BOTTES DE SKI

850 BOTTES DE SKI en inventaire
(Modèles 1991-92 de fin de série)
À partir de 9,99 à 99,99

SALOMON SX 62
Prix courant 349,99
149,99 200 $ DE RABAIS

NORDICA 782
Prix courant 324,99
~~199,99~~ 139,99

RAICHLE RX 860
Prix courant 229,99
79,99 150 $ DE RABAIS

RAQUETTES

450 raquettes de badminton, squash et tennis en inventaires
À partir de 9,99 à 49,99

Raquette de tennis KENNEX Power Status
Prix courant 59,99
~~49,99~~ 24,99

Raquette de tennis PRINCE Graph Pro XB
Prix courant 169,99
~~89,99~~ 69,99

Raquettes de tennis PRINCE CTS Synergy 32
Prix courant 349,99
99,99 250 $ DE RABAIS

SKI DE FOND

360 paires DE BOTTES ET SKIS DE FOND en inventaire
À partir de 9,99 à 49,99

Skis de fond KNEISSL Touring
Prix courant 99,99
19,99 80 $ DE RABAIS

VÊTEMENTS D'ÉTÉ

T-SHIRTS ET SHORTS à partir de 9,99

215 T-shirts licenciés, manteaux et chapeaux en inventaire
À partir de 9,99 à 49,99

VÊTEMENTS D'HIVER

1000 BLOUSONS ET PANTALONS DE SKI ALPINS en inventaire
À partir de 19,99 à 119,99

Blouson TREKKING en nylon
Prix courant 99,99
49,99 1/2 PRIX

sports experts

Les prix sont en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise ou jusqu'à la fermeture dimanche le 9 mai 1993.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

UN SEUL ENDROIT

Les Galeries de Hull.
320, boul St-Joseph
777-6880

Samedi	8h00 à 17h00
Dimanche	10h00 à 17h00

